



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

PLAN GJENERÂL DI POLITICHE LINGUISTICHE PE LENGHE FURLANE

2021 - 2025



**PLAN GJENERÂL
DI POLITICHE
LINGUISTICHE
PE LENGHE
FURLANE**

2021 - 2025





Proposte fate buine ai 4 di Fevrâr dal 2021 dal
Comitât tecnic scientific de ARLeF

Proposte fate buine ai 17 di Fevrâr dal 2021 dal
Consei di Aministrazion de ARLeF

Fat bon, in vie preliminâr, cu la deliberazion de
Zonte regjonâl n. 1125 dai 16 di Lui dal 2021;

Parê favorevul ae propueste dal Plan dât
inte sentade dai 18 di Otubar dal 2021 de
Comission consiliâr competente (prot. n.
CRFVG/2021/0004880 de stesse date);

Fat bon in maniere definitive cul Decret dal
President de Regjon n. 0179 / Pres. dai 26 di
Otubar dal 2021 su la fonde de delibere de Zonte
regjonâl n. 1624 dai 22 di Otubar dal 2021.

1. INTRODUZION

1.1. La planificazion linguistiche

La politiche linguistiche e je une forme particulâr di politiche publiche indreçade a frontâ un probleme sociâl, economic, politic o organizatîf leât ae gjection de diversitât linguistiche intun ciert teritori. Lis politichis linguistiche di poie aes lenghis minoritariis in declin, par esempi, a son inviadis in gjenerâl su la base di motivazions extra linguistiche tant che il ricognossiment dai dirits dai locutôrs e il rispjet dal lôr sens di apartignince coletive. L'intervent public di planificazion su la lenghe, invezit, al è par solit funzionâl e propedeutic a creâ lis cundizions par un ûs sociâl e istituzionâl plui larc de lenghe inte societât.

In gjenerâl, la politiche linguistiche (o planificazion linguistiche, i doi tiermins a son doprâts dispès tant che sinonims) e consist inte azion (o no azion) deliberade e cussiente des autoritâts publiche par influençâ in maniere direte o indirete la strutture (o corpus), lis funzions sociâls (o status) e la aquisizion di une lenghe. Influençâ il corpus di une lenghe al vûl dî agjî in maniere direte su la strutture de lenghe stesse: par esempi, standardizâ la grafie e la gramatiche, modernizant il so lessic o produsint un gnûf vocabolari. Planificâ la aquisizion di une lenghe al vûl dî promovi l'insegnament e l'aprendiment intai sistemis di istruzion e inte formazion par adults; chest par solit al cjape dentri ancje la preparazion e la predisposizion di materiâi didactics e la formazion dai insegnants.

La componente plui impuartante di une politiche linguistiche e tocje però il so status, o sedi la alocazion di funzions sociâls a une lenghe. Chest al vûl dî favorî l'ûs de lenghe minoritarie intai varis ambits (o dominis) de vite sociâl, creant oportunitâts di ûs plui grandis o promovint il so valôr simbolic. La planificazion di status, in pratiche, si sostanzie intal dâ une cualchi forme di ufficialitât ae lenghe e intal furnî bens e servizis publics in lenghe minoritarie, tant che documents uficiâi, pagjinis internet istituzionâls o insegnis stradâls bilengâls, ma ancje la pussibilitât di doprâ la lenghe devant dal giudîç di pâs, intai ospedâi, tai servizis sociâi e tai uficis publics (e chest al compuarte dal sigûr vê personâl e funzionaris bogns di operâ inte lenghe minoritarie).

In chescj ambits, la competence des istituzions publiche e je par solit esclusive o prevalente. Ma la planificazion di status e pues cjapâ ancje ambits là che il setôr privât al à un rûl impuartant, par esempi i mieçs di comunicazion verticâi tant che la stampe, la radio, e la television, lis ativitâts economiche e comerciâls, e il setôr culturâl e di intratigniment tant che il teatri o la musiche.

Par esempi, lis istituzions publichis a puedin finanziâ o furnî in maniere direte servizis radiotelevisîfs in lenghe, o regolamentâ l'ûs di chês stesse lenghe inte sfere economiche, previodint la dibisugne di doprâle simpri intai contrats di lavôr coletîfs (chest dal sigûr nol esclût che a puedin jessi dopradis ancje altris). Al è palês che la pertinence e la rilevanza di une misure di politiche linguistiche e dipent dal contest e dal grât di vitalitât di une lenghe. Intervignî suntune lenghe fevelade aromai dome di anzians e cence une norme scrite al domande misuris tant diviersis che no un codiç za doprât une vore inte societât, e cuntune cierte tradizion leterarie e amministrative. Il gjenar di planificazion linguistiche al va duncje calibrât su la fonde de situazion sociolinguistiche esistente. Di fat, no ducj i ambits di intervent pussibii a son impuartants e prioritariis te stesse maniere intun ciert moment storic.

Il compit di un plan gjenerâl di politiche linguistiche al è duncje chel di definî lis formis e lis modalitâts concretis di planificazion linguistiche intun ciert territori e moment storic. Un plan gjenerâl di politiche linguistiche al pues duncje jessi definît tant che un document di nature programatiche che al fisse in mût organic e sistematic l'insiemi des misuris di planificazion linguistiche a pro di une lenghe – pal plui di minorance – intun arc temporâl di tiermin medi, par esempi cinc agns. Un plan che al smire a incuadrâ e a dâ coerence ae azion publiche indreçade a promovî l'ûs di une lenghe minoritarie tant che il furlan intai varis ambits de vite sociâl e a disvilupâ lis competencis inte lenghe stesse.

Il plan al è il cûr de politiche linguistiche. Cence une buine programazion iniziâl lis sperancis di sucès de politiche linguistiche a son une vore limitadis. La programazion e cjape dentri la definizion dai obietîfs dulà rivâ, la identificazion e il stanziament des risorsis umanis, materiâls, finanziariis e organizativis che a coventin pe atuazion dal plan, la progjetazion di un insiemi coerent di misuris di meti in vore, e la definizion di indicadôrs par verificâ il stât di avanzament de politiche publiche. Dilunc de fase di programazion, il decisôr public al individue i atôrs impuartants pe atuazion, al sclarîs i compits, e al identifice i grups beneficiaris dal intervent. Di solit, il grup di riferiment plui impuartant al è chel dai locutôrs, ma a puedin jessi individuâts altris grups, tant che i funzionaris de amministrazion publiche, i futûrs insegnants di lenghe o lis aziendis che a operin sul territori.

Si à daurman di specificâ che un plan di politiche linguistiche nol è, e duncje nol à di jessi viodût, tant che une prove arbitrarie des autoritâts di imponi dal alt ûs linguistics ae popolazion. Al è invezit un strument di azion coletive che al permet a une comunitât politiche, midiant des sôs istituzions, di dâ sostanze aes normis in materie di tutele e di promozion di une lenghe minoritarie, za adotadis tal passât in mût trasparent e democratic. I locutôrs a restin dut cês simpri i parons de lenghe e i arbitris dal so ûs. Un plan di politiche linguistiche al à une funzion ausiliarie in chest sens. Al previôt misuris par judâ e tutelâ l'ûs de lenghe minoritarie intai varis ambits de vite sociâl, e in particolâr in chei che par solit a son sot de influence direte o indirete des istituzions publichis tant che la istruzion, la toponomastiche, la amministrazion publiche e i servizis sociâi.

Il dirit dal locutôr di doprâ une lenghe di minorance intai uficis publics, di fat, al reste astrat se no je dopo une strutture amministrative bilengâl buine in eflets di furnî servizis in cheste lenghe. Cence un sisteme di istruzion adat, lis pussibilitâts di alfabetizazion e di aprendiment de lenghe a son cetant limitadis. In mancjance di une cualchi forme di ricognossiment uficiâl e di visibilitât publiche dal idiome protet, al è plui difcil promovî il status di une lenghe minoritarie e ridusi il stigme che i ven associât in maniere tipiche di bande de maiorance.

1.2. I limits dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche di prin (2015-2019)

La funzion principâl dal plan di politiche linguistiche pal furlan e je chê di dâ sostanze ai dispositîfs normatîfs esistents previodint un insiemi di misuris buinis di favorî l'ûs e la acuisizion dal furlan dal teritori dulà che la lenghe e je inlidrisade in sens storic, che – inte regjon Friûl - Vignesie Julie – al corispuint sù par jù ae ex provincie di Udin e a buine part di chês di Pordenon e Gurize. Al vâl duncje la pene ricuardâ in curt cualis che a son lis dôs basis legâls plui impuartantis.

La prime e je la leç dai 15 di Dicembar dal 1999, n. 482 (Normis in materie di tutele des minorancis linguistiche storiche), che e recepìs lis disposizions dal articul 6 de Costituzione de Republiche taliane, e po dopo il Regolament atuatif (Decret dal President de Republiche dai 2 di Mai dal 2001, n. 345). La leç 482/99 e il regolament atuatif a furnissin une base legâl gjenerâl che in sostanze e smire propit a permeti che ciertis ativitâts intal ambit de amministrazion publiche, justizie, toponomastiche, istruzion e formazion, mieçs di comunicazions e mont associatîf a sedin fatis in lenghe minoritarie. Chescj doi dispositîfs normatîfs, in ogni câs, no dan indicazions su ce fâ par tutelâ e par rivitalizâ lis lenghis di minorance. La impostazion dal legjislatôr statâl e je essenzialmentri di nature formalistiche procedurâl e e ricalche un model de azion publiche di stamp legalistic e burocratic. Si met adun une base legâl, si stanziâ une dotazion finanziarie, ma cence definî un insiemi di obietîfs dulà rivâ e i indicadôrs di risultât. Di fat no son previodudis, di cheste normative, verifiche e valutazions sistematiche e periodiche su la atuazion de leç. Al va dit in ogni câs che la normative statâl e tocje dodis lenghis di minorance diferentis, che a son une vore diversis par ce che al tocje la lôr base demografiche, vitalitât, e concentrazion gjeografiche. Par cjatâ disposizions normativis plui detaiadis si à duncje di cjâlâ la legjislazion regjonâl.

La legjislazion regjonâl si fonde prin di dut su la leç regjonâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promovion de lenghe furlane), che e à in part sostituide la prime leç regjonâl di tutele e valorizazion dal furlan (L.R. 15 dal 1996). A pet de normative statâl, la leç regjonâl e definìs miôr i fins de politiche linguistiche. L'articul 1, par esempi, al dis che "la Regjon e tutele, e valorize e e promôf l'ûs de lenghe furlane"; cun di plui, daûr de stesse norme, cheste "e sosten lis iniziativa publiche e privadis finalizadis a mantignî e a inçressi l'ûs de lenghe furlane intal teritori di riferiment". L'acent metût dal legjislatôr regjonâl sul ûs de lenghe al pant une cussience marcjade su la impuartance de pratiche sociâl de lenghe invezit che su la pussibilitât astrate di ûs, e chest al prefigure un gjenar di politiche linguistiche plui orientade ae ricercje dai risultâts che dome ae conformitât formâl.

Il cûr di un plan gjenerâl di politiche linguistiche al è propit intal articolâ intal tiermin medi (cinc agns) un sisteme di misuris che si tradusin inte inçressite progressive dal ûs de lenghe furlane fra la popolazion residente intal teritori di riferiment. Il plan nol smire duncje a soluzions definitivis, ma a mioraments graduâi. Fasint chest, il plan al va daûr in mût sostanziâl e no dome formâl ai oblics di leç.

L'articul 25, come 1, de Leç regjonâl 29/2007 al domande la adozion di un Plan gjenerâl di politiche linguistiche (PGjPL):

1. Il Plan gjenerâl di politiche linguistiche (PGjPL) al è definît di norme ogni cinc agns par rivâ a chescj obietîfs:

a) garantî ai citadins di lenghe furlane l'esercizi dai dirits linguistics;

b) promovi l'ûs sociâl de lenghe furlane e il so disvilup tant che codiç linguistic just par dutis lis situazions de vite moderne;

- c) **persegui une politiche linguistiche unitarie, cul coordinament des azions programadis di altris ents e istituzions publichis e privadis;**
- d) **fissâ lis prioritâts dai intervents regionâi intal setôr de istruzion;**
- e) **fissâ criteris e prioritâts par intervents intal setôr dai mieçs di comunicazion e pe poie aes realtâts associativis.**

Cjapìn culì in considerazion dome i prins doi obietîfs, di nature gjenerâl, stant che chei altris trê a son di nature pal plui procedurâl.

Il prin obietîf al è chel di garantî ai citadins di lenghe furlane l'esercizi dai dirits linguistics, ven a stâi di permeti a cui che al vûl doprâ il furlan di podêlu fâ. Il secont obietîf al domande une azion di nature plui incisive o proative des istituzions publichis che e smire a "promovi l'ûs sociâl de lenghe furlane e il so disvilup tant che codiç linguistic adat par dutis lis situazions de vite moderne". Par rivâ a chest fin, di fat, nol baste garantî cualchi dirit passîf tant che dâ la pussibilitât di scrivi une letare al Comun in lenghe furlane o di permeti ai locutôrs di lei cualchi cartel in furlan; al va incoragjât invezit l'ûs de lenghe midiant di azions specifichis tant che campagnis di informazion, sensibilizazion e furnidure di bens e servizis publics in lenghe furlane.

La leç regionâl però no specifiche cuâl che al sedi l'orizont temporâl dulà rivâ al obietîf, e nancje no impon che la promozion dal furlan e vedi di jessi fate in maniere simultanie in dutis lis sferis de vite politiche e sociâl. Si à duncje di precisâ che al è ben interpretâ la disposizion suntun orizont di timp lunc, parcè che lis trasformazions che a coventin par che un codiç che di decenis al è in lunc declin demografic e che al è doprât cumò pal plui inte comunicazion orâl al deveni une lenghe "adate par ogni situazion de vite moderne" a domandin tims tant plui luncs di cinc agns.

Un prin limit dal plan di prime (di cumò indenant PGjPL 2015-2019) al è salacor intal vè identificât tant che obietîf centrâl dal plan stes chel di "rindi il furlan une lenghe fevelade e scrite in ogni situazion comunicazionâl de vite publiche e private", permetint "ai citadins di esercitâ ad implen il lôr dirit di espression in lenghe furlane, cence vè di ricori a une altre lenghe". Il PGjPL 2015-2019 al someave duncje che al smicjâs ae creazion di un ambient di bilinguism simetric perfet dentri dal teritori di riferiment, sedi pal individui che pe societât e pes istituzions.

Nol è dubi che i fins dal PGjPL 2015-2019 dal pont di viste formâl a fossin coerents sedi cu la Leç 482/1999 che cu la L. R. 29/2007. Ma dal pont di viste sostanziâl, si meteve un obietîf difcil di rivâi tal arc di cinc agns, viodude la situazion sociolinguistiche di cumò sul teritori. L'obietîf di "bilinguism sociâl" che e fâs riferiment la normative in vore al pues jessi un obietîf strategjic intal arc di une gjenerazion o plui, ma un PGjPL al à di jessi calibrât suntun orizont plui curt e al à di partî de situazion di cumò.

Cemût che si viodarà intal cjapitul di chest document dedicât ae situazion sociolinguistiche dal furlan, il numar di locutôrs intal cors dai decenis si è ridusût in maniere graduâl sedi in tiermins assolûts che in tiermins percentuâi a pet dal rest de popolazion, e chest al è leât prin di dut ae progressive riduzion dal numar di fameis che a trasmetin la lenghe aes gnovis gjenerazions. La popolazion furlanofone e apparten pal plui ae fasce anagrafiche dai 40 agns insù. Cheste e à un bon control de lenghe fevelade, ma pocje competence te lenghe scrite par vie che a son mancjadis politichis di alfabetizazion sistematiche. Par ce che al tocje il rapuart intergjenerezionâl fra i locutôrs, in linie gjenerâl a son plui i nonos a doprâ la lenghe furlane cui fruts, a ben che intai ultins agns si sedi viodude une disposizion miôr e diverse viers de lenghe de bande dai gjenetôrs. Par ce che al tocje la evoluzion demografiche, invezit, al baste dî culì che intai ultins doi decenis si è regjistrât un sbassâsi dal numar di locutôrs regolârs di cirche il 0,6% anuâl. La lenghe furlane e reste tant doprade intai contescj informâi, o sedi in ambit familiâr, intes

situazions cuotidianis, intai rapuarts tra compagns di scuele e coleghis. Intai ultins decenis si à viodût une presince costante e in cressite ancje in contescj sociâi plui formâi e/o publics, che a àn slargjât di tant i ambits di ûs. Il furlan al à lidrîs plui fuartis e la sô presince e je concentrade plui intes areis di mont, da pît des monts e culinârs. Al sodisfe lis esigjencis comunicativis leadis ae vite cuotidiane, ma i ûs di gjemar aministratîf o che a tocjin la sfere de uficialitât a son plui resints e mancûl stabii.

Il PGjPL al à di partî di cheste situazion, metintsi denant trê obietîfs principâi:

- 1. favorî la restaurazion de transmission intergjenerazionâl de lenghe;**
- 2. miorâ il nivel cualitatîf de competence in lenghe (ancje intal scrit);**
- 3. inçressi l'ûs sociâl de lenghe.**

Dutis lis iniziativis e lis misuris a àn di jessi programadis e valutadis su la base de lôr capacitât di contribuî a chescj obietîfs gjenerâi. Al somee resonevul invistî prin di dut intes areis teritoriâls dulà che e je plui grande la concentracion di locutôrs e dulà che il furlan al è doprât plui dispès, e chest par infuartî il so ûs e la sô transmission, lassant però ai locutôrs, daûr dai lûcs e dai contescj, il compit di elaborâ la proprie sintesi fra tradizion e modernitât.

1.3. Un gnûf plan di politiche linguistiche pal furlan

Su la fonde di ce che al è stât cumò ilustrât, la cuistion centrâl pal gnûf PGjPL e devente duncje cheste: in ce mût che lis misuris di pianificazion linguistiche progjetadis intai varis ambits - de scuele ae aministracion publice, dai mieçs di comunicazion ae toponomastiche - a son conetudis daûr de logjiche al otigniment dai trê obietîfs segnalâts parsore, e cemût che si puedin otignî risultâts dentri di cinc agns. Il cûr de pianificazion linguistiche intal cuincueni 2021-2025 al è prin di dut chel di proponi un plan convincent par rivâ a chescj obietîfs.

Un plan al à alore di fondâsi suntune esplicite "teorie dal program" o "teorie dal cambiament", ven a stâi suntun model interpretatîf de azion di politiche linguistiche che al esplicite cemût che lis risorsis si tradusin in prodots, e po dopo in risultâts o efietts finâi. O ricuardìn che il prodot di une politiche linguistiche al è definît tant che ce che al è stât otignût o fat come risultât diret des risorsis invistidîs - par esempi il numar di insegnants di furlan formâts e il numar di classis organizadis -, intant che il risultât di une politiche si riferìs al efiet su la popolazion beneficiarie, par esempi i fruts che a rivin aes competencis linguistichis domandadis ae fin dal an scolastic.

La teorie dal program no si à di intindile tant che un model deterministic rigjit, ma come un strument di lavôr che al covente a sclarî in mût plausibil i mecanisims che a permetin aes misuris di politiche linguistiche di influençâ la evoluzion des pratichis e des rapresentazions dai atôrs beneficiaris. Il cambiament di chestis pratichis e rapresentazions al è propit ce che nus permet di rivâ ai obietîfs prefissâts, vâl a dî inçressi la vitalitât linguistiche de lenghe minoritarie. Un plan di politiche linguistiche nol è duncje une liste di adempiments formâi o un catalic disarticulat di proviodiments. Al scuén invezit sclarî parcè e cemût che une cierte misure di pianificazion linguistiche e varès di tradusîsi intun miorament dal ûs de lenghe e intune transmission intergjenerazionâl plui robuste, vâl a dî l'insiemi des ipotesis di relazion cause efiet che a prefigurin cemût che l'intervent public al vûl tradusîsi in risultâts, o ben jessi zovevul. La teorie dal program di une politiche linguistiche e presupon e si fonde duncje suntune idee dal cambiament linguistic, e e pues par chest jessi viodude tant che la armadure programatiche e operative di une politiche linguistiche.

Il gnûf plan gjenerâl di politiche linguistiche pe tutele e promoziun de lenghe furlane si fonde suntuone teorie dal program, za studiade e proponude in altris contescj europeans, che e dîs che la rivalizazion de lenghe minoritarie e domande une azion coordinade su trê jevis. La prime e je agjî su lis competencis linguistichis dai locutôrs dal furlan, prin di dut midiant de istruzion publice e de formazion linguistiche dai adults. La seconde e consist intal creâ plui occasions di ûs dal idiome tutelât, par esempi midiant de furnidure di servizis publics bilengâi, di une plui grande presince de lenghe intai mieçs di comunicazion e di un aument des iniziativis culturâls in lenghe. Il tierç gjenar di intervents infin al ponte a fâ cressi il desideri o la volontât dai locutôrs di doprâ chê lenghe. Chest al domande misuris che a influencin lis lôr perceziions e la lôr disposizion, par esempi campagnis informativis di promoziun direte dal status de lenghe. La azion sistematiche e coordinade di politiche linguistiche su dutis trê chestis jevis intal stes timp e à tant che risultât il progressîf aument relatîf des ativitâts fatis in lenghe minoritarie invezit che in lenghe maioritarie, e duncje un miorament de sô vitalitât.

Al è pacific che nol è pussibil fâ fevelâ une lenghe a cui che no 'nt vûl savê. Par otignî i risultâts che si à dit, duncje, la autoritât publice no pues interferî in maniere direte cu lis sieltis libaris des fameis e des personis, ma e pues cambiâ il contest e duncje i vincui là che chestis sieltis si fasin. Une des ipotesis che a sotstan al model, di fat, e je che il locutôr de lenghe di minorance al vedi une preference intime gjenerâl pal ûs de sô lenghe a pet di chei altris codiçs. In cheste prospetive, il compit de politiche linguistiche al è chel di smolâ i vincui psicologjics e materiâi che a ostacolin il palesâsi e il realizâsi di cheste preference intai varis ambits de vite sociâl. Plui di precîs, lis istituzions a puedin intervignî intai varis ambits previodûts de leç regionâl dal 2007, o sedi l'ûs de lenghe de e inte aministrazion publice, la segnaletiche, la istruzion, la formazion linguistiche pai insegnants e pai adults, lis realtâts associativis, i mieçs di comunicazion, lis gnovis tecnologjiis, di là de promoziun simboliche de lenghe. La politiche linguistiche, agjint su lis competencis linguistichis inte lenghe di minorance, su lis occasions di ûs de stesse, e su lis perceziions dai locutôrs, e smire duncje a influençâ il quadri des cundizions e dai vincui di varie nature dulà che, al so interni, lis personis a fasin lis lôr sieltis su cualis lenghis doprâ e in cuâl contest. Si à di rimarcâ che un plan di chest gjenar al è compatibil a plen cul rispiet dal principi fundamentâl, intrinsic ancje intal nestri ordenament, de libertât di sielte dai individuîs.

1.4. Il sisteme informatîf dal PGjPL 2021-2025

Corolari logjic di un plan gjenerâl di politiche linguistiche al è un sisteme informatîf che al permeti di controlâ se la atuazion des misuris di politiche linguistiche a son pardabon utilis, ven a stâi se a rivin ai obietîfs predefinîts. Un sisteme informatîf di une politiche linguistiche al è l'insiemi dai indicadôrs doprâts e des proceduris pe racuelte e elaborazion dai dâts che a coventin par alimentâ chei stes indicadôrs. Chescj dâts a puedin jessi racuelts in maniere direte ad hoc, o si puedin doprâ dâts esistents. Lis investigaziions sociolinguistiche a son il strument principâl a disposizion pe racuelte di dâts, e a àn di jessi fatis a intervai regolârs e in racuardi cul plan gjenerâl.

I indicadôrs plui impuartants intal câs dal plan gjenerâl di politiche linguistiche pal furlan a son chei di risultât, o sedi chei che a tocjin la vitalitât linguistiche, la trasmission intergjenarazionâl dal furlan, l'ûs de lenghe e la evoluzion des competencis de popolazion. In ultime analisi, la eficacitât de politiche si misure su chestis variabilis e duncje i indicadôrs di risultât par dutis lis misuris di planificazion linguistiche a àn di jessi convergjentis, o ben a àn di regjistrâ i mudaments di chestis variabilis intal timp. A son dal sigûr variabilis complessis, e al è par chest che al covente discomponilis e articolâlis intun insiemi di variabilis

plui semplicis che a puedin tradusisi in indicadôrs misurabii midiant dai dâts racuelts. La variabile "ûs de lenghe", par esempi, e pues jessi scomponude in "frecuence di ûs" e "numar di locutôrs", e chestis sot variabils a puedin ancje lôr stessis jessi articoladis in ambits tant che la famee, i amîs, il lavôr e la leture. I indicadôrs, duncje, no son numars sempliçs; a son invezit struments di misurazion che a cjapin sens dentri di une cierte teorie dal program.

In plui che dai indicadôrs di risultât, si à di indotâsi di indicadôrs di risorse e di indicadôrs di prodot. I indicadôrs di risorsis si riferissin aes risorsis materiâls, umanis e finanziariis dopradis par meti in vore la politiche. I indicadôrs di prodot si riferissin al prodot diret di une politiche linguistiche, ven a stâi a ce che al ven fat in maniere direte midiant des risorsis invistidis. Par esempi, il numar di insegnants di furlan formâts, il numar di spetacui in lenghe sovencionâts de ARLeF, la percentuâl di pagjinis Internet di un Comun a disposizion par furlan. I indicadôrs di prodot a son impuartants par verificâ il stât di atuazion de azion de politiche linguistiche. Però no bastin par valutâ la eficacitât dal intervent di politiche linguistiche, che e à di jessi judicade su la base dai indicadôrs di risultât, in primis la evoluzion de vitalitât linguistiche. La progjetazion di un sisteme informatif e je duncje une des primis robis di fâ a pene che il gnûf plan gjenerâl al sarà aprovât. La definizion di un plan di atuazion cui indicadôrs, di fat, e ven subit dopo dal procès di programazion: chei, di fat, a coventin pe atuazion de politiche linguistiche, pal so control e dal sigûr pe sô valutazion finâl. Programâ une politiche linguistiche cence progjetâ in paralêl un sisteme di indicadôrs adats al vûl dî no jessi in stât di verificâ se la politiche e je daûr a svilupâsi daûr des modalitâts previodudis e se e je daûr a puartâ ai risultâts spietâts. Cence obietîfs precîs, indicadôrs clârs e dâts affidabii nol è di fat pussibil fâ chês valutacions periodichis che la leç regionâl dal 2007 e domande al articul 15 (in materie di istruzion) e ai articui 25 e 29 (valutazion globâl).

1.5. Il plan di atuazion

Dopo de fase di programazion di une politiche linguistiche e ven chês de sô atuazion o implementazion, o ben la realizazion des misuris planificadis. Al sarès falât definî cheste fase dome tant che une esecuzion di istruzions prefissadis. Intant che i politics e i dirigjents a son par solit i referents principâi inte fase di programazion, la atuazion di une politiche publiche e je rimetude prin di dut a altris atôrs tant che i funzionaris publics, i insegnants, e i ents convenzionâts che a eroghin bens e servizis. A son chescj atôrs che in ultime analisi a fassin e a gjestissin inte pratiche cuotidianes lis azions che a coventin par meti in vore il plan. Un plan di politiche linguistiche al à di jessi duncje orientât ae sostignibilitât, sedi economiche che organizative, dai siei obietîfs, ae razionalizazion e ae sinergjie fra i varis atôrs publics e privâts cjapâts dentri, ae clarece dai flus comunicatîfs e di informazions fra cui che al dirêç e cui che al met in vore il plan, e ae formazion e responsabilizazion des figuris professionâls clamadis a realizâ lis misuris individuadis. Di là dai indicadôrs, la definizion dai plans di atuazion e je un passaç fundamentâl di fâ une volte che il plan gjenerâl al sarà aprovât. La implementazion, di fat, e domande une planificazion adate des risorsis e dal personâl (ven a stâi stabilî "cui che al fâs ce, dentri di cuant e cun cualis risorsis"), che dal sigûr e pues jessi justade in cors di opare. Inte fase di atuazion si à di vê une atenzion particolâr pal grât di cuvieridure de popolazion beneficiarie e pe acessibilitât dai bens e servizis erogâts. Infin, un bon plan di atuazion al à di previodi lis funzions justis di supuart ae azion di cui che al implemente la politiche linguistiche.

La atuazion des misuris operativis e je acompagnade dal control (o monitorament), o ben de verifiche sistematiche e continue dal stât di avanzament di une politiche linguistiche in tiermins di risorsis assegnadis (umanis, materiâls, finanziariis, e v.i.), dai prodots realizâts e dai risultâts otignûts. Il control

al permet di verificâ la coerence des azions e so redut di racui i dâts che a coventin pe valutazion. La valutazion e je une componente centrâl di cualsisedi politiche publiche parcè che e permet di stabilî se i obietîfs prefissâts a son stâts otignûts (eficacitât), cun ce cost (eficiencie) e cun cualis consecuencis distributivis (ecuitât). La funzion principâl de valutazion e je chê di sburtâ il decisôr public a rindi cont dal so operât devant de leç, dai citadins e dai contribuentis. Cheste e va duncje viodude prin di dut tant che un strument par imparâ, par condividi e miorâ, plui che par giudicâ o piês condanâ. La valutazion finâl di un plan di politiche linguistiche e je insume il pont di partence dal plan sucessîf, e chest nus puarte al prossim cjapitul là che si riassumin lis conclusions principâls des valutacions e des verifichis dal plan gjenerâl di politiche linguistiche 2015-2019.

PART I

**PREMESSIS
METODOLOGJICHIS**



2. VALUTAZION DAL PLAN GJENERÂL DI POLITICHE LINGUISTICHE PRECEDENT

2.1. La II Conference regionâl di verifiche e propueste su la atuazion de Leç regionâl 29/2007

Passant aes iniziativis setoriâls dal PGjPL 2015-2019, si à di ricuardâ che chel al previodeve tantis misuris intai dominis di competence de Regjon, ven a stâi la aministrazion publiche, la istruzion, i mieçs di comunicazion, l'associazionisim e la socializazion de identitât. Chestis misuris e la gjestion complessive dal plan a son stadis ogjet di une valutazion di massime intal quadri de seconde "Conference regionâl di verifiche e di propueste su la atuazion de Leç regionâl 29/2007" intal Dicembar dal 2017.

La Conference e je nassude tant che moment di valutazion e di propueste dulà che, in plui de riflession sul stât di tutele e di promozion de lenghe, ducj i sogjets interessâts e i citadins furlans a son stâts clamâts a dâ il lôr contribût. La analisi atente fate dai Grups di lavôr tematics (Planificazion Linguistiche, Istruzion, Aministrazion publiche, Media) e à metût ben in evidence la percezion che i furlans a àn de lôr lenghe, dal status e dal so nivel di tutele. Lis relations a àn piturât un quadri detaiât dal percors fat intal cuincueni 2013/2017 intai setôrs di intervent citâts te leç, e butât lis basis pes strategjiis di meti in vore intai cinc agns dopo. Si trate duncje di un strument di monitorament e di indreçament fundamentâl par podê intervignî dulà che lis azions di politiche linguistiche no sedin stadis avonde incisivis, a pet di ce che al jere stât ipotizât in sede di planificazion.

La Conference regionâl e je stade organizade dal Consei regionâl che, cul Uffici di Presidence, al à inviât il procès di organizazion za tacant de Vierte dal 2017, creant une Cabine di Regjie li che a àn partecipât i assessorâts regionâi ae Culture e ae Istruzion, la Universitât dal Friûl, l'Uffici Scolastic Regionâl, la Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane - che e gjoldeve de deleghe par rapresentâ la ANCI, Associazion Nazionâl Comuns talians dal Friûl-Vignesie Julie -, e la ARLeF, Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane, che e je stade delegade ancje ae realizazion operative de conference.

Tacant dal Lui dal 2017, a son stâts individuâts cuatri Grups di lavôr che a àn frontât lis tematichis calcoladis plui impuartantis inte politiche linguistiche pal furlan, no dome in funzion di ce che al jere stât fat, ma soledut pe planificazion future. Ogni grup al jere coordinât di un component dal Comitât Tecnic Sientific de ARLeF, cul compit di organizâ, gjestî i lavôrs e scrivi une relazion su la tematiche

specifiche, di presentâ inte prime zornade di Conference. I grups a àn lavorât lant daûr di un scheme unic par elaborâ un cuadri esaustîf de situazion par ognidun dai setôrs analizâts.

La metodologjie di lavôr e je stade articolade in cinc fasis:

- **racuelte dai dâts sui progjets realizâts intai ultins cinc agns;**
- **analisi dai dâts;**
- **valutazion des buinis pratichis e des criticitâts saltadis fûr;**
- **comparazion fra lis disposizions di leç e la lôr aplicazion efetive;**
- **redazion des propuestis operativis par ativitâts futuris di planificazion linguistiche.**

Come che si à dit parsore, i setôrs tratâts a son chei nomenâts inte leç di setôr, ven a stâi la planificazion de politiche linguistiche in gjenerâl, e dopo ambits di setôr tant che la istruzion, la aministrazion publiche e i media.

I grups a àn lavorât produsint ognidun relazions di base, che a son stadis presentadis in viertidure di Conference e che a jerin stadis publicadis prime sul sîf istituzionâl dal Consei regionâl, inte sezion create di pueste pe Conference, permetint a ducj no dome di visionâlis ma ancje, in câs, di fâ osservazions e propuestis.

Lis segnalazions inseridis sul sîf dal Consei regionâl e i intervents risultâts dal dibatiment a son stâts cjapâts in considerazion intai lavôrs che i Grups a àn elaborât in sieradure de prime zornade di discussion. Dutis lis domandis e lis indicazions vignudis fûr intai dibatiments in code aes relazions e che no vevin vût replichis intai lavôrs de Conference, a son jentradis tes relazions finâls, che i lôr ats a son stâts publicâts par cure dal Consei regionâl dal Friûl-Vignesie Julie tal Avrîl dal 2018 e che si puedin consultâ in maniere integrâl sul sîf www.arlef.it. Chestis relazions a contegnin lis liniis operativis par lâ bande un miorament inte aplicazion de leç par cui che, intai agns prossims, al varà la responsabilitât de politiche linguistiche dal furlan.

2.2. Risultancis, propuestis e conclusions de Conference

Par ce che al tocje il PGjPL 2015 - 2019, lis relazions a àn metût in lûs diviers aspiets positîfs, ma ancje cualchi pont critic che al è ben ricuardâ culi, citant cualchi toc che al ufrîs une base di riflession pal prossim plan.

Prin di dut, e je stade rilevade la inadeguatece dal sisteme informatîf dal plan, stant che "al contrari di ce che al sucêt in altris realtâts europeanis, chi di nô e mancje dal dut une planificazion des ricercjis sociolinguistichis par capî no dome il 'stât di salût' de lenghe ma ancje lis reazions de popolazion aes politichis metudis in vore". Cence bogns indicadôrs e dâts al è dificil prontâ une juste programazion e une valutazion dai risultâts. Par ce che al tocje la atuazion e il control, si à notât che "no si à cognossût e tant mancul promovût il PGjPL", e si à regjistrât il faliment cuasi totâl dal model dai Plans speciâi di politiche linguistiche di adotâ a nivel locâl (chest ancje par vie de crisi fuarte dai ents locâi, in plui che des structuris preponudis ae politiche linguistiche, par vie de contrazion de spese publiche, in particolâr cun riferiment aes spesis di personâl). A nivel di organizazion istituzionâl e di gjestion in Region, al è stât rilevât che a son stâts problemis di "dotazion dal personâl e di stabilizazion contratuâl", in plui che "intarts intai paiaments des iniziativis di poie ae lenghe".

Par ce che al tocje l'ûs sociâl de lenghe furlane, la relazion dal grup di lavôr e evidenzie cemût che "ancje se dentri di une planificazion linguistiche a pro dal furlan ancjemò cetant difetose, intal ûs sociâl

de lenghe e je dut cûs une cierte cressite spontanee; in chest, une part impuartante e je rapresentade dal sigûr dai mieçs di comunicazion - radio, television, internet e cjarte stampade - ma ancje de creativitât e de espression intal ambit des arts". In plui di chest, un rûl impuartant lu àn vût dal sigûr il disvilup des aplicazions in cjamp informatic, come il Grant Dizionari Bilengâl Talian Furlan (GDBtf), disponibil ancje tant che aplicazion pai celûlars, il Coretôr Ortografic, la Tastiere Furlane Semplice, e il tradutôr informatic Jude. E ven segnalade, infin, la mancjance di "une strutture stabile e ricognossude, buine di lavorâ in mût scientific sui cambiaments che a tocjin il lessic, massime cun riferiment ae terminologjie specialistiche e ai tancj neologjisms che si presentin intai diviers cjamps di aplicazion specifiche de lenghe".

Intal ambit specific di intervent de amministrazion publiche, i grups di lavôr a àn evidenziât problemis a mont, a nivel di programazion e di atuazion. Di fat "ce che però al mancje ancjemò, in maniere simile a ce che al jere stât rilevât intal ambit de amministrazion regjonâl, e je la planificazion, la programazion, la vision strategjiche che e à di sostignîlis, e la continuitât e la eficacitât che a 'nt derivin". Su chest, si note che nol risulde "che a sedin stâts individuâts za chei 'referents pe lenghe furlane' che in ogni Direzion centrâl e ent regjonâl a àn 'il compit di garantî l'ûs de stesse intai rapuarts cui citadins' in forme orâl o scrite. No je rispueste, almancul par cumò, nancje pal inseriment 'intai ats che a regolin i rapuarts cui concessionaris di servizis publics de Regjon e dai ents regjonâi di clausulis di pueste' finalizadis a garantî l'ûs dal furlan intai rapuarts cui citadins". Ancje lis previsionis che a tocjin la cartelonistiche (segnaletiche des sedis istituzionâls, indicazioni di utilitât publiche, mieçs di traspuart, segnaletiche stradâl) no àn vût une atuazion efetive. De aprovazion e de publicazion dal PGjPL a son stâts inviâts i lavôrs preparatoris par diviers dai intervents previodûts, ma pal moment no si cjatin ancjemò risultâts impuartants. Cun di plui, la relazion e à evidenziât cemût che e mancji "la cussience che, intun teritori multilengâl, la comunicazion istituzionâl e la segnaletiche a vedin di jessi plurilengâls, par rispuindi miôr ai lôr obietîfs essenziâi". Si osserve infin che la formazion linguistiche pal personâl de amministrazion publiche e varès di "jessi inseride cu la stesse dignitât di chei altris cors di inzornament professionâl dentri de ufierte formative pai dipendents dai ents publics e des societâts concessionariis di servizi public".

Sui mieçs di comunicazion, il grup di lavôr preponût al à analizât la presince de lenghe su cjarte stampade, radio, television, produzionis audiovisivis e internet, rilevante un intart in duçj i setôrs. "La presince de lenghe furlane intai mieçs di comunicazion, publics e privâts – previodude de normative esistente – no je cressude, cu la uniche ecezion di internet e dai social media. I finanziaments publics, in chest setôr, a son calâts. E dispès, se a vegnin a mancjâ, si fermin lis publicazions e lis produzionis finanziadis".

Cjalant i obietîfs fissâts dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche 2015 - 2019, al è stât evidenziât cemût che la Regjon e vedi mantignude la poie economiche plurienâl aes radios presintis, ma no à garantît – obietîf chest che si sarès vût di rivâi dentri di 3 agns de ativazion dal PGjPL, duncje dentri dal 2017 – l'aument de presince di programs in lenghe furlane intal servizi public radiotelevisîf cun spazis informatîfs e/o di aprofondiment radiofonic cuotidians. Lis situazions plui criticis a son chês de cjarte stampade e de television: intal prin cûs la presince de lenghe furlane e je lade fintremai calante, e no je cressude ni su lis televisions privadis e nancje su chês publicis, ancje se il Plan gjenerâl di politiche linguistiche al previodeve, invece, un aument di spazis informatîfs, di aprofondiment e di intratigniment televisîf setemanâi.

La relazion e ribate, infin, la impuartance dal strument dai controis previodûts de Leç regjonâl 29/2007, augurantsi che a vegnin doprâts cun plui incisivitât, cu la verifiche atente sedi dal impat des iniziativas sostignudis cun fonts publics - cemût che al previodeve il stes PGjPL – che de lôr cualitât.

La istruzion e la formazion a son une des sferis principâls de planificazion linguistiche (v. cjapitul 1). Il grup di lavôr su la scuele al à esprimût tancj dubis su la atuazion dal PGjPL 2015 - 2019. Par ce che al tocje la formazion dal cuarp docent, si evidenzie che al coventarès "rinfuarçâ il profîl professionâl dai docents" inte scuele secondarie di prin grât, e che "no ducj i docents internis a àn une formazion adate o a àn frecuentât cors di formazion/inzornament resints". Si fâs ancje notâ che "la leture e la scritture dispès a son esclududis, relegant dut ae oralitât par vie che no je la preparazion dai insegnants". Cun di plui, il grup al racomande di passâ il sisteme de autocertificazion des competencis dai insegnants, e di rimeti in discussion il principi de siele opzionâl dal insegnament in furlan. Si marche ancje che e je insuficiente la informazion ai gjenitôrs e al personâl docent sul valôr de educazion plurilengâl - massime se inviade za de infanzie - pal disvilup dal cerviel e des capacitâts cognitivis.

Lis relations de seconde "Conference regionâl di verifiche e di propueste su la atuazion de Leç regionâl 29/2007", comentadis culi in maniere svelte, a presentin rindiconts complets des ativitâts davueltis e des carencis cjatadis: a segnalin lis dificoltàs inte atuazion dal PGjPL 2015 - 2019 e a contribuissin, in chest mût, a alimentâ la riflessione su la programazion future. Par esempi, si lei sot vie la necessitât di meti intal gnûf PGjPL un plan operatîf di atuazion che al identifichi cuâi che a son i atôrs cjapâts drenti in maniere direte inte implementazion de politiche linguistiche e cuâi che a sedin i compits precîs e i timps di lavôr che a varan di seguî.

Lis relations di verifiche a ripuartin informacions su lis risorsis invistidis e sui prodots direts de azion des istituzions publichis, ma e va miorade intal futûr la analisi dai risultâts finâi, o ben l'efiet de misure di planificazion linguistiche sul ûs de lenghe inte popolazion. Par esempi, nol baste descrivi trops cors di furlan che a son stâts ativâts inte scuele e cetancj insegnants che a àn otignude la certificazion linguistiche (prodot de politiche linguistiche): al va valutât cuâl che al è l'efiet di chest su lis competencis linguistiche dai arlêfs (risultât de politiche linguistiche). Si àn ancje di prontâ proceduris par identificâ lis deviazions fra obietîfs fissâts e risultâts osservâts. Cun di plui, si sint la manciance di un model teorico ae fonde de analisi che al judi a dâ coerence ae azion coletive e a capî cemût e dulà che si pues miorâ la eficacitât dal intervent di politiche linguistiche. Infin, e à di jessi dedicate plui atenzion ae stime quantitative des risorsis umanis e materiâls che a coventin, e al calcul dai coscj des diversis misuris di planificazion linguistiche.

3. SITUAZION SOCIOLINGUISTICHE DI PARTENCE

3.1. Lis ricercjjs su la cundizion linguistiche dal furlan

Par studiâ e valutâ il stât di salût dal furlan, de metât dai agns Setante a vuê a son stâts fats diviers studis di caratar sociolinguistic in region. La ripetizion intal timp di chescj studis cun criteris statistics comparabii, e à permetût di resonâ sui mudaments linguistics in vore.

Lis primis investigazions a son stadis fatis dal Istitût di Sociologjie Internazionâl di Gurize (ISIG) intal 1977 e intal 1986. Intal 1998 e je tacade invezit une ricercje curade dal Dipartiment di Economie, Societât e Teritori (EST) de Universitât dal Friûl, cul obietîf di rilevâ lis tindincis evolutivis e lis dinamichis sociolinguisticis de lenghe furlane intai vincj agns dopo de prime ricercje. Cun di plui, tai 15 agns seguitîfs, tal stes Ateneu si è disvilupât un gnûf filon di studis, indreçât simpri a rilevâ opinions, frecuece e ambits di ûs dal furlan, ma in chest câs di grups specifics par etât o par altris carateristicis anagrafichis, sociâls e culturâls.

La ricercje plui resinte - pensade par podê confrontâsi cu lis investigazions dal passât di un pont di viste dal campion, dal strument e dal metodi di investigazion - e je stade publicade intal 2014; in chest câs, l'ampliament dal campion e la introduzion di gnovis domandis intal cuistionari a àn permetût ancje altris approfondiments. Cheste ultime investigazion, fate de ARLeF in colaborazion cul Ateneu furlan, e à permetût di fotografâ la realtât linguistiche dal Friûl e di produci une serie di relazions che i lôr dâts principâi si ju cjate, in struc, in chestis stesis pagjinis. I risultâts detaiâts di chest lavôr di ricercje si puedin invezit consultâ sul sît istituzionâl de ARLeF www.arlef.it.

Si ripuartarà ca ancje cualchi risultât di un studi dal 2019, finanziât de Agenzie e puartât indenat dal Istitût di Ricercjjs Economichis e Sociâls dal Friûl - Vignesie Julie Imprese Sociâl (IRES FVJ), basât sul strument dal Focus grup (v. sezion 3 plui indenat).

Par finî, si mostraran i risultâts otignûts cuntune rielaborazion approfondide di une part dai dâts rilevâts intal 2014, che e à permetût, cul aiût di esperts di planificazion linguistiche e di modei matematics, di rivâ a cualchi conclusion impuartante, massime in merit ae proiezion intal futûr imediât dal numar dai locutôrs furlanofons.

3.2. Carateristichis e risultâts principâi de indagjin plui resinte (2014)

La ultime ricercje su grande scjale ("Rilevazion e elaborazion statistiche su lis abitudins, i compuartaments, lis opinions, lis cognossincis e l'ûs riferîts ae lenghe furlane") e je stade fate tra il 2013 e il 2014, mantignint la comparabilitât cun chês di prime. La investigazion e je stade fate doprant un cuistionari strutturât, cuntun campionament rapresentatîf de popolazion des trê ex provinciis furlanis; lis rispuestis a son stadis in dut 1005.

Intai 72 comuns cjapâts dentri inte ricercje, a son sedi i 32 li che a son stadis fatis lis investigazions precedentis (in maniere di garantî une comparabilitât dai risultâts), che altris comuns selezionâts cun criteris casuâi par permeti une analisi rapresentative de popolazion ancje a nivel di singole provincie.

Par chest, a son stâts prontâts diviers champions:

1. un, rapresentatîf dal Friûl calculât inte sô totalitât teritoriâl, clamât "Campion Friûl" (o "Vecjo champion"), che al rispiete une serie di carateristichis metodologjichis che a permetin un confront cui studis dal 1977 e dal 1998, e duncje une comparabilitât intal timp.
2. Altris trê champions pes trê ex provinciis di Gurize, Pordenon e Udin, costruîts cjapant dentri prin di dut i 32 comuns dal "Campion Friûl", e po zontantint altris sielzûts cun proceduris casuâls par garantî la rapresentativitât statistiche. Su chest gnûf campionament che al è stât zontât, si à di marcâ che no si puedin fâ confronts cul passât, stant che - cemût che si à viodût - al è stât introdusût dome cun cheste ultime ricercje.

3.3. I locutôrs

Daûr dai dâts publicâts intal 2014, intes ex provinciis di Udin, Gurize e Pordenon si stime che i furlanofons a sedin plui o mancun 600.000: tra chescj, 420.000 a fevelin par furlan in maniere regolâr e 180.000 lu fasin dome in maniere ocasionâl. Si trate duncje di plui dal 60% de popolazion des trê ex provinciis. Se o volessin cjapâ dentri ancje i abitants de ex provincie di Triest (no furlanofone),

LENGHE FURLANE COMPETENCIS LINGUISTICHIS E VARIAZIONS TAL TIMP			
	Dâts 2014	Dâts 1998	Diference
O feveli in maniere regolâr	47,6%	57,2%	-9,6%
O feveli in maniere ocasionâl	19,9%	20,3%	-0,4%
O capis ma no feveli	26,4%	19,9%	+6,5%
No lu capis	6,1%	2,6%	+3,5%

LENGHE FURLANE COMPETENCIS LINGUISTICHIS AGREGADIS E VARIAZIONS TAL TIMP			
	Dâts 2014	Dâts 1998	Diference
Locutôrs regolârs	47,6%	57,2%	-9,6%
Ûs atîf (locutôrs regolârs + ocasionâi)	67,5%	77,2%	-9,7%
Cognossince/ comprension (Ûs atîf + dome comprension)	93,9%	97,4%	-3,5%

¹ I 32 Comuns che a fasin part dal campion a son tes trê ex provinciis di Udin, Pordenon e Gurize, e a son: Darte, Atimis, Bagnarie, Basilian, Bicinins, Cjasarse, Cjassà, Cjavaç, Çarvignan, Cjopris e Viscon, Cosean, Gurize, Tisane, Maian, Manià, Manzan, Mueç, Pagnà, Palaçûl, Palme, Puçui, Remanzâs, Roncjis, San Zorç di Noiâr, San Vit dal Tiliment, Sante Marie la Lungje, Secuals, Siest, Tumieç, Tresesin, Udin, Vile Visintine.

i furlanofons a rapresentaressin in pratiche la metât de popolazion complessive de Regjon Friûl-Vignesie Julie.

La comprension de lenghe furlane, ancje tra i no locutôrs, e tocje cuasi dute la popolazion: intes provinciis di Pordenon e di Gurize, plui dal 83% dai abitants al declare di capî il furlan. Cheste percentuâl e va sù a plui dal 96% intal câs de provincie di Udin. Duncje, o podìn dî che in Friûl, in medie cirche 9 personis su 10 a àn une cognossince almancul passive dal furlan.

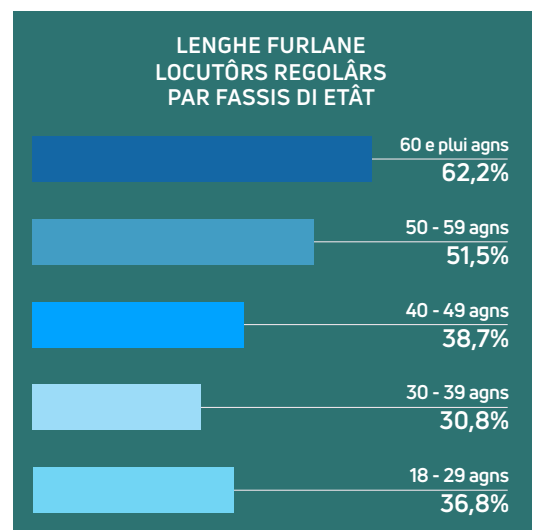
Un altri dât impuartant rilevât al è che si è ridusude intal timp la pierdite dal numar di furlanofons: intai ultins decenis dal '900, il furlan "si pierdeve" cuntun tas di plui o mancun l'1% ad an, invezit vuê chest si ferme tor dal 0,6% ad an, e al tint a sbassâsi ancjemò cul lâ dal timp. Cheste "frenade" e somearès leade ae rivalutazion dal status de lenghe, aes politicis di tutele e ai cambiaments culturâi complessîfs de nestre societât. Al è evident, duncje, che l'ûs dal furlan in tiermins assolûts al calarà inmò fin che no finiran i efets, a nivel demografic, de pierdite drastiche di trasmission de lenghe tal timp, e de anzianitât medie alte dai furlanofons.

Su lis competencis linguisticis, si à di marcâ che lis rilevazions a son fondadis su la autodeclarazion dal nivel di cognossince e di ûs de lenghe furlane dai intervistâts, e no suntune misurazion efetive di chês stessis competencis de bande dai ricercjadôrs. E je stade une siele obleade par podê mantignî la comparabilitât intal timp tra i risultâts des diviersis ricercjis che a àn doprât il stes cuistionari pe rilevazion. Duncje, se di une bande si pues vê une sovalutazion dal nivel di cognossince dal furlan, di chê altre si à notât cemût che dispès int (soredut zovins) che in sostance e fevele par talian, e sielzi invezit di metisi tra i locutôrs furlanofons almancul ocasionâi. Duncje, a front di une diminuzion dai locutôrs, e je però la percezion di un status dal furlan che al cuiste fuarce, e de volontât di tancj di metisi intune posizion linguistiche che e rispuint cualchi volte forsit plui a un "desiderata" che a une fotografie reâl dai compuartaments cuotidianis.

3.4. I zovins

De ricercje al ven fûr un fenomen gnûf e une vore interessant, o ben cemût che i zovins cun mancun di trente agns a declarin di fevelâ par furlan plui che no chei de classe di etât a pene precedente (30-40 agns). Chest "sbalç" intal ûs e intes opinions positivis a pro de lenghe furlane de bande dai plui zovins dal campion al è un dât che si cjate in maniere fisse dilunc di dute la ricercje dal 2014, e su diviers aspjets. Cun di plui, cheste tindince e je stade evidenziade ancje in altris studis fats in chescj prins vincj agns dal Doi mil su categoriis specifichis de societât furlane, e al è coerent cu la osservazion de societât stesse, dal teritori, dai events culturâi e artistics che si organizin, de presince dai zovins propit in chestis occasions di incuintri. Al è duncje il segnâl plui clâr, ancje se nol è l'unic, di une inversion di tindince e di un cambiament profund dal sens stes dal fevelâ par furlan, orientantsi bande il futûr cun prospetivis une vore diferentis di chês che si pensave tal passât.

Come che si à za dit, la rilevazion des lenghis feveladis si fonde in realtât suntune autodeclarazion: al è però rilevante che i zovins a declarin di cognossi e di doprâ (simpri, ogni



tant o dome di capî) une lenghe che fin pôc timp indaûr forsît no varessin nancje cjapât in considerazion, stant che no i ricognossevin une utilitât e un status comparabil cun chel di altris fevelis cognossudis. Duncje, e je cambiade salacor la percezion de lenghe. O podin calcolâlu un ben se o tignin cont de opinion di tancj, soledut zovins, che no fasin plui distinzion tra lenghis grandis e piçulis, tra utilis e no utilis, o tra buinis o mancûl di sostignî un ciert discors o argoment. Però, tal stes timp, chest fâ riferiment ae lenghe tant che a un dirit compagn di tancj altris, ma ni plui ni mancûl impuartant di altris manifestazions di identitât, chest bati sul fat che in fin dai conts une lenghe e vâl chê altre, cence pregiudizis e preconçets, al puarte ancje al colâ di chê dimension idealistiche e identitarie che e sostignive il furlan inte cussience des gjenerazions passadis.

LENGHIS FEVELADIS TE FAMEE DAL INTERVISTÂT CAMPION LOCUTÔRS REGOLÂRS E OCASIONÂI					
Vuê te sô famee	Furlan	Dutis dôs (Furlan + Talian)	Furlan +Dutis dôs	Talian	Altris
Cui siei gjenitôrs <i>Lui al/Jê e fevele</i>	56,2%	16%	72,2%	21,3%	6,5%
Cu la femine/cul om/ convivent/e <i>Lui al/Jê e fevele</i>	37,9%	16,9%	54,8%	39,6%	5,6%
Cui fis, <i>Lui al/Jê e fevele</i>	28,2%	27,7%	55,9%	41,1%	3,0%
Cu la plui part dai parinçj <i>Lui al/Jê e fevele</i>	57,5%	14,5%	72%	21,1%	6,8%
Cu la plui part dai parinçj <i>Lui al/Jê e fevele</i>	58,9%	19,7%	78,6%	17,4%	4,1%
<i>Cui fis la sô femine e/ il so om al fevele</i>	28,6%	16,2%	44,8%	52,3%	2,9%
I siei fis tra di lôr <i>a fevelin</i>	21,2%	16,3%	37,5%	59,2%	3,3%

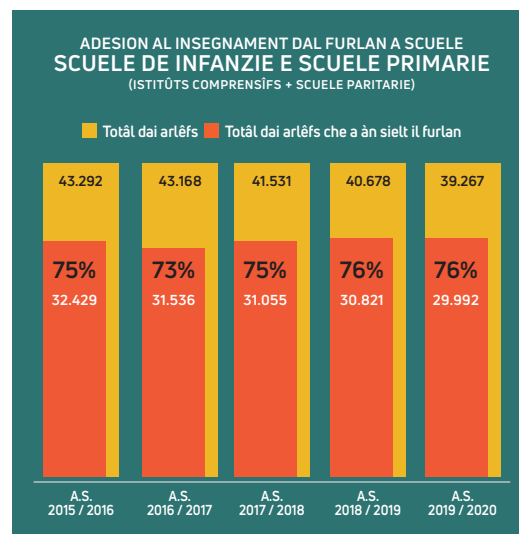
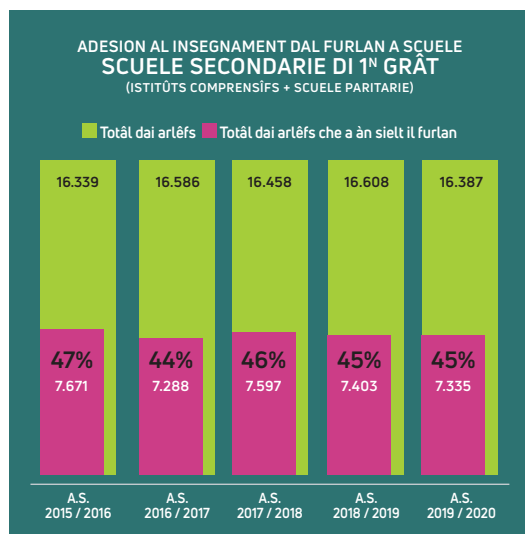
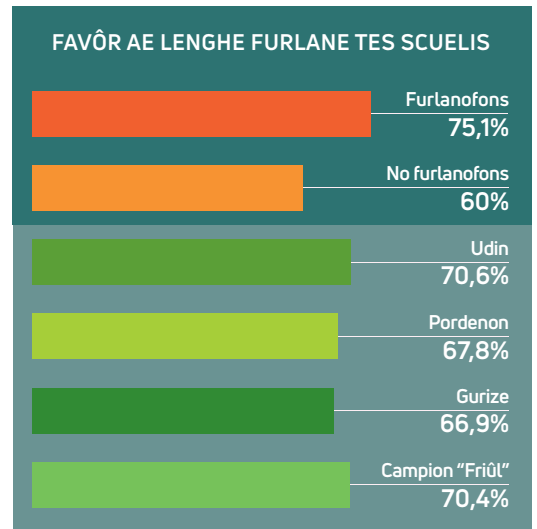
3.5. L'ûs dal furlan in famee e la trasmission gjenerazionâl

La percentuâl di cui che al declare che "doi gjenitôrs furlans a varessin di fevelâ par furlan ai fis" e je plebissitarie, cun percentuâls che in dutis e trê lis provinciis a tocjin il 90% de popolazion. Chest dât al è cressût di plui di 15 ponts percentuâi dal '98 al 2014. Lis cifris de trasmission linguistiche efetive intes fameis, però, a son mancûl altis, ancje se impuartantis: il 55,9% dai furlanofons al fevele cui fis o dome par furlan, o alternant il furlan cul talian. A fevelâur dome par furlan al è invezit il 28,2% dai intervistâts furlanofons, o ben plui o mancûl 3 su 10. Duncje, e reste simpri cheste grande discrasie tra "ce che al è ben fâ" e ce che in efjets si fâs. Al è però impuartant rilevâ che in plui di metât des fameis si cjate almanç un ûs parziâl de lenghe furlane, ancje se no savin cuale che e sedi la "intensitât" di ogni lenghe doprade, se si alternin i codiçs o se la preference si palesi bande une o chê altre lenghe.

3.6. La scuele

La buine disposizion su la presince dal furlan intes scuelis e je impuartante, e le esprimin ancje chei che no son furlanofons: a jessi a pro al insegnament a son plui di doi tierçs dai intervistâts, cuntun dât che però al è in flession a pet dal passât. I risultâts a son dut câs in linie ancje cu lis percentuâls altis di adesion al furlan intai istitûts scolastics.

In sostance, il 75,1% dai locutôrs al pense che al sedi just che il furlan si insegni o che si dopri a scuele (tra i no locutôrs, il 60%). Tra chestis dôs percentuâls si cjatin lis rispuestis dadis a chest stimol in ducj i varis campioni (tipologjiis di intervistâts) che a componin la ricercje. Dulà che e je une percentuâl plui alte di furlanofons regolârs, si viodin percentuâls di favôr plui altis pe presince dal furlan intes scuelis: inte ex provincie di Udin, il dât al è dal 70,6%, in chê di Pordenon dal 67,8%, in chê di Gurize dal 66,9%. Il dât dal "Campion Friûl" al è dal 70,4%.



Par capî e par contestualizâ miôr pussibil i risultâts viodûts, ca sot si cjate cualchi informazion sintetiche sul insegnament de lenghe furlane intes scuelis de Regjon, rimandant a altris cjapitui l'aprofondiment specific sul argoment.

Cu la L. R. n. 15/96 "Normis pe tutele e promozion de lenghe e de culture furlanis" e cu la Leç n. 482/99 "Normis in materie di tutele des minorancis linguistichis storichis", la lenghe e la culture furlane a jentrin in maniere uficiâl intes scuelis; ma al è dome cu la aprovazion de L. R. 29/2007 e dal Regolament cun disposizions pal insegnament de lenghe furlane intal teritori de Regjon Friûl - Vignesie Julie (DPR dal 2001), che l'insegnament de lenghe furlane al jentre ad implen tal orari curicolâr complessîf. A son i gjentôrs dai arlêfs che a àn di dî se a vuelin o no pai lôr fîs chel insegnament: chest at formâl al ven fat tal moment de iscrizion al prin an di ogni cicli scolastic, e la opzion e restarà buine par dut il cicli.

I gjentôrs dai arlêfs a mostrin un grant interès pal furlan, sielzintlu a scuele pai lôr fîs intune percentuâl une vore alte, che intal câs des scuelis de infanzie e primariis al rive a almancul trê cuarts des fameis

interessadis. Ca parsore si viodin in forme grafiche propit lis percentuâls di adesion al insegnament de lenghe furlane intai ultins agns di scuele, dividudis par grâts scolastics.

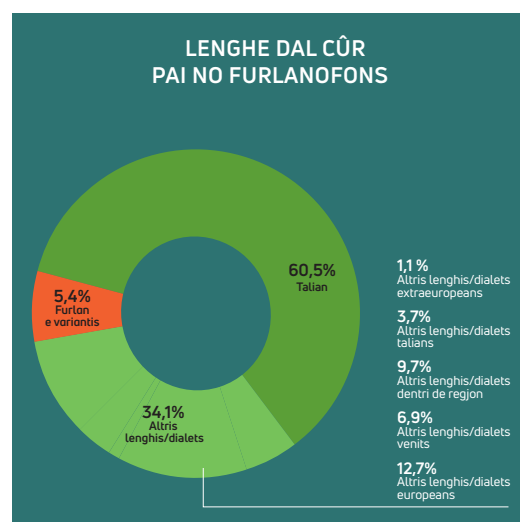
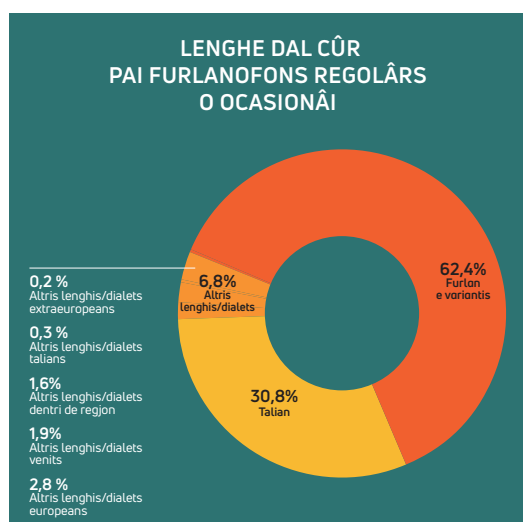
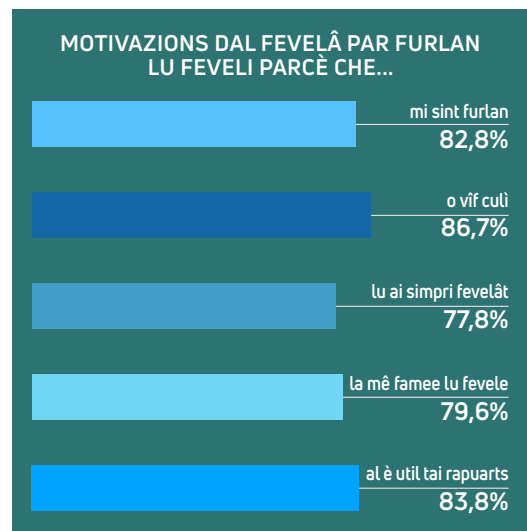
3.7. Lis opinions, i compartaments dai intervistâts e il status de lenghe

Intai diviers studis su la lenghe furlane, e à grande impuartance la rilevazion des opinions e dai compartaments efetîfs dai intervistâts. Chi o puartarìn tant che esempli cualchidune tra lis rispuestis sui motîfs principâi che a sburtin i furlanofons a fevelâ la lôr lenghe. La prime motivazion e je la dimension identitarie (intal grafic si viodin i risultâts sumâts intes percentuâls di totâl e parziâl acuardi cu la afermazion proponude), po dopo e ven la dimension teritoriâl e chê leade ae abitudin, ae normalitât di ûs de lenghe.

Lis opinions a pro de tutele ative dal furlan a son cetant maioritariis in dute e trê lis ex provinciis, e chest favôr al ven ancje di tancj che no son locutôrs. Si cjalin plui programs radiotelevisîfs in lenghe furlane che no tal passât, ma si lei di mancul. La dimension de scriture in furlan e je ancjemò minoritarie, massime chê digjitâl intes gnovis tecnologjiis, e al pâr che no sedi grande atenzion pes cuistions su la grafie corete e uficiâl. Par ce che al tocje i contescj e i moments di ûs dal furlan, tancj intervistâts a declarin di doprâlu soledut in situazions di coinvolziment emotîf particulâr.

Une domande impuartante che e indagave l'aspiet emotîf dal rapuart cu la lenghe/lis lenghis e jere chê par rilevâ la "lenghe dal cûr", o ben la lenghe sintude tant che "proprie", personâl, chê plui amade o che si è plui afezionâts, di là dal codiç linguistic doprât di norme inte cuotidianitât. I risultâts si viodin intai doi grafics a anel, dividûts tra furlanofons e no furlanofons: intal prin câs, o ricuardìn che a son duçj chei che a àn declarât un ûs atîf de lenghe furlane, sedi regolâr che ocasionâl. Intal secont câs, o vin duçj chei che no doprin in maniere ative la lenghe furlane o che fintremai no le cognossin.

Un altri aspiet cetant interessant tra chei indagâts al è chel de identitât che i intervistâts a sintin tant che principâl, e ca sot si lein i risultâts in sintesi par provinciis di residence.



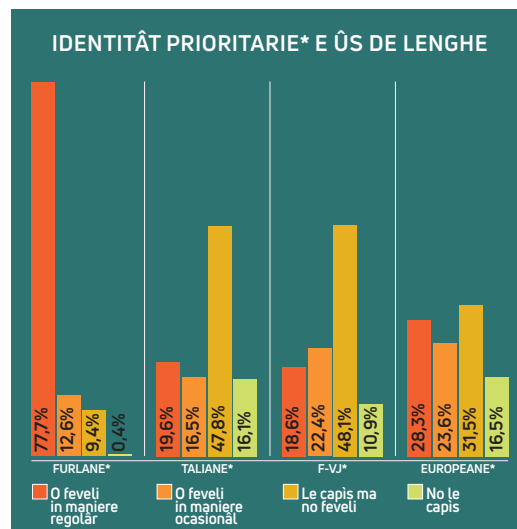
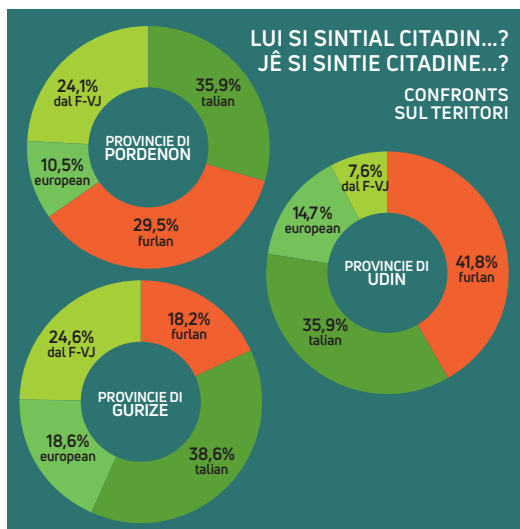
In chê altre infografiche si viôt invezit cuale che e je la identitât declarade dai intervistâts, dividûts su la fonde des competencis linguistichis.

Infin, par ce che al tocje il plurilinguism, si è viodût cemût che il favôr sui siei aspiets positîfs - ancje se maioritari in dutis lis tipologjiis di intervistâts - al sedi plui alt tra i furlanofons che no tra i no locutôrs. Cun di plui, al è un acuardi plui alt sul plurilinguism "gjeneric" che no su chel li che si fâs riferiment esplicit al furlan, e cheste tindince si evidenzie ancje tra i stes furlanofons. La dinamiche intal timp e mostre però che, a pet dal 1998, al cres il favôr pal plurilinguism in sens gjeneric; invezit, il favôr par chel intindût in sens strent (cuant che si cite in maniere specifiche il furlan) al tint a sbassâsi, ancje se al reste une vore maioritari in tiermins assolûts.

Ancje in altris ponts de ricercje si à viodût une dinamiche che, di une bande, e mostre risultâts une vore favorevui sul valôr culturâl des lenghis, su la positivitât dal ûs dal furlan cui fîs, e v.i., ma di chê altre e marche une contrazion, un sbassâsi di ducj i indicadôrs che a puedin jessi lets tant che une "rivendicazion ideologjiche" dal valôr specific dal furlan.

Duncje, di une bande al è un dinei clâr des opinions che a svalutin il furlan, la sô impuartance e il so ûs in diviers contescj. Ma chest dinei al tint a clopâ e a ridusisi cuant che la lenghe furlane e je esponude al confront diret cui ambients istituzionâi o publics, o cuant che si le dopre cuant che un no le capîs, o tal câs che e vegni sintude tant che imponude.

Leint i dâts intal lôr complès, si viôt duncje cemût che si sedin pierdûts intal timp la plui part dai stereotips negativîfs leâts al ûs dal furlan, ma tal stes timp cemût che e sedi ancje calade la fuarce des rivendicazions "ideologjichis" che a associin l'ûs de lenghe a cualchi "plus" culturâl o identitari.



Il furlan al è viodût tant che une lenghe "normâl" o dal territori, leade cu la sô storie ma ancje cul so presint, cence apologjiis o epicitâts particolârs, ma ancje cence oposizions netis e radicâls che a menacin il status linguistic e culturâl.

3.8. I Focus groups

L'IRES FVG (Istitût Ricercjjs Economicjis e Sociâls Friûl-Vignesie Julie) intal 2019 al è stât incargât de ARLeF di aprofondî cualchi tematiche su la lenghe furlane doprant il strument cualitatîf dai Focus groups. Si trate di conversazions smiradis che a coventin par racuei dâts suntune tematiche specifiche e che a cjapin dentri in medie no plui di dîs personis par incuintri. Cun chest strument si puedin aprofondî ipotesis di ricercje cuntun target di destinataris potenziâi, par racuei ispirazions e elements utii par capî il teme di esplorâ. I tescj des conversazions, une volte trascrits, a vegnin sometûts a dôs modalitâts integradis di analisi: chê che i disin "Analisi tematiche" o "Analisi cualitative dai contignûts", e la "Content analysis", o analisi statistiche di gjenar testuâl, che e analize cun struments statistics il corpus, rilevantis lis presincis, lis similaritâts e lis corelazions di segments, lemis, peraulis, frasis e espressions.

I Focus groups a son stâts fats in cualchi localitât de provincie di Udin e a àn tocjât doi grups, ducj i doi formâts di 24 personis: di une bande i zovins tra i 18 e i 29 agns, e di chê altre i gjenitôrs cun fîs di etât tra i 3 e i 10 agns. L'obietîf dal prin Focus al jere chel di indagâ e di aprofondî lis modalitâts di ûs de lenghe furlane de bande dai zovins; intal secont câs, si volevin rilevâ abitudins e eventuâls criticitâts inte transmission de lenghe furlane dai gjenitôrs ai fîs che a frequentin la scuele de infanzie o chê primarie.

Ca sot si puedin lei lis considerazions plui interessantis vignudis fûr intal grup dai gjenitôrs sui temis specifics.

Focus group Gjenitôrs cun fîs dai 3 ai 10 agns	
TEMIS	
<p>Ûs dal furlan in famee</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Par tancj di lôr, l'ûs de lenghe furlane cuant che ur nas un fi al è alc di pacific, di naturâl, ma po dopo si tint a doprâ il talian tant che uniche lenghe cul tacâ de scolarizazion • Il fenomen al cjape dute la famee, che e seconde l'ûs dal talian; une volte che si è fissade cheste lenghe, al è dificil che si torni al furlan • Cualchi frut al sint il sfuarç dai gjenitôrs tal passâ al furlan tant che inaturâl • I furlanofons intervistâts a doprin la lenghe massime cui interlocutôrs adults; cui fruts in gjenerâl, ancje se fîs di furlanofons, si tint a fevelâ par talian • Al è il pericol di cjatâsi cuntune gjenerazion future che e cognossarà dome in maniere passive la lenghe furlane • Cualchi volte, al è un recupar parziâl dal furlan cul cressi de etât: l'ûs de lenghe si pues comparâ cuntun flum carsic, che si infonde tal teren prime di tornâ sù di gnûf • Cualchi gjenitôr al rinfuarce e al premie i fîs pal fat di doprâ il furlan • Tancj fruts a capissin benon il furlan, ma a fasin fature a formulâ frasis; la pôre di falâ e il sens di vergogne pal erôr a puedin frenâ l'ûs de lenghe

TEMIS	
<p>Ûs de lenghe a scuele</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il furlan al è dispès lenghe des emozions e al è doprât ancje par corezi i fîs, ancje se in contescj di norme talianofons; la imagjin che e riscje di passâ in chest câs e je chê di une lenghe severe, che e dete regulis e che e impon cjastîs • Fevelâ par furlan nol è di provinciâi, ma tancj a calcolin che cheste vision e sedi inlidrisade intai furlans • Cui che al ven di fûr al preseee il valôr dal furlan plui dai stes furlanofons • Il furlan al è impuartant pe integrazion: tancj fruts cun gjenitôrs no furlans a imparin cun grande facilitât cheste lenghe, passant intal ûs i coetanis furlans
<p>Ûs de lenghe a scuele</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il plurilinguism al varès di jessi la norme: fevelâ par furlan al è un benefici • Cul inseriment intes scuelis de infanzie, ae pierdite dal furlan e corispuint la acuisizion de lenghe dai coetanis, ven a stâi il talian; chest al condizone i fruts tant di plui che no lis sieltis linguistichis de famee • A volaressin plui occasions par fâ fevelâ tra di lôr i fruts furlanofons, par che no si sintin escludûts • I fruts furlanofons, che a podaressin doprâ tra di lôr la lenghe furlane, in ambient scolastic a fevelin invezit cuasi simpri par talian, ancje intant che a zuin. Come se, une volte jentrâts a scuele, al calàs il sipari su la lenghe proprie e familiâr • A son diferencis ancje tes singulis fameis par ce che al tocje i diviers fîs: in cualchi câs, il passaç al talian inte scuele de infanzie al è imediât e permanent, in altris câs al ven cun plui gradualitât o si siere in timps curts. Si calcole che a fâ la difference al sedi l'esempli dai insegnants e la lôr motivazion • Il furlan nol varès di rapresentâ une siele, une alternative, ma alc di spontani e naturâl, un motîf par fâ incuriosî chei altris. Cussì ancje i fruts a podaressin reagjî in maniere divierse • Par acuisî valôr a scuele, il furlan nol varès di jessi facultatîf • Par cualchidun, il furlan cemût che si lu fâs a scuele nol covente masse: miôr fâ cualchi materie dute in lenghe furlane, ancje cu la adozion dal metodi CLIL (acronim inglês di "Insegnament integrât di lenghe e contignût")
<p>Ûs di struments e di materiâi in furlan pai fruts</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Par tancj gjenitôrs, filastrocjis, cjançons e poesiis a veicolin ben il furlan e a fasin scuvierzi e fissâ intai fruts vocabui che a restin intal timp • I materiâi su cjarte e multimediâi produsûts in chescj agns a àn judât a mantignî vive la lenghe furlane • L'ûs de lenghe nol varès di jessi alc che al tocje moments e struments "una tantum" ma alc di plui naturâl
<p>Ûs de lenghe in contescj extrascolastics</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Massime di Invier, i fantats a vivin tant "sierâts" tra lis lôr cjasis e lis ativitâts che a pratichin: a mancjin i spazis dal curtîl, o de place, e chel spirt di comunitât che al favorive ancje l'ûs dal furlan

Ca sot, cualchidune des considerazions plui interessantis vignudis fûr tra i zovins sui diviers temis frontâts

Focus group Zovins 18-29 agns	
TEMIS	
Contescj di ûs dal furlan	<ul style="list-style-type: none"> • La famee e je il prin contest in assolût là che si dopre il furlan; dopo a vegnin i amîs de infanzie • Il furlan al rapresente la lenghe dai afiets, al sa esprimi vicinance e informalitât: si lee tant a fuart al concet di "confidence" che cualchidun al pant dubis su la oportunitât di doprâlu in cierts contescj • Cheste lenghe e permet dispès di "jessi part dal grup", sedi amicâl che di vore, e in cualchi câs di otignî la fiducie dal interlocutôr • In ciertis professions, e permet di fevelâ miôr cu lis personis • La plui part dai zovins e je cussiente che a esistin inmò i efjets di une vision che e viodeve il furlan tant che lenghe che e svalute, che e veve di cedi il pas al talian • A son contescj, interlocutôrs e moments li che fevelâ par furlan al devente automatic (a cjase, cui animâi dumiesticis, cuant che si pense a alc che nol à di jessi verbalizât, e v.i.).
Il furlan e la scuele	<ul style="list-style-type: none"> • Par tancj di lôr il contest scolastic al à puartât al passaç ae lenghe taliane • Ancje il trasferiment bande la citât par lâ indevant tai studis, al à compuartât dispès un cambiament di lenghe • A son però ancje chei che a àn scomençât a doprâ il furlan tes superiôrs, cun compagns di classe o insegnants • Si rimarche la dibisugne di fâ capî a ducj cemût che passâ al furlan nol vueli dî sbassâ la formalitât dal rapuart

TEMIS	
Lis modalitâts di ûs dal furlan	<ul style="list-style-type: none"> • Par diviers zovins, l'ûs dal furlan al è leât ae etât dai interlocutôrs: cun fruts o zovins, e je la tindince a orientâsi plui dispès bande il talian • Si prove a sintonizâsi sul regjistri linguistic dal interlocutôr, intune ricercje di acuardi, preferint la flessibilitât e finint dispès cul secondâ la lenghe taliane, intune relazion simpri cetant asimetriche tra talian e furlan • L'ûs e la poie al furlan a dipendin une vore de divignince gjeografiche e de storie di une persone; par cui che al à vivût tal forest, il valôr de lenghe furlane al è assolût • Il furlan al è cuasi dome lenghe fevelade, e e je pôre intal metisi sot cu lis regulis scritis; e je simpri une vore fuarte la soreposizion tra lenghe e grafie • Une novitât interessante e je chês dal ûs dal furlan scrit (in chest câs, su whatsapp) tal câs che cheste e sedi ancje la lenghe orâl doprade cul stes interlocutôr. Robe no automatiche, viodude la scolarizazion fuarte e la esposizion par tant timp al talian tant che uniche lenghe scrite. Cun di plui, pai furlanofons la "normalitât" e je stade simpri chês di passâ al talian pes comunicazions scritis • Al frene intal scrivi par furlan il fat che cheste lenghe no sedi passade par une dimension scolastiche e duncje che no sedi stade imparade inte sô forme grafiche, come che invece al sucêt par dutis chês altris lenghis
Perceziions e status dal furlan	<ul style="list-style-type: none"> • Par ce che al tocje perceziions e stereotips, si indiche cualchi trat positîf propri dai furlanofons (par esempi, il fat di jessi personis plui pratichis, sveltis, e v.i.), come che dal rest al è stât za ben documentât in ricercjis precedentis • E reste però la cussience che cui che al fevele par furlan al sedi considerât cun aceziions no simpri positivis, ancje se e je sparide la pôre di jessi calcolâts grês e ignorants, o incompetents intal talian • Tra i cliché, si regjistre cualchi volte ancje la declarazion de utilitât dal furlan par conversâ cui anzians • E resist une piçule olme de idee che il furlan al puedi vê une cierte azion di disturb a nivel scolastic, a dam de lenghe taliane • La impression plui frecuente e je chês di une cierte neutralitât su la lenghe fevelade, posizion confermade di dutis lis ricercjis di caratar sociolinguistic che a àn cjapât dentri cheste fasse di etât intai ultins vincj agns, fin a rivâ a chês che e je stade definide "mancjade epicitât" de lenghe furlane (Melchior, 2014). • Il furlan al cjape fuarce cuant che si è tal forest, e il fat che dal difûr si ricognossi un interès viers cheste lenghe, al fâs cressi dal sigûr il so status • In gjenerâl, si ricognòs il valôr assolût dal plurilinguism e si stime che il bilinguism furlan talian al rindi plui facil l'imparâ altris lenghis

TEMIS	
La cognossince dai imprescj di supuart linguistic	<ul style="list-style-type: none"> • No ducj i zovins coinvolt a cognossin i struments di scriture, consultazion e corezion metûts a disposizion de ARLeF pe lenghe furlane • Si lamentisi ancje dal fat che la lenghe furlane e sedi pôc visibile a nivel istituzionâl, e duncje la dificultât intal fâle jentrâ inte cuotidianitât • No vegnin preseâts tant i gadgets: si domande pluitost la produzion di audios, videos e materiâi che a sburtin a scoltâ e a cjapâ cussience de "normalitât" de lenghe intai diviers setôrs de vite sociâl

3.9. Lis proieziions demografichis di lunc periodi (orizont 2050)

Inte prime metât dal 2020 al è stât realizât un studi di nature cuantitative in colaborazion cu la Universitât Humboldt di Berlin e cu la Universitât dal Ulster intal Ream Unît. Il studi al analize il passât e la evoluzion potenziâl de lenghe furlane intes trê ex provinciis di Udin, Pordenon e Gurize (di chi indenant "UPG"). Lis investigazions sociolinguistichis za nomenadis dal 1977, 1998 e 2014, a mostrin che intal lâ dal timp si è sbassât il numar dai furlanofons, definîts tant che la sume dai locutôrs regolârs e ocasionâi. Il calâ dai locutôrs regolârs al è une vore preocupant. Si concentrarà chi la atenzion su la masse dai locutôrs regolârs parcè che e je cheste ca che e permet la trasmission intergjenerazionâl de lenghe in vie naturâl. Chest nol gjave la impuartance dai locutôrs ocasionâi (definizion salacor di miorâ intes prossimis investigazions sociolinguistichis), sedi parcè che lôr a podaressin (ri)deventâ regolârs a ciertis cundizions, sedi parcè che a costituissin une part essenziâl dal ambient linguistic li che il locutôr regolâr al interagjîs, sigurant in chest mût une presince de lenghe inte societât.

Fra il 1977 e il 2014, inte aree gjeografiche esaminade si à podût osservâ un sbassâsi de percentuâl di intervistâts che a declarin di fevelâ in maniere regolâr il furlan dal 75% al 48%, daûr dai dâts dal "Campion Friûl" (viôt sezion 2 chi parsore pes definizions). Chest al corispuint a une riduzion anuâl di plui o mancul l'1,2% pal periodi 1977-2014, ancje se si à di dî che tra il 1998 e il 2014 la pierdite medie (calcolade sul stes campion) e jere dal 0,6% anuâl. Il dât dal 1977 al è stât ricostruît, parcè che il cuistionari di chê volte nol jere il stes doprât intal 1998 e duncje al va cjapât cum grano salis. Ma al pues jessi che il ralentament dal tas di decressite anuâl al sedi leât in efiets al superament graduâl dal stigme cuintri dal furlan, che al à fat in mût che mancul locutôrs a mimetizassin il lôr repertori linguistic.

Par valutâ il disvilup demografic futûr dal furlan in UPG, al è stât doprât un model di dinamiche linguistiche. Chest model si base suntune formalizazion matematiche di cinc procès fundamentâi pe evoluzion di une lenghe in cualsisedi societât moderne, e su parametris che si puedin stimâ partint di dâts empirics. Lis variabilis a son chestis: la percentuâl di locutôrs inte popolazion e la lôr concentrazion gjeografiche (chescj elements a coventin par descrivi la probabilitât che si formin fameis furlanofonis); il tas di natalitât e chel di mortalitât; i flus di imigrazion di personis che no son di lenghe furlane bande la aree furlanofone e i flus di emigrazion de stesse aree; il disvilup di competencis linguistiche in furlan midiant dal sisteme di istruzion; e infin la formazion linguistiche dai adults.

¹ Il studi complet ("Modeling the evolution of Friulian in Friuli Venezia Giulia", o ben "La modelizazion de evoluzion dal furlan intal Friûl-Vignesie Julie") al è disponibil a gratis su la pagine Internet dal grup di ricercje "Economie e Lenghis" ("Research Grup Economics and Language") sul sît de Universitât dal Ulster (www.ulster.ac.uk).

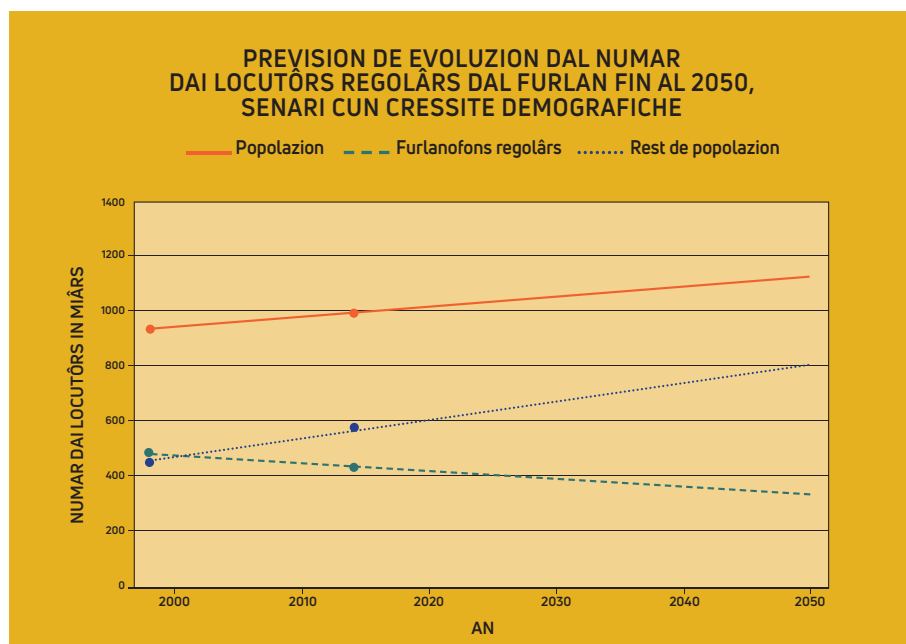
Al è clâr che i modei a simplifichin la realtât e che a àn di fondâsi su ipotesis che a puedin inverâsi o mancul (chest in particolâr pai flus migratoris futûrs, par lôr nature imprevedibii). Cun di plui, i dâts des ricercjis sociolinguistichis dal 1977 e dal 1998 basadis sul "Campion Friûl" si puedin confrontâ dome intune cierte misure cun chei che a vegnin fûr de investigazion sul gnûf campion dal 2014. Al net di chescj limits, i modei a son utii par dâ un ordin di grandece ae evoluzion future de entitât dai furlanofons.

Doprant stimis pai varis parametris dal model derivâts des trê investigazions sociolinguistichis esistentis e dai dâts uficiâi dal Istitût talian di statistiche (Istat), il model al è stât prin di dut calibrât par rifleti la evoluzion osservade e par corispuindi ai dâts reai passâts. Intun secont moment al è stât aplicât al furlan in UPG tacant dai dâts 2014 dal gnûf campion. A son stâts analizâts sedi i furlanofons (o ben la sume dai locutôrs ocasionai e regolârs de lenghe) che il sotgrup dai furlanofons regolârs. Concentrînsi in prime batude sui furlanofons regolârs. Daûr des proiezioni dal model, la tindince al ribàs dal passât e larà indenant intal futûr se l'ambient linguistic nol cambie cuntun intervent decîs su la scuele e cuntune poie ae transmission intergenerazionâl de lenghe intes fameis. Il model al previôt di fat che il numar dai furlanofons regolârs al calarà di cirche 421.000 dal 2014 a 325.000 dal 2050, passant dal 42% de popolazion in UPG intal 2014 a une percentuâl fra il 29% e il 32% intal 2050 (l'interval al riflet doi diviers senaris di flus migratoris). Che si viodi la tabelle sot, e i grafics seguitîfs.

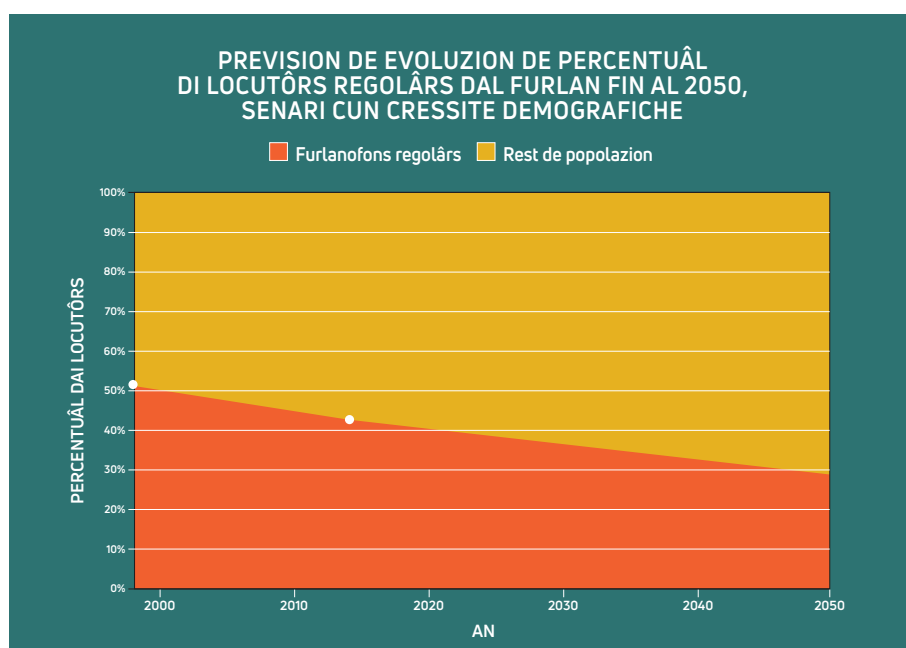
SENARI		2014	2030	2050
1. Cuntune cressite demografiche leade ae imigrazion	Dome locutôrs regolârs	421.313	376.792	324.475
		42,4%	36,1%	29,0%
	Rest de popolazion	572.350	666.214	796.252
		57,6%	63,9%	71,0%
2. Cuntune situazion demografiche ferme	Dome locutôrs regolârs	421.313	375.047	323.832
		42,4%	37,7%	32,4%
	Rest de popolazion	572.350	620.207	673.832
		57,6%	62,3%	67,6%

Il senari 1 mostrât te tabelle parsore (cressite demografiche leade ae imigrazion) al è rapresentât intal grafic sot. Chel al ripuarte la proiezion dal numar dai furlanofons regolârs, comparade cul rest de popolazion (che, par jessi clâr, al cjape dentri ancje i locutôrs ocasionai dal furlan) su la base dal gnûf campion, fasint riferiment a un senari futûr cuntun aument dal tas migratori e duncje de popolazion. La prevision in chest câs e partîs dal 1998 par tignî cont des tindincis migratoriis in vore. Stant che il gnûf campion si riferîs al 2014, la percentuâl di locutôrs regolârs intal 1998 e je il risultât di une estrapolazion.

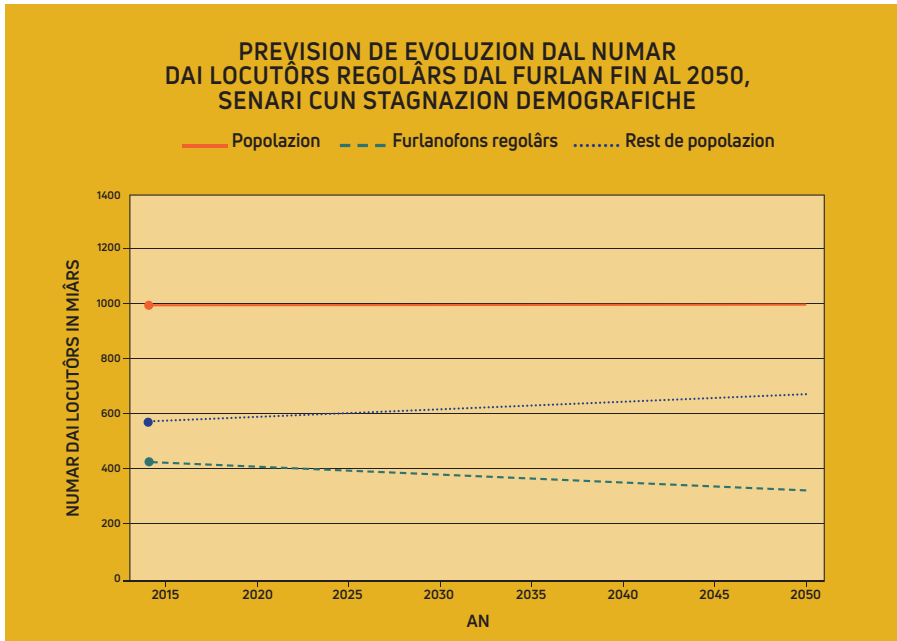
Intal prossim grafic si presentin i stes dâts ma in tiermins percentuâi. Il grafic al ilustre la prevision de evoluzion de percentuâl di locutôrs regolârs dal furlan intal arc di timp che al va dal 1998 fin al 2050.



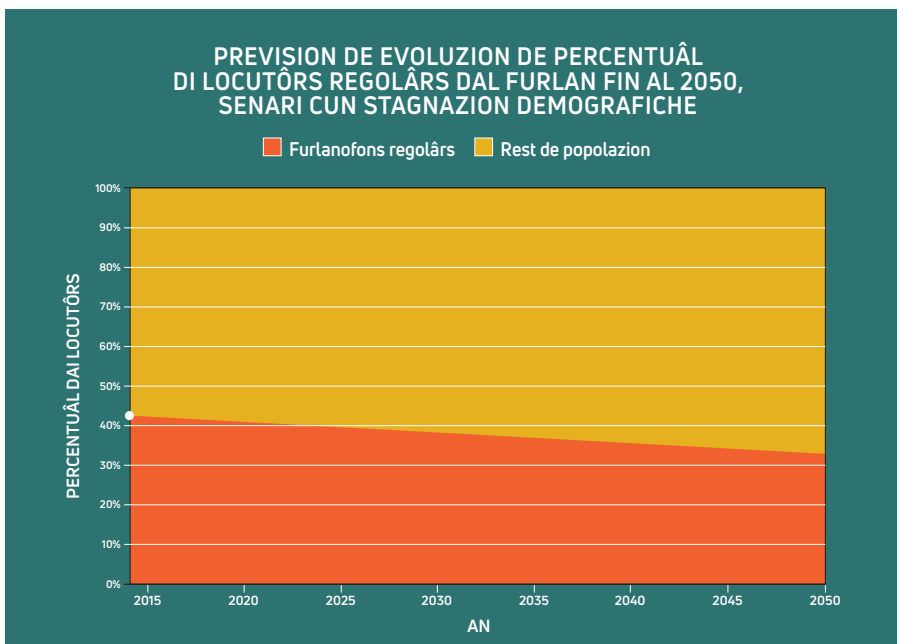
Passin cumò ae ipotesis di un senari futûr di stagnazion demografiche (**senari 2** de tabelle di prime), e duncje di popolazion totâl cuasi costante intal teritori di riferiment. Intal grafic chi sot si viôt la proiezion de evoluzion dal numar dai furlanofons regolârs comparât cun dut il rest de popolazion residente, su la fonde dal gnûf campion e cun riferiment ai dâts che a partissin dal 2014.



Su la fonde dai dâts ilustrâts intal grafic di prime, ca sot si viôt cemût che si dividin i locutôrs in tiermins percentuâi: di une bande i furlanofons regolârs e di chê altre il rest de popolazion. Ancje chi, si fâs riferiment al gnûf campion, cun dâts che a partissin dal 2014.



Si pues dâ cumò une cjalade al numar di locutôrs furlanofons (ven a stâi, la sume dai regolârs plui ocasionâi). Secont il model, il lôr numar in UPG al calarà di plui o mancul 600.000 intal 2014 a 536.000 intal 2050, passant dal 60% intal 2014 al 48-53% intal 2050 (simpri daûr des ipotesis sui flus migratoris).



In sintesi estreme, il model al previôt une contrazion di plui o mancul il 23%-24% dai furlanofons regolârs e un sbassâsi complessîf dai locutôrs dal 11% dentri dal 2050. Lis proiezioni a mostrin duncje che cuasi un cuart dai furlanofons regolârs al sparirà dentri dal 2050. Si trate di 100.000 locutôrs regolârs in mancul in 36 agns, o ben di un tas di decessite medi anuâl dal 0,66%, in linie cu lis tindincis resintis. Il model nol permet di stimâ la etât medie di chel che al sarà il locutôr dal futûr. In ogni câs, calcolant l'invecjament gjenerâl de popolazion, al è resonevul pensâ che intal 2050 une buine part di chei cirche 324.000 che a fevelaran par furlan e varà plui di cincuant agns. Se o cjapìn la etât fra i 20 e i 45 agns tant che l'interval tipic li che lis personis a fasin fîs, al è clâr

che la base demografiche furlanofone in età riprodutiva e sarà tant plui basse di 324.000, creant lis premessis par un altri indebiliment tendenziâl dal numar dai locutôrs. Cun di plui, il model dinamic al mostre la ipotesi che la transmission intergenerazionâl e sedi a nivel di popolazion intal so complet e no dome intune certe fasce di età (un model plui detaiât al varès bisugne di masse dâts che, magari cussì no, no son disponibii). Tal stes timp si à di dî che ancje i nonos a fevelin cui nevôts, duncje nol è falât ipotizâ che no dome i gjenitôrs a puedin tramandâ la lenghe aes gnovis gjenerazions.

Lis previsionis demografichis a son fatis cun dâts cualchi volte incomplets, campions di investigazions sociolinguistichis che a son stâts ridefinîts intal timp, e doprant un ciert insiemi di ipotesi che l'Istat al fâs sul andament demografic e sui flus migratoris. Par chest motif, a van interpretadis cun prudence. In ogni câs, lis previsionis a evidenziin doi ponts fundamentâi. Prin di dut, cence un intervent determinât e coerent di politiche linguistiche il declin ni si ferme e nancje nol frene. In secont lûc, la situazion no je però ancjemò comprometude e nol è masse tart par influî cun efiet su la vitalitât de lenghe a lunc tiermin. Une masse di locutôrs regolârs di plui o mancul 405.000 personis intal 2020 al è un pont solit di indulà partî par stabilizâ l'ûs de lenghe furlane intal futûr, se si sarà in stât di intervignî cun continuitât e di invistî risorsis adeguadis inte sô tutele e promoziun.

4. EVOLUZION DAL CUADRI JURIDIC

4.1. Fondis normativis pal ricognossiment e pe realizazion des ativitâs di politiche linguistiche

La tutele des minorancis linguistichis e je un principi fundamentâl de Costituzion che si riclame ai principis democratics fissâts e afermâts ancje a nivel european e internazionâl. Pe Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie, la tutele des minorancis linguistichis e à une impuartance particulâr: tra lis fondis e lis finalitâts principâls de autonomie speciâl, di fat, e je propit la presince des minorancis linguistichis e la lôr tutele.

Za l'articul 3 dal Statût regionâl, adotât cu la Leç costituzionâl 1/1963, al ricognòs paritât di dirits e di tratament a ducj i citadins de Regjon, di cualsisedi grup linguistic che a sedin, cu la difese des lôr carateristicis etnichis e culturâls, riproponint cussì in sintesi estreme i contignûts dai articui 2, 3 e 6 de Costituzion de Republiche Taliane .

Cu la aprovazion de L.R. 15/1996 (Normis pe tutele e la promozion de lenghe e de culture furlanis e istituzion dal servizi pes lenghis regionâls e minoritariis), la Regjon e à detât i principis fundamentâi par esercitâ une politiche ative di conservazion e di disvilup de lenghe e de culture furlanis tant che componentis essenziâls de identitât etniche e storiche de comunitât regionâl. Chest al è il prin proviodiment legjislatîf regionâl (prin, intal so gjenar, ancje a nivel nazionâl) che al ricognòs in mût uficiâl il furlan tant che lenghe, e che al fisse la pussibilitât pai ents locâi di podêle doprâ intai conseis, inte toponomastiche e in gjenerâl intai rapuarts cui citadins; al delinee i prins intervents intai setôrs de istruzion publice e dal sisteme radiotelevisîf e al istituìs il prin orghin regionâl di politiche linguistiche a pro dal furlan, l'OLF – Osservatori regionâl de Lenghe e de culture Furlanis, che tal 2005 al è stât sostituît di une agenzie autonome, la ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane.

Intal specific, a son obietîfs de azion regionâl la conservazion e la valorizazion de lenghe furlane cun iniziativis ordenariis e straordenariis e il disvilup de lenghe stesse tant che codiç linguistic adat par dutis lis situacions de vite moderne e che si puedi doprâ, in particulâr, tai mieçs di comunicazion sociâl.

Prime de aprovazion de L.R. 15/1996, i unics riferiments ae lenghe furlane in tescj normatîfs, statâi o regionâi, a vevin caratar incidentâl o si riferivin ae tutele de lenghe intun ambit plui larc di promozion culturâl, come intal câs de Leç regionâl 68/1981 "Intervents regionâi pal disvilup e pe difusion des

ativitâts culturâls". Si tratave, duncje, di disposizions buinis par disvilupâ plui l'articul 9 de Costituzion taliane, che il principi di tutele des minorancis, fissât dal articul 6 e ativât de Leç 482/1999 (Normis in materie di tutele des minorancis linguistichis storichis) dome dopo 50 agns de jentrade in vore de Costituzion. Cheste ultime leç e à permetût di integrâ e di slargjâ il cjamp di azion de legislazion regionâl, declinantlu su lis competencis che i spietin al Stât, tant che l'insegnament de lenghe a scuele e il dirit di ûs in dutis lis aministrazions publichis che a son intal teritori delimitât. Une vore impuartantis, ancje se in part no aplicadis, a son lis normis su la programazion inte radiotelevisione publiche.

A 11 agns de aprovazion de prime leç regionâl e a 8 di chê statâl, la Regjon - par passâ cierts limits de normative di prime e par ativâ lis gnovis competencis acquisidis dopo de riforme dal Titul V de Costituzion e de aprovazion dal D.Lgjs. 223/2002 (un decret atuatif specific dal Statût di autonomie su lis minorancis) - e à di gnûf metût man ae legislazion linguistiche sul furlan aprovant la Leç regionâl 29/2007 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane).

La nove leç si meteve in continuitât cui interventis de L.R. 15/1996, cul obietîf finâl che il furlan al podès risultâ une lenghe fevelade e scrite in ogni situazion de vite publiche e private, e par permeti ai citadins di esercitâ ad implen il lôr dirit di espression in furlan.

Il test si fonde su cinc principis:

1. il rispjet des autonomiis;
2. il rispjet des libaris sieltis dal citadin (i ents publics a garantissin i servizis in furlan ma pai citadins a saran simpri une oportunitât, mai un oblic);
3. la siele de ARLeF tant che ent responsabil de ativitât di direzion, programazion e coordinament inte aplicazion de leç;
4. la flessibilitât dai interventis (la leç e je complete dal pont di viste organic e strutturâl, ma no fisse i parametris in maniere rigjide);
5. lis verifichis (no dome aministrativis e contabilis ma ancje su la eficacitât des azions fatis).

Intal Cjapitul II, il furlan al ven definît "lenghe proprie" dal Friûl e e ven confermade la grafie uficiâl de lenghe furlane (art. 13 L.R. 15/96).

Il Cjapitul II al previôt la certificazion linguistiche dal furlan, al ribat il dirit di doprâ la lenghe furlane intai Conseis comunâi e in chei altris orghins colegjâi dai Comuns che a jentrin inte delimitazion teritoriâl, e al introdûs l'ûs visîf de lenghe furlane inte cartelonistiche stradâl e in ogni altre indicazion esponude al public.

Il Cjapitul III al definîs i interventis intal setôr de istruzion. La Regjon e je clamade a adotâ un Plan aplicatîf di sisteme che al implementi in maniere progressive la presince dal furlan intes scuelis. A son previodudis la poie ae produzion di materiâl didatic, la istituzion di un "Liste dai insegnants cun competencis ricognossudis pal insegnament de lenghe furlane", iniziativis di formazion e informazion indreçadis aes fameis par fâ cognossi il plan di introduzion de lenghe furlane intal sisteme scolastic, iniziativis di insegnament de lenghe furlane pai adults.

Il Cjapitul IV si interesse dai interventis intal setôr dai mieçs di comunicazion e il Cjapitul V des ativitâts des associazions culturâls.

Il Cjapitul VI previôt che la ARLeF, ogni cinc agns, e proponi un Plan gjenerâl di politiche linguistiche (PGjPL). Su la base dal PGjPL, la Zonte regionâl - daûr de propueste de ARLeF - e adote an par an il Plan des prioritâts di intervent.

Il Cjapitul VII al tocje la atuazion e la verifiche.

Il Guvier talian al à decidût, cul ricors n. 16 dai 18 di Fevrâr dal 2008, publicât su la Gazete uficiâl

dai 2 di Avrîl dal 2008, di impugnâ la leç regjonâl che si à dit, contestant siet ponts (articui: 6, come 2; 8, comis 1 e 3; 9, come 3; 11, come 5; 12, come 3; 14, comis 2, ultin periodi, e 3; 18, come 4). Cu la Sentence n. 159/2009, publicade su la Gazete uficiâl dai 27 di Mai dal 2009, la Cort costituzionâl e à declarât la ilegjitimitât costituzionâl di ducj i articui impugnâts, fûr che l'art. 18, calcolant tant che parametri unic di costituzionalitât de normative regjonâl la leç 482/99, cuant che invezit la leç 482/99 stesse e lasse in maniere esplicite cjamp libar aes disposizions plui favorevulis aprovadis des Regjons e e previôt la prevalence des leçs aprovadis des Regjons a Statût speciâl intal ambit des lôr competencis. Prime, invezit, la Cort Costituzionâl e veve plui voltis ribatût che la tutele des minorancis linguisticis no costituìs une materie in se, ma un principi che ducj i sogjets publics a àn di rispietâ intal esercizi des lôr competencis.

Inte sentence a son dut câs ancje aspiets positîfs. Prime di dut la Consulte e aferme a clâr che l'articul 3 dal Statût di autonomie al fâs riferiment ancje al furlan. Cun di plui, la Cort e à segnât lis modalitâts che i coventin al legjislatôr par rivâ ai risultâts perseguîts midiant des normis censuradis, o sedi midiant des normis atuativis dal Statût. Infin, intal setôr de istruzion, la sentence e à confermât ducj i principis previodûts de L.R. 29/2007 sul dirit al insegnament inte scuele, censurant dome cualchi modalitât di atuazion di chei principis.

4.2. Modifichis fatis dal 2015 a vuê

Chi si analizaran lis modifichis normativis intervignudis a nivel regjonâl intal arc temporâl che al va dal 2015 a vuê. Si à di rimarcâ che l'implant normatîf al è restât simpri compagn, stant che il quadri di riferiment, ancje a nivel statâl e internazionâl, nol è cambiât. Lis normis che o vin esponudis a rapresentin duncje il riferiment atuâl. Intai prossims paragrafs si darà une spiegazion curte des modifichis intervignudis in chescj ultins cinc agns.

4.2.1. Modifichis fatis ae Leç Regjonâl 29/07

I cambiaments fatis intal periodi in cuistion a àn tocjât prin di dut la L.R. 29/07.

In merit, l'articul 3 de **L.R. 33/15 (Leç colegade ae manovre di bilanç 2016-2018)** al à duncje sostituît il come 2 dal articul 26 (Plan des prioritâts di intervent):

"Il Plan des prioritâts di intervent al fisse cualis iniziativas previodudis di cheste leç che a son stimadis prioritariis, tropis risorsis che a son destinadis a ogni setôr o grup di intervent e i criteris pal ûs des risorsis";

in zonte a chest, i comis 3 e 4 a son stâts abrogâts.

Lant a analizâ la **L.R. 12/17 (Normis in materie di culture, sport e solidarietât)**, l'articul 28 al previôt che l'articul 23 (Regolament pai interventi intal setôr dai mieçs di comunicazion, che inte sô forme precedente si limitave a fissâ che *"cun regolament emanât cun decret dal President de Regjon, sintude la Comission consiliâr competente, a son definîts criteris e modalitâts pe atuazion dai interventi di poie previodûts des disposizions di chest Cjapitul"*) al vegni modificât cussì:

1. I interventi intal setôr dai mieçs di comunicazion a son coordinâts cun chei previodûts inte programazion dal Cjapitul VI e cui obietîfs segnâts in chel test.
2. Par garantî la juste poie ae programazion radiofoniche in lenghe furlane, ancje par favorî la difusion e l'ûs de lenghe intal teritori regjonâl, la Aministrazion regjonâl e je autorizade a concedi un

finanziament a Informazione Friulana societât cooperative di Udin inte misure fissade an par an cu la leç di stabilitât regionâl o cuntun altri proviodiment regionâl legjislatîf.

(...)

La **L.R. 44/17 (Leç colegade ae manovre di bilanç 2018-2020)**, tal so articul 6 (Bens e ativitâts culturâls, sport e timp libar) e puarte chestis modificazions:

- tal come 1 dal art. 2, dopo de letare e) al è stât inserît:

e bis) de convenzion di suaze pe protezion des minorancis nazionâls dal Consei di Europe, ratificate cu la leç dai 28 di Avost dal 1997, n. 302 (Ratifiche e esecuzion de convenzion di suaze pe protezion des minorancis nazionâls dal Consei di Europe fate a Strasburc il 1ⁿ di Fevrâr dal 1995);

- tal come 1 dal art. 30 lis peraulis "*no plui di sîs mêis prime de scjadince de legjislature*" a son sostituidis di chestis: "*dentri dai prins vincjcuatri mêis dal principi de legjislature*".

La **L.R. 9/19 (Disposizions multisetoriâls par esigjencis urgjentis dal teritori regionâl)** tal so articul 36 (Modificazions ae leç regionâl 29/07), al dispon une serie di modificazions a ce che al jere stât fissât de L.R. 29/07:

- il come 7 dal articul 6 "*I ents interessâts a proviodin a aplicâ in maniere progressive lis disposizions di chest articul, daûr dai progjets obietîf anuâi, intal ambit dai plans di politiche linguistiche dal articul 27*" al è sostituît di chest:

"I ents interessâts a proviodin a aplicâ lis disposizions di chest articul daûr di ce che al è previodût dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche dal articul 25.";

- il come 5 dal articul 8 "*I ents interessâts a proviodin a aplicâ in maniere progressive lis disposizions di chest articul, daûr dai progjets obietîf anuâi, intal ambit dai plans di politiche linguistiche dal articul 27*" al è sostituît di chest:

"I ents interessâts a proviodin a aplicâ lis disposizions di chest articul daûr di ce che al è previodût dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche dal articul 25.";

- dopo dal come 2 dal articul 9 al è inserît chest:

"I ents interessâts a proviodin a aplicâ lis disposizions di chest articul daûr di ce che al è previodût dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche dal articul 25.";

- il come 4 dal articul 10 "*I sogjets dal articul 6 si adeguin aes previsionis di chest articul, daûr dai progjets obietîf anuâi, intal ambit dai plans di politiche linguistiche dal articul 27*" al è sostituît di chest:

"I ents interessâts a proviodin a aplicâ lis disposizions di chest articul daûr di ce che al è previodût dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche dal articul 25.";

- il come 2 dal articul 25 "*Il PGjPL al è ripartît par tipologjiis di sogjets. Par ogni tipologjie a son previodudis areis specifichis di intervent e, par ognidune di chestis, progjets obietîf alternatîfs*" al è sostituît di chest:

"Il PGjPL al è ripartît par tipologjiis di sogjets. Par ogni tipologjie a son previodudis lis modalitâts operativis par garantî ai citadins il plen esercizi dai dirits linguistics previodûts de normative in vore.";

- dopo dal come 2 dal articul 25 al è inserît chest:

"Il PGjPL al specifiche lis modalitâts che il Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane che si 'nt fevele ta articul 16, comis 1, 1 bis e 1 ter de leç regionâl ai 9 di Avrîl dal 2014, n. 6 (Disposizioni urgentis in materie di culture, lenghis minoritariis, sport e solidarietât), al furnîs supuart ai sogjets dal come 2 pes finalitâts de atuazion di cheste leç.";

- la rubriche dal articul 27 "Plans di politiche linguistiche" e je sostituide di cheste: "Plans speciâi di politiche linguistiche";

- il come 1 dal articul 27 "La Regjon, i ents locâi e i concessionaris di servizis publics a aprovin ogni cinc agns un Plan speciâl di politiche linguistiche (PSPL) par fissâ, su la base dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche (PGjPL), i progjets obietîf di rivâ an par an intal ambit di ogni aree di intervent, cun scjadincis che in nissun câs a podaran passâ la durade dal plan stes" al è sostituît di chest: "La Regjon, i ents locâi e i concessionaris di servizis publics a puedin adotâ propriis plans speciâi di politiche linguistiche par garantî, cu lis lôr risorsis, altris prestazions a pet di chês previodudis dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche daûr dal articul 25, come 2.";

- il come 3 dal articul 27 al è abrogât.

Te stesse maniere, i articui di 13 a 24 de **L.R. 20/19 (Disposizioni pe tutele e la promoziun des minorancis linguistichis slovene, furlane e todescje dal Friûl-Vignesie Julie. Modificazioni aes leçs regionâls 26/2007, 29/2007, 20/2009, 13/2000 e 26/2014)**, a àn puartât chestis modificazioni ae L.R. 29/07:

Art. 13 (Modificazion al art. 3 de L.R. 29/2007)

Al come 2 dal articul 3 lis peraulis "teritoris provinciâi diviers" a son sostituïdis di chestis: "teritoris diviers des ex provinciis di Gurize, Pordenon e Udin".

Art. 14 (Modificazion al art. 4 de L.R. 29/2007)

Al come 2 dal articul 4 lis peraulis "che a valorizin lis diversitâts linguistichis e culturâls" a son sostituïdis di chestis: "bogns di valorizâ lis diversitâts culturâls e linguistichis e di infuartî il concet di interculturalitât, cjapadis dentri lis iniziativis di caratar sperimentâl che a tocjin il sisteme scolastic in relazion aes lenghis minoritariis ricognossudis sul teritori regionâl".

Art. 15 (Modificazion al art. 7 de L.R. 29/2007)

Al come 5 dal articul 7 lis peraulis "de Regjon, daûr de propueste de ARLeF, e al è inzornât an par an." a son sostituïdis di chestis: "de ARLeF".

Art. 16 (Modificazion al art. 9 de L.R. 29/200)

Al come 2 dal articul 9 lis peraulis "des associazions intercomunâls e des unions di Comuns, des comunitâts di mont e des Provinciis" a son sostituïdis di chestis: "dai ents locâi".

Art. 17 (Modificazion al art. 13 de L.R. 29/2007)

Al articul 10 a son puartadis chestis modificazioni:

- te rubriche, dopo de peraule "Cartelonistiche" a son inseridis chestis: "e segnaletiche";
- tal come 3, la peraule "cartelonistiche" e je sostituide di cheste: "segnaletiche".

Art. 18 (Modificazion al art. 13 de L.R. 29/2007)

Il come 5 dal articol 13 "La Comission e je nomenade cun decret dal President de Regjon" al è sostituît di chest:

"La Comission e à a cjâf l'Assessôr regjonâl competent in materie di istruzion o un so delegât e e je componude dal Diretôr centrâl competent in materie di istruzion, o di un so delegât, dal Diretôr centrâl competent in materie di lenghis minoritariis, o di un so delegât, di un component nomenât de ARLeF, e ancje di cinc esperts intal ambit de tutele, de valorizazion e dal insegnament de lenghe furlane."

Art. 19 (Sostituzion dal art. 16 de L.R. 29/2007)

L'articol 16 al ven rinomenât (Materiâl e documentazion didatics) sostituint ce che al jere stât stabilît prime - "La Regjon e sosten la produzion di materiâl didatic pal insegnament de e inte lenghe furlane, intes sôs diversis expressions, elaborât daûr des liniis indicadis de ARLeF" - in cheste maniere:

1. La ARLeF e realize e e sosten la produzion di materiâl didatic pal insegnament de e inte lenghe furlane;

2. la ARLeF e aprobe lis liniis di adotâ inte realizazion di materiâl didatic pal insegnament de e inte lenghe furlane e inte realizazion di ativitât di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe lenghe furlane."

Art. 20 (Modificazions al art. 23 de L.R. 29/2007)

Al come 2 dal articol 23, dopo des peraulis "ae programazion radiofoniche in lenghe furlane" a son inseridis chestis: "e di meti in vore il Plan gjenerâl di politiche linguistiche dal articol 25", e dopo des peraulis "Informazione Friulana societât cooperative di Udin" a son inseridis chestis: "e a Radio Spazio 103 s.r.l. di Udin".

Art. 21 (Sostituzion dal art. 24 de L.R. 29/2007)

L'articol 24 (Realtâts associativis) al ven rinomenât (Associazions de minorance linguistiche furlane) e tornât a formulâ cussì:

1. Par meti in vore il Plan gjenerâl di politiche linguistiche dal articol 25, la Regjon e ricognòs une funzion speciâl di servizi ai sogjets che a davuelzin une ativitât cualificade e continuative intal teritori regjonâl pe promozion e pe difusion de lenghe furlane e che a disponin di struturis stabilis e di une organizazion adeguate.

2. Pai fins dal come 1, e ven istituide la Liste regjonâl des associazions de minorance linguistiche furlane li de Direzion centrâl competente in materie di lenghis minoritariis.

3. Ae Liste dal come 2 a puedin notâsi lis associazions de minorance linguistiche furlane che a vedin chestis carateristichis:

a) autonomie amministrative e contabile;

b) sede legâl sul teritori di un dai Comuns delimitâts daûr dal articol 5 de leç regjonâl 15/1996;

c) ativitât stabile e continuative di almancul trê agns destinade in maniere prioritare ae difusion e ae valorizazion de lenghe e de culture de minorance linguistiche furlane;

d) no àn di jessi destinatariis di altris finanziaments di bande di cheste leç.

4. La iscrizion, dopo vê presentade domande ae Direzion centrâl competente in materie di lenghis minoritariis, e la cancelazion de Liste regjonâl a son disponudis dal Diretôr dal Servizi competent in materie di lenghis minoritariis.

5. Lis modalitâts pe iscrizion e pe cancelazion de Liste regjonâl e pe tignude de stesse a son definidis

cun regolament regionâl.

6. La Regjon e sosten cun finanziaments lis ativitâts e lis iniziativis promovudis e realizadis des associazions iscritis te Liste dal come 2.

7. Pai fins dal come 1, la Regjon e ricognòs ae Societât Filologjiche Furlane G.I. Ascoli di Udin un rûl di impuartance primarie e a 'nt sosten i obietîfs istituzionâi cu la concession di un finanziament definît an par an cun leç di stabilitât regionâl.

8. Cun regolament regionâl a son fissâts i criteris e lis modalitâts pe concession dai finanziaments di chest articul, i tiermins e lis modalitâts di presentazion de domande e dal rindicont, lis tipologjiiis di spesis amissibilis pe rindicontazion, e ancje lis tipologjiiis e la percentuâl di spesis gjenerâls di funzionament ametudis.”.

Art. 22 (*Modificazions al art. 27 de L.R. 29/2007*)

L'articul 27 al è modificât in cheste maniere:

- al come 1 lis peraulis "*i concessionaris di servizis publics*" a son sostituidis di chestis: "*i sogjets incargâts di davuelzi servizis di interès public*";
- il come 2 al è abrogât.

Art. 23 (*Modificazions al art. 28 de L.R. 29/2007*)

L'articul 28 al è modificât in cheste maniere:

- te rubriche lis peraulis: "*e Comission pal ûs sociâl de lenghe furlane*" a son canceladis;
- i comis 3 e 4 a son abrogâts.

Art. 24 (*Modificazion al art. 29 de L.R. 29/2007*)

Ae letare a) dal come 3 lis peraulis "*la aministrazion regionâl, lis aministrazions locâls e i concessionaris di servizis publics*" a son sostituidis di chestis: "*la Regjon, i ents locâi e i sogjets incargâts di fâ servizis di interès public*".

4.2.2. Altris modificjis legjislativis

Intal cuincueni analizât culî, a son stadis fatis buinis ancje une serie di misuris che, ancje se a interessin la lenghe furlane, no àn compuartade nissune modifiche ae L.R. 29/2007.

La **L.R. 18/16 (Disposizioni in materie di sisteme integrât dal implei public regionâl e locâl)** tal art. 56 (Normis finâls) e fisse che:

- 2.** Tacant dal prin di Zenâr dal 2017, tra lis aministrazions dal Compart unic e jentre ancje la Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane (ARLeF), indicade tal articul 6, comis 66 e 67, de leç regionâl dai 26 di Fevrâr dal 2001, n. 4 (Leç finanziarie 2001); partint di chês date, al personâl de Agenzie si apliche la discipline contratuâl previodude pal personâl dai ents locâi dal Compart unic.

L'Art.11 (Improibizion di cumulâ contribûts) de **L.R. 5/18 (Normis pe poie e pe valorizazion dal sisteme informatîf regionâl)** al stabilîs che:

"I ents e lis organizacions des minorancis linguistichis che a beneficiin di contribûts pe lôr ativitât intal setôr de editorie, de informazion e de comunicazion intes lenghis minoritariis, e che par chest ur son destinats contribûts di pueste su la fonde des leçs regionâls... [n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane),]... no puedin acedi ai contribûts di cheste leç".

La **L.R. 13/18 (Intervents in materie di dirit al studi e potenziament de ufierte formative dal sisteme scolastic regjonâl)** e interven cul obietîf di svilupâ un Centri regjonâl di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane. Su chest, e specifiche che:

Art. 37 - (Intervents)

1. I intervents di promoziun des culturis e des lenghis minoritariis slovene, furlane e todescje a son metûts in vore intal ambit dal Plan anuâl pal disvilup de ufierte formative dal articul 34, e ancje cu la poie finanziarie aes ativitâts specifichis dal titul IV di cheste leç, de leç regjonâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promoziun de lenghe furlane), e de leç regjonâl dai 20 di Novembar dal 2009, n. 20 (Normis di tutele e promoziun des minorancis di lenghe todescje dal Friûl-Vignesie Julie).

Art. 37 bis - (Centri regjonâl di documentazion, di ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane)

1. In conformitât cu lis disposizions de L.R. dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promoziun de lenghe furlane), la Aministrazion regjonâl e vûl favorî la difusion de lenghe furlane e inressi la cualitât e lis competencis dal personâl docent intes istituzions scolastichis regjonâls ancje cul disvilup di un Centri regjonâl di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane, clamât "Docuscuele", a disposizion dai insegnants, dai arlêfs e des fameis e gjestît de Societât Filologjiche Furlane G.I. Ascoli di Udin.

2. Pes finalitâts dal come 1, la Aministrazion regjonâl e je autorizade a concedi ae Societât Filologjiche Furlane G.I. Ascoli di Udin un contribût anuâl a poie dal Centri, pal disvilup di ativitâts informativis, di formazion, di produzion e di difusion dal materiâl didatic e di altris ativitâts di valorizazion de lenghe furlane intes scuclis, in conformitât cu lis liniis di disvilup regjonâls in materie di valorizazion de lenghe furlane che si cjatin intal Plan Gjenerâl di Politiche Linguistiche pe lenghe furlane indicât tal articul 25 de leç Regjonâl 29/2007 .

3. La domande pe concession dal contribût dal come 2 e je presentade dentri dai 28 di Fevrâr di ogni an al Servizi competent in materie di istruzion, furnide dal preventîf di spese e dal rindicont dal contribût dal an prime. Il contribût al è concedût dentri di sessante dîs de date di presentazion de domande, cun erogazion di dute la sume su domande dal beneficiari. Cul decret di concession dal contribût a son fissâts i tiermins e lis modalitâts di rindicontazion.

4. Dome pal an 2019, la domande e je presentade dentri di trente dîs de date di jentrade in vore di cheste leç, furnide dal preventîf di spese.

5. Si puedin ameti a contribût lis spesis sostignudis dal prin di Zenâr dal an di riferiment.

Tal mê di Dicembar dal 2018 e je stade fate buine la **L.R. 28/18 (Leç colegade ae manovre di bilanç 2019-2021)**. Come tai câs precedents, no son intervents direts sul detât normatîf de L.R. 29/07; dut câs, l'articul 10 al norme cualchi aspjet in merit ae politiche linguistiche:

5. Dopo de letare f ter) dal come 66 dal art. 6 de L.R. dai 26 di Fevrâr dal 2001, n. 4 (Leç finanziarie 2001) al è stât zontât:

"f quater) sostignî lis produziuns teatrâls di cualitât in lenghe furlane ancje midiant de partecipazion, tant che socis, di sogjets o privâts che a vedin chê finalitât istituzionâl".

6. Il come 10 dal articul 1 de leç regjonâl dai 3 di Lui dal 2000, n. 13 (Disposizions colegadis ae Leç finanziarie 2000), al è sostituît di chest: *"La cartelonistiche stradâl previodude dal articul 10 de leç regjonâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promoziun de lenghe*

furlane), e je conforme a ce che al è stât disponût de normative in materie di circolazion stradâl e e je realizade zontant il test in lenghe furlane subit sot dal test in talian, cui stes caratars e dimensions, dentri dal stes panel. I tescj in lenghe furlane a àn di jessi scrits inte grafie uficiâl, in conformitât cul articul 5 de leç regjonâl 29/2007. La grafie dai toponims furlans e à di vê il parê preventîf e vincolant de Agenzie Regjonâl pe Lenghe furlane."

7. Intai intarts te adozion dal regolament previodût dal articul 24, come 3, de leç regjonâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane), par garantî la continuitât de ativitât dai sogjets dal articul 24, come 2, de stesse leç regjonâl 29/2007, la Aministrazion regjonâl e je autorizade a anticipâ ai stes un finanziament pal esercizi 2019 dal stes impuart dal finanziament che a àn vût intal an 2018.

La **L.R. 6/19 (Misuris urgentis pal recupar de competitivitât regjonâl)** tal so articul 53 (Disposizionis pe valorizazion de lenghe furlane), come 1, e previôt la pussibilitât di istituî une associazion di pueste, clamade "Teatri stabil furlan":

In atuazion dai principis previodûts dal articul 3 dal Statût di autonomie e par sostignî la valorizazion e la promozion dal ûs de lenghe furlane, ricognossude de leç dai 15 di Dicembar dal 1999, n. 482 (Normis in materie di tutele des minorancis linguistichis storichis), e de leç regjonâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane), i Comuns dal Friûl-Vignesie Julie cjapâts dentri intal teritori furlanofon delimitât su la fonde de normative citade, a puedin costituî, aderî e finanziâ une associazion di pueste, clamade "Teatri stabil furlan", che e à la finalitât di curâ ogni iniziative pe realizazion, disvilup e difusion di produzionis teatrâls in lenghe furlane, insieme cu la Agenzie regjonâl pe lenghe furlane e cun altris ents, organisims e realtàs associativis dal teritori che a operin intal setôr de culture.

L'articul 40 de **L.R. 20/19** al à ancje definît chel che si ripuarte culi sot in riferiment ae Tierce conference regjonâl di verifiche e di propueste su la atuazion de leç regjonâl 29/2007:

1. Pe realizazion de Tierce Conference regjonâl di verifiche e di propueste su la atuazion de leç regjonâl 29/2007, previodude dal articul 30 de leç regjonâl 29/2007, la Aministrazion regjonâl e je autorizade a concedi un finanziament straordenari di 40.000 euros ae ARLeF - Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane pal supuart tecnic scientific e pes iniziativis coreladis e preparatoriis al event. La ARLeF e furnîs une o plui relazionis di caratar tecnic scientific sui temis dal ordin dal dì de Conference, definîts dal Uffici di Presidence dal Consei regjonâl, e e pronte i ats de Conference in lenghe taliane e furlane.

2. La domande pe concession dal finanziament dal come 1 e je presentade dentri di sessante dîs de date di jentrade in vore di cheste leç al Servizi competent in materie di lenghis minoritariis, cuntune relazion ilustrative dai intervents previodûts. Cul decret di concession e je disponude la erogazion in vie anticipade, intune soluzion uniche, di dut il finanziament e a son fissâts i tiermins e lis modalitâts di rindicontazion de spese.

L'articul 42 simpri de **L.R. 20/19**, cun riferiment al come 10 dal articul 1 de leç regjonâl dai 3 di Lui dal 2000, n. 13 (Disposizionis colegadis ae Leç finanziarie 2000), al à sostituît la peraule "cartelonistiche" cun chê plui corete "segnaletiche".

Simpri cun riferiment ae Tierce Conference Regionâl di verifiche e di propueste su la atuazion de leç regionâl 29/2007, l'articul 30 (Proroghe dai tiermins di convocazion des Conferencis regionâls pes minorancis linguistichis) de **L.R. 13/20 (Disposizioni in materie di financis, patrimoni e demani, funzion publiche, autonomiis locâls, sigurece, politichis de imigrazion, coregjonâi tal forest e lenghis minoritariis, culture e sport, infrastruturis, teritori e viabilitât, turisim, risorsis agroalimentârs, forestâls, mont, ativitât venatorie, lavôr, formazion, istruzion e famee, ambient e energjie, cooperazion al disvilup e colaborazion internazionâl, sanitât e sociâl, Tierç setôr - Leç regionâl multisetoriâl)** al à stabilît cussì:

Cun riferiment ai tiermins di convocazion dal articul 10 de leç regionâl 26/2007, dal articul 30 de leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane), e dal articul 17 bis de leç regionâl 20/2009, in considerazion de emergjence epidemiologjiche COVID-19, la Tierce Conference regionâl su la tutele de minorance linguistiche slovene, la Tierce Conference di verifiche e di propueste su la atuazion de leç regionâl 29/2007 e la Prime Conference regionâl su la tutele de minorance linguistiche todescje a son clamadis dentri dai 31 di Dicembar dal 2021.

La **L.R. 13/20** e je ancje intervignude sul detât normatîf de L.R. 4/01, fasint chestis modificichis:

Art. 26 - (Modificichis al articul 6 de L. R. 4/2001)

- *la letare f ter) e je sostituide di cheste:*

"f ter) sostignî cun contribûts di pueste lis ativitâts, fatis di sogjets publics o di sogjets privâts che a àn sede inte Regjon Friûl-Vignesie Julie, finalizadis a promovi la lenghe furlane intai setôrs de editorie, dal spetacul, de ricercje scientifiche e in altris ambits de vite sociâl impuartants pe politiche linguistiche;"

- *dopo de letare f quater) al è zontât:*

"f quinquies) sostignî cun contribûts di pueste lis spesis di investiment dai sogjets dal articul 6 de leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane), pe atuazion dal articul 10 de stesse leç;

f sexies) sostignî cun contribûts di pueste lis spesis di investiment dai operadôrs economics e sociâls che a àn sede intal teritori dal articul 5 de leç regionâl 15/1996, finalizadis al ûs de lenghe furlane intes ativitâts economicichis e sociâls;

f septies) sostignî cun contribûts di pueste lis ativitâts di studi e di ricercje su la lenghe furlane fatis di universitâts o ents di ricercje che a àn sede inte Union Europeane."

4.2.3. Modificichis regolamentârs

Il **Decret n.0141/Pres.** dai 28 di Avost dal 2019 (**Regolament di modificazion dal Regolament cun disposizioni pal insegnament de lenghe furlane intal teritori de Regjon Friûl-Vignesie Julie in atuazion di ce che al è previodût dal Cjap. III (Intervents intal setôr de istruzion) de leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane), emanât cun decret dal President de Regjon dai 23 di Avost dal 2011, n. 204.)** al à previodût chestis modificichis a ce che al jere za stât decretât:

- **Art.1** - modificacions al articul 7 dal decret dal President de Regjon 204/2011:

Al articul 7 dal decret dal President de Regjon ai 23 di Avost dal 2011, n. 204 (Regolament cun disposizions pal insegnament de lenghe furlane intal teritori de Regjon Friûl-Vignesie Julie in atuazion di ce che al è stât previodût dal Cjap. III de leç regionâl ai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29) a son puartadis chestis modificazions:

- *il come 2 al è sostituît di chest:*

«2. la entitât dal finanziament dal come 1, letare a), al è determinât de sume:

- a) di une cuote calcolade su la base dal cost orari des ativitâts in plui che no son di insegnament, tant che previodût dal contrat coletîf nazionâl di lavôr, pes ativitâts leadis ae organizazion e preparazion des lezions, te misure di cuindis oris ogni trente di insegnament programadis intal orari curicolâr complessîf e che a jentrin intal orari di servizi obligatori;
- b) di une cuote, calcolade su la base dal cost orari pe ativitât di docence come che e risulte de aplicazion dal contrat coletîf nazionâl di lavôr, rapuartât al numar des oris di insegnament programadis intal orari curicolâr complessîf, dome pal numar des oris che no jentrin intal orari di servizi obligatori dai docents, tant che previodût dal contrat coletîf stes;
- c) di une altre cuote calcolade sumant il cuindis par cent de cuote de letare a) e il cinc par cent de cuote de letare b) pal sostegn des cjamis organizativis che a jentrin in chestis tipologjiis di spese:
 - 1) gjestion aministrative contabile;
 - 2) spesis gjenerâls e di funzionament;
 - 3) acuiet e nauli di materiâi e furniments par ûs didatic.»;

- *il come 4 al è sostituît di chest:*

«4. La entitât dal finanziament dal come 3 e je determinade de sume:

- a) di une cuote calcolade su la base dal cost orari des ativitâts in plui che no son di insegnament, tant che previodût dal contrat coletîf nazionâl di lavôr, pes ativitâts leadis ae organizazion e preparazion des lezions, te misure di cuindis oris ogni trente di insegnament programadis intal orari curicolâr complessîf e che a jentrin intal orari di servizi obligatori;
- b) di une cuote, calcolade su la base dal cost orari pe ativitât di docence come che e risulte de aplicazion dal contrat coletîf nazionâl di lavôr, rapuartât al numar des oris di insegnament programadis intal orari curicolâr complessîf, dome pal numar des oris che no jentrin intal orari di servizi obligatori dai docents, tant che previodût dal contrat coletîf stes;
- c) di une altre cuote calcolade sumant il cuindis par cent de cuote de letare a) il cinc par cent de cuote de letare b) e un impuart forfaitari di 500,00 euros pal sostegn des cjamis organizativis che a jentrin in chestis tipologjiis di spese:
 - 1) gjestion aministrative contabile;
 - 2) spesis gjenerâls e di funzionament;
 - 3) acuiet e nauli di materiâi e furniments par ûs didatic;
 - 4) spesis pes ativitâts di coordinament de rêl fatis di insegnants cualificâts individuâts dentri de liste dal articul 10, in reson di une unitât par ogni rêl, cun funzions di progjetazion, supuart e sorevision.»;

- *il come 5 al è sostituît di chest:*

«5. Il Servizi competent in materie di istruzion al proviôt a erogâ dentri dai 30 di Setembar dal an scolastic di riferiment un acont des risorsis dai comis 2, 3 e 4, di cjamâ sul stanziament dal an in cors, calcolât inte misure dal vincj par cent dal dibisugn dal an scolastic precedent.»;

- *dopo dal come 5 al è inserît:*

«5 bis. Il ripart des risorsis dai comis 2, 3 e 4 al ven fat dentri di trente dîs de comunicazion fate dal Uffici scolastic regionâl dentri dai 30 di Novembar dal an scolastic di riferiment, che al à par ogjet il dibisugn di oris di insegnament programadis intal orari curicolâr complessîf, cu la specificazion dal numar di oris di docence che no jentrin intal orari di servizi obligatori, tant che previodût dal contrat coletîf di lavôr.»;

- *Il come 8 bis al è sostituît di:*

«8 bis. Cul decret di concession, i finanziaments di chest articul a son erogâts in vie anticipade a ogni istituzion scolastiche beneficiarie in misure di no plui dal setante par cent dal impuart complessîf dal finanziament, tignint cont dal acout corispuindût su la fonde dal come 5.».

- **Art. 2** - modificazions al articul 10 dal decret dal President de Regjon 204/2011

Al articul 10 dal decret dal President de Regjon n. 0204/2011 a vegin fatis chestis modificazions:

- *il come 6 al è sostituît di chest:*

«6. Pes finalitâts dal come 2, i insegnants interessâts a presentin domande di iscrizion cu lis modalitâts fissadis di un avîs che al ripuarte i titui individuâts dal Uffici scolastic regionâl tant che necessaris par atestâ il possès des competencis inte lenghe furlane. Si pues presentâ domande di iscrizion de date di emanazion dal avîs fin ai 31 di Dicembar dal an di riferiment.»;

- *dopo dal prin periodi dal come 7 al è zontât:*

«L'inzornament de Liste si fâs cun cadence trimestrâl».

5. **AMBIT DI TUTELE, ATÔRS TAL CJAMP DE POLITICHE LINGUISTICHE E CUADRI FINANZIARI**

5.1. Ambit di tutele de lenghe furlane

5.1.1. Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie

Inte Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie l'ambit teritoriâl interessât ai intervents di tutele e di valorizazion de lenghe furlane al è delimitât, daûr dal articul 5 de leç regjonâl dai 22 di Març dal 1996, n. 15 (Normis pe tutele e la promoziun de lenghe e de culture furlane), dai Decrets dal President de Zonte regjonâl n. 0412/Pres. dai 13.11.1996 e n. 0160/Pres. dai 20.5.1999. Intal stes teritori si aplichin lis disposizions de leç regjonâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promoziun de lenghe furlane), come previodût tal so articul 3.

Par ce che al tocje la Leç 482/99 (Normis in materie di tutele des minorancis linguistichis storichis), il teritori di tutele al è chel fissât de Deliberazion de Zonte regjonâl dal Friûl-Vignesie Julie n. 2680 dai 3 di Avost dal 2001, emanât in atuazion dal articul 1, come 5, dal D.P.R. dai 2 di Mai dal 2001, n. 345 (Regolament di atuazion de leç dai 15 di Dicembar dal 1999, n. 482), che al dîs "La presince de minorance si presum cuant che il comun o part di chel al sedi cjapât dentri inte delimitazion teritoriâl fate di une leç statâl o regjonâl anteriôr ae date di jentrade in vore de leç e che si riferissi in maniere esclusive aes lenghis tuteladis dal articul 2 de stesse leç". Il teritori considerât di cheste Deliberazion al è chel previodût dai Decrets presidenziâi dal 1996 e dal 1999.

Si à chi di visâ che ancje lis Provinciis di Udin e di Gurize a àn deliberât in maniere uficiâl, daûr de Leç 482/99, l'ambit di tutele pe lenghe furlane, in maniere respetive cu lis Deliberazions consiliârs n. 91 dai 15.12.2000 e n. 3 dai 07.02.2001. In ogni câs, chestis delimitazions a son stadis passadis de Deliberazion de Zonte regjonâl dal Friûl-Vignesie Julie n. 2680 dai 3 di Avost dal 2001.

Di rilêf, dome pes finalitâts di aplicazion de leç 482/99, a son invezit 3 deliberazions provinciâls sucessivis: lis Deliberazions dal Consei provinciâl di Gurize n. 6 dai 12.03.2003 e n. 28 dai 24.11.2003, che a àn tornât a cjapâ dentri in maniere respetive i comuns di Monfalcon e Segrât; e la Deliberazion dal Consei provinciâl di Udin n. 86 dai 26.11.2003, in merit al comun di Malborghet e Valbrune.

Ambit di tutele de lenghe furlane in Friûl-Vignesie Julie

Ex provincie di Gurize:

Caprive, Cormons, Dolegne dal Cuei, Fare, Gurize, Gardiscje, Marian, Migjee, Monfalcon*, Morâr, Mosse, Romans dal Lusing, Segrât*, San Luring Lisuntin, Vilès.

Ex provincie di Pordenon:

Andreis, Darbe, Davian, Barcis, Budoie, Cjasarse, Cjastelgnûf, Cjavàs, Claut, Clausêt, Cordenons, Cordovât, Fane, Fontanefrede, Frisanc, Manià, Midun, Montreâl, Morsan da lis Ocjis, Pinçan, Polcenic, Pordenon, San Zorç da la Richinvelde, San Martin dal Tiliment, San Quarin, San Vît dal Tiliment, Secuals, Siest, Spilimberc, Tramonç Disore, Tramonç Disot, Travès, Voleson Darzin, Vît, Vivâr, Çopule.

Ex provincie di Udin:

Dael, Damâr, Dimpeç, Aquilee, Darte, Dartigne, Atimis, Bagnarie, Basilian, Bertiûl, Bicinins, Bordan, Buie, Buri, Cjain dal Tiliment, Cjampfuarmit, Cjemplunc Tapoian, Cjarlins, Cjassà, Cjasteons di Strade, Cjavaç, Çurçuvint, Çarvignan, Cjopris e Viscon, Scluse, Cividât, Codroip, Colorêt di Montalban, Comelians, Cuar di Rosacis, Cosean, Dignan, Dogne, Enemonç, Faedis, Feagne, Flumisel Vile Visintine, Flaiban, Forgjarie, For Davôtri, For Disore, For Disot, Glemone, Gonârs, Tisane, Lauc, Listize, Lignan, Magnan, Maian, Malborghet e Valbrune*, Manzan, Martignà, Merêt di Tombe, Mueç, Muimans, Montenârs, Morteian, Murùs, Muçane, Nimis, Osôf, Davâr, Pagnà, Palaçûl, Palme, Paluce, Pasian di Prât, Paulâr, Pavie, Pucinie, Pontêbe, Porpêt, Paulêt, Puçui, Pradaman, Prât di Cjargne, Prissinins, Premariâs, Preon, Prepot, Ruvigne, Ravasclêt, Raviei, Reane dal Roiâl, Remanzâs, Resiute, Rigulât, Rivis Darcjan, Rivignan Teôr, Roncjis, Rude, San Denêl, San Zorç di Noiâr, San Zuan dal Nadison, San Vît de Tor, San Vît di Feagne, Sante Marie la Lungje, Sauris, Sedean, Soclêf, Sudri, Talmassons, Tarcint, Tarvis, Tavagnà, Tierç di Aquilee, Tumieç, Torean, Tor di Zuin, Trasaghis, Trep Grant, Trep Liussûl, Tressesin, Trivignan, Udin, Vildivar, Vençon, Verzegnis, Vile di Cjargne, Visc, Zui.

**inserît dome tal ambit di tutele de leç 482/99*

Comuns inserîts tal ambit teritoriâl di tutele de lenghe furlane in Friûl-Vignesie Julie:

EX PROVINCIE	Totâl Comuns	Numar Comuns Furlanofons	Percentuâl
Gurize	25	15	60%
Pordenon	50	36	72%
Udin	134	122	91,04%
Triest	6	-	-
Regjon F-VJ	215	173	80,47%

5.1.2. Regjon Venit

La tutele de minorance linguistiche furlanofone intal Venit orientâl si fonde su la leç regionâl dai 23 di Dicembar dal 1994, n. 73, che, tal articul 3, come 1, letare d), e fâs riferiment specific, tra i sogjets beneficiaris dai contribûts, aes "associazions culturâls furlanis dal mandament di Puart".

Dopo de aprovazion de leç 482/99, il Consei provinciâl di Vignesie al à ricognossût in maniere uficiâl la minorance linguistiche furlane presinte intal so teritori, dome pai Comuns di San Michêl dal Tiliment (delibare n. 2006/00032 dai 20.04.2006), Tei (delibare n. 2006/120 dai 21.12.2006) e Cint (delibare n. 2006/121 dai 21.12.2006). Chest ricognossiment al ven dopo des deliberazions dai conseis dai trê Comuns nomenâts, li che a àn domandât al stes Consei provinciâl di meti drenti i teritoris comunai intal ambit teritoriâl là che si aplichin lis disposizions di tutele des minorancis linguistiche storiche previodudis de leç 482/99.

Intes delibaris parsore si fisse, in ogni câs, che la consistence de minorance furlane e tocje dut il comprensori di Puart, riferibil ai Comuns di Cint, Concuardie, Fossalte, Gruâr, Puart, San Michêl dal Tiliment, Tei.

Duncje, se l'ambit teritoriâl dulà che si aplichin lis disposizions di tutele des minorancis linguistiche storiche des popolazions furlanis tant che previodût de leç 482/1999 al è limitât ai trê comuns nomenâts, lis delibaris de Provincie di Vignesie, ancje su la fonde de L.R. 73/1994, a àn cjapât at che la lenghe furlane e je par tradizion fevelade in maniere significative ancje in altris cuatri comuns dal mandament di Puart.

Chestis delimitazions a cjapin chi rilêf su la fonde dal acuardi resint di colaborazion, firmât tra la Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie e la Regjon Venit ai 17.09.2020, pe tutele e pal disvilup dal patrimoni linguistic e culturâl de componente furlanofone de Regjon Venit e venetofone de Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie. Cun chest acuardi, la Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie si impegne a slargjâ cualchi servizi erogât de ARLeF ancje ai organisims venits ricognossûts, e a permeti l'acès ai finanziaments regjonai pe promozion de culture e de lenghe furlane ai Comuns venits interessâts.

Ambit di tutele de lenghe furlane in Venit:

Cint**, Concuardie, Fossalte, Gruâr, Puart, San Michêl dal Tiliment**, Tei**.

**inserît ancje intal ambit di tutele de leç 482/99

Comuns inserîts tal ambit teritoriâl di tutele de lenghe furlane in Venit:

	Totâl Comuns	Numar Comuns Furlanofons	Percentuâl
Regjon Venit	563	7	1,24%

5.2. Atôrs de politiche linguistiche

La politiche linguistiche regionâl e previôt un sisteme di atôrs articolât e structurât che ur è assegnât, cun leç o cun normis di ranc inferiôr, l'esercizi di funzions publichis specifichis par meti in vore la politiche linguistiche e par rivâ ai obietîfs fissâts de normative. Su la base di chescj riferiments, si puedin identificâ chescj sogjets che a àn funzions intal ambit de politiche linguistiche:

- a) Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie
- b) Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane
- c) Ents locâi
- d) Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane
- e) Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane
- f) Ufici Scolastic regionâl pal Friûl-Vignesie Julie
- g) Universitât dal Friûl
- h) Teatri Stabil Furlan
- i) Biblioteche civiche "V. Joppi" di Udin
- j) Ents privâts ricognossûts pe tutele de lenghe furlane

In chescj paragrafs si descrivaran in struc lis ativitâts fatis da singui ents intal cuincueni 2015-2019 cun indicâts dome i finanziaments pes ativitâts di promoziun de lenghe furlane erogâts dal Servizi lenghis minoritariis e/o dal Servizi Istruzion de Regjon, o riferîts ai Fonts statâi de leç 482/99 (escludûts duncje i finanziaments rivâts di altris sogjets). Lis cifris si riferissin a ce che al è stât licuidât in maniere definitive in sieradure dal procediment ai 31/10/2020, fûr che chês segnadis cul asterisc (*), che par chês si à podût ripuartâ dome l'impegn di spese in vore te stesse date.

5.3. La Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie

5.3.1. Servizi lenghis minoritariis e coregjonâi tal forest

Analizant l'organigram regionâl atuâl, lis funzions regionâls in materie di tutele e di promoziun de lenghe furlane a son di competence dal Servizi lenghis minoritariis e coregjonâi tal forest, fûr che l'insegnament de lenghe furlane e la alte formazion che a son di competence dal Servizi istruzion, universitât e dirit al studi.

A jentrin tra lis competencis dal Servizi lenghis minoritariis e coregjonâi tal forest (intal ambit de Direzion centrâl autonomiis locâls, funzion publiche, sigurece e politicis de imigrazion):

- la cure dai rapuarts cu lis istituzions dal Stât pe gjestion coordinade des politicis in materie di tutele des minorancis linguisticis;
- il proviodi al esercizi des funzions amministrativis e ae atuazion dai intervents in materie di tutele e di valorizazion linguistiche e culturâl de minorance slovene, de popolazion di lenghe furlane e des comunitâts gjermanofonis;
- il proviodi al esercizi des funzions amministrativis e ae atuazion dai intervents midiant des associazions dai coregjonâi tal forest ricognossudis, o in forme direte a pro dai coregjonâi tal forest e dai rimpatriâts, e la poie ae ativitât dai ents e des associazions che a operin in materie.

Il Servizi si articole in dôs posizions organizativis: une pal coordinament des lenghis minoritariis, e une pes ativitâts che a tocjin l'ûs de lenghe slovene inte amministrazion publiche. Intal specific, la

posizion organizative pal coordinament des lenghis minoritariis e à chestis funzions in merit ae lenghe furlane:

- la gjestion amministrative dai intervents a pro dai ents pes iniziativais di tutele e di valorizazion linguistiche previodudis de Leç 482/1999, art. 9;
- la gjestion amministrative dai intervents a pro dai ents ricognossûts in lenghe furlane ex L.R. 27/2007.

Finanziaments:

I fonts gjestîts dal Servizi a corispuindin ae sume di chei erogâts pes ativitâts de Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane, dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane, dai ents ricognossûts, de Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane e dal Teatri stabil furlan, che par ognidun si rimande al so paragraf.

5.3.2. Servizi istruzion, universitât e dirit al studi

Tra lis competencis assegnadis al Servizi istruzion, universitât e dirit al studi (intal ambit de Direzion centrâl lavôr, formazion, istruzion e famee), chês su lis lenghis minoritariis a tocjin la cure dai procediments su la concession dai contribûts domandâts des istituzions scolastichis regjonâls pe promozion dai intervents in merit al insegnament des lenghis e culturis des minorancis linguisticis storichis, e pe valorizazion de identitât plurilinguistiche e pluriculturâl de comunitât presinte intal teritori dal Friûl-Vignesie Julie.

Dentri di chest Servizi, i tocje ae posizion organizative dirit al studi e finanziament des istituzions scolastichis:

- la gjestion dai intervents a poie des ativitâts di insegnament des lenghis e culturis des minorancis linguisticis storichis;
- la gjestion dai intervents a poie des ativitâts di insegnament de lenghe furlane intes scuelis de infanzie e primariis;
- l'inzornament de Liste regjonâl dai insegnants cun competencis ricognossudis pal insegnament de lenghe furlane.

Par sigurâ il coordinament de ativitât fate des diversis istituzions in teme di insegnament de lenghe furlane e je stade istituide la Comission permanente pal insegnament de lenghe furlane, li de Direzion centrâl lavôr, formazion, istruzion e famee, cun a cjâf l'Assessôr regjonâl competent in materie di istruzion o un so delegât, e componude dal Diretôr centrâl competent in materie di istruzion, o di un so delegât, dal Diretôr centrâl competent in materie di lenghis minoritariis, o di un so delegât, di un component nomenât de ARLeF, e ancje di cinc esperts intal ambit de tutele, de valorizazion e dal insegnament de lenghe furlane.

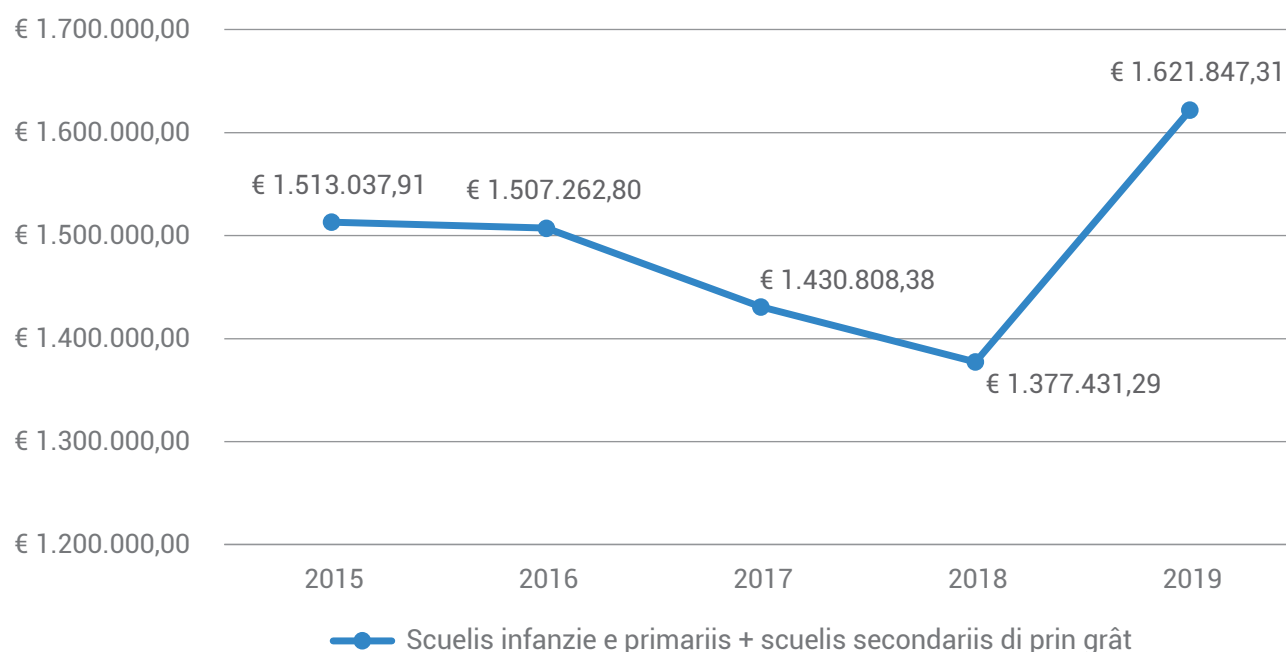
Finanziaments:

ATIVITÂTS	2015	2016	2017	2018	2019
Finanziament scuelis de infanzie e primariis	€ 1.392.850,29	€ 1.388.841,08	€ 1.308.451,87	€ 1.254.507,71	€ 1.509.363,08*
Finanziament scuelis secundariis di prin grât (1)	€ 120.187,62	€ 118.421,72	€ 122.356,51	€ 122.923,58	€ 112.484,23
Totâl	€ 1.513.037,91	€ 1.507.262,80	€ 1.430.808,38	€ 1.377.431,29	€ 1.621.847,31

(1) Lis cifris ripuartadis a valin ancje pes scuelis di comuns là che, in plui de lenghe furlane, e je tutelade ancje chê slovene e/o todescje, e li che duncje il progjet nol à tocjât dome il furlan (in chescj câs, par altri, il bant relativ nol è viert dome aes scuelis secundariis di prin grât ma ancje a chês de infanzie e aes primariis).

Pai finanziaments dâts fûr ae Universitât dal Friûl si rimande al paragraf specific.

Finanziaments aes Istituzions scolastichis



5.3.3. Altris ativitâts

Intal 2020 la ARLeF e à sotscriet cul Servizi sistemis informatîfs e aministrazion eletroniche de Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie une Convenzion par inviâ insiemi un progjet pe realizazion di servizis digjitâi inovatîfs pe valorizazion e promozion de lenghe furlane, avalintsi dal supuart de Societât in house Insiel S.p.A. Midiant di chê colaborazion, al è stât elaborât un plan che al à costituît la base pe redazion dal cjapitul di chest PGjPL dedicât aes tecnologjiis. Intal plan a son stâts individuâts interventis pussibii e iniziativis par slargjâ l'ûs de lenghe furlane intai ambients e struments digjitâi principâi, permetint aes fameis, aes organizacions e ai individuîs di doprâ il furlan intun numar cressint di contescj digjitâi.

Il document progjetuâl elaborât al evidenzie che un model salt di disvilup de lenghe furlane cu lis e intes tecnologjiis de informazion al scuén par fuarce previodi fondis infrastrutturâls solidis li che si basin i pilastris di comunitât, scuele e aministrazion publiche; che po, chei stes, di bande lôr a sostegnin il cambiament inte percezion de lenghe stesse.

Al vâl ancje la pene di citâ il fat che il Consei regionâl, par dâ atuazion al articul 61 dal so Regolament interni, al garantîs za dal 2006 il drit ai conseîrs di esprimisi in lenghe furlane in relacion ae ativitât de Assemblee midiant dai servizi di traduzion simultanie, vuê in convenzion cu la Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane midiant dal Sportel linguistic regionâl.

Si segnale, infin, che dentri de sezion su lis notiziis de zonte dal sît web istituzionâl de Region, la pagjine "Gnovis" e racuei une selezion di notiziis in lenghe furlane leadis in maniere specifiche aes ativitâts istituzionâls che a tocjin la minorance furlane, curadis di un redatôr interni cun competencis specifichis in lenghe furlane.

5.4. Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane

L'art. 6, comis 66 e seguitîfs, de leç regionâl dai 26 di Fevrâr dal 2001, n. 4 (Disposizions pe formazion dal bilanç pluriennâl e anuâl de Region - Leç finanziarie 2001), istitutive de Agenzie Regionâl pe Lenghe furlane (ARLeF), al previôt che i tocjin chescj compits:

- davuelzi in mût continuatîf une ativitât propositiva autonome, di impuls, di direzion programatiche, e ancje di consulence sientifiche a supuart des Aministrazions publichis e des istituzions scolastichis intal esercizi des funzions che ur tocjin a chestis, in atuazion des leçs statâls e regionâls in vore in materie di tutele de lenghe furlane;
- fâ funzions di direzion pal ûs dai finanziaments che, a cualsisedi titul, a vegnin destinâts dal Stât e de Regjon ai intervents pe tutele de lenghe furlane;
- favorî la plui grande colaborazion tra i organisims publics e privâts che a operin pe cognossince, pe difusion e pe valorizazion de lenghe e de culture furlanis, e promovi la costituzion di une Liste dai sogjets ricognossûts pe ativitât culturâl e sientifiche davuelte in chest ambit;
- proviodi in maniere direte ae realizazion di iniziativis di studi, ricerce, divulgazion e ae organizazion di incuintris di caratar sientific, che a àn par ogjet il disvilup des cognossincis in materie di tutele dal patrimoni linguistic e il scambi di esperiencis cun organisims, istituzions e sogjets che a son espression di altris realtâts linguistichis, a nivel Stât talian e european;
- promovi la cognossince e l'ûs de grafie uficiâl de lenghe furlane;
- fâ une ativitât propositiva, di impuls, di direzion programatiche, e ancje di consulence sientifiche, a supuart de Aministrazion regionâl pe candidature de Regjon a sede de Agenzie europeane des lenghis;
- sostignî lis ativitâts, fatis di sogjets publics o privâts cetant cualificâts, finalizadis a promovi la lenghe furlane intai setôrs de editorie, dal spettacul e de ricerce sientifiche;
- sostignî lis produzions teatrâls di cualitât in lenghe furlane, ancje midiant de partecipazion tant che socis, a sogjets publics o privâts che a àn chest fin istituzionâl;
- sostignî cun contribûts di pueste lis spesis di invistiment dai sogjets dal articul 6 de leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29, pe atuazion dal articul 10 de stesse leç;
- sostignî cun contribûts di pueste lis spesis di invistiment dai operadôrs economics e sociâls che a àn sede intal teritori definît dal articul 5 de leç regionâl 15/1996, finalizadis al ûs de lenghe furlane intes ativitâts economicis e sociâls;

- sostignî cun contribûts di pueste lis ativitâts di studi e di ricercje su la lenghe furlane fatis di Universitâts o di ents di ricercje che a àn sede inte Union Europeane.

L'articul 28, come 1 de leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promocion de lenghe furlane) al dîs che "la Regjon e individue inte ARLeF – Agjenzie regionâl pe lenghe furlane, l'organism competent tal definî lis direziions di politiche linguistiche pe lenghe furlane e tal coordinâ e verificâ la atuazion dai interventis di cheste leç".

Il sucessîf come 2 dal stes articul al zonte che "a la ARLeF i compet in particolâr: a) proponi il Plan gjenerâl di politiche linguistiche pe lenghe furlane; b) proponi an par an lis prioritâts di intervent, ancje tignint cont des disponibilitâts finanziariis; c) furnî consulenze pe predisposizion di bants pe assegnazion dai contribûts finanziariis a istituzions, ents e associazions impegnâts inte aplicazion di cheste leç; d) istituî, ancje in colaborazion cun altris sogjets, un sisteme di certificazion pes finalitâts dal articul 7 daûr des liniis indicadis dal Cuadri comun european di riferiment pes lenghis, adotât cun risolucion dal Consei di Europe dal Novembar 2001; e) verificâ an par an l'impât des iniziativais sostignudis sul ûs de lenghe furlane.

La stesse L.R. 29/2007, al Cjap. III, e previôt compits specifics pe ARLeF cun riferiment al aprediment e al insegnament de lenghe furlane dentri de programazion scolastiche; compits detaiâts ancjemò plui dal D.P.Regj. dai 23 di Avost dal 2011 n. 204/Pres., (Regolament cun disposiziions pal insegnament de lenghe furlane intal teritori de Regjon Friûl-Vignesie Julie in atuazion di ce che al è previodût dal Cjap. III de leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29). Daûr di cheste normative, la ARLeF: a) e verifiche e e valute il stât di aplicazion dal insegnament e dal ûs de lenghe furlane intes istituzions scolastichis; b) e propon lis modalitâts di aplicazion des misuris dal finanziament destinât aes istituzions scolastichis, valorizant i istitûts che a aplichin modei di insegnament de lenghe furlane plui avanzâts, dentri di un cuadri plurilengâl, daûr dal standard european; c) e realize e e sosten la produzion di materiâl didatic pal insegnament inte e de lenghe furlane e e aprove lis liniis vuide pe produzion di materiâl didatic e pes ativitâts di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe lenghe furlane.

Lis funziions culî parsore a vegnin ricjapadis e disvilupadis ancjemò di plui ancje dal Statût de ARLeF (D.P.Regj. n. 0102/Pres. dai 19 di Avrîl dal 2005, e modificaziions e integrazions sucessivis). Cun di plui, si à di ricuardâ che la ARLeF e garantîs il davuelziment des sôs finalitâts ancje in graciis de colaborazion cu la Regjon e cu lis aministrazions locâls furlanis, cu la Universitât dal Friûl, cu lis scuclis, in plui che cul mont associazionistic e cu la citadinance in gjenerâl.

La Agjenzie e davuelç i siei compits cun:

- a) ativitâts diretis;
- b) contribûts a sogjets publics o a sogjets privâts intai câs previodûts de normative in vore;
- c) formis di colaborazion cun organismis publics e privâts par promovi la cognossince, la difusion e l'ûs de lenghe furlane;
- d) istituzion di borsis di studi, intal rispiet de normative in vore in materie.

La Agjenzie e supuarte ancje il Consei regionâl intes ativitâts operativis di segretarie, di predisposizion di ats, di cure dai rapuarts e dai contats pe partecipazion aes ativitâts dal Network to promote linguistic diversity (NPLD).

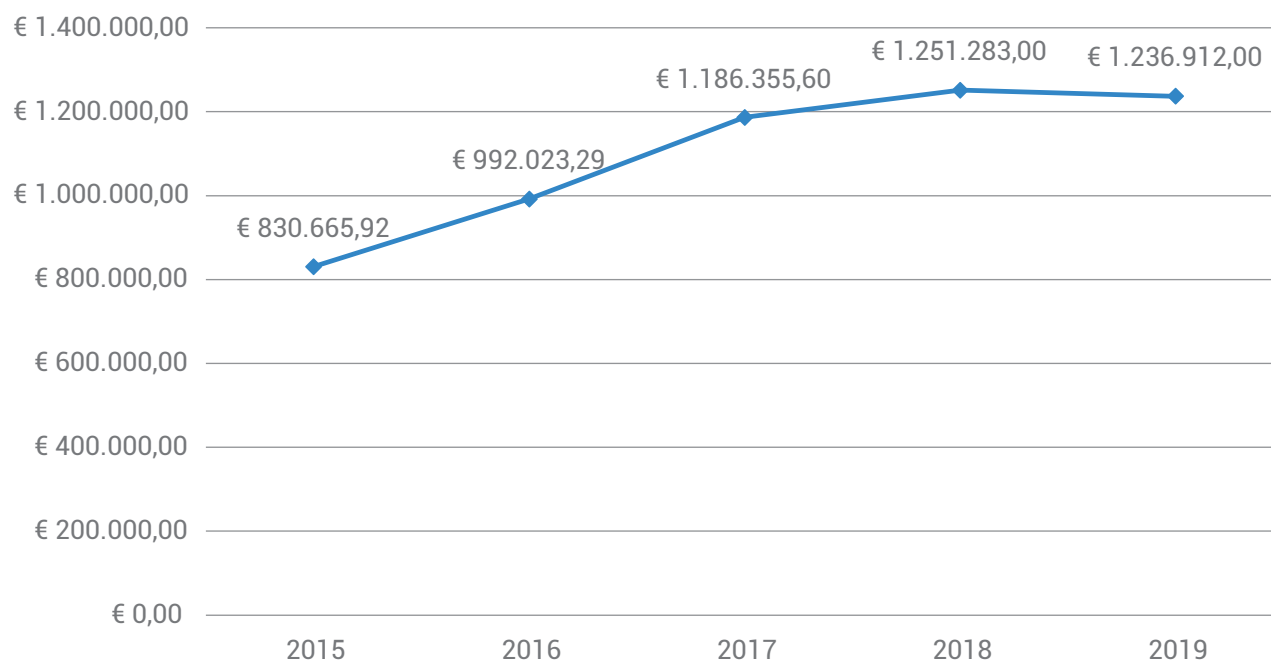
La Agjenzie, infin, su la fonde de L.R. 6/2015, e je ancje clamade a meti in vore il Program pe realizazion di manifestaziions culturâls pe celebrazion de Fieste de Patrie dal Friûl.

Finanziaments:

GJENAR DI FINANZIAMENT (1)	2015	2016	2017	2018	2019
Ativitât istituzionâl L.R. 4/2001	€ 830.000,00	€ 950.000,00	€ 1.075.000,00	€ 1.150.000,00	€ 1.150.000,00
Celebrazions "Fieste de Patrie dal Friûl" L.R. 6/2015	-	€ 42.023,29	€ 46.355,60	€ 60.000,00	€ 50.000,00
Organizazion "Stafete des lenghis minoritariis" L.R. 25/2016	-	-	€ 25.000,00	€ 25.000,00	-
Seconde conference regionâl pe lenghe furlane L.R. 29/2007	-	-	€ 40.000,00	-	-
Contribûts UE	€ 665,92	-	-	€ 16.283,00	€ 36.912,00
Totâl	€ 830.665,92	€ 992.023,29	€ 1.186.355,60	€ 1.251.283,00	€ 1.236.912,00

(1) No son cjàpâts dentri i fonts pal Sportel regionâl pe lenghe furlane e chei pe Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane, che a vegnin ripuartâts ognidun tal so paragraf

Finanziaments a la ARLeF



5.5. Ents locâi

5.5.1. Ents che a son in Friûl-Vignesie Julie

Za l'articul 11 bis de L.R. 15/1996 al stabilive che i Statûts dai Comuns, des Provinciis, e di chei altris Ents locâi cun autonomie statutarie a podessin detâ normis pe tutele e pal disvilup de lenghe furlane in armonie cui principis e cu lis disposizions de stesse leç.

La L.R. 29/2007 e à ribatût che l'ûs de lenghe furlane al è permetût intai rapuarts cui uficis dai ents locâi e dai lôr ents strumentâi che a operin intal teritori delimitât. L'articul 6 al fisse ancje che, cuant che une istance e je inviade in lenghe furlane, la rispueste e je fate dai ents ancje in cheste lenghe.

I ents interessâts a sigurin, ancje in forme associate, l'esercizi dai dirits linguistics, e a aplichin lis disposizions su la fonde di ce che al è previodût dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche.

Lis leçs regjonâls di riforme dai ents locâi (L.R. 26/2014 "Riordin dal sisteme Regjon - Autonomiis locâls in Friûl-Vignesie Julie. Ordenament des Unions teritoriâls intercomunâls e rialocazion di funziions aministrativis" e L. R. 21/2019 "Esercizi coordinât di funziions e servizis tra i ents locâi dal Friûl-Vignesie Julie e istituzion dai Ents di decentrament regjonâl") a àn confermât che i statûts dai gnûfs ents teritoriâi (Unions prime e Comunitâts dopo) cun dentri comuns che a fasin part dai ambits di tutele linguistiche, a son scrits ancje inte respetive lenghe minoritarie.

Intai agns, in chest setôr il cuadri normatîf al à garantît une presince progressive de lenghe furlane soledut in graciis de ativitât dai sportei linguistics (fonts Leç 482/1999). Si à di rilevâ però, che inte plui part dai ents locâi, ancje dulà che par agns a son restâts atîfs, e cun risultâts positîfs, i sportei linguistics, no je passade la idee che chê dai sportei e varès vût di jessi dome une stagjon provisorie, cuntune formazion progressive dal personâl in servizi par che al fos in stât di doprâ in maniere normâl la proprie lenghe in dutis lis ocasions previodudis par leç.

Su la base dai monitoraments fats e dai projets finanziâts, lis ativitâts realizadis cun plui frecuence a son stadis

- traduzion di materiâl informatîf e promoziônâl;
- traduzion parziâl dal sît web istituzionâl;
- traduzion segnaletiche e cartelonistiche;
- traduzion Statût.

Infin, si segnale che prime che lis Leçs regjonâls 9/2019 e 20/2019 a modificassin l'articul 27 de L.R. 27/2009, eliminant il riferiment ai Plans Speciâi di Politiche Linguistiche (che i ents locâi a varessin vût di aprovâ ogni cinc agns par individuâ i obietîfs di politiche linguistiche e lis azions e i intervents che a coventavin par otignîju), dome trê ents locâi ju vevin adotâts, ancje se in maniere intardade, vâl a dî i comuns di Udin, Tresesin e Tavagnà.

Al va ricuardât, infin, che la normative di tutele dai ents locâi si apliche ancje ai lôr concessionaris dai servizis publics, ancje se – fûr che cualchi rare ecezion a nivel regjonâl, par altri ancjemò in fase embrionâl – cheste normative in sostance no je stade implementade.

Finanziaments (L. 482/99):

I finanziaments totâi erogâts intal 2015 pes ativitâts di Sportel pe lenghe furlane ai singui ents locâi e teritoriâi a son stâts di € 167.740,00, e di chescj licuidâts € 140.908,40.

Dopo de aprovazion de L.R. 6/2014 "Disposizions urgjentis in materie di culture, lenghis minoritariis, sport e solidarietât" (art. 16, cc. 1, 1bis e 1ter) e de istituzion consecvente dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane, i finanziaments pes ativitâts de leç 482/99, tacant dal 2016, no son stâts erogâts plui

ai singui Comuns ma ae ARLeF pe gjection dal Sportel stes.

5.5.2. Ents logâts intal Venit

Ai ents locâi de Regjon Venit si aplichin in maniere direte lis normis de leç 482/99, stant che no esist une normative specifiche di ranc regionâl sul ûs dal furlan intai ents locâi. Fra i Comuns dal Venit plui atîfs in chest ambit, si segnale il Comun di San Michêl dal Tiliment che, in colaborazion cui Comuns di Tei e Cint, al gjestis un so Sportel pe lenghe furlane che al fâs ativitât di promoziun e di atuazion de leç 482/99, assistance e consulence al Ent, aes scuelis e aes associazions dal teritori comunâl, realizazion di materiâl informatîf pai citadins su lis ativitâts dal Ent (documents, comunicâts stampe...) in lenghe furlane, traduzion in lenghe furlane dal materiâl promoziunâl des ativitâts dal Comun, des associazions e des scuelis.

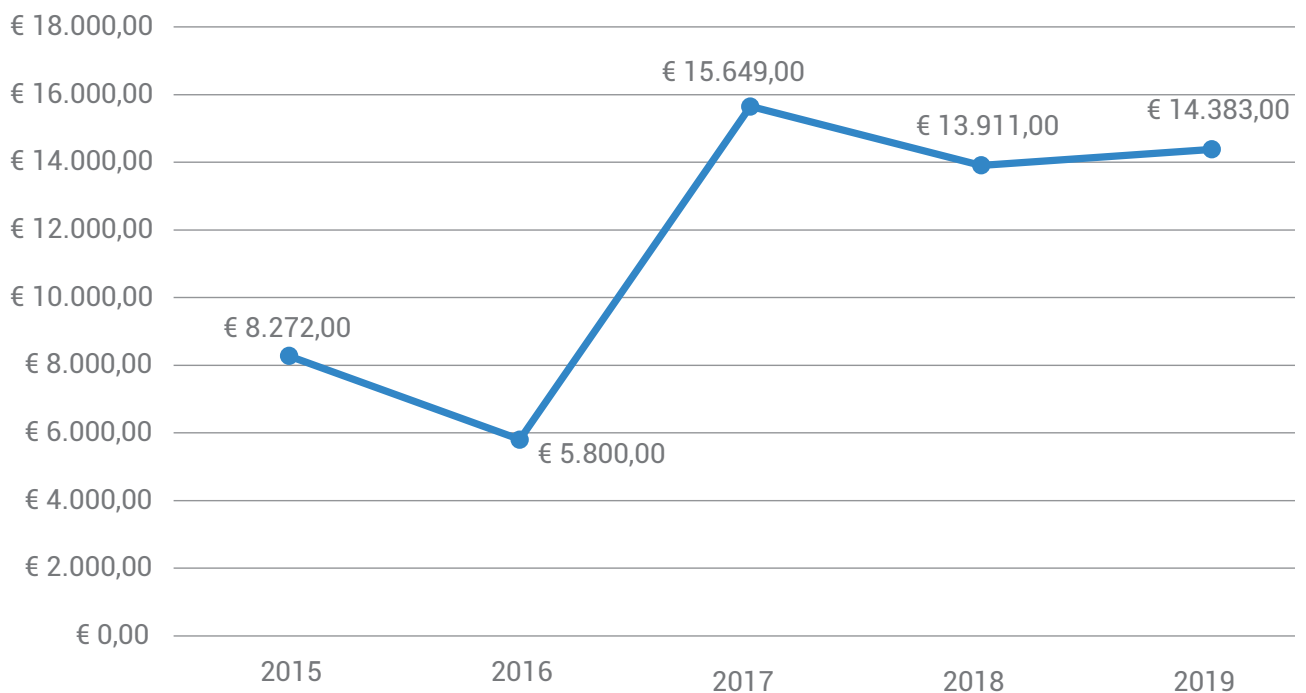
Dongje dal Comun, e opere ancje la Consulte Comunâl pe Furlanetât, comission che e à tant che fin il studi di ogni iniziative par sostignî, garantî e difindi i valôrs de lenghe e de culture furlane sul teritori comunâl. Al è compit so ancje promovî formis di colaborazion cui comuns dongje dal Friûl-Vignesie Julie.

Su la base dal acuardi resint di colaborazion, sotscriet tra la Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie e la Regjon Venit ai 17.09.2020, la ARLeF e il Sportel regionâl pe lenghe furlane a son clamâts a supuartâ ancje i ents locâi di lenghe furlane logâts inte Regjon Venit.

Finanziaments (L. 482/99):

2015	2016	2017	2018	2019
€ 8.272,00	€ 5.800,00	€ 15.649,00	€ 13.911,00*	€ 14.383,00*

Ents logâts in Venit



5.6. Lis Aziendis sanitariis

5.6.1. Lenghe furlane e sanitât

Il Regolament di atuazion de leç dai 15 di Dicembar dal 1999, n. 482, cun normis di tutele des minorancis linguistichis storichis, al cite di pueste lis aziendis sanitariis locâls che duncje a son clamadis a previodi un program di intervents in merit ai adempiments previodûts de leç stesse. Cun di plui, ancje lis Aziendis sanitariis a son cjapadis dentri fra i ents publics che a àn di meti in vore la normative regjonâl e in primis la L.R. 29/2007.

Cui fonts de leç 482/99, intes trê aziendis sanitariis teritoriâls de provincie di Udin (une volte "Friûl de Alte", "Friûl di mieç" e "Basse Furlane") e je stade fate une serie articolade di azions che a àn contribuît a cambiâ in maniere favorevule il status des lenghis locâls dentri dai servizis sanitaris, ma ancje a inricjî il corpus de lenghe furlane intal cjamp medic sientific e dai servizis sociâi. Chestis trê Aziendis Sanitariis si son distintis massime pe lôr ativitât, alc che invezit no si è verificât pe zone pordenonese e in part par chê furlane orientâl.

Un impegn impuartant des aziendis sanitariis teritoriâls intal cjamp de educazion sanitarie e de promocion de salût al à puartât ae ideazion e ae produzion di tancj materiâi plurilengâi, massime intal setôr de educazion dai fruts e dai adolessents, de ilustrazion dai percors di salût pes malatiis sociâls e de prevenzion dai incidents sul lavôr.

Intai agns, la mancjance di fonts e lis diviersis riformis sanitariis a àn fat in mût che lis buinis praticichis no cjatassin continuitât intal timp in dutis lis Aziendis cjapadis in considerazion, in particolâr intal ultin cuincueni. Un rûl fundamentâl lu à zuiât ancje il cambiament dal senari aziendâl e teritoriâl cun cuistions organizativis e cu la union di teritoris caraterizâts dispès di interès disomogjenis inte promocion linguistiche.

No si ripuartin chi dâts finanziariis, stant che no son stâts erogâts fonts specifics aes aziendis sanitariis de bande de Regjon (fûr che une cuote di part dai fonts de leç 482/99, erogâts in riferiment ae anualitât 2015 pai ents locâi e teritoriâi, tant che specificât tal pont 5.5.1.). Si rimarche, infin, che ancje lis aziendis sanitariis a puedin usufruî dai servizis dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane.

5.6.2. Aziende Sanitarie Universitarie Juliane e dal Lusing

Ai 01.01.2020, la AAS2 Aziende pe Assistance Sanitarie n. 2 Bas Lusing, inviade intal 2015, e je jentrade in part inte Aziende Sanitarie Universitarie Friûl di Mieç (zone Basse Furlane) e in part inte Aziende Sanitarie Universitarie Juliane e dal Lusing (zone dal Lusing).

Prime dal 2015, di bande de Aziende pai Servizis Sanitaris n. 5 "Basse Furlane", soregut intai presidis di Palme e di Tisane, a son stadis fatis une vore di ativitâts tal ambit de promocion e de educazion ae salût - tant che "Ten di voli la salût" -, de cartelonistiche e de comunicazion ae utence, in graciis dai fonts de leç 482/99,

Dal 2015 incà, cul diviers asset aziendâl, al è stât puartât indenant il progjet "Cressi cun plui lenghis" a Palme e a Tisane. Cun di plui, si è dade continuitât ae difusion de comunicazion ancje in lenghe furlane su la campagne di vaccine antinfluençâl e a son stâts promovûts par dut il personâl sanitari i cors pai dependents de aministrazion publice, organizâts dal CIRF de Universitât dal Friûl, ma cence otignî un riscuintri bon.

5.6.3. Aziende Sanitarie Universitarie Friûl Centrâl

Dal prin di Mai dal 2016, la Aziende pe Assistance Sanitarie n. 4 "Friûl Centrâl" e la Aziende Ospedaliere Universitarie "Sante Marie de Misericordie di Udin" a son confluidis intun unic Ent clamât "Aziende Sanitarie Universitarie Integrate di Udin" che ancje chê dal 1.1.2020 e je confluide inte Aziende Sanitarie Universitarie Friûl Centrâl.

Cui fonts che a derivin de Leç 482/99, in origjin la Aziende pe Assistance Sanitarie n. 4 "Friûl Centrâl" e à fat tantis ativitât intal cjamp de comunicazion, de cartelonistiche, de educazion sanitarie, de prevenzion dai incidents sul puest di vore. La Aziende, intai agns, si è indreçade cu lis sôs campagnis a dutis lis fassis de popolazion, dai fruts, ai adults, ai lavoradôrs, ai anzians, cence lassâ fûr i lavoradôrs imigrâts, e tra chei ancje lis badantis.

Cui prins fonts otignûts e je stade fate la publicazion "La lenghe furlane par i miedis": nassût de dibisugne che il personâl sanitari al veve di miorâ la comunicazion dai pazients post ictus, che dispès a tornavin a tacâ a fevelâ inte lôr marilenghe; dopo al vigni "Ocjo! - Pozor!", dulà che il furlan e il sloven a son stâts doprâts pe promozion de sigurece e pe prevenzion dai incidents sul lavôr (vuide, fate po dopo intune version in 13 lenghis indreçade ai imigrâts, cd-rom, cartelonistiche, spot televisîf e radiofonic). Di chi e je nassude ancje une colaborazion cul INAIL e une campagne pe prevenzion dai incidents domestics.

Tancj a son stâts dopo i materiâi produsûts intal ambit dal program di scandai mamografic, des campagnis di vacine antinfluençâl, cuintri il fum, l'abûs di alcol e di droghis, la trasmission dal HIV, des malatiis infetivis, e v.i. La comunicazion e à tocjât ancje la ativitât aziendâl e la cartelonistiche interne e esterne.

Il Servizi di Promozion ae Salût al à organizât ancje iniziativis di formazion/informazion midiant di cunvignis e di trasmissions radiofonichis par promovi l'ûs de lenghe tra operadôrs sanitaris e pazients, o ben "Plui lenghis... tante salût". A son stadis fatis ancje trasmissions radiofonichis su lis emitentis locâls e su la RAI, tant che "Cence fastidis: pirulis di salût" e "Ocjo ae salût".

Un impegn impuartant des aziendis sanitariis teritoriâls al à puartât ae costruzion e ae produzion ancje di tancj materiâi plurilengâi (talian, furlan, sloven e todesc), soledut intal cjamp de educazion dai fruts e dai adollescents; o ricuardin i progjets destinâts al mont de scuele, tant che "Lusoruts e... cerots", progjet educatîf pe sigurece domestiche, e "A torzeon pal ort".

Intai agns si è verificade une cressite costante intal gjenar di materiâi produsûts, inte pussibilitât di cjapâ dentri plui sogjets e ents - INAIL, scuclis, universitât, associazions di categorie (MMGj, farmaciscj, artesans) -, inte condivison de impuartance valorîal, passant de informazion ae comunicazion zovevule (educazion, coinvolziment emotîf).

Cumò inte Aziende Sanitarie Universitarie Friûl di Mieç il progjet "Cressi cun plui lenghis" al è presint intai ospedâi di Tisane, San Denêl, Tumieç, e in curt al sarâ ativât ancje in chel di Udin.

De Aziende Sanitarie Universitarie Friûl di Mieç e fâs part ancje chê che une volte e jere la Aziende pe Assistance Sanitarie n. 3 –Friûl de Alte – Culinâr – Friûl di Mieç. In cheste Aziende, fin dal principi de erogazion dai fonts 482/99, al è stât presint un sportelist di lenghe furlane; chest servizi, presint in ambit regjonâl dome in cheste Aziende sanitarie, cul esauriment dai fonts al è lâat a sparî intal 2017/2018. Tacant dai agns 2002/2003, la Aziende e à inviât la traduzion dal sît istituzionâl in lenghe furlane, mantignût fin al passaç de AAS3 a ASUFC, insiemi cun dute la comunicazion che e tocje la educazion sanitarie, la realizazion de cartelonistiche interne e esterne tai presidis di competence, di adesîfs e di materiâl in cjarte. A son stadis fatis ancje trasmissions radiofonichis su Radio Onde Furlane e su la RAI e, fin al 2018, comunicâts in furlan, regjistrâts e presints su la web-tv aziendâl.

Dal 2017 al 2019 al è stât inviât il progjet "WhatsAAS3": servizi cuadrilenghâl di comunicazion vie Whatsapp che ogni setemane al inviave une o dôs notiziis a ducj i utents iscrits (plui o mancul 3.500). Il progjet, finanziât sul imprim cun fonts de ex Provincie di Udin e po dopo cun fonts propriis de Aziende, si è concludût cu la unificazion aziendâl. Intal 2017 al è stât inviât tai presidis di Tumieç e di San Denêl il progjet "Cressi cun plui lenghis". Intal 2018 al è stât presentât il Plan Speciâl di Politiche Linguistiche de AAS3.

Dal 2020, cu la unificazion e cul passaç di AAS3 a ASU FC il senari al è mudât. Di resint al è stât sometût ae Direzion aziendâl, de bande dai uficis competents, il stampon dal plan di comunicazion che al previôt l'ûs di dutis lis lenghis minoritariis storichis de regjon; pal furlan, di là de presince de lenghe intal sît internet istituzionâl, e je previodude la garanzie dal ûs orâl de bande dai sporteliscj tai URP de Aziende. Cun di plui, e je in fase di progjetazion, cun RAI 3 regjonâl, la realizazion di trasmissions televisivis in marilenghe di tematiche sanitarie.

5.6.4. Aziende Sanitarie Friûl Occidentâl

No si sa di progjets realizâts cui fonts de Leç 482/99. Dal 2017, tal pont nassite di San Vît dal Tiliment, al è stât inviât il progjet "Cressi cun plui lenghis".

5.7. Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane

5.7.1. Il gnûf model

I "Sportei linguistics" a son stâts istituïts su la fonde de Leç 482/1999 par dâ atuazion a ce che al è stât disponût intai siei artt. 9 e 15, e a àn rapresentât un sburt impuartant pe introduzion des lenghis minoritariis inte vite dai Ents locâi e teritoriâi.

A pet di un câl fuart des risorsis statâls, massime tacant dal esercizi finanziari 2011 cuant che i finanziaments si son ridusûts in maniere progressive fin a un tierç di chei dai esercizi di prime, la aministrazion regjonâl e à decidût di istituï un Sportel linguistic regjonâl unic a servizi, in plui che de Regjon, dai ents regjonâi e des aziendis sanitariis, di ducj i ents locâi, dai ents strumentâi e dai concessionaris di servizis publics de aree linguistiche furlanofone.

Il Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane al è stât istituït su la fonde de L.R. 6/2014 "Disposizioni urgentis in materie di culture, lenghis minoritariis, sport e solidarietât" (art. 16, cc. 1, 1bis e 1ter) individuand inte ARLeF l'organism competent pe ativazion e pe gjestion dal Sportel stes. Cun deliberazion de Zonte regjonâl, al ven fissât il totâl dal stanziament anuâl a pro de ARLeF par chestis ativitâts sui fonts de ex L. 482/1999.

I servizis ufierts dal Sportel a tocjin in particulâr la consulence linguistiche e la traduzion scrite dal talian al furlan di tescj, cul obietîf di garantî l'ûs de lenghe furlane tai ents stes; la consulence su la toponomastiche in lenghe furlane pai ents che a vedin dibisugne di aplicâ la segnaletiche stradâl e lis insegnis in gjenar, e par garantî il rispiet plen dai toponims uficiâi; la informazion e l'orientament al public; il servizis di interpretazion simultanie in lenghe taliane dai interventis fats in lenghe furlane intes sentadis dal Consei regjonâl. Il Sportel centrâl, cun di plui, al costituï ancje un bon supuart operatîf intes ativitâts di politiche linguistiche e di promozion previodudis de normative di tutele de lenghe furlane in riferiment ae Regjon e ae ARLeF.

5.7.2. Sportel centrâl

Al Sportel centrâl, cun sede a Udin, si puedin indreçâ Presidence, Assessorâts, Direzions centrâls e Servizis, Consei regjonâl de Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie; Agjenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane – ARLeF; Agjenzie regjonâl pe protezion dal ambient dal Friûl-Vignesie Julie – Arpa FVG; PromoTurismoFVG; Agjenzie Regjonâl pal disvilup rurâl – Ersâ; Agjenzie Regjonâl pal Dirit ai Studis Superiôrs – ARDISS; Ent pe tutele patrimoni itic – ETPI; Ent Regjonâl Patrimoni Culturâl de Regjon Friûl-Vignesie Julie – ERPAC; Aziendis pe assistance sanitarie presintis intal ambit di tutele de lenghe furlane; Ents Parc; ents strumentâi o concessionaris di servizis publics dai ents nomenâts, ma ancje altris ents publics o ents e subiets privâts, tai câs previodûts.

Simpri al Sportel centrâl a puedin indreçâsi i ents locâi (e ents strumentâi o lôr concessionaris di servizis publics) dai comuns di: Atimis, Basilian, Bertiûl, Bordan, Buie, Buri, Cjamin dal Tiliment, Cjampfuarnit, Cjassà, Cjasteons di Strade, Cividât, Codroip, Colorêt di Montalban, Cuar di Rosacis, Cosean, Dartigne, Dignan, Faedis, Feagne, Flaiban, Forgjarie, Glemone, Listize, Magnan, Maian, Manzan, Martignà, Merêt di Tombe, Montenârs, Morteian, Murûs, Muimans, Nimis, Osôf, Pagnà, Pasian di Prât, Paulêt, Pavie, Pradaman, Premariâs, Prepot, Puçui, Reane dal Roiâl, Remanzâs, Ravis Darcjan, Ruvigne, San Denêl, San Zuan dal Nadison, San Vît di Feagne, Sedean, Talmassons, Tarcint, Tavagnà, Torean, Trasaghis, Trep Grant, Tresesin, Vildivar, Vençon, Udin.

5.7.3. Sportei periferics

In plui dal Sportel centrâl, a son in vore ancje cuatri Sportei periferics che si cjatin in ancjetantis areis di insediament de minorance linguistiche furlane:

a) Sportel regjonâl pe lenghe furlane - Friûl de Alte: al à sede a Tumieç. A puedin indreçâsi a di chel i ents locâi (e ents strumentâi o lôr concessionaris di servizis publics) dai comuns di Damâr, Darte, Dimpeç, Cjavaç, Çurçuvint, Comelians, Davâr, Enemonç, Dogne, For Davôtri, For Disore, For Disot, Lauc, Malborghet e Valbrune, Mueç, Paluce, Paulâr, Pontebe, Prât, Preon, Ravasclêt, Raviei, Resiute, Rigulât, Sauris, Scluse, Soclêf, Sudri, Tarvis, Tumieç, Trep Liussûl, Verzegnis, Vile di Cjargne e Zui.

b) Sportel regjonâl pe lenghe furlane - Basse Furlane: al à sede a Muçane. A puedin indreçâsi a di chel i ents locâi (e ents strumentâi o lôr concessionaris di servizis publics) dai comuns di Aquilee, Bagnarie, Bicinins, Cjemplunc Tapoian, Cjarlins, Çarvignan, Cjopris e Viscon, Dael, Flumisel Vile Visintine, Gonârs, Lignan, Muçane, Palaçûl, Palme, Porpêt, Prissinins, Pucinie, Rivignan Teôr, Roncjis, Rude, San Vît de Tor, San Zorç di Noiâr, Sante Marie la Lungje, Tierç, Tisane, Tor di Zuin, Trivignan, Visc.

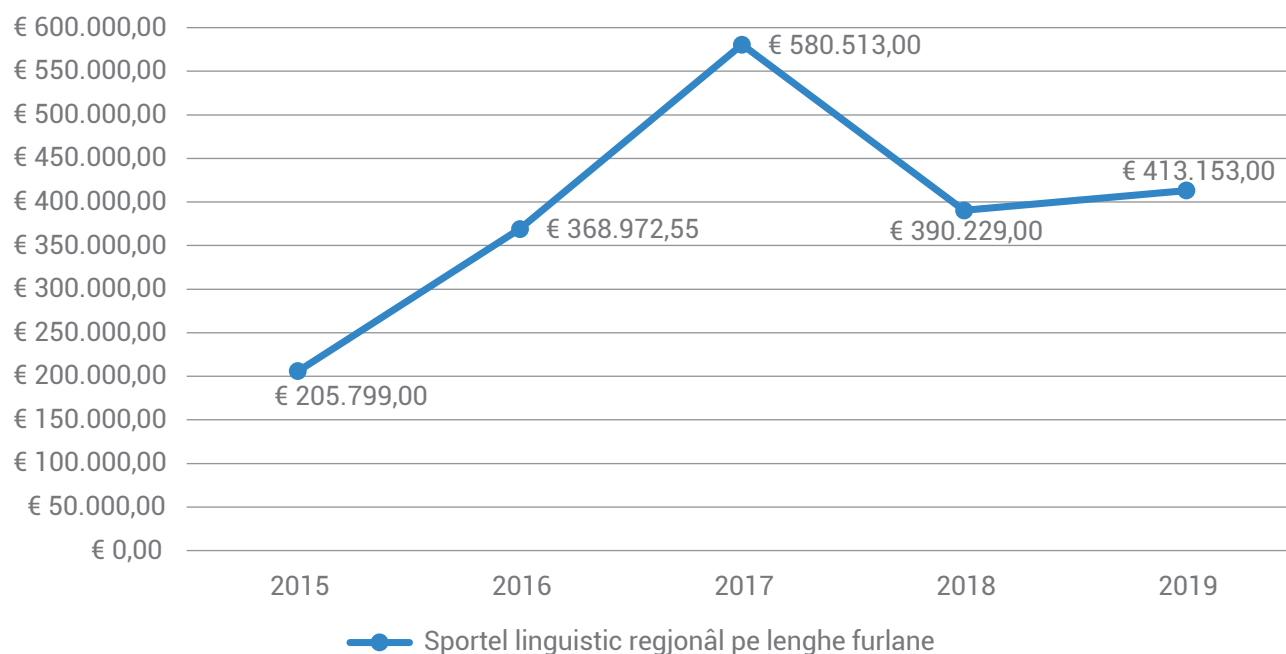
c) Sportel regjonâl pe lenghe furlane - Friûl Ocidentâl (cjapât dentri il Venit): al à sede a San Vît dal Tiliment. A puedin indreçâsi a di chel i ents locâi (e ents strumentâi o lôr concessionaris di servizis publics) dai comuns di: Andreis, Darbe, Davian, Barcis, Budoie, Cjasarse, Cjavàs, Cjastelgnûf, Clausêt, Claut, Cint, Cordenons, Cordovât, Fane, Fontanefrede, Frisanc, Manià, Midun, Montreâl, Morsan des Ocjis, Pinçan, Polcenic, Pordenon, San Martin dal Tiliment, San Michêl dal Tiliment, San Quarin, San Vît dal Tiliment, San Zorç da la Richinvelde, Secuals, Siest, Spilimberc, Tei, Tramonç Disore, Tramonç Disot, Travês, Voleson Darzin, Vît, Vivâr, Çopule.

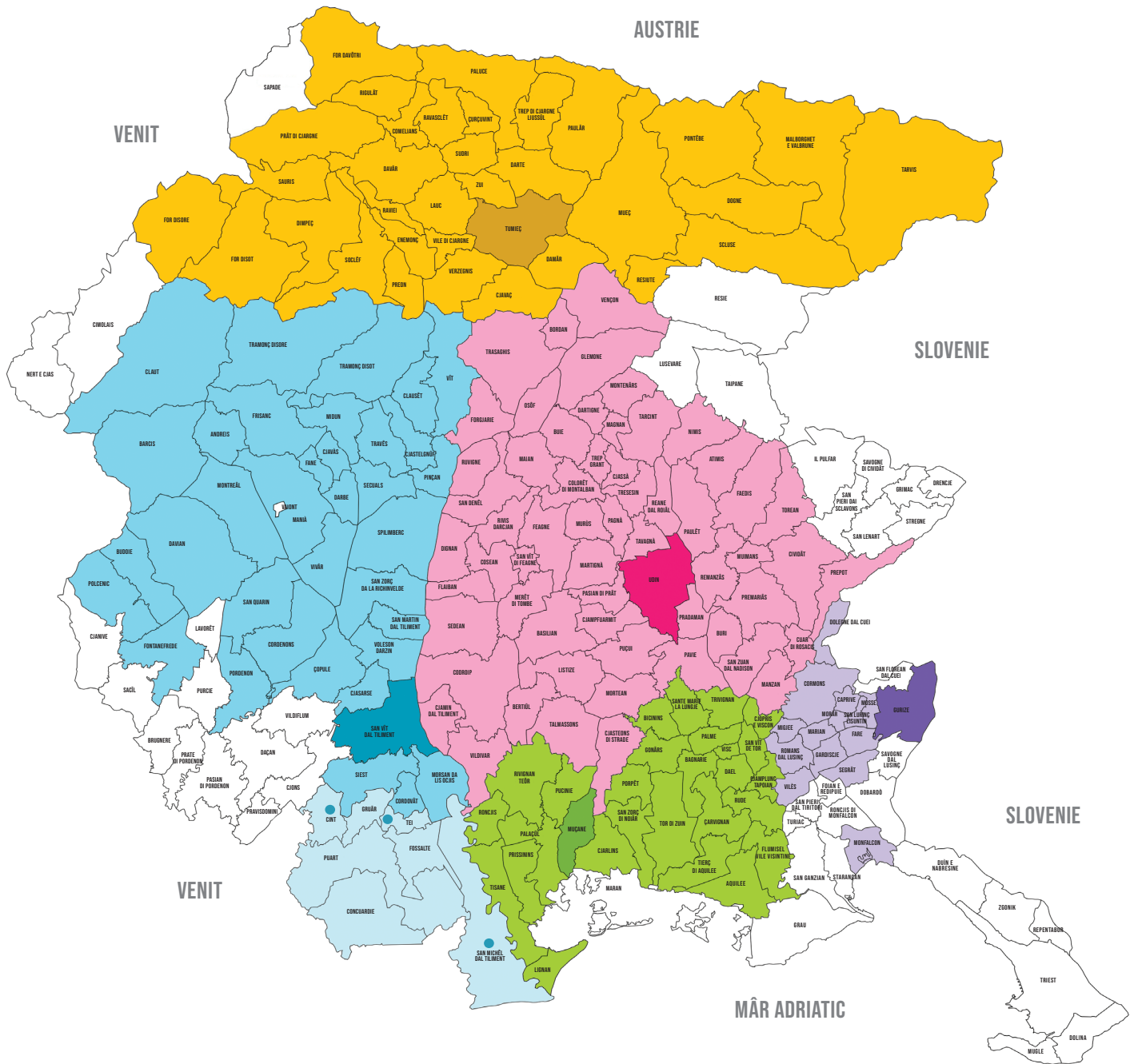
d) Sportel regjonâl pe lenghe furlane – Friûl Orientâl: al à sede a Gurize. A puedin indreçâsi a di chel i ents locâi (e ents strumentâi o lôr concessionaris di servizis publics) dai comuns di Caprive, Cormons, Dolegne dal Cuei, Fare, Gardiscoje, Gurize, Marian, Migjee, Monfalcon, Morâr, Mosse, Romans dal Lusing, Sant Luring Lisuntin, Segrât, Vilès.

Finanziaments:

GJENAR DI FINANZIAMENT	2015	2016	2017	2018	2019
Fonts L. R. 27/2014	€ 60.000,00	-	-	-	-
Fonts statâi L. 482/99	€ 145.799,00	€ 368.972,55	€ 580.513,00	€ 390.229,00	€ 413.153,00
Totâl	€ 205.799,00	€ 368.972,55	€ 580.513,00	€ 390.229,00	€ 413.153,00

Finanziaments pal Sportel linguistic regjonâl





- Sede centrâl
- Friûl de Alte
- Friûl de Basse
- Friûl Orientâl
- Friûl Occidentâl
- Cui 7 Comuns furlanofons dal Venit (L.R. 73/1994)
- Comuns inserîts ancje intal ambit di tutele de leç 482/99

5.8. Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane

I articui 21 e 22 de leç regjonâl dai 12 di Dicembar dal 2014, n. 26 (Riordin dal sisteme Regjon -Autonomiis locâls intal Friûl-Vignesie Julie. Ordenament des Unions teritoriâls intercomunâls e rialocazion di funzions aministrativis) a istituissin e a regolin lis Assembleis di comunitât linguistiche tant che organisims deputâts ae valorizazion e ae difese de coesion teritoriâl, sociâl e economiche des comunitâts linguistiche furlane, slovene e todescje presintis sul teritori regjonâl. Lis Assembleis di comunitât linguistiche a son constituïdis cu la stipulazion di convenzions dai Sindics dai Comuns cun presince di minorancis linguistiche su la fonde dal articul 3 de leç ai 15 di Dicembar dal 1999, n. 482 (Normis in materie di tutele des minorancis linguistiche storichis).

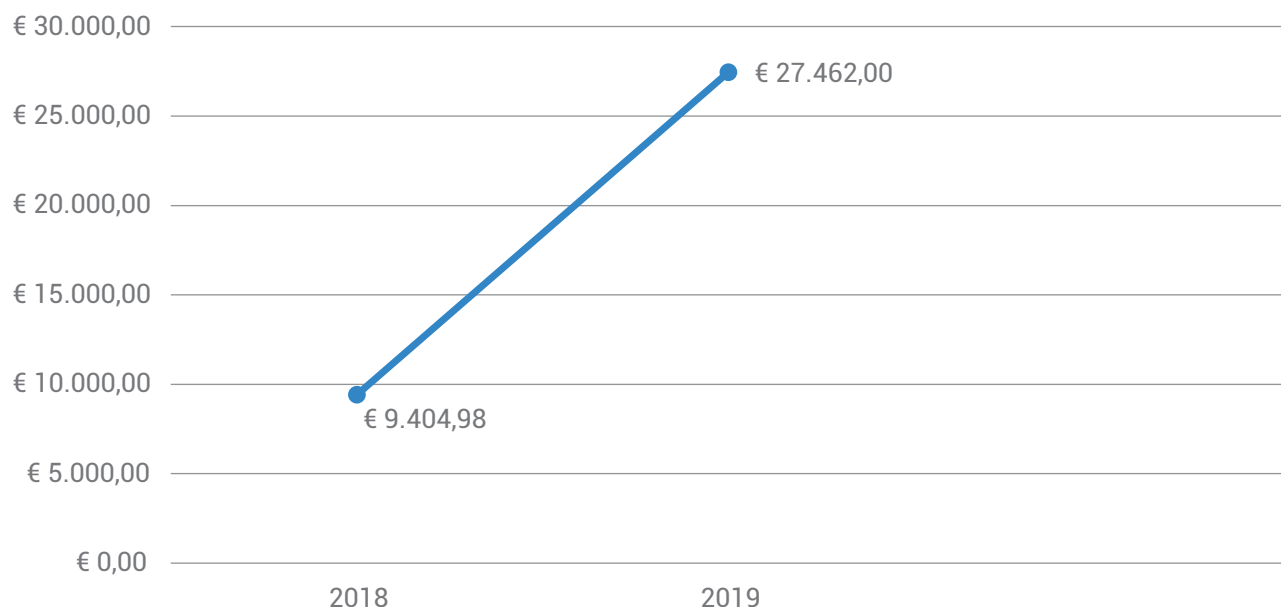
Lis Assembleis di comunitât linguistiche a àn compits di promozion, direzion, progjetazion, coordinament e consultazion pes finalitâts di tutele e di valorizazion de identitât linguistiche e culturâl des comunitâts regjonâls. Cun di plui, par conservâ e par valorizâ i aspiets che a caraterizin lis respetivis comunitâts linguistiche, i progjets di leç regjonâi e i schemis di ats gjenerâi o di direzion che a tocjin la difese dai dirits des minorancis come che al è previodût des fonts normativis europeanis, de Costituzione, dal Statût de Regjon Friûl-Vignesie Julie e des leçs, a son aprovâts dopo consultazion des Assembleis di comunitât linguistiche nomenadis in chest articul.

Fin cumò la sole minorance furlane e à istituït intal 2015, su la base de normative indicade, une proprie Assemblee, che al moment e da adun 120 Comuns di lenghe furlane. Une riforme resinte (2019) e à dotât la Assemblee di une sô autonomie organizative par podê disvilupâ miôr il so rûl di promozion de presince de lenghe furlane dentri dai ents locâi, ancje in graciis dai finanziaments erogâts al ent de Regjon tacant dal an 2018.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
-	-	-	€ 9.404,98	€ 27.462,00

Finanziaments pe Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane



5.9. MIUR e Uffici Scolastic Regional pal Friûl-Vignesie Julie

Intes scuêlis dal oblic l'ûs de lenghe minoritarie par davuelzi lis ativitâts educativis e tant che strument di insegnament al è previodût, dongje dal ûs de lenghe taliane, dal articul 4 de Leç 482/1999.

La educazion linguistiche intes scuêlis de infanzie e l'ûs de lenghe minoritarie tant che strument di insegnament intes scuêlis primariis e secondariis di prin grât, dongje dal ûs de lenghe taliane, a son previodûts dal articul 4 de Leç 482/1999.

Il MIUR al gjestîs in maniere direte a nivel centrâl il plan dai finanziaments pe tutele e pe valorizazion des lenghis di minorance intes scuêlis cuntun fonts anuâl, par dutis lis scuêlis in Italie là che a son minorancis. An par an, il MIUR al publiche i Plans di intervent e di finanziament par progjets statâi e locâi intal cjamp dal studi des lenghis e des tradizions culturâls di une minorance linguistiche. I Plans a invidin i dirigjents scolastics des scuêlis de infanzie e dal prin cicli logadis in "ambits teritoriâi e subcomunâi delimitâts là che si aplichin lis disposizions di tutele des minorancis linguistiche storichis" a presentâ percors progjetuâi in rêt par un bieni (daûr dal articul 5 de leç 482 dal 1999). A son scuêlis, logadis in teritori furlanofon, che, fasint rêt fra di lôr, a àn disvilupât intal cors dai agns progjets sui aspiets linguistics (no dome insegnament de lenghe ma ancje ûs de lenghe in funzion veicolâr), e che a àn cjetât poie intai fonts ministeriâi.

A nivel regional, i interventi intal setôr de istruzion a son contignûts intal Cjap. III de L.R. 29/2007. L'articul 12 de leç al stabilis che l'aprendiment e l'insegnament de lenghe furlane a son inserîts drenti di un percors educatîf plurilengâl che al previôt, dongje de lenghe taliane, la compresence di lenghis minoritariis storichis e di lenghis forestis. Il percors educatîf plurilengâl al constituîs part ad implen de formazion a une citadinance europeane ative e di valorizazion de specificitât de Regjon.

La norme e previôt un coordinament interistituzionâl par otignî chescj obietîfs.

Intal specific, la Regjon e colabore cul Uffici scolastic regional pal Friûl-Vignesie Julie par garantî un inseriment armonic de lenghe furlane intal sisteme scolastic midiant di un coordinament eficaç di dutis lis iniziativis di politiche linguistiche in ambit educatîf; cun di plui, in colaborazion cu lis autoritâts scolastichis e intal rispjet de autonomie scolastiche, al promôf il coordinament tra lis istituzions scolastichis, al favorîs la costituzion di rêts di scuêlis e la individuazion di scuêlis pôl sul teritori.

Par coordinâ lis ativitâts che a tocjin l'insegnament dal furlan, drenti dal Uffici scolastic e opere une figure professionâl di pueste, coordenade di un Dirigjent.

Il Plan Aplicatîf di Sisteme pal Insegnament de Lenghe Furlane, che al fisse intal detai lis modalitâts pal insegnament de lenghe furlane intes scuêlis, al definîs l'ogjet de colaborazion cul Uffici scolastic regional pal Friûl-Vignesie Julie, che al tocje:

- lis modalitâts di coordinament des istituzions scolastichis, in atuazion dal Plan;
- la predisposizion dal monitorament pe rilevazion de sielte dal furlan di bande des fameis;
- i aspiets organizatîfs complessîfs par garantî la ativitât di insegnament curicolâr de lenghe furlane, e ancje lis tempistichis;
- la definizion dai titui culturâi, professionâi e sientifics che a coventin pe individuazion dal personâl docent cun competencis ricognossudis pal insegnament de lenghe furlane;
- lis modalitâts pe rilevazion des esigjencis formativis e di inzornament dai docents in servizi.

Su la fonde dal Regolament cun disposizions pal insegnament de lenghe furlane (DPRRegj. 0204/2011 e modificazions sucessivis e integrazions), l'Uffici Scolastic Regional al è tignût a comunicâ al Servizi Istruzion de Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie, drenti dai 30 di Novembar dal an scolastic di riferiment, la dibisugne di oris di insegnament programadis intal orari curicolâr complessîf cu la

specificazion dal numar di oris di docence che no jentrin intal orari di servizi obligatori, par permeti la assegnazion des risorsis aes singulis scuelis e aes scuelis a cjâf de rêt.

Finanziaments aes scuelis furlanis di bande dal MIUR

2015	2016	2017	2018	2019
€ 40.533,00	€ 34.039,00	€ 53.611,00	-	€ 48.616,00

Finanziaments dal MIUR aes scuelis furlanis



5.10. Universitât dal Friûl

5.10.1. La azion de Universitât dal Friûl pe lenghe furlane

La Universitât dai Studis di Udin, o Universitât dal Friûl, e je stade istituide cu la leç dai 8 di Avost dal 1977, n. 546, par contribuî al progrès civîl, sociâl e economic dal Friûl e par diventâ strument organic di disvilup e di rinovament dai filons origjinariis de culture, de lenghe, des tradizions e de storie dal Friûl (art. 26). Cun di plui, daûr dal articul 1 dal so Statût (D.R. n. 1 dal 02.01.2012), e promôf il disvilup e il progrès de culture e des sciencis midiant de ricercje, de formazion, de colaborazion sientifiche e culturâl cun istituzions talianis e forestis, contribuint cun chest al disvilup civîl, culturâl, sociâl e economic dal Friûl.

Il rûl dal Ateneu intal ambit de politiche linguistiche al è stât po dopo detaiât ancjemò di plui intes leçs regionâls di setôr. In particolâr, su la fonde dal articul 7 de leç regionâl 15/1996, la Regjon e ricognòs inte Universitât dal Friûl la sede primarie de ativitât di ricercje e di alte formazion in teme di lenghe e culture dal Friûl e des cundizions linguistiche dal territori furlan. Par rivâ a chest obietîf, la Regjon e favorîs, cun finanziaments di pueste, la ativitât di ricercje, di insegnament e di formazion di

ricercjadôrs su la lenghe e la culture dal Friûl cu:

- la poie a ricercjis pe cognossince des cundizions structurâls e evolutivis dal grup linguistic furlan e dai grups ladins afins;
- la ativazion di cors uficiâi o integratîfs tes Facoltâts de Universitât dal Friûl cun contrats di insegnament;
- la concession di borsis di studi e di ricercje e la istituzion di cors di dottorât di ricercje;
- la publicazion di golainis sientifichis par favorî la cognossince des ativitâts di ricercje;
- la ativazion di cors su la lenghe e culture dal Friûl in Universitâts di altris Paîs su la fonde di convenzions di pueste cu la Universitât dal Friûl.

Cheste universitât e svante une grande e lungje esperienze intes ativitâts di formazion in servizi dai docents di lenghe furlane tant che il cors di perfezionament e inzornament in "Lenghe furlane inte scuele plurilengâl" (2015-2016); il Cors di inzornament in lenghe minoritarie, lenghe furlane, 2004/2005; il Master universitari di II nivel, 2007/2008; il Cors di inzornament "Insegnâ in lenghe furlane" dal 2008/2009.

Tacant dal an academic 2016/2017, intal cors di lauree in Siencis de formazion primarie de Universitât dal Friûl, su lis olmis dal curriculum similâr "Scuelis cun lenghe di insegnament slovene", al è stât ativât un curriculum pal insegnament in lenghe e culture furlane. Chel al permet di formâ insegnants abilitâts in maniere specifiche a insegnâ in furlan e a doprâ il furlan tant che lenghe veicolâr di contignûts di altris materiis.

Su la base de normative in vore, ai 31 di Lui dal 2020, ARLeF e Ateneu a àn firmât un acuardi di colaborazion pal trieni 2020/2022 pe organizazion di cors di formazion e di inzornament, e pe realizazion e publicazion di tescj e struments didactics pal aprendiment de lenghe furlane, cul obietîf di preparâ cui che al vûl otignî la certificazion linguistiche de lenghe furlane (ex art. 7 L.R. 29/07).

5.10.2. Il Centri Interdipartimentâl pal disvilup de lenghe e de culture dal Friûl "Josef Marchet" (CIRF)

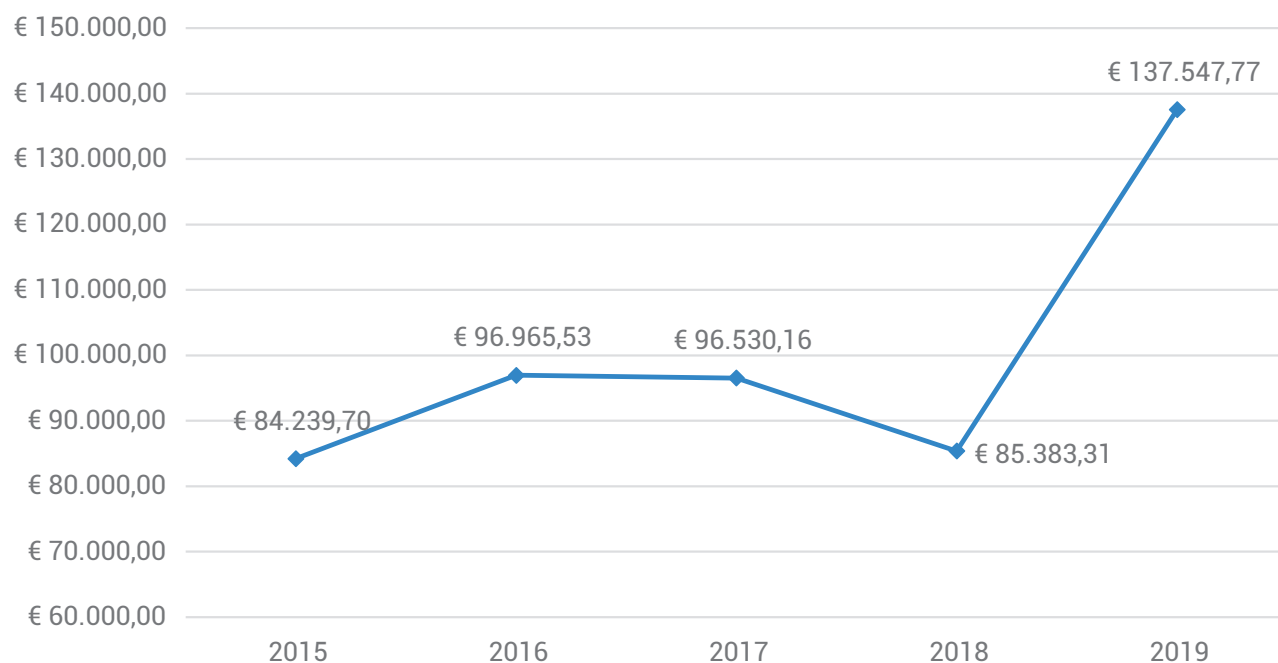
Dal 1995, dentry de Universitât al opare il Centri Interdipartimentâl pal disvilup de lenghe e de culture dal Friûl "Josef Marchet" cul obietîf di promovî iniziativis par valorizâ il studi e la ricercje su lenghe, leterature, articui, sience, territori e culture dal Friûl. Il Centri al disvilupe rapuarts di colaborazion cun istituzions nazionâls e internazionâls; al puarte indenant ativitâts di consulence e di ricercje a pro di ents e di istituzions; al promôf, al sosten e al organize, ancje in colaborazion cui Dipartiments, ativitâts didatichis tant che cors di perfezionament e di inzornament su lenghe e culture dal Friûl, cun riferiment particolâr aes aministrazions publichis e ai ents territoriâi; al favorîs midiant di publicazions, cunvignis, seminaris e mostris, la difusion des cognossincis su lenghe e culture dal Friûl, e al slargje intes formis plui oportunis la cognossince des ativitâts dal Centri o di chês altris structuris de Universitât che a condividin i obietîfs dal Centri stes; al promôf e al favorîs intal cuarp students dal Ateneu iniziativis pe cognossince e pal ûs de lenghe furlane, cun atenzion particolâr ai gnûfs struments comunicatîfs, aes espressions artistichis, musicâls e teatrâls.

A vuê al dispon di une sede moderne intal cûr de zone universitarie udinese, cun spazis seminariâi, un nucli bibliografic e cuatri postazions di vore. Dentry al opare ancje un sportel linguistic finanziât in maniere direte dal Stât cui fonts de leç 482/99. Doprant chei stes fonts, il CIRF al promôf in maniere cicliche cors di formazion in lenghe furlane pai dependents de aministrazion publiche, tacant dal personâl de Universitât dal Friûl.

Cu la golaine "Cuaders dal CIRF", publicade cu la cjase editore universitaria udinese "Forum", il CIRF al documente i siei contribûts ae atuazion dal articul 26 de leç istitutive 546/77.

GJENAR DI FINANZIAMENT	2015	2016	2017	2018	2019
Fonts L.R. 29/2007	€ 40.000,00	€ 90.000,00*	€ 60.000,00*	€ 50.000,00*	€ 50.000,00*
Fonts L.R. 2/2011 - CIRF	-	-	€ 30.000,00	€ 24.586,01	€ 19.015,08
Fonts statâi (L.482/99) - CIRF	€ 44.239,70	€ 6.965,53	€ 6.530,16	€ 10.797,30	€ 68.532,69*
Totâl	€ 84.239,70	€ 96.965,53	€ 96.530,16	€ 85.383,31	€ 137.547,77

Finanziaments ae Universitât dal Friûl



5.11. Biblioteche civiche "V. Joppi" di Udin

L'articul 9 de Leç regionâl 15/1996 al ricognòs ae Biblioteche civiche "V. Joppi" il rûl di istituzion regionâl principâl pe conservazion e pe valorizazion di dute la produzion a stampe, manuscrite e audiovisive, di argoment storic e leterari furlan o di lenghe furlane, contribuint ae conservazion e ae fruizion su supuarts informatics ancje dai fonts antîcs, midiant de istituzion di une specifiche "Sezion furlane".

I tocje ae Biblioteche civiche la promozion di ducj i dâts catalogafics di interès furlan in so possès a pro di dutis lis bibliotechis dotadis di specifics fonts locâi furlans, doprant supuarts informatics

adeguâts che a permetin la centralizazion efetive e il scambi des proceduris catalografichis.

Par davuelzi chestis funzions, la biblioteche e cjapave fonts di pueste de Regjon, che di un deceni no vegnin plui erogâts.

5.12. Ents ricognossûts

5.12.1. Sisteme di finanziament

Metint in vore il principi di subsidiarietât orizontâl, la Regjon, fin de prime leç di politiche linguistiche (L.R. 15/96), e à valorizât e sostignût il rûl dal associazionisim in lenghe furlane ricognossint i sogjets che - in forme stabile e organizade - a davuelzin une ativitât cualificade e continuative intal teritori regjonâl pe promoziun e pe difusion de lenghe furlane.

La Regjon, intal ambit de L.R. 29/2007, e à ricognossût in maniere nominative il rûl de Cooperativa di Informazione Friulana e di Radio Spazio 103 (articul 23, come 1), e de Societât Filologjiche Furlane (24, come 7).

Cun di plui, fin tal 2020 e à ricognossût fra i ents di impuartance primarie pe lenghe furlane la Associazion culturâl "Colonos", la Associazion culturâl "Glesie Furlane", la Associazion culturâl "La Grame", la Associazion culturâl "Patrie dal Friûl", la Associazion culturâl "Istitût Ladin Furlan Pre Checo Placerean", Kappa Vu Edizioni e la Societât Sientifiche e Tecnologjiche Furlane. Par chescj sogjets i fonts a son stâts erogâts di un an a di chel altri, daûr di ce che al jere fissât dal Consei regjonâl in sede di leç di stabilitât.

La normative adotade di pôc de Regjon e previôt, pal futûr, la istituzion di une Liste regjonâl dai ents de minorance linguistiche furlane li che a podaran notâsi, su la base di un regolament di pueste, i ents de minorance che a vedin carateristichis specifichis. La Regjon e sostignarà cun finanziaments specifics lis ativitâts e lis iniziativis promovudis e fatis di sogjets iscris te Liste.

In chescj paragrafs a vegnin ripuartâts dome i finanziaments otignûts par davuelzi la ativitât istituzionâl e erogâts dal Servizi lenghis minoritariis e/o dal Servizi Istruzion (escludûts finanziaments vûts di altris sogjets).

5.12.2. Societât Filologjiche Furlane (art. 24 come 7)

La Societât Filologjiche Furlane, istituide a Gurize intal 1919, e je l'ent di riferiment regjonâl pal studi e pe promoziun dal patrimoni culturâl dal Friûl, ricognossût ancje dal Ministeri dai Bens e des Ativitâts Culturâls. Il Statût de Societât al met fra lis sôs finalitâts: promovi e slargjâ l'ûs de lenghe furlane, la difese e la valorizazion de minorance linguistiche furlane, il studi, la cognossince e la cussience des problematichis culturâls dal Friûl intal cjamp de lenghe, de filologjie, de leterature, dal insegnament, de formazion culturâl e professionâl, de storie, de art, de musiche e dal spetacul, des arts e des tradizions popolârs; promovi il studi, la conservazion, la sistemazion e la valorizazion di bens culturâi mobii e imobii, sedi materiâi che imateriâi, che a vedin un ciert interès linguistic, architonic, artistic, storic, archeologjic, etnografic, museâl, sientific, bibliografic e archivistic, ancje cul obietîf che ducj a puedin gjoldint; promovi la cognossince des lenghis e des culturis minoritariis, calcoladis ancje tant che un mieç par sigurâ la pâs intal mont e la amicizie tra i popui.

La SFF e à une rêt di contats impuartants cun associazions, ents publics e privâts, istituzions universitariis talianis e forestis e cu lis organizacions di altris minorancis linguistiche. E davuelç lis

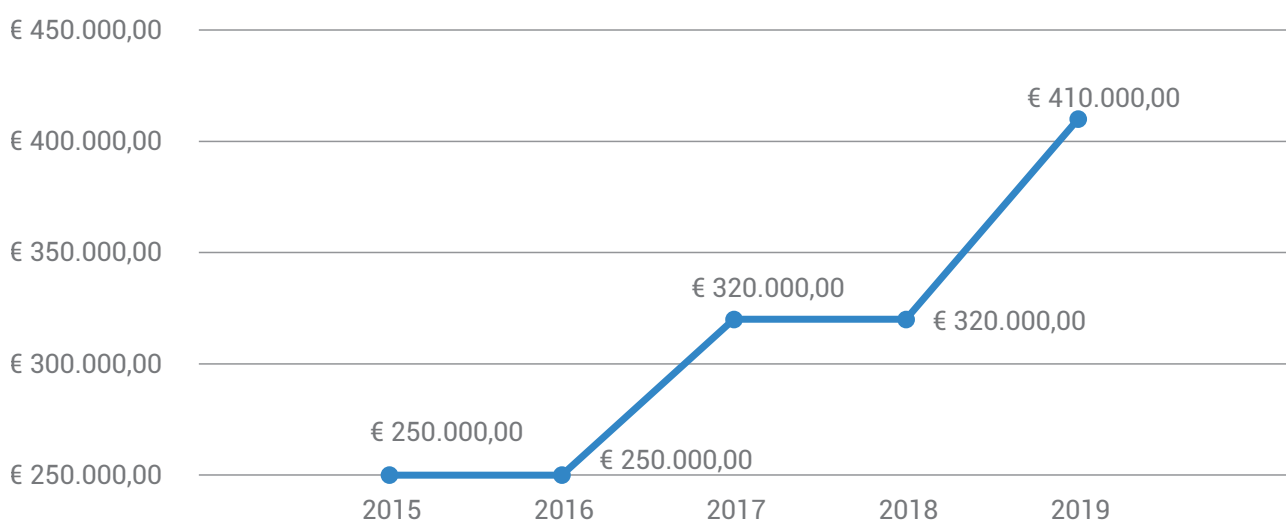
sôs ativitâts in dut il teritori furlan (in graciis des sôs cuatri sedis) e ancje intes comunitâts furlanis in Italie e tal forest, in colaborazion cu lis associazions regjonâls e cui ents plui rappresentatîfs de emigrazion furlane.

E ospite il Centri di documentazion ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane – Docuscuele e e je il pont di riferiment pai cors di lenghe furlane par adults (finanziâts de ARLeF).

Finanziaments:

GJENAR DI FINANZIAMENT	2015	2016	2017	2018	2019
Ativitât istituzionâl L.R. 29/2007	€ 200.000,00	€ 250.000,00	€ 250.000,00	€ 320.000,00	€ 320.000,00
Ativitât istituzionâl L.R. 37/2017	€ 50.000,00	-	€ 70.000,00	-	-
Celebrazion centenari di fondazion L.R. 16/2019	-	-	-	-	€ 50.000,00
Docuscuele L.R. 13/2018	-	-	-	-	€ 40.000,00*
Totâl	€ 250.000,00	€ 250.000,00	€ 320.000,00	€ 320.000,00	€ 410.000,00

Finanziaments ae SFF



5.12.3. Altris sogjets ricognossûts fin al 2020 su la fonde de L.R. 29/2007

5.12.3.1 Cooperativa Informazione Friulana soc. coop. di Udine

E je la societât editore di Radio Onde Furlane, emittente ative dal 1980 e la uniche a proponi une programazion pe plui part in lenghe furlane. Onde Furlane e je la ativitât principâl de cooperative e forsit chê plui visibile, ma no je la uniche. In agns di ativitât e je stade metude in vore une grande opare di

promozion e di disvilup de lenghe furlane cun intervents direts in diviers cjamps dulà che il setôr public al jere pôc presint. Informazione Friulana duncje e à cirût di intervignî no dome fasint informazion e culture in lenghe furlane vie radio, ma ancje midiant de television e di internet, promovint la produzion musicâl e artistiche, produsint struments linguistics inovatîfs e lavorant cu la scuele. La cooperative e à organizât desenis di edizions dal "Premi Friûl", concors che al vûl premiâ lis miôr produzion musicâls in lenghe furlane, e e prodûs la etichete "Musiche Furlane Fuarte". Cheste esperience e à permetût ancje la nassite di "SUNS Europe", che al è cumò il festival european plui impuartant des arts in lenghe minoritarie, finanziât de Regjon e de ARLeF.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 100.000,00	€ 125.000,00	€ 125.000,00	€ 159.311,00	€ 159.710,00

5.12.3.2. Radio Spazio 103 s.a.s. di Udin

E je la radio de Arcidiocesi di Udin, e fâs informazion ancje aprofondint tematichis su la politiche, sul sport, su la salût, sul sociâl. E prodûs ancje trasmissions radiofonichis didatichis pensadis pai fruts e pai fantaçuts.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00

5.12.3.3. Associazion culturâl Clape di culture Patrie dal Friûl di Glemone

E à tant che obietîf primari la difusion dal periodic di informazion in furlan "La Patrie dal Friûl" e la cressite dal so sît internet par sigurâsi une presince plui fuarte in rêt. A vuê e je ancje la uniche realtât leade a une continuitât storiche (fondazion 1946) sui temis de informazion in lenghe furlane, cjapant cussì la funzion di orghin di informazion identitarie e indipendente che e sielç arguments e stîi diviers di chei de informazion in lenghe taliane. E organize ancje incuintris divulgatîfs par presentâ lis sôs iniziative editoriais.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00

5.12.3.4. Associazion culturâl Colonos di Vilecjaze di Listize

La sô vision linguistiche e culturâl si caraterize par une sensibilitât speciâl bande la culture locâl, che si esprim in formis culturâls e artistichis une vore inovativis e inlidrisadis (tant che lis rassegnis Avostanis e In file). E met in dialic la culture furlane cu lis formis contemporaniis, cumbinant memorie dal passât e vision dal futûr. Cu la sô ativitât si preste tant che spazi pe realizazion di events di

discussion e di aprofondiment linguistic, identitari, artistic e plui in gjenerâl culturâl. E organize ancje seminaris di pueste e incuintris divulgatîfs par presentâ lis sôs iniziativis editoriâls.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 35.000,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00

5.12.3.5. Associazione culturâl Glesie Furlane di Vilegnove di San Denêl

Il so obietîf al è chel di cognossi, studiâ, promovi, valorizâ cun ricercjis, publicazions e incuintris dut ce che al tocje la dimension religjose inte culture furlane midiant di ativitâts di ricercje sedi tai fonts storics che inte realtât contemporanie. Glesie Furlane e à produsût la traduzion de Biblie (1997), dal Lezionari (2001), e e à prontât ancje il Messâl Roman (2006, a vuê in spiete di aprovazion). E à al so atîf une produzion leterarie cualificade, diviers documents puntuâi e pronunziaments. Di vincj agns incà, e organize a Vençon cors di studi e di aprofondiment a cadence mensîl. E organize ancje incuintris divulgatîfs par presentâ lis sôs iniziativis editoriâls.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00

5.12.3.6. Associazione culturâl Istitût Ladin Furlan Pre Checo Placerean di Codroip

La associazion e je intitulade a un dai paris dal autonomisim furlan e pionîr de traduzion de Biblie in marilenghe. Intai agns, l'Istitût al à publicât tantis oparis di caratar scientific e leterari su la lenghe e la culture furlane. Cun di plui, al à al atîf la "Golaine di studis sul autonomisim", al colabore ae organizazion de "Fieste de Patrie dal Friûl", e al organize la rassegna "Puints" che e promôf, cun incuintris, aprofondiments e spetacui, la lenghe, la identitât e la autonomie furlane. L'Istitût al lavore par rinfuarçâ i leams cun chês altris minorancis linguisticis in Europe e, soledut, cun chei altris popui ladins.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00

5.12.3.7. Kappa Vu edizions di Udin

E da vite a iniziativis editoriâls didatichis in furlan par fruts e fantats. E publiche la riviste "La Comugne" che e da dongje autôrs vecjos e gnûfs de leterature, ma ancje dai fumets e de fotografie. E promôf iniziativis culturâls, incuintris e conferencis pe presentazion des sôs iniziativis editoriâls. I supuarts doprâts a son publicazions tradizionâls, ma ancje produzions multimediâls e interativis.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00

5.12.3.8. Associazione culturâl La Grame di Merêt di Tombe

E disvilupe percors didatics tematics di caratar storic pe promoziun dal territori, destinâts ai fruts. I supuarts doprâts a son publicazions tradizionâls, ma ancje produziuns multimediâls e interativis. E organize ancje seminaris specifics e incuintris di caratar divulgatîf pe presentazion des sôs iniziativis editoriâls.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00

5.12.3.9. Associazione culturâl Societât Scientifiche e Tecnologicjiche Furlane di Udin

De sô fondazion indenant, la Societât e contribuîs al disvilup e al miorament dal status de lenghe furlane, midiant de promoziun dal ûs de lenghe inte comunicazion scientifiche. La SSeTF e organize a cadence anuâl un Congrès dulà che i associâts di dutis lis disciplinis a presentin i lôr lavôrs di ricercje. Dal 2002 e publiche il semestrâl "Gjornâl Furlan des Siencis/Friulian Journal of Science", riviste scientifiche dulà che si publichin – doprant cul stes nivel di dignitât il furlan e l'inglês, lenghe francje internazionâl de comunitât scientifiche – oparis originjâls di ricercje, rassegnis e recensioni su lis disciplinis sientifichis e tecnologicjichis plui avanzadis.

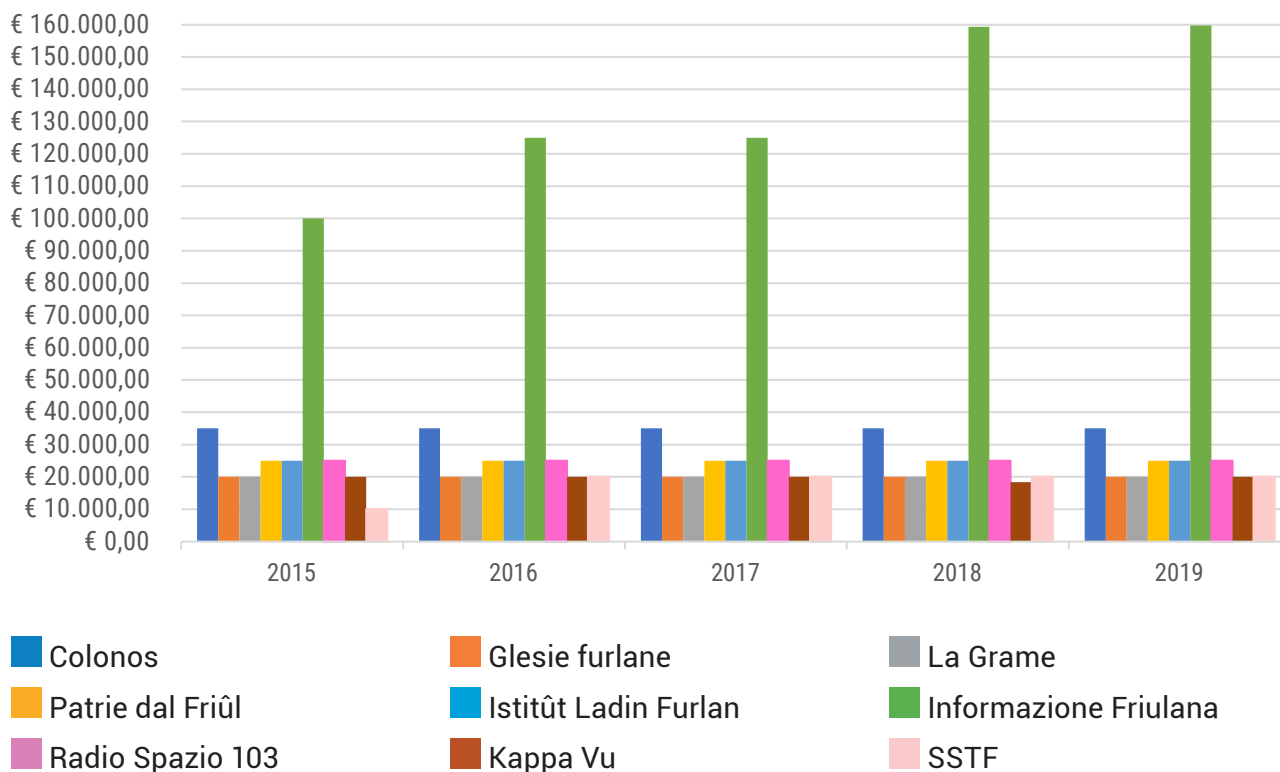
Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
€ 10.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00

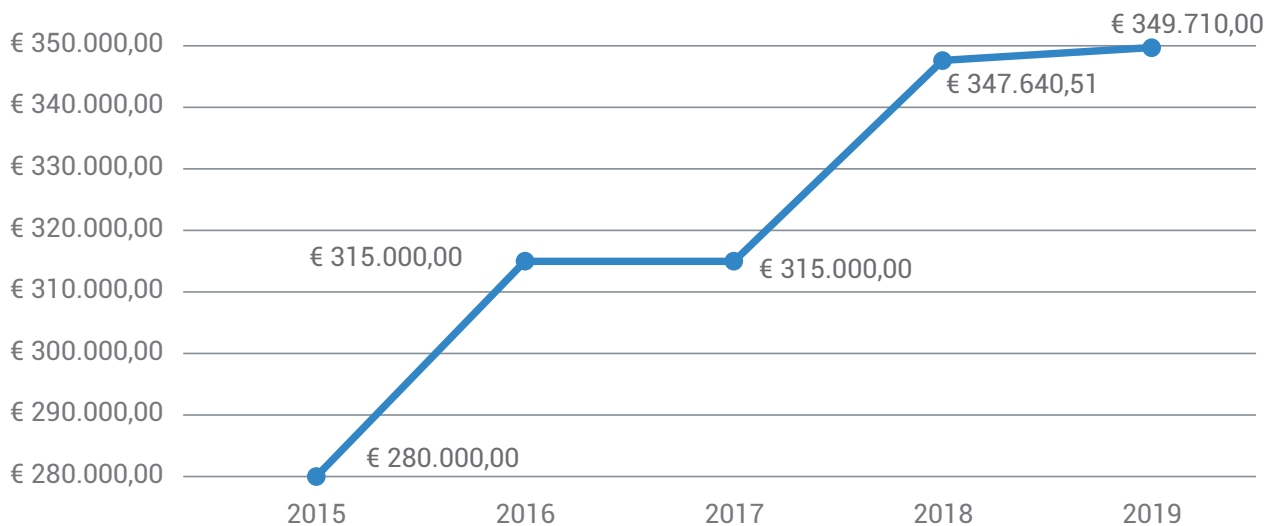
5.12.3.10. Quadro sinottico dei finanziamenti ricevuti dagli altri enti riconosciuti

2015	2016	2017	2018	2019
€ 280.000,00	€ 315.000,00	€ 315.000,00	€ 347.640,51	€ 349.710,00

Finanziaments ai singui Ents ricognossûts



Finanziaments complessîfs par an ai Ents ricognossûts



5.13. Teatri Stabil Furlan

Il Teatri Stabil Furlan al è une Associazion cence finalitâts di vuadagn istituide su iniziative dal Comun di Udin, insiemi cun altris socis fondadôrs, o ben la Fondazion Teatri Gnûf "Giovanni da Udine", la Agjenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane, la Societât Filologjiche Furlane, l'Istitût Ladin Furlan "Pre Checo Placerean", il CSS Teatri Stabil di inovazion dal Friûl-Vignesie Julie e la Academie civiche di art drammatiche "Nico Pepe" di Udin, cu la pussibilitât che a aderissin ancje altris sogjets publics o privâts che lu domandin.

La Associazion e je stade costituide intal 2019 su la fonde dal articol 53 de L.R. 6/2019 "Misuris urgjentis pal recupar de competitivitât regjonâl" che al dîs che i Comuns dal Friûl-Vignesie Julie cjapâts drenti intal territori a puedin costituî, aderî e finanziâ une associazion di pueste, clamade "Teatri Stabil Furlan", che e à il fin di curâ ogni iniziative pe realizazion, pal disvilup e pe difusion di produzion teatrâls in lenghe furlane, insiemi cu la Agjenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane e altris ents, organisims e realtâts associativis dal territori che a lavorin intal setôr de culture.

Su la fonde dal so statût costitutîf, il Teatri Stabil Furlan al à l'obietîf di curâ iniziativas di interès gjenerâl intal cjamp de organizazion e de gjestion di ativitâts culturâls, artistichis o ricreativis di interès sociâl, che a tocjin la realizazion, il disvilup, la difusion e la poie aes produzion teatrâls in lenghe furlane.

Par otignî i siei fins istituzionâi, al cure in particolâr:

- la ativitât di produzion di spetacui teatrâi in lenghe furlane, di presentâ inte sô sede e sul territori regjonâl, nazionâl e forest. La ativitât di produzion e podarà jessi fate ancje doprant altris lenghis, cun riferiment particolâr a chês feveladis des minorancis linguistichis;
- la atuazion di programs in colaborazion e/o in coproduzion cun altris sogjets publics e privâts e, in mût particolâr, cun chei che a son espression di altris minorancis linguistichis a nivel talian o internazionâl;
- la organizazion di rassegnis teatrâls, concors, incuintris, cunvignis e iniziativas editoriâls indreçadis ae promozion dal teatri in lenghe furlane e/o in altris lenghis minoritariis;
- la organizazion di cors pe formazion professionâl, l'inzornament e il perfezionament di personâl artistic e tecnic intal setôr teatrâl in lenghe furlane, ancje in colaborazion cun altris ents;
- la poie de ativitât di ricercje e di sperimentazion in ambit linguistic e culturâl, ancje in colaborazion cu la Universitât dal Friûl, cun altris organisims culturâi cualificâts e cun personalitâts specializadis intal setôr;
- la realizazion di produzion e coproduzion radiofonichis e televisivis di podê doprâ intes platformis digjitâls e intai struments di comunicazion di masse.

Inte ricercje de ativitât di produzion dai spetacui, il Teatri Stabil Furlan al favorîs la distribuzion dai spetacui sul territori di tutele de lenghe furlane, tant che definît de Leç 482/1999.

La Associazion e favorîs la creazion, ancje in colaborazion cun altris sogjets publics e privâts cualificâts, di un archivi di materiâi su la storie dal teatri e dal spetacul in gjenerâl in lenghe furlane, insiemi cun ogni altri aspjet calculât interessant pes finalitâts di tutele e di valorizazion de tradizion dal spetacul dal vîf in lenghe furlane.

Finanziaments:

2015	2016	2017	2018	2019
-	-	-	-	€ 50.000,00*

5.14. Programazion in lenghe furlane su la RAI

La prime prevision - dentri dal Contrat di servizi stipulât fra la RAI e il Ministeri dal Disvilup economic - di une norme di pueste su lis transmissions in lenghe furlane, e je tal contrat 2010-2012, che al à permetût di superâ la situazion ferme dal passât. Cun chest contrat, il furlan al è jentrât, di fat, dutune cul todesc, cul francês, cul ladin e cul sloven, a plen drit fra lis lenghis tuteladis in maniere esplicite dal sisteme radiotelevisîf public, cuntun stanziament dal Stât di 200.000 euros anuâi, regolât di une convenzion di pueste, ma dome pe realizazion di 90 oris ad an di transmissions radiofonichis. La stesse disposizion e je stade sprolungjate intai agns seguitîfs, fin ae aprovazion dal Contrat di servizi 2018-2022, li che l'articul 25, come 1, letare k), al à slargjât lis oris di programazion ancje al setôr televisîf (a ben che cheste disposizion e sedi stade in efiets metude in vore dome tacant dal mêsi di Setembar dal 2020, cuntune zonte di finanziament di 550.000,00 euros ad an pe realizazion di 120 oris di radiofonie e di 30 oris di television).

I fonts par chestis ativîtâts a vegnin erogâts, su la base di convenzions atuativis di pueste, de Presidence dal Consei dai Ministris - Dipartiment pe informazion, no ae sede regjonâl, ma ae societât RAI com S.p.a.

Cui fonts erogâts pe radiofonie a son stadis fatis, dal lunis al vinars, dôs transmissions: 10 minûts la matine aes 11.08 par meti a fûc un probleme, cul aiût dai ospits, o par segnalâ une novitât; 15 minûts il dopomisdì, des 15.15 aes 15.30 su la atualitât culturâl in Friûl.

Finanziaments:

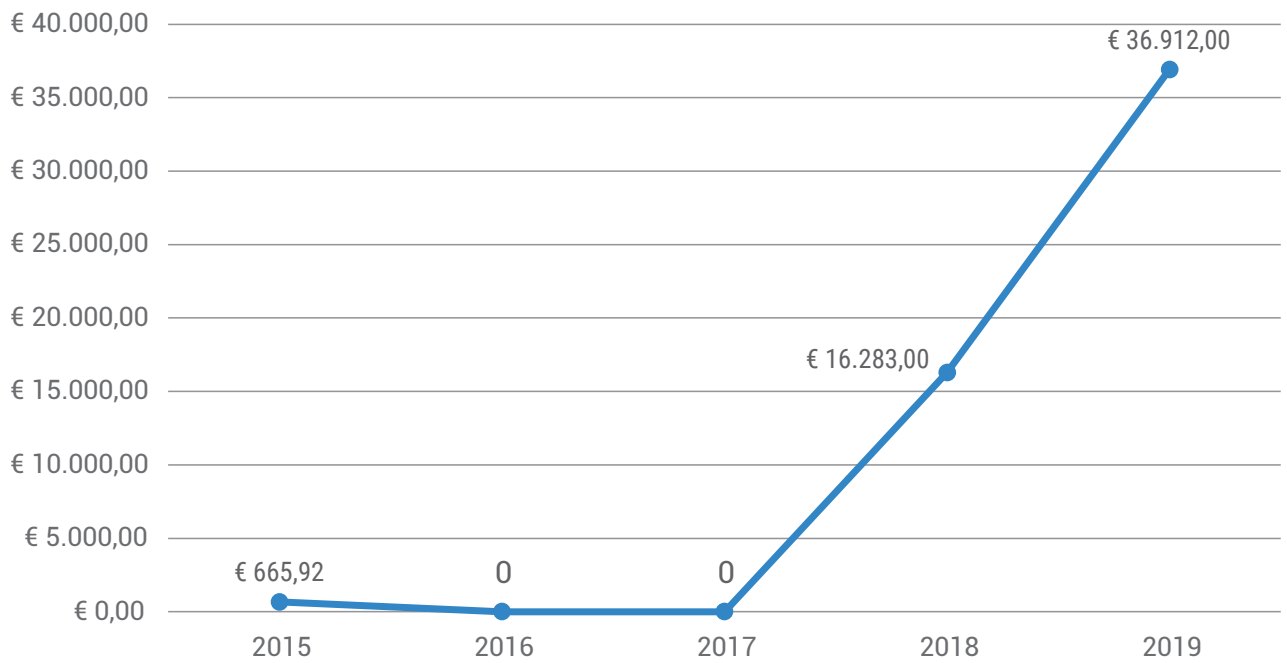
2015	2016	2017	2018	2019
€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00

5.15. Taulis sinotichis dai finanziaments

Finanziaments UE:

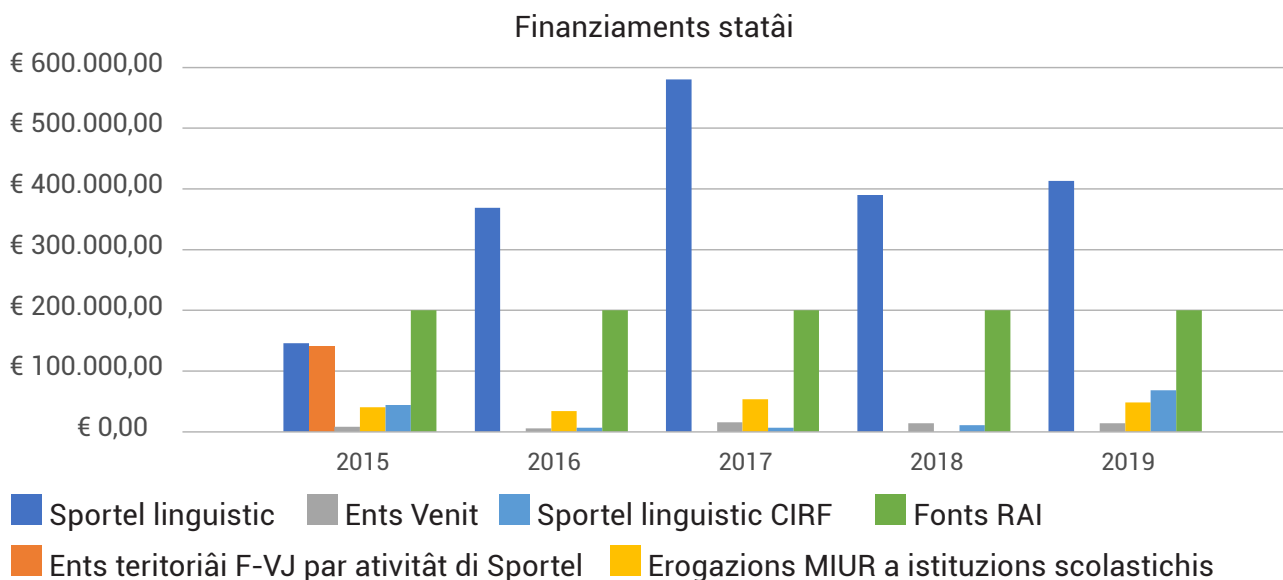
ATIVITÂTS	2015	2016	2017	2018	2019
ARLeF	€ 665,92	-	-	€ 16.283,00	€ 36.912,00
Totâl	€ 665,92	-	-	€ 16.283,00	€ 36.912,00

Finanziaments UE



Finanziaments statâi

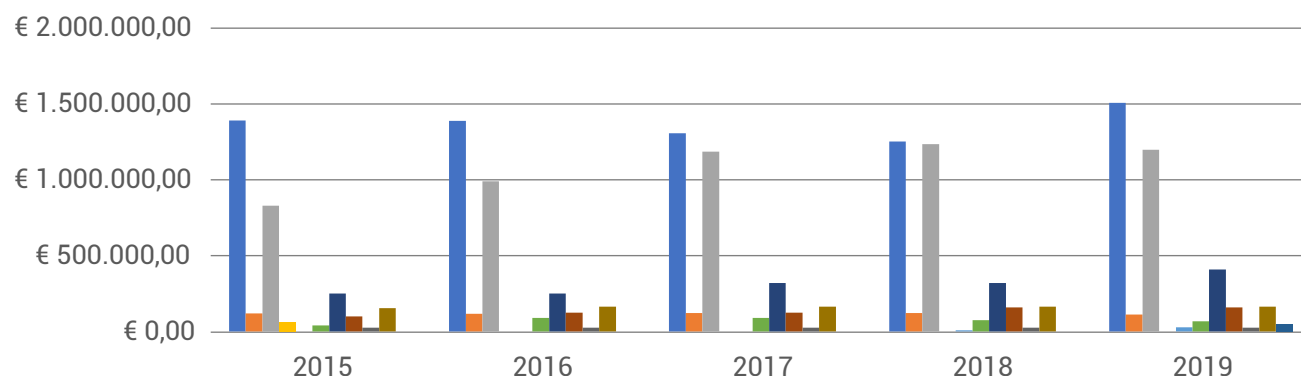
ATIVITÂTS	2015	2016	2017	2018	2019
Sportel Linguistic Regjonâl (L. 482/99)	€ 145.799,00	€ 368.972,55	€ 580.513,00	€ 390.229,00	€ 413.153,00
Ents teritoriâi dal F-VJ pes ativitâts di Sportel pe lenghe furlane (L. 482/99)	€ 140.908,40	-	-	-	-
Ents in Venit (L. 482/99)	€ 8.272,00	€ 5.800,00	€ 15.649,00	€ 13.911,00	€ 14.383,00
Erogâts dal MIUR aes istituzions scolastichis regjonâls	€ 40.533,00	€ 34.039,00	€ 53.611,00	-	€ 48.616,00
Sportel linguistic dal CIRF (L. 482/99)	€ 44.239,70	€ 6.965,53	€ 6.530,16	€ 10.797,30	€ 68.532,69
Fonts pes transmissions RAI in lenghe furlane	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00
Totâl	€ 579.752,10	€ 615.777,08	€ 856.303,16	€ 614.937,30	€ 744.684,69



Finanziaments regjonâi:

ATIVITÂTS	2015	2016	2017	2018	2019
Scuelis de infanzie e primariis	€ 1.392.850,29	€ 1.388.841,08	€ 1.308.451,87	€ 1.254.507,71	€ 1.509.363,08
Scuelis secundariis di prin grât	€ 120.187,62	€ 118.421,72	€ 122.356,51	€ 122.923,58	€ 112.484,23
ARLeF	€ 830.000,00	€ 992.023,29	€ 1.186.355,60	€ 1.235.000,00	€ 1.200.000,00
Ativitât di Sportel linguistic regjonâl (L.R. 6/2014)	€ 60.000,00	-	-	-	-
Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane	-	-	-	€ 9.404,98	€ 27.462,00
Universitât dal Friûl (L.R. 29/2007) e CIRF (L.R. 2/2011)	€ 40.000,00	€ 90.000,00	€ 90.000,00	€ 74.586,01	€ 69.015,08
Societât Filologjiche Furlane	€ 250.000,00	€ 250.000,00	€ 320.000,00	€ 320.000,00	€ 410.000,00
Cooperativa Informazione Friulana (L.R. 29/2007)	€ 100.000,00	€ 125.000,00	€ 125.000,00	€ 159.311,00	€ 159.710,00
Radio Spazio 103 (L.R. 29/2007)	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00
Altris Ents Ricognossûts (L.R. 29/2007)	€ 155.000,00	€ 165.000,00	€ 165.000,00	€ 163.329,51	€ 165.000,00
Teatri Stabil Furlan (L.R. 6/2019)	-	-	-	-	€ 50.000,00
Totâl	€ 2.973.037,91	€ 3.154.286,09	€ 3.342.163,98	€ 3.364.062,79	€ 3.728.034,39

Finanziaments regjonâi

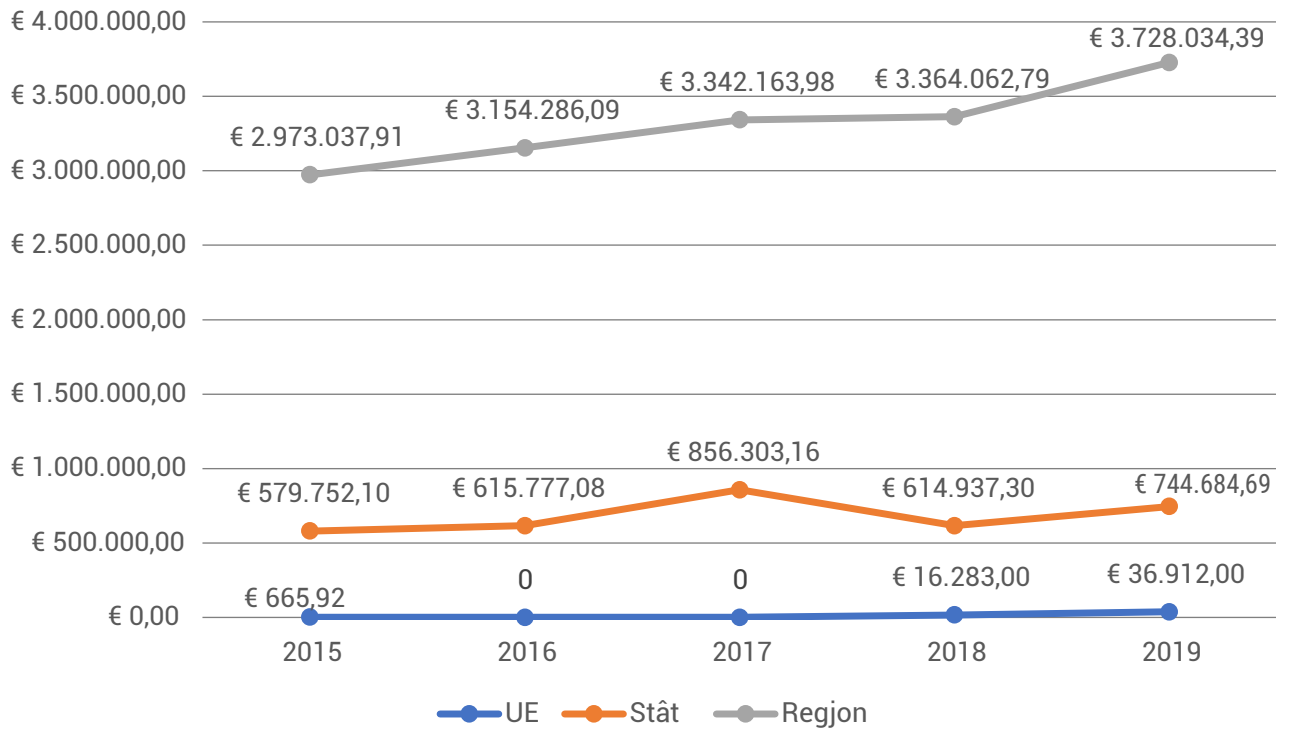


- Scuelis infanzie e primariis
- ARLeF
- Assemblee Comunitât Linguistiche
- Societât Filologjiche Furlane
- Radio Spazio 103
- Teatri Stabil Furlan
- Scuelis secundariis di prin grât
- Sportel linguistic regjonâl (L.R. 6/2014)
- Universitât dal Friûl (L.R. 29/2007)
- Coop Informazione Friulana
- Altris ents ricognossûts

Totâl Finanziaments

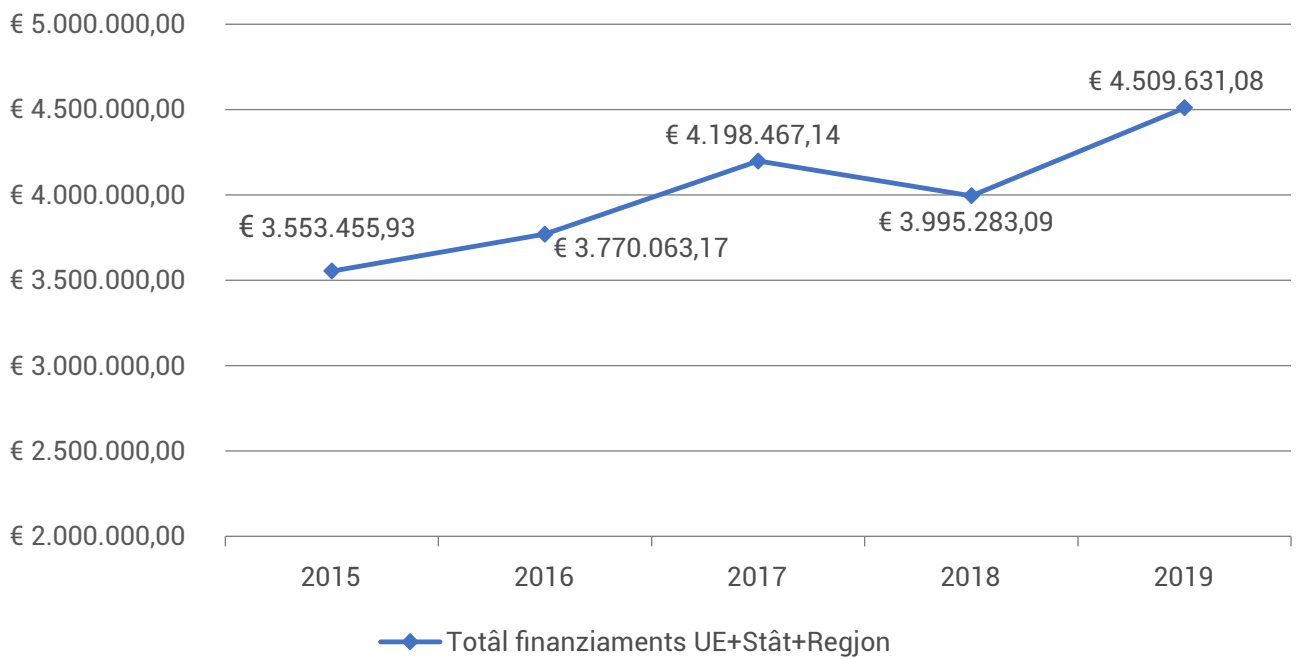
SOGJET	2015	2016	2017	2018	2019
UE	€ 665,92	-	-	€ 16.283,00	€ 36.912,00
Stât	€ 579.752,10	€ 615.777,08	€ 856.303,16	€ 614.937,30	€ 744.684,69
Regjon	€ 2.973.037,91	€ 3.154.286,09	€ 3.342.163,98	€ 3.364.062,79	€ 3.728.034,39
Totâl	€ 3.553.455,93	€ 3.770.063,17	€ 4.198.467,14	€ 3.995.283,09	€ 4.509.631,08

Totâi dividûts par ent



Totâl gjenerâl

Totâl finanziaments UE+Stât+Regjon



PART II

**PLAN
DI AZION**



6. CORPUS

6.1. Analisi e obietîfs

Se l'intindiment di ogni azion che e je intun plan di politiche linguistiche al è chel di rivâ a fâ doprâ une lenghe in ogni situazion di comunicazion, sedi private che publiche, si à di vê ben a clâr che in dî di vuê la comunicazion e je cetant plui complesse che dôs gjenerazions indaûr.

Par che la lenghe furlane e jentri in ogni forme di comunicazion, si à di stabilizâ une forme standard dongje des sôs varietâts, che si lassin ae spontaneitât individuâl.

Dome une lenghe uniforme e pues jentrâ là che e à origjin la comunicazion eterodirete (radiotelevision, stampe, scuele) e dome se e ven stabilizade in struments specifics di riferiment e di consultazion (dizionaris, coretôrs ortografics, gramatiche normative) par ogni produzion linguistiche destinade ae difusion.

I dizionaris a son i dipuesits stabilizâts e che a stabilizin la lenghe. A coventin pe consultazion des formis e dai significâts che a puedin jessi confrontâts cun chês altris lenghis. A puedin jessi sedi gjenerâi che specifics. Ju doprin cun frecuence insegnants, students, scritôrs, gjornaliscj, ma a puedin coventâ a ducj chei che a scrivin.

La necessitât de lenghe furlane di jentrâ inte fase de stabilizazion dai aspjets formâi e lessicâi e fâs di mût che il dizionari al deventi un strument primari di azion di politiche linguistiche pe formazion scolastiche e extra scolastiche e duncje obietîf necessari de politiche stesse. In cont di chest, si à di calculâ in mût particolâr i problemis leâts al so status che, in part, a vegnin de percezion negative di un Corpus lessicâl insufficient, causât sedi de pierdite progressive dal lessic patrimoniâl, sedi de manciance di grandis areis di lessic neologjic tecnic specialistic.

In chest contest, al risulte necessari di une bande promovi e implementâ i struments che za a esistin, tant che il Grant Dizionari Bilengâl Talian-Furlan (sedi inte version on line, sedi inte app) e il Coretôr Ortografic Furlan, di chê altre realizâ prodots gnûfs – che ore presint no son – che a son di fonde par completâ i struments necessari pal infuartiment dal Corpus de lenghe furlane: Dizionari monolengâl, Dizionari dal lessic storic e Gramatiche furlane di riferiment.

Infîn, par garantî continuitât ancje tal avignî aes ativitâts programadis, si à di formâ lessicografs, tradutôrs, interpretis e informatics specializâts intai varis setôrs menzonâts e si à di promovi, intes

Universitâts, lis ativitâts di ricercje intai setôrs sientifics che a coventin pal disvilup dal Corpus.

6.2. Modalitâts operativis par garantî ai citadins il plen esercizi dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis

Lis azions sul Corpus a son un pre requisît essenziâl pal esercizi efetîf dai dirits linguistics previodûts par leç, stant che dome une lenghe standardizade e pues jessi doprade in maniere ative in ducj i setôrs de vite moderne.

Par garantî une implementazion coerente dal Corpus de lenghe furlane, i tocje in vie esclusive ae ARLeF ogni decision su la standardizazion e la normalizazion de lenghe furlane, sui neologjisms, su la gramatiche, su la pronunzie, su la ortografie, sul lessic e su ogni altre cuistion linguistiche.

In cont di chest, al risulte basilâr, par une politiche linguistiche eficiente e zovevule, che i ents publics e i sogjets che a àn finanziaments publics a rispiededin la grafie uficiâl previodude par leç e chês altris prescrizions linguistiche fissadis de ARLeF, sedi intes lôr ativitâts diretis, sedi intes ativitâts in colaborazion cun altris sogjets. Par ce che al tocje la toponomastiche, i ents proprietari di stradis che a passin sul teritori de Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie a son obleâts a domandâ il parê preventîf e vincolant de ARLeF cun riferiment a ducj i toponims (ancje se no son fra chei definîts daûr dal articul 11 de L.R. 29/2007), e ancje in cont di cualsisedi altri tiermin in lenghe furlane su la segnaletiche stradâl dal teritori delimitât daûr dal articul 5 de L.R. 15/96. I stes oblics a valin ancje par cualsisedi gjenar di cartelonistiche o supuart visîf aplicât su chel teritori.

La ARLeF si impegne a fâ ancje une ativitât di promozion de grafie uficiâl de lenghe furlane fra i sogjets privâts, dant la sô consulence par favorî la presince de lenghe e il so ûs in ogni setôr de vite sociâl.

Pal davuelziment di chestis funzions, la ARLeF e pues zovâsi de colaborazion di Universitât, ents e altris sogjets specializâts intes ativitâts di ricercje e disvilup sul Corpus de lenghe furlane.

6.3. Azions dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane

Il Sportel al è un pont sigûr di riferiment pe realizazion concrete dai obietîfs dal pont 6.2., cun riferiment particolâr al rispied de grafie uficiâl de lenghe furlane, ae difusion dal standard linguistic e ae divulgazion dai struments informatics realizâts fin vuê.

6.4. Modificazions normativis

Ore presint la normative di prin nivel su la lenghe furlane e individue dome in forme gjeneriche inte ARLeF la autoritât linguistiche di riferiment pe lenghe furlane. Al è duncje necessari fissâ plui tal detai e par leç lis competencis de ARLeF su cheste tematiche.

6.5. Projets-Obietîf

6.5.1. Promozion dai struments linguistics disponibii

Obietîfs

Cul art. 124, come 4, de L.R. 13/1998 a son stadis fissadis lis normis pe grafie de lenghe furlane, di resint publicadis intal test "La grafie uficiâl de lenghe furlane / La grafia ufficiale della lingua friulana / The official spelling of the Friulian language / La grafía oficial de la lengua friulana" (ARLeF, 2017). Pe normazion dal lessic si è proviodût cu lis decisions dal OLF intal an 2000 che a son in "La grafie uficiâl de lenghe furlane cun: la lenghe comune e lis variantis – i criteris gjenerâi di normalizazion dal lessic – la toponomastiche dai paîs furlans" (OLF, 2002), aplicadis in maniere sistematiche e coerente intal GDBTF (Grant Dizionaris Bilengâl Talian-Furlan).

Il D.P.Regj. ai 7 di Març dal 2013, n. 041/Pres. al à invezit fissât in maniere definitive la grafie des variantis de lenghe furlane. Stant che e esist une normative grafiche e lessicâl de lenghe furlane, fissade cun leç e za indenant inte fase di aplicazion in maniere sistematiche intai struments pe formazion, l'obietîf de politiche linguistiche regjonâl al è di une bande rinfuarçâ la cognossince de normative grafiche e lessicâl de lenghe furlane, di chê altre promovi la cognossince de grafie des variantis de lenghe furlane.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Intai ultins vincjecinc agns, in graciis de politiche linguistiche regjonâl, si à rivât a tancj travuarts: la grafie uficiâl, la realizazion dal Grant Dizionari Bilengâl Talian-Furlan (su cjarte, CD-Rom, on line e su app), la realizazion dal Coretôr ortografic de lenghe furlane. Cu lis campagnis realizadis de ARLeF, si è slargjate la cognossince di chescj prodots.

Ponts debii

No dute la popolazion e cognòs ancjemò chestis risorsis, o, ancje se lis cognòs, no rive a distinguilis di altris prodots che a doprin altris grafiis o modei linguistics, stant che in pôcs a àn cognossince de esistence de grafie uficiâl.

Intervents

Ativitâts

Realizâ cun continuitât campagnis informativis, soledut sui gnûfs mieçs di comunicazion in plui di chei tradizionâi, par rinfuarçâ la cognossince de grafie de lenghe furlane e dai mieçs metûts a disposizion de Regjon, midiant de ARLeF, par facilitânt l'ûs (prin di dut dal Grant Dizionari Bilengâl Talian-Furlan e dal Coretôr ortografic de lenghe furlane).

Risorsis finanziariis

€ 25.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Promozion dai struments linguistics a disposizion: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Realizazion di campagnis informativis.
2022	Realizazion di campagnis informativis.
2023	Realizazion di campagnis informativis.
2024	Realizazion di campagnis informativis.
2025	Realizazion di campagnis informativis.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 5.000,00
2022	€ 5.000,00
2023	€ 5.000,00
2024	€ 5.000,00
2024	€ 5.000,00
Totâl	€ 25.000,00

6.5.2. Realizazion di un Dizionari furlan monolengâl

Obietîfs

Il dizionari bilengâl GDBTF al è un dizionari che al volte de lenghe taliane ae lenghe furlane. La sielte di preparâlu lant daûr di cheste impostazion e rive dal fat che il Corpus de lenghe furlane, che al jere insufficient soredu cun riferiment al lessic tecnic specialistic, si veve di meti adun cun tant che riferiment un Corpus complet di lenghe (intal câs dal furlan, la lenghe di confront cuotidian, o sedi il talian). Cun di plui, si veve calculât che la formazion scolastiche e je in lenghe taliane e che cui che al fevele e al scrîf par furlan al à di confrontâsi dispès cul lessic dal talian par cjatâ la peraule che i covente.

Stant al sucès de realizazion dal GDBTF, cumò e je la esigjence di un dizionari furlan monolengâl, che al cjapi dentri il lessic patrimoniâl, chel tecnic specialistic e i neologjisms e che al vedi dentri dal leme, inserît in forme normalizade, une articolazion fuarte di significât cun chês di vê par ogni leme e sot de stesse vôs: la strutture complete des acezions, i sinonims e i contraris e ancje la fraseologjie. Cul dizionari GDBTF dal talian al furlan, chestis informazions si puedin tirâ fûr dome in maniere indirete e in maniere complesse, cun plui operazions di ricercje, e in forme incomplete stant che al è un dizionari bilengâl che nol partîs de lenghe furlane.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Esistence dal "Corpus etichetât de lenghe furlane" (base di dâts di passe 500.000 peraulis finanziade de ARLeF) tal câs integrât di altris bogns Corpora.

Ponts debii

Par garantî la continuitât e la implementazion ancje intal avignî di ce che al è stât realizât al è fundamentâl formâ figuris professionâls, che vuê a mancjin fra lis gnovis gjenerazions, o ben lessicografs, tradutôrs e informatics.

Intervents

Ativitâts

Si procedarà ae realizazion di un Dizionari furlan monolengâl – on line, cun app e su cjarte – par rivâ ae schedadure di plui o mancul 6.700 lemis (Fundamentâi, a Alte frecuece e a Alte disponibilitât) par un totâl di plui o mancul 50.000 acezions, sielts su la fonde de frecuece e de impuartance calculadis su dâts statistics tirâts fûr di Corpora. A saran ancje di schedâ lis locuzions, tant che polirematichis e espressions idiomatichis, che si riferissin ai lemis soreredits.

Risorsis finanziariis

€ 190.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Realizazion di un Dizionari furlan monolengâl: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Ativitât di ricercje e realizazion dal Dizionari.
2022	Ativitât di ricercje e realizazion dal Dizionari.
2023	Ativitât di ricercje e realizazion dal Dizionari.
2024	Testing e presentazion al public.
2025	Realizazion app e stampe de edizion su cjarte.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 45.000,00
2022	€ 45.000,00
2023	€ 45.000,00
2024	€ 5.000,00
2025	€ 50.000,00
Totâl	€ 190.000,00

6.5.3. Realizazion de Gramatiche furlane di riferiment

Obietîfs

A ben che intai decenis passâts a sedin stadis publicadis variis gramatichis de lenghe furlane, in di di vuê no je une descrizion gjenerâl des sôs structuris che e tegni cont, di une bande des ricercjis e dai risultâts de analisi linguistiche scientifiche moderne, e di chê altre des esigjencis praticis di consultazion e di riferiment; e mancje duncje une codificazion gramaticâl di riferiment fate su fonde scientifiche.

Al è duncje di impuartance fundamentâl lâ indenant inte realizazion di une gramatiche di riferiment che e descrivi, e analizi e e codifichi lis structuris gramaticâls de lenghe furlane dant cussì une descrizion gramaticâl avonde largje e articolade cun fondis sientifichis, e che e rivi a vê ancje la funzion pratiche di strument di consultazion e jessi la fonde par oparis sucessivis a ûs didatic.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A esistin tancj studis e ricercjis sientifichis su aspjets diferents de lenghe furlane (fonologjie, morfologjie, sintassi, lessic, e v.i.).

Ponts debii

Lis oparis publicadis fin cumò a àn carateristicis diferents, ma pe plui part a son cors di lenghe o gramatichis praticis che si poin suntun implant tradizionâl e su la imitazion di gramatichis scolasticis talianis. Par garantî la continuitât e la implementazion ancje intal avignî di ce che al è stât realizât al è fundamentâl poiâ lis ativitâts di formazion e di ricercje su chestis tematichis tes Universitâts.

Intervents

Ativitâts

La elaborazion de gramatiche di riferiment e varà tant che fonde prin di dut lis varietâts furlanis centrâls, che su chês al è stât elaborât il "furlan comun", o ben la lenghe normalizade. Ma la etichete "furlan centrâl" no va identificade cuntune varietât ben definide, ma cuntun grup di varietâts locâls feveladis intune determinade aree dal Friûl centrâl, che a mostrin un alt grât di unitât. Il furlan centrâl al è la varietât cul plui alt numar di fevelants e la sô unitât relative – insieme a altris fatôrs storicis e socioculturâls – e à justificât la adozion tant che lenghe leterarie fintremai il XVI secul (chê che i disin coinè leterarie furlane). La gramatiche di riferiment e scugnarà però jessi strutturade di mût che si puedi, in câs e intun moment di eventûal implementazion de opare tal avignî, confrontâ lis structuris linguisticis dal furlan centrâl cun chês di altris varietâts furlanis, soledut se si slontanin, e fâ di model e fonde di confront par altris descriziions gramaticâls di varietâts locâls ugnulis.

Risorsis finanziariis

€ 110.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Realizazion de Gramatiche furlane di riferiment: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Ativitât di ricercje e realizazion de Gramatiche.
2022	Ativitât di ricercje e realizazion de Gramatiche.
2023	Ativitât di ricercje e realizazion de Gramatiche.
2024	Completament e validazion de ricercje. Publicazion.
2025	Metude a disposizion on line e ativitât di promoziun.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 25.000,00
2022	€ 25.000,00
2023	€ 25.000,00
2024	€ 30.000,00
2025	€ 5.000,00
Totâl	€ 110.000,00

6.5.4. Dizionari dal lessic storic

Obietîfs

Par tancj agns lis ricercjîs su la lenghe a son stadis di gjenar dialetologjic, toponomastic, storic, etimologjic. I studis no vevin tant che fin une azion di politiche linguistiche indreçade ae formazion linguistiche dai furlans cul insegnament o cu la comunicazion di grande difusion, pensade cul intindiment che il destinatari nol fos dome passîf inte scolte e inte leture, ma che al diventàs ancje atîf pe linguistiche, e che duncje al doprâs chel messaç di difusion largje tant che model stabilizât di lenghe. La plui part dai studis a vevin tant che intindiment une cognossince specialistiche dal Corpus de lenghe inte sô spontaneitât, e no chel di cambiâi il status.

L'obietîf de Regjon al è chel di vê cognossincis in cont dal Corpus de lenghe che a puedin jentrâ daurman intes azions di politiche linguistiche, o sedi la ricercje storiche e la ricercje etimologjiche su lis peraulis furlanis.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A son stâts fats tancj studis e ricercjîs sientifichis sui temis citâts.

Ponts debii

Par garantî la continuitât e la implementazion ancje intal avignî di ce che al è stât realizât, al è fundamentâl poiâ lis ativitâts di formazion e di ricercje su chescj temis intes Universitâts.

Intervents

Ativitâts

Si vûl rivâ ae publicazion, su supuart digjitâl e su cjarte, di un repertori dal lessic antîc dal furlan di plui o mancul 5.000 vôs. Il program pluriennâl des azions di puartâ indenant al rivuarde, in particolâr, la conclusion de publicazion dai manuscrits ineditis di interès, la implementazion dal repertori in rêt, cu la bibliografie relative, e la redazion des vôs dal Dizionari dal furlan antîc (DiFA).

Il prodot, di là di vê une plateforme autonome, al sarà integrât intai struments linguistics za realizâts (GDBTF) o in cors di realizazion (Dizionari monolengâl).

Risorsis finanziariis

€ 65.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Realizazion dal Dizionari dal furlan antîc (DiFa): detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Ativitât di ricercje e realizazion dal Dizionari dal furlan antîc.
2022	Ativitât di ricercje e realizazion dal Dizionari dal furlan antîc.
2023	Ativitât di ricercje e publicazion.
2024	Ativitât di promozion.
2025	-

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 20.000,00
2022	€ 20.000,00
2023	€ 20.000,00
2024	€ 5.000,00
2025	-
Totâl	€ 65.000,00

6.5.5. Formazion professioniscj specializâts

Obietîfs

Un probleme seri pal avignî de politiche linguistiche pal furlan al è la mancjance di professioniscj specializâts inte traduzion (e interpretariât) e intes aplicazions informatichis tal setôr linguistic. Al è duncje fundamentâl previodi, in colaborazion cun realtâts academichis o centris di formazion strutturâts in maniere adeguate, l'inviament di cors di specializazion in stât di formâ chestis figuris professionâls.

Te stesse maniere, al covente rinfuarçâ la ARLeF par che e puedi implementâ lis ativitâts di coordinament des ativitâts sientifichis e di chês di planificazion e monitorament des ativitâts in cont dal Corpus.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Intal lâ dai agns si son formadis buinis professionalitâts su lis tematichis soredditis che a puedin jessi cjapadis dentri intal proget.

Ponts debii

I ultins cors di formazion in cont di chest si son fats, daûr indicazion dal OLF, intal 1998-99 e duncje si à di tornâ a fâ sù un rapuart diret cu lis Universitâts e i centris di formazion.

Intervents

Ativitâts

Si previôt la realizazion di chestis ativitâts:

- a) Cors di specializazion par tradutôrs e interpretis in lenghe furlane;
- b) Cors di specializazion in informatiche aplicade aes lenghis.

Dopo la metude in vore dai cors si valutarà la oportunitât di fâ altris cors par lâ insot a altris tematichis impuartantis. Si valutarà, ancje, se finanziâ assegns specifics di ricercje o borsis di studi pal aprofondiment sientific des tematichis individuadis.

Risorsis finanziariis

€ 50.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Formazion professioniscj specializâts: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Planificazion des ativitâts.
2022	Realizazion cors di specializazion.
2023	Realizazion cors di specializazion.
2024	Valutazion e gnove progettazion.
2025	-

Invistiments

AN	SPESIS
2021	-
2022	€ 25.000,00
2023	€ 25.000,00
2024	-
2025	-
Totâl	€ 50.000,00

6.6. Totâl investiments

Finanziament Ativitât ordenarie (valôrs in Euros)

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
ARLeF (risorsis umanis/ esternalizacions pal coordinament dai progjets sul Corpus)	-	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00

Finanziament Progjets-Obietîf

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
ARLeF	€ 95.000,00	€ 120.000,00	€ 120.000,00	€ 45.000,00	€ 60.000,00

Totâl Investiments pal CORPUS

2021	2022	2023	2024	2025
€ 95.000,00	€ 145.000,00	€ 145.000,00	€ 70.000,00	€ 85.000,00

7. AMINISTRAZION PUBLICHE

7.1. Analisi e obietîfs

7.1.1 La impuartance de Aministrazion publiche te difusion des lenghis

La Aministrazion publiche e tocje ogni dì la vite dai citadins. Ogni individui al à plui ocasions par interagjî, in maniere direte o indirete, cui servizis publics: su la strade, cu la segnaletiche stradâl; tal sportel, cul impleât; sui sîts internet istituzionâi e vie indenant. Propit par chest, sedi lis normis europeanis, sedi chês statâls e locâls a calcolin la presince des lenghis minoritariis intai servizis publics un fatôr impuartant di legitimazion dai lôr locutôrs, e un element essenziâl par favorînt il disvilup e l'ûs.

Stant ai dâts racuelts e elaborâts in fase di verifiche dal PGjPL precedent, e su la fonde dal confront tra ce che al è previodût de L.R. 29/2007 e la situazion reâl, si osserve in gjenerâl che intai ultins agns, sul ûs public de lenghe furlane, a son stâts fats pas indenant significatîfs te metode in vore de normative di tutele.

A chest fin, però, si ribat il fat che la aprovazion dal PGjPL di besole no je avonde, se no je acompagnade de sô efetive atuazion. Al covente duncje che la azion in chest cjamp e vadi indevant cun plui dinamisim, fasint jeve sui percors virtuôs za tacâts e metint in cjamp la strategjie operative che la stesse leç e previôt.

7.1.2. Il gnûf sisteme di planificazion linguistiche e intervents in cont de tecnostrutture dal compart dal implei public dal Friûl-Vignesie Julie e des Aziendis sanitariis

La ultime modifiche dal sisteme di planificazion linguistiche – introdusût de L.R. 9/19 (Disposizions multisetoriâls par esigjencis urgjentis dal teritori regjonâl) – e à passât i limits dai Plans speciâi dai ents singui, dimostrant che il Plan gjenerâl al è il strument di riferiment par dutis lis aministrazions publichis. Chest al permetarà di rindi efetive, in maniere plui svelte, coerente e zovevule, la aplicazion des normis regjonâls e dai struments che a previodin.

La situazion dal furlan intes aministrazions publichis e podarà lâ in miôr ancje daûr de disponibilitât

di un sisteme di certificazion des competencis linguistichis, che il sô inviament al è previodût propit in concomitance de jentrade in vore dal gnûf Plan gjenerâl.

Su la necessitât di une azion positive e coerente a pro dal ûs de lenghe furlane intes istituzions, no dome intal setôr de amministrazion publiche ma in gjenerâl, al covente che prin di dut la Regjon e infuartissi sedi lis sôs struturis internis (Servizi lenghis minoritariis e corejonâls tal forest e Servizi istruzion, universitât e dirit al studi), sedi l'ent regjonâl che si ocupe de planificazion e dal disvilup de lenghe furlane (ARLeF). Par cheste finalitât al è fundamentâl che ae Regjon e rivedin indicazions positivis sul ûs des diviersis lenghis dal Friûl-Vignesie Julie e che a sedin preparâts cun continuitât, intune otiche virtuose di economie di scjale, materiâi informatifs e promoziônai plurilengâi a disposizion di ducj i destinatariis. Cun di plui, al è oportun che par ogni Direzion regjonâl al sedi individuât un responsabil de atuazion de politiche linguistiche regjonâl cun riferiment ae lenghe furlane che al puedi rapuartâsi cu lis struturis regjonâls responsabilis de atuazion des leçs di tutele.

Si à di domandâ plui impegn ancje ai ents locâi e aes Aziendis sanitariis, che dut câs al tegni cont dal moment di dificultât organizative che chescj sogjets a son daûr a vivi par vie de mancjance di personâl. In chest sens al risulte util individuâ ancje alî un referent (ancje par plui ents) che al puedi cun bon profit rapuartâsi cu la Regjon e cun chei altris organisims responsabii de tutele de lenghe. Clâf di volte par organizâ la promoziôn de lenghe furlane intai ents locâi e sarà la Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane, stant il rapuart diret che e à cui Comuns che le componin.

Altris azions a son la formazion dal personâl amministratîf, tecnic e sanitari, un program di ativitât di informazion e di sensibilizazion dai amministrazôrs, la promoziôn de lenghe furlane e il so ûs "normâl" cence pregiudizis e discriminazions.

7.2. Modalitâts operativis par garantî ai citadins il plen esercizi dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis

7.2.1. Regjon autonome Friûl-Vignesie Julie

7.2.1.1. Misuris di caratar gjenerâl

Par dâ atuazion ae L.R. 29/2007, la Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie e fâs chestis ativitâts:

- a) e individue par ogni Direzion centrâl e ent regjonâl un referent pe lenghe furlane, che al à il compit di garantî l'ûs di cheste tes struturis de Direzion che a operin sul teritori delimitât, e proviodi ae atuazion dal PGjPL;
- b) intai ats che a regolin i rapuarts cui concessionaris di servizis publics de Regjon, e inseris clausulis di pueste par garantî l'ûs de lenghe furlane inte erogazion dai servizis publics relatîfs;
- c) si ocupe de comunicazion istituzionâl destinade al teritori delimitât ancje par furlan;
- d) e garantis l'ûs de lenghe furlane tes sentadis dal Consei regjonâl midiant dai servizis di interpretariât furlan-talian;
- e) e realize une sezion dal sît internet istituzionâl de Regjon dedicate in maniere specifiche ae lenghe furlane, aes informazions di podê cjatâ par furlan e aes notiziis in lenghe furlane gjavadis de Agenzie regjon cronichis;
- f) e furnis de traduzion in lenghe furlane, cun evidence grafiche compagne dal talian, cartei, insegnis, scritis esternis, supuarts visîfs e ogni altre indicazion di utilitât publiche esponude al public intai imobii sede di uficis e tes struturis de Regjon in ambit furlanofon;
- g) e dopre la lenghe furlane cun evidence grafiche compagne dal talian intai mieçs di traspuart;

h) e opere par che e sedi garantide la traduzion par furlan di cualsisedi supuart visîf e messaç vocâl doprât intal ambit dai servizis erogâts, in ambit furlanofon, dal consorzi che al gjestis il Traspuart Public Locâl de Regjon Friûl-Vignesie Julie, des FUC, des Ferrovie dello Stato talianis, di RFI-Rete Ferroviaria Italiana e dai gjestôrs des stazions ferroviariis e des autostazions.

Ce che al è previodût des letaris b), c), f), g) si apliche ancje bande i Ents regjonâi, i Ents publics vigjilâts, lis Societâts partecipadis e i Ents di dirit privât in control public che a fasin riferiment ae Regjon, logâts in ambit furlanofon.

La Regjon e FVG Strade – di là di Autovie Venete, dome pai racuardis autostradâi – a garantissin che la segnaletiche stradâl presinte intal teritori delimitât di proprie competence e vebi i toponims e chês altris scritis ancje in lenghe furlane, daûr des modalitâts previodudis de normative in vore e di chest plan.

Il Servizi competent su lis lenghis minoritariis, cul fin di favorî une gjestion otimâl e sinergjiche des azions fatis des diviersis Direzions centrâls, al organize incuintris periodics cu lis stessis par individuâ strategjiis coordinadis di promozion de lenghe furlane ancje in colaborazion cu la ARLeF.

7.2.1.2. *Tecnostruturis specifichis*

7.2.1.2.1. *I Servizis regjonâi*

Intal organigram atuâl de Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie, lis funzions in materie di tutele e di promozion de lenghe furlane a son comprendudis intal Servizi lenghis minoritariis e coregjonâls tal forest (intal ambit de Direzion centrâl autonomiis locâls, funzion publice, sigurece e politichis de imigrazion) e intal Servizi istruzion, universitât e dirit al studi (intal ambit de Direzion centrâl lavôr, formazion, istruzion e famee).

Il Servizi lenghis minoritariis al varà un rûl impuartant inte aplicazion di chest Plan, sedi tant che clâf di volte e centri di colegament fra lis indicazions politichis e il braç operatîf de Regjon constituît de ARLeF, sedi tant che pont di riferiment par dutis lis direzions de Aministrazion regjonâl inte atuazion dal stes. Intai ultins agns, in ogni câs, il Servizi lenghis minoritariis al à vût une riduzion impuartante dal so personâl, si che duncje si riten bon e vantazôs un so infuartment.

Ancjetant centrâl, cun riferiment ae acuisizion linguistiche, al è il rûl vût dal Servizi istruzion che al à bisugne di jessi rinfuarçât in maniere juste sedi pal numar impuartant di domandis di contribût gjestidis ogni an pal finanziament des ativitâts didatichis, sedi in prevision des progjetualitâts previodudis di chest plan, sedi infin par implementâ ancjemò di plui la colaborazion cu la ARLeF e cul Uffici scolastic regjonâl.

7.2.1.2.2. *La Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane*

La Agenzie e met in vore, in maniere direte, diviersis azions par promovi la presince e l'ûs de lenghe furlane intai ambits principâi de vite sociâl, par esempi te famee, te scuele, tai mass media, tes gnovis tecnologjiis, te aministrazion publice, te ricercje scientifiche, tai spetacui e tes arts, te culture, tal mont dal lavôr. Cun di plui, la Agenzie e sosten lis ativitâts, fatis di subiets publics o privâts, finalizadis a promovi la lenghe furlane intai setôrs de editorie, dal spetacul, de ricercje scientifiche e in altris ambits de vite sociâl impuartants pe politiche linguistiche. Si che duncje, la Agenzie e je il vêr braç operatîf de Regjon intes ativitâts di promozion dal furlan.

Intal quadri normatîf e funzionâl che o vin dit, si inseris ancje la competence specifiche assegnade ae ARLeF daûr dal articul 16 de L.R. 6/2014 (Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane), che al specifiche che la Regjon e individue inte ARLeF - Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane l'organism

competent ae ativazion e ae gjestion dal "Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane". Cun di plui, la Agenzie e je clamade a meti in vore ancje dute une schirie di compits strategjics fissâts di chest Plan. Aben che intai ultins agns a sedin stadis frontadis de Regjon ciertis criticitâts regjistradis in precedence in teme di carence di personâl aministratîf (problematichis che a àn cjatât une soluzion parziâl cu la ativazion di cualchi distac di personâl regjonâl li de ARLeF, specializât in particolâr inte gjestion aministrative), la plante organiche de Agenzie e risulte ancjemò cuvierde dome in part minime, sedi cun riferiment al personâl aministratîf, che al personâl specializât inte tutele de lenghe furlane. Duncje, e je ancjemò une vore sintude la necessitât di podê disponi di risorsis umanis stabilis e adeguadis, par garantî di rivâ a sodisfâ i obietîfs istituzionâi dal ent e par meti in vore une politiche strategjiche in cjamp linguistic pe promozion e valorizazion de lenghe furlane.

Al va ancje mantignût il procès di stabilizazion des risorsis finanziariis assegnadis in vie ordenarie de Regjon, che intai ultins agns e à favorît un miorament sot dal profil de programazion finanziarie e operative de ativitât dal Ent. Il quantum dal finanziament regjonâl al varà in ogni câs jessi aumentât par fuarce intai cinc agns che a vegnin, par cuvierzi sedi i coscj par garantî l'infuartiment che o sperin dal organic dal ent, sedi i coscj di ducj i progjets e i obietîfs fissâts di chest Plan.

7.2.2. Ents locâi, aziendis sanitariis e Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane

Par meti in vore la L.R. 29/2007, i Ents locâi e lis Aziendis sanitariis de Regjon che a àn sede intal teritori delimitât a fasin chestis ativitâts:

- a) a individuin un referent pe lenghe furlane – ancje in comun fra plui ents – che al à il compit di garantî l'ûs dal furlan tes structuris che a lavorin tal teritori delimitât e di proviodi ae atuazion dal PGjPL;
- b) a scrivin intai ats che a regolin i rapuarts cui concessionaris di servizis publics di lôr competence clausulis a pueste par garantî l'ûs de lenghe furlane inte erogazion dai servizis publics;
- c) a dan fûr diretivis vincolantis specifichis pai ents publics vigjilâts, pes Societâts partecipadis e pai Ents di dirit privât in control public che a fasin riferiment ai stes par che a garantissin l'ûs de lenghe furlane inte erogazion dai servizis relatîfs;
- d) a gjestissin la comunicazion istituzionâl ancje par furlan;
- e) a garantissin, tai lôr conseis eletîfs e/o in ogni altri orghin a strutture colegjâl, il dirit pai components di esprimisi in lenghe furlane;
- f) a realizin une sezion dal sît internet istituzionâl che e tocji in maniere specifiche la lenghe furlane;
- g) a furnissin de traduzion in lenghe furlane, cun evidence grafiche compagne dal talian, cartei, insegnis, scritis esternis, supuarts visîfs e ogni altre indicazion di utilitât publice esponude al public intai imobii sede di uficis e structuris;
- h) a doprin la lenghe furlane cun evidence grafiche compagne dal talian intai mieçs di trasport.

I ents locâi a garantissin che la segnaletiche stradâl presinte intal teritori delimitât di lôr competence e vebi i toponims e chês altris scritis ancje in lenghe furlane, daûr des modalitâts previodudis de normative in vore e di chest plan.

Pes ativitâts di promozion linguistiche, i ents locâi a puedin cjatâ un bon supuart inte Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane, che al moment e met adun la gran part dai Comuns di lenghe furlane. Chest organism, che cumò al è ancje dotât di une sô autonomie e di risorsis finanziariis erogadis de Regjon midiant de ARLeF, al judarà lis aministracions locâls inte atuazion concrete di ce che o vin descrit parsore.

7.3. Azions dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane

I servizis erogâts dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane - finanziât de Regjon F-VJ, in grazie dai fonds de leç 482/1999 e afidât ae ARLeF in cualitât di organisim competent ae sô gjestion - a centralizin lis ativitâts che une volte a vignivin rimetudis al coordinament dai singui Comuns. La gnove modalitât di gjestion e fâs in maniere che la Regjon e i ents regjonâi, come ducj i ents locâi, i ents strumentâi e i concessionaris di servizis publics che a son intal ambit furlanofon, a puedin contâ suntu servizis di assistance linguistiche continui e cualificât: chest ur permet di garantî la presince de lenghe furlane intal davuelziment des lôr funzions e, plui in gjenerâl, des ativitâts di promoziion de lenghe furlane fatis in colaborazion cui subiets presints tal teritori (scuelis, associazions culturâls, e v.i.).

I servizis ufierts dal Sportel a integnin in particolâr la consulence linguistiche e la traduzion scrite dal talian al furlan; la consulence pe toponomastiche in lenghe furlane pai ents che a vedin dibisugne di aplicâ la segnaletiche stradâl e pes tabelis in gjenerâl; la consulence in teme di planificazion linguistiche; il supuart intal davuelziment di ativitâts di promoziion sul teritori; la assistance inte informazion e intal orientament dal public.

7.4. Modificazions normativis

La formazion linguistiche dal personâl de aministrazion publice e à di jessi inseride te ufierte formative dai dipendents dai ents publics e des societâts concessionariis di servizis public cu la stesse dignitât di chei altris cors di inzornament professionâl. Par chest fin, si propon di intervignî cuntune normative di pueste, cun riferiment particolâr al personâl che al è a contat cul public e ai operadôrs sanitaris.

Si propon che – za in cheste fase, e in maniere ancjemò plui puntuâl dopo de conclusion dal iter che al puatarà ae certificazion linguistiche – lis competencis in lenghe furlane a sedin calculadis pe selezion dal personâl intal setôr public, in particolâr par chel de aministrazion regjonâl e dai ents locâi, là che la Regjon e pues intervignî in maniere direte daûr dal articul 4 dal Statût in vore.

In gjenerâl, si riten oportun previodi che il dipendent che al lavorarà intune aree furlanofone al vedi une certificazion minime in lenghe furlane. Pal personâl che nol à la certificazion, la Regjon e metarà a disposizion cors gratuits di formazion che a permetaran ai gnûfs dipendents di rivâ, dentri di trê agns, al nivel che al è domandât. Intal stes timp, si trate di une azion che e da valôr concret aes lenghis propriis de regjon, ae lôr cognossince e al lôr ûs, e che e permet di ampliâ la presince des stessis lenghis inte aministrazion publice e intai servizis, a vantaç de cualitât, de eficacitât e de democraticitât de ativitât aministrative e dai servizis.

In cheste ocasion, si ribat che, ancje lant daûr dai indreçaments che la Cort Costituzionâl e à dât fûr sul argument, un ambit di intervent specific al è chel des normis di atuazion dal Statût speciâl di autonomie de Regjon: par chestis al coventarès procedi a un inzornament e a un infuartiment des previsionis riferidis ae azion aministrative de Regjon che e tocje la tutele des minorancis linguistiche e la promoziion des lôr lenghis, ancje intai rapuarts cul Stât, tant che, par esempi, la consegne des cjartis di identitât in forme trilengâl (inglês, talian e furlan).

Infin, si ten oportun costituî un grup di lavôr a nivel regjonâl, coordinât dal Servizi competent in teme di lenghis minoritariis: chest al varès di proponi modificheis adeguadis al Regolament in cont dal funzionament de Aministrazion regjonâl par introdusi la figure dal "Referent pe lenghe furlane" dentri di ogni Direzion regjonâl, fissant ancje cuâi che a varessin di jessi i compits di coordinament afidâts

al Servizi lenghis minoritariis. Chest grup, integrât di components de ANCI e de ACLiF, al sarà clamât ancje a formulâ une specifiche proposte par introdusi cheste figure dentri dai ents locâi, ancje in condivison fra plui ents.

7.5. Progjets-Obietîf

7.5.1. Bilinguism visîf

Obietîfs

La segnaletiche stradâl bilengâl furlan-talian – che e constituîs un oblic di leç (L.R. 29/2007) – e rapresente une forme di comunicazion une vore impuartante, ancje parcè che e permet di clamâ i lûcs cul lôr non originari, che la sô version taliane tant dispès e constituîs dome che une semplice traduzion dal furlan.

Cun di plui, il plurilinguism al pues jessi un strument une vore bon pe valorizazion e pe promozion dal teritori, come che a dimostrin tantis realtâts regjonâls in Italie e in Europe che a àn savût doprâ la segnaletiche stradâl par rimarcâ la identitât storiche e linguistiche dai lûcs, contribuint a davuelzi une funzion efficace di promozion turistiche.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Tancj ents locâi a disponin za de segnaletiche bilengâl furlan-talian, come risultât di une ativitât tacade dai prins agns '80 par tutelâ i toponims originâi dal teritori. La ARLeF e à fat une ricognizion de situazion de segnaletiche inte aree delimitade e des dibisugnis finanziariis dai Comuns pe instalazion di cartei in forme bilengâl furlan-talian. Cheste ricognizion e constituîs une buine fonde di partence par podê programâ lis prossimis azions.

Ponts debii

Tancj Comuns a previodin ancje par furlan dome i segnâi di principi/fin dal centri abitât e cartei di principi/fin dal teritori comunâl. Cierts segnâi a son fruiâts, o no plui conformis al codiç de strade. Buine part des stradis che a fasin riferiment a FVG Strade no àn segnaletiche bilengâl, aben che dal 2016 la societât e vedi scomençât a aplicâle. A restin dal dut scuviertis lis stradis de ex Provincie di Pordenon e di Autovie Venete. Ancje la rêt stradâl statâl e je scuvierte, cundut che la ANAS di pôc e vedi scomençât a aplicâ la segnaletiche bilengâl.

Intervents

Ativitâts

La ARLeF e darà fûr un bant di contribût par concedi finanziaments specifics ai Comuns logâts in ambit furlanofon par incentivâ la presince de segnaletiche bilengâl furlan-talian.

Cun di plui, e sarà fate une ricognizion sui bisugnis finanziariis di FVG Strade, Autovie Venete e ANAS pe instalazion de segnaletiche di lôr competence in forme bilengâl furlan-talian.

Risorsis finanziariis

€ 1.000.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF/DC Infrastruturis

Bilinguism visîf: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Regolamentazion dai incentîfs, emanazion dal bant, finanziament dai beneficiaris.
2022	Finanziament dai beneficiaris, ricognizion des dibisugniis finanziariis di FVG Strade, Autovie Venete e ANAS.
2023	Valutazion des ativitâts davueltis e eventuâl gnove planificazion.
2024	-
2025	-

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 500.000,00
2022	-
2023	-
2024	-
2025	-
Totâl	€ 500.000,00

Invistiments DC Infrastruturis

AN	SPESIS
2021	€ 250.000,00
2022	€ 250.000,00
2023	-
2024	-
2025	-
Totâl	€ 500.000,00

7.5.2. Formazion dai aministradôrs e dai dipendents publics

Obietîfs

A son diviers i aspiets che a concorin tal definî la impuartance de tutele de minorance linguistiche furlane. De garanzie dai dirits fundamentâi ae promoziun dal patrimoni culturâl fin al potenziament de coesion sociâl e aes ricjadudis economicjis potenziâls: di fat, e je une oportunitât par ducj i citadins e al è util che i aministradôrs locâi a 'nt vedin plene cussience.

Par chest al è fundamentâl che – di là dal garantî la realizazion di cors di lenghe furlane pai fins de sô certificazion, za previodûts di un Progjet Obietîf specific dal cjapitul dedicât ae acquisizion linguistiche, che ur podaran acedi ancje i dipendents publics - a sedin organizâts ancje incuintris specifics cui aministradôrs locâi e cui dipendents publics, dut cês vierts ancje ae citadinance, par aprofondî i temis che a tocjin la tutele e la promoziun de lenghe furlane tant che patrimoni coletîf.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A son stadis za fatis cun sucès iniziativis similis di bande de Assemblee de Comunitât Linguistiche, in colaborazion cu la Universitât dal Friûl.

Ponts debii

Al covente che lis iniziativis no vedin caratar sporadic, ma che a sedin planificadis ben, cjapant dentri in prime persone ogni singule realtât comunâl.

Intervents

Ativitâts

A saran organizâts incuintris formatîfs cu la partecipazion dai aministradôrs locâi (sindics, assessôrs, conseîrs), dai dipendents publics e dai citadins, cirint il plui pussibil di cjapâ dentri in cualitât di docents, dongje dai studiôs, altris aministradôrs o funzionaris che sui lôr teritori a sedin rivâts a fâ ativitâts di promoziun cun sucès. Chest progjet al sarà slargjât ancje ae dirigjence e al personâl des Aziendis sanitariis par promovi la cognossince sui efets positîfs leâts al ûs de lenghe furlane dentri des lôr struturis operativis.

Risorsis finanziariis

€ 25.000,00

Sogjet atuadôr

Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane

Formazion dai aministradôrs e dai dipendents publics: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Realizazion e promoziun di incuintris.
2022	Realizazion e promoziun di incuintris.
2023	Realizazion e promoziun di incuintris.
2024	Realizazion e promoziun di incuintris.
2025	Realizazion e promoziun di incuintris.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 5.000,00
2022	€ 5.000,00
2023	€ 5.000,00
2024	€ 5.000,00
2025	€ 5.000,00
Totâl	€ 25.000,00

7.5.3. Realizazion di servizis pai ents locâi

Obietîfs

Un fatôr che al limite une vore la presince de lenghe furlane intai ents locâi, inte maiorance dai câs, e je la mancjance di une organizazion interne stabile che e supuarti e e coordeni lis ativitâts di promoziun. Se di fat lis ativitâts dal Sportel regionâl pe lenghe furlane a garantissin za lis traduzions e la assistance intes ativitâts di politiche linguistiche dai ents locâi, a mancjin dispès referents locâi stabii e professionalizâts che a rivedin a dâ sistematicitât e omogjeneitât aes azions di promoziun linguistiche metudis in vore. Cun di plui – cemût che e à testimonieât une investigazion sociolinguistiche publicade de Regjon intal 2010 – e je ancjemò une cognossince insufficiente, sedi di bande dai citadins, sedi di bande dai dipendents publics, dai dirits previodûts de normative di tutele, e a son ancjemò pocjjs lis sedis dai ents locâi cu la cartelonistiche bilengâl.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Sul teritori e je cualchi aministrazion virtuose che e garantîs une buine presince dal furlan inte vite des sôs aministrazions comunâls.

Ponts debii

La crisi che a son daûr a patî so redut i ents locâi, par vie de limitazion des risorsis, sedi finanziariis che umanis, e met il teme de tutele de lenghe furlane, tant che altris tematichis, in secont plan a pet di esigjencis che a son plui imediadis: di fat, lis aministrazions plui piçulis a fasin dispès grande fature a garantî almancul chês.

Intervents

Ativitâts

Si viodarà di furnî ai ents locâi i servizis necessaris par garantî la presince de lenghe furlane intes aministrazions publichis, daûr dal pont 7.2.2. Cualchi servizi di chescj al podarà jessi disponibil ancje pes aziendis sanitariis.

Si varà di fâ une ricognizion de cartelonistiche bilengâl presinte intai diviers ents locâi, e un plan par introdusile in ducj i comuns delimitâts (cjapâts dentri i ents strumentâi e lis aziendis sanitariis che a son sul teritori).

Al sarà scrit e metût in vore un plan par inserî intai sîts internet istituzionâi di ducj i ents locâi furlanofons informazions che a integnin la lenghe furlane.

Cun di plui, si realizaran ancje campagnis promoziunâls par dâ ai citadins lis diviersis informazions su la pussibilitât di doprâ il furlan intai varis ambits za previodûts de normative in vore.

Risorsis finanziariis

€ 225.000,00

Sogjet atuadôr

Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane

Realizazion di servizis pai ents locâi: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Realizazion di servizis pai ents locâi e campagnis.
2022	Realizazion di servizis pai ents locâi e campagnis, ricognizion de cartelonistiche bilengâl, redazion plan sîts internet istituzionâi.
2023	Realizazion di servizis pai ents locâi e campagnis, atuazion plan sîts internet istituzionâi.
2024	Realizazion di servizis pai ents locâi e campagnis.
2025	Realizazion di servizis pai ents locâi e campagnis.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 45.000,00
2022	€ 45.000,00
2023	€ 45.000,00
2024	€ 45.000,00
2025	€ 45.000,00
Totâl	€ 225.000,00

7.6. Totâl investiments

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
ARLeF (Coscj structurâi)	€ 450.000,00	€ 450.000,00	€ 450.000,00	€ 450.000,00	€ 450.000,00
ARLeF (Sportel regionâl pe lenghe furlane – Fonts 482)	€ 460.000,00	€ 460.000,00	€ 460.000,00	€ 460.000,00	€ 460.000,00
ACLiF (Coscj structurâi)	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00
Totâl	€ 935.000,00	€ 935.000,00	€ 935.000,00	€ 935.000,00	€ 935.000,00

Finanziament Projets-Obietîf

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
ARLeF (Segnaletiche)	€ 500.000,00	-	-	-	-
DC Infrastruturis	€ 250.000,00	€ 250.000,00	-	-	-
ACLiF (Servizis ai ents locâi)	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00
Totâl	€ 800.000,00	€ 300.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00

Totâl investiments AMINISTRAZION PUBLICHE

2021	2022	2023	2024	2025
€ 1.735.000,00	€ 1.235.000,00	€ 985.000,00	€ 985.000,00	€ 985.000,00

8. MIEÇS DI COMUNICAZION

8.1. Analisi e obietîfs

8.1.1. La cjarte stampade

I mieçs di comunicazion a son un strument fundamentâl pe promozion e pal disvilup des lenghis di minorance. La presince dal furlan in chest setôr – che al cjape dentri cjarte stampade, radio, television, produzioni audiovisivis e internet – ancje se intai agns e je cressude in graciis di internet e si è sfrancjade avonde di une vision dome folcloristiche e tradizionâl, no je in stât di competi cu la produzion in lenghe taliane, ancje parcè che cheste presince no je cuotidiane e continue.

Su la cjarte stampade a son publicâts: il mensîl di informazion, politiche e culture “La Patrie dal Friûl”; une pagjine e cualchi rubriche fisse sul setemanâl “La Vita Cattolica”; la pagjine “Maman!” (cun leturis, curiositâts e zûcs pai fruts) sul setemanâl “Il Friuli”, che al ospite ancje altris rubrichis par furlan; une pagjine, une volte al mê, su “Voce Isontina”, par cure de Societât Filologjiche Furlane; cualchi rubriche sul cuotidian “Messaggero Veneto”; diviersis pagjinis o articui su altris periodics.

A esistin ancje altris periodics publicâts, dal dut o in part, in lenghe furlane, ancje se no ducj cun regolaritât: rivistis leterariis, sientifichis, di aprofondiment su argomenti di atualitât, publicacions par cure di associazions culturâls.

Par potenziâ chest setôr al covente garantî i finanziaments che za a esistin pai periodics in lenghe furlane, incentivant formis di agregazion e di sinergjie fra i atôrs che a operin intal setôr de comunicazion in lenghe furlane.

8.1.2. Emitentis radiofonichis e televisivis privadis

Tes emitentis radiofonichis privadis il furlan al è doprât soledut in dôs radios, Radio Onde Furlane e Radio Spazio 103 (duti dôs ents ricognossûts de Regjon pe tutele de lenghe), che a produsin e che a trasmetin ogni dì notiziaris, rubrichis e programs di informazion, di aprofondiment e di intratigniment. Lis dôs emitentis a àn garantît continuitât di azion, fasint ancje une ativitât sostitutive dal servizi public (par esempi cui radiogjornâi), e a son rivadis a proponi e a sperimentâ programs inovatîfs.

Programs in lenghe furlane a son prodots e trasmetûts di cualchi television private, ma cence continuitât suficiente, gjave il lavôr impuartant fat di dôs televisions cjargnelis: VideoTeleCarnia e TeleAltoBût. Uniche novitât inte ufierte televisive dai ultins agns e je "Maman!", la prime trasmission televisive par fruts in marilenghe, coprodote de ARLeF e de emitente Telefriuli, là che e va in onde. E propon zûcs, cartons animâts e rubrichis e cun di plui si puedin visionâ lis pontadis su internet. Cheste modalitât di azion, cuntune coproduzion public-privât, e podarès jessi replicade cun riferiment a altris emitentis e a altris destinatariis, pontant ancje su la dopleadure di prodots audiovisîfs di cualitât in lenghe furlane.

La ARLeF, tai agns, e à fat ancje lis versions par furlan di cualchi carton animât, metudis a disposizion par television e sul web. Ancje cheste azion e va puartade indenant e disvilupade ancjemò di plui inte ativitât istituzionâl de Agjenzie, par vê un bon numar di prodots video pe infanzie di meti a disposizion, in plui che sui mieçs televisîfs, ancje on line.

8.1.3. Radiotelevisione pubbliche

Par vie des dificoltais evidentis a viodi ricognossude dal Contrat di servizi fra la Presidence dal Consei e la RAI la atuazion dal drit aes trasmissions in lenghe furlane stabilît de leç 482/99, la Regjon, dal 2002 al 2010, e à compensât cheste mancjance instaurant un rapuart diret cu la sede RAI dal Friûl - Vignesie Julie pe realizazion di programs televisîfs e radiofonics.

Si è scugnût spietâ il Contrat di servizi 2010-2012 par superâ la situazion dal decenni di prime, ancje se dome pes trasmissions "radiofonichis" (cuntune prevision, pe Convenzion che e tocje il Friûl - Vignesie Julie, di 90 oris ad an).

Par meti in vore chestis normis, a son trasmetûts ogni dì de RAI, dal lunis al vinars, des 12.20 aes 12.30 e des 15.15 aes 15.30, programs radiofonics di atualitât e di aprofondiment in fassis orariis cuntun bon nivel di scolte.

La limitazion dome aes trasmissions radiofonichis dai programs par furlan e je restade in vore fin al Contrat di servizi 2018-2022 che, di une bande al à confermât lis trasmissions radiofonichis, di chês altre al à slargjât la tutele ancje a chês televisivis.

Par viodi la atuazion concrete de normative dal 2018, si è scugnût spietâ il mêis di Setembar dal 2020, cuant che la Presidence dal Consei e la RAI a àn fat bon un at zontât ae Convenzion in vore pal Friûl - Vignesie Julie, che al à implementât di 30 oris lis trasmissions radiofonichis (che cumò a son 120) e inserît 30 oris di trasmissions televisivis.

Chest ultin risultât al è l'efiet di une colaborazion produtive tra la sede regionâl de RAI, la Regjon, la ARLeF, i ents e lis associazions locâls.

Si segnale, dut câs, che in dì di vuê nol è stât ancjemò ativât nissun notiziari di informazion, che invezit al risulde essenziâl, sedi te radio che in television, par promovi une politiche linguistiche valide. Al è ancje indispensabil strutturâ dentri de RAI une unitât specifiche dedicate ae lenghe furlane cun personâl specializât, compagn di chel che al esist pai ladins de Sede RAI di Bolzan.

8.1.4. Audiovisîfs

Cualchi bon risultât al è stât otignût tai ultins agns intal setôr dai audiovisîfs in lenghe furlane, cun produzionis indipendentis ancje di grande cualitât, dulà che al comande il gjenar dal documentari. Cheste produzion e à vût un impat fin cumò limitât su la television regionâl e, in part, si è concentrade su la rêta. In cont des produzionis indipendentis, al sarès di augurâsi une pussibilitât di distribuzion

plui largje, ancje fûr dal contest locâl, e l'aument des coproduzion internazionâls, che a vedin tant che colaboradôrs ideai emitentis e produtôrs independents des regions europeanis dulà che si fevelin altris lenghis minorizadis. Simpri plui centrâl, pes politichis di promoziun dal furlan in chest setôr, al sarà il rûl dal Fonds Audiovisif pal Friûl - Vignesie Julie, in colaborazion cu la ARLeF.

8.1.5. Internet e social networks

Il panorame dai mieçs di comunicazion su internet al è ancjemò masse limitât. A vê une presince sistematiche a son pe plui part dome i sîts di testadis che a produsin contignûts dal dut in lenghe furlane, tant che "La Patrie dal Friûl" e friul.net, o sogjets tant che la ARLeF o la Societât Filologjiche Furlane, che a àn ancje une sezion di gnovis, e te stesse maniere ancje la Associazion Glesie Furlane. Ancje il sît de Regjon al à une sezion di gnovis in lenghe furlane (Lis gnovis), che e podarès jessi potenziade.

Intal ambit dai social media la situazion e je une vore ative su Facebook, dulà che a son grups di agregazion, di amicizie e di condivizion cun tancj utents, une vore creatifs, ma cun pocje cognossince de lenghe scrite e de grafie uficiâl. E je une presince ancje su Instagram, invezit il furlan al è pôc presint su altris social networks. Su lis plateformis video la presince e je sporadiche; a son dopradis pal plui par cjamâ videos di privâts, di associazions, di televisions... ma nol esist ancjemò un canâl YouTube in stât di competi su la rê.

Intai ultins agns la ARLeF e à invistût une vore sui social networks principai (Facebook e Instagram), e à scomençât a produsi contignûts specifics pal so canâl YouTube e e à creât un archivi on line cun materiâi audio e video e cun tescj che ducj a puedin discjamâ e doprâ. Si considere strategjic potenziâ ancjemò di plui i canai Facebook e Instagram de ARLeF e creâ un canâl YouTube di pueste in lenghe furlane, tal principi gjeneralist ancje se orientât bande un public zovin.

Ancjetant strategjic al è il fat di creâ un sît internet, presint ancje sui social networks, cu la finalitât di educâ in maniere divertente i fruts dai 3 ai 10 agns e tal stes timp informâ e fâ cussients i gjenitôrs dai vantaç dal bilinguism tal aprediment e te formazion de infanzie.

8.1.6. Formazion dai operadôrs

Infin e je considerade strategjiche la realizazion di iniziatis di formazion costante pai operadôrs de comunicazion, in sinergie tra la ARLeF e l'Ordin dai gjornaliscj, dulà insegnâ a cognossi e a doprâ i struments tecnics necessaris par comunicâ ben in lenghe furlane e par difondi lis particolaritâts linguistichis e culturâls dal teritori.

8.2. Modalitâts operativis par garantî ai citadins l'esercizi plen dai dirits linguistics e altris indicazioni vincolantis

Pes finalitâts dal articul 23, come 2, de L.R. 29/2007, Informazione Friulana, societât cooperative di Udin, e Radio Spazio 103 s.r.l. a operin par garantî la fruibilitât dai programs ancje in rê, cun sîts internet e/o aplicazions specifichis che a permetin sedi di scoltâ la radio in streaming sedi di discjamâ i podcasts di dutis lis trasmissionis in lenghe furlane.

Ancje la presince de lenghe furlane intai orghins di informazion, soledut te forme scrite, e je considerade strategjiche pal status e pe cressite de lenghe stesse. Di fat, e permet no dome di difondi gnovis e

informazions, ma e jude la difusion de alfabetizazion e e permet di ricognossi la lenghe minorizade tant che strument util in ogni situazion de vite cuotidiane. Di chest pont di viste la mancjance di un mieç di informazion scrite cun cadence cuotidiane e je un grant vulnus pe politiche linguistiche regjonâl che al va in cualchi maniere risolt cui mieçs a disposizion.

Duncje al è prioritari che i sogjets che za a difondin gnovis in lenghe furlane e che a son ricognossûts par non de leç (Radio Onde Furlane e Radio Spazio 103) a realizin sui lôr sîts internet o suntun sît condividût (dulà che a puedin zontâsi altris media) pagjinis web che a furnissin in forme scrite lis gnovis letis tai radiogjornâi za mandâts in onde. Chescj sogjets a saran clamâts a realizâ il proget, daûr di modalitâts di atuazion che a saran fissadis dal Servizi pes lenghis minoritariis in colaborazion cu la ARLeF.

Infin, al è fundamentâl, par implementâ la presince dal furlan inte radiotelevision publiche, rinfuarçâ la azion dal Comitât Regjonâl pes Comunicazions dal Friûl - Vignesie Julie (Corecom F-VJ) in particolâr in cont de vigilance sul rispiet des normis su la programazion in lenghe furlane de RAI regjonâl.

8.3. Azions dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane

Il Sportel al è par ducj i mieçs di comunicazion, ancje pe Sede RAI dal Friûl - Vignesie Julie, un pont di riferiment sigûr pe consulenze linguistiche, pes traduzions e pe divulgazion tes lôr structuris dai struments fin cumò a disposizion par chest e pe formazion dai operadôrs de comunicazion.

8.4. Modificazions normativis

La normative in vore sui mieçs di comunicazion e je aromai superade, stant che no ten cont dal cambiament des formis di fruizion des informazions e dal intratigniment, che al derive des gnovis tecnologjiis che a àn vût difusion dopo dal 2007. Duncje e à di jessi atualizade e riformade.

Al è tignût ancje oportun, in maniere simile a ce che al è stât fat cun riferiment a Radio Onde Furlane e a Radio Spazio 103, ricognossi cuntune norme di pueste la ativitât comunicative fate dal unic periodic di informazion scrit in lenghe furlane, "La Patrie dal Friûl".

8.5. Projets-Obietîf

8.5.1. Realizazion di prodots audiovisîfs e di dopleaduris in lenghe furlane

Obietîfs

Al è strategjic, par une politiche linguistiche madure intal setôr dai media, incentivâ la realizazion di audiovisîfs in lenghe furlane che a sedin in linie cu la promoziun dal status de lenghe stesse. Par podê incressi la presince di projets in lenghe furlane originâi e di cualitât, al è fundamentâl valorizâ il rûl dal Fonds regionâl pal Audiovisîf, che al è il strument operatîf che la aministrazion regionâl e dopre par erogâ contribûts in chest setôr, ancje in colaborazion cu la ARLeF.

La ARLeF e larà indevant cu lis ativitâts di dopleadure di cartons animâts e di altris audiovisîfs in lenghe furlane.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A nivel locâl al esist un bon numar di produtôrs indipendents che a realizin di agns audiovisîfs di cualitât in lenghe furlane. Intai ultins agns a son stadis realizadis diviersis dopleaduris di cartons animâts par furlan.

Ponts debii

No si viôt ancjemò un cambiament intergjenerazionâl consistent in chest setôr. Cun di plui no son avonde presintis formis di coproduzion cun altris realtâts, in particolâr chês minoritariis a nivel european.

Intervents

Ativitâts

Il Fonds regionâl pal Audiovisîf al promoverà la realizazion di prodots audiovisîfs di cualitât in lenghe furlane pontant su fictions, documentaris e animazion, dedicâts in particolâr ai plui zovins, par podê ufrî sul marcjât, intal cuincueni che al ven, une sielte plui grande di audiovisîfs in lenghe furlane.

La ARLeF e fasarà la dopleadure di cartons animâts e di altris audiovisîfs in lenghe furlane dedicâts ai fruts e ai fantats, di podê meti a disposizion sedi in television, sedi on line.

Risorsis finanziariis

€ 450.000,00

Sogjets atuadôrs

- Direzion Centrâl pes Ativitâts Produtivis (miant dal Fonds Audiovisîf F-VJ) e in colaborazion cu la ARLeF – pai audiovisîfs
- ARLeF – pes dopleaduris

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Finanziament di prodots audiovisîfs in lenghe furlane.
2022	Finanziament di prodots audiovisîfs in lenghe furlane.
2023	Finanziament di prodots audiovisîfs in lenghe furlane.
2024	Finanziament di prodots audiovisîfs in lenghe furlane.
2025	Finanziament di prodots audiovisîfs in lenghe furlane.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 50.000,00
2022	€ 50.000,00
2023	€ 50.000,00
2024	€ 50.000,00
2025	€ 50.000,00
Totâl	€ 250.000,00

Realizazion di prodots audiovisîfs e di dopleaduris in lenghe furlane: detai

Sogjet atuadôr

- DC Ativitât Produtivis (miant dal Fonds Audiovisîfs pal F-VJ)

Realizazion di prodots audiovisîfs e di dopleaduris in lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Dopleadure di cartons animâts e di altris audiovisîfs.
2022	Dopleadure di cartons animâts e di altris audiovisîfs.
2023	Dopleadure di cartons animâts e di altris audiovisîfs.
2024	Dopleadure di cartons animâts e di altris audiovisîfs.
2025	Dopleadure di cartons animâts e di altris audiovisîfs.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 40.000,00
2022	€ 40.000,00
2023	€ 40.000,00
2024	€ 40.000,00
2025	€ 40.000,00
Totâl	€ 200.000,00

Sogjet atuadôr

- ARLeF

8.5.2. Potenziament de presince sui social network de lenghe furlane

Obietîfs

Si vûl lâ indevant cul potenziament de presince de lenghe furlane sui principâi social networks, prin di dut Facebook e Instagram, pontant sui canâi creâts de ARLeF, che a àn za plui di 21.000 utents che ur stan daûr. Cheste azion si à di realizâle cun contignûts stazâts su lis particularitâts dai utents presints su chestis platformis e cuntun sburt promoziônâl just par mantignî alte la visibilitât, tignint monitorât l'evolvisi des tindincis e il pandisi di gnovis platformis par disfrutânt lis potenzialitâts eventuâls pe difusion de lenghe furlane cuntun public simpri plui grant.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Cui investiments e cu lis sieltis strategjichis fatis, la ARLeF si è costruide une base di utents afezionade e ative su Instagram e su Facebook.

Ponts debii

Intai ultins agns i social networks a son diventâts di fat mieçs di comunicazion a paiament e a àn bisugne di investiments publicitaris continuis par garantî un bon nivel di visibilitât dai contignûts prodots. Cun di plui, a son platformis in evoluzion costante, che la lôr popolaritât e je leade ai cambiaments gjenerazionâi che a van tignûts te juste considerazion.

Intervents

Ativitâts

Rinfuarçâ la presince su lis platformis là che si è za presints (Facebook e Instagram) creant gnûfs contignûts; espandî la visibilitât de ARLeF e des iniziativais su la lenghe furlane realizadis dai partners midiant di une ativitât costante di pubblicitât a paiament; testâ la ativazion di platformis gnovis.

Risorsis finanziariis

€ 250.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Potenziament de presince sui social networks de lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Creazion di contignûts e publicizazion.
2022	Creazion di contignûts e publicizazion.
2023	Creazion di contignûts e publicizazion.
2024	Creazion di contignûts e publicizazion.
2025	Creazion di contignûts e publicizazion.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 50.000,00
2022	€ 50.000,00
2023	€ 50.000,00
2024	€ 50.000,00
2025	€ 50.000,00
Totâl	€ 250.000,00

8.5.3. Realizazion di un Canâl YouTube in lenghe furlane

Obietîfs

E je la intenzion di lâ indevant cul disvilup di un canâl YouTube in lenghe furlane, tacant di chel za creât de ARLeF, cun contignûts gnûfs e cu lis ottimizations dal câs par dâi visibilitât e par logâlu tal motôr di ricercje, e po dopo fâlu evolvi intune rêt multicanâl cun verticalitâts tematichis specificichis tacant dal prossim PGjPL.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Il canâl YouTube atuâl de ARLeF al è plen di contignûts (594 videos) e al à une prime base di iscrits al canâl.

Ponts debii

I videos no son stâts pensâts propit par YouTube tant che "canâl" ma a son stâts cjamâts prin di dut tant che "librarie video". Cun di plui no je mai stade incentivade la iscrizion al canâl par inressi la base dai utents.

Intervents

Ativitâts

Ridefinî la presince de ARLeF su YouTube intune otiche di canâl, tacant de strutture dai contignûts stes, che duncje a saran prodots daûr dai standards di cheste plateforme, par rivâ ae distribuzion (otimizazion SEO des descrizion, promozion dal canâl dentri di YouTube). Cuant che si varà otignude une buine paronance de plateforme e si varà un bon sucès, si podarà vierzi, intal cuincueni che al ven, canâi satellit cun arguments verticâi par creâ une rêt in lenghe furlane.

Risorsis finanziariis

€ 205.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Realizazion di un Canâl Youtube in lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Creazion di contignûts e publicizazion.
2022	Creazion di contignûts e publicizazion.
2023	Creazion di contignûts e publicizazion.
2024	Creazion di contignûts e publicizazion.
2025	Creazion di contignûts e publicizazion.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 20.000,00
2022	€ 35.000,00
2023	€ 50.000,00
2024	€ 50.000,00
2025	€ 50.000,00
Totâl	€ 205.000,00

8.5.4. Realizazion di un sît internet cun contignûts ludics in e su la lenghe furlane par fruts dai 3 ai 10 agns, ancje cu la interazion dai gjenitôrs

Obietîfs

Obietîf strategjic par slargjâ e rinfuarçâ la presince de lenghe furlane in etât prescolâr al è chel di creâ canâi comunicatîfs che a sedin in stât di educâ in maniere divertente i fruts dai 3 ai 10 agns e tal stes timp informâ e fâ cussients i gjenitôrs dai vantaçs dal bilinguism tal aprendiment e te formazion de infanzie.

Par cheste finalitât, si previôt la creazion e il disvilup di un sît internet *mobile-first* progjetât par educâ i fruts, cul intratigniment, ae lenghe furlane e al bilinguism e par permeti ai gjenitôrs di aprofondî i vantaçs di une educazion bilengâl. Si che duncje, ancje se il public principâl previodût al è chel declarât dai fruts dai 3 ai 10 agns, une atenzion particolâr e sarâ indreçade ancje ai gjenitôrs te comunicazion e te esplicazion dal singul contignût, jessint lôr i prins a decidi i contignûts visionâts dai fîs.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A esistin za materiâi otims (videos, audios, e-books, zûcs) elaborâts tai agns pe educazion ae lenghe furlane de fasce di etât considerade e une buine esperience de ARLeF pe promozion di chestis tematichis midiant dal so sît internet.

Ponts debii

La concorence dal talian e di altris lenghis in chest setôr e je une vore fuarte. Al covente duncje lâ di là di une sezion di un sît internet istituzionâl, creant un canâl dedicât che al rivi a dâ ai gjenitôrs une alternative valide dulà che no dome i contignûts a sedin di cualitât, ma che a sedin plui stimolants e utii, favorint la scuvierte e la interazion.

Intervents

Ativitâts

Al sarâ realizât un sît internet che al varâ dentri une part principâl dedicate ai fruts, cu la visualizazion di cartons animâts, dissens, zûcs, e une ai gjenitôrs, cun atenzion specifiche ai valôrs educatîfs dal bilinguism. Un prin pas al sarâ chel dal disvilup de infrastrutture dai dâts, de creazion dal simbul e dal compart grafic e de imission dai contignûts, in plui che de redazion dal plan editoriâl. Dopo de presentazion dal sît e scomençarà la promozion su Facebook, posticipant l'intervent su YouTube. La campagne editoriâl su Facebook e sarâ indreçade a intercetâ soredut i gjenitôrs che a sedin daûr a cjapâ decisions sul futûr, scolastic e no, dai lôr fîs.

Po dopo si larâ indevant cul disvilup e cul mantigniment dal sît internet e dai siei contignûts, adun cul ampliament dai destinatariis sui social networks e cul perfezionament des liniis editoriâls par fasce di etât.

Risorsis finanziariis

€ 175.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Realizazion di un sît internet cun contignûts ludics in e su la lenghe furlane pai fruts dai 3 ai 10 agns, ancje cu la interazion dai gjenitôrs: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Creazion, disvilup e mantigniment dal sît internet e relatîfs social networks.
2022	Disvilup e mantigniment sît internet e relatîfs social networks.
2023	Disvilup e mantigniment sît internet e relatîfs social networks.
2024	Disvilup e mantigniment sît internet e relatîfs social networks.
2025	Disvilup e mantigniment sît internet e relatîfs social networks.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 35.000,00
2022	€ 35.000,00
2023	€ 35.000,00
2024	€ 35.000,00
2025	€ 35.000,00
Totâl	€ 175.000,00

8.6. Totâl investiments

Finanziament Ativitât ordenarie (valôrs in Euros)

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
ARLeF (risorsis umanis/ester-nalizazions pal coordinament dai progjets sui Media)	€ 12.500,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00

Finanziament Progjets-Obietîf

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
ARLeF	€ 145.000,00	€ 160.000,00	€ 175.000,00	€ 175.000,00	€ 175.000,00
D.C. Ativitâts produtivis	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00
Totâl	€ 195.000,00	€ 210.000,00	€ 225.000,00	€ 225.000,00	€ 225.000,00

Totâl Investiments MEDIA

2021	2022	2023	2024	2025
€ 207.500,00	€ 235.000,00	€ 250.000,00	€ 250.000,00	€ 250.000,00

9. PRESINCE SOCIÂL

9.1. Analisi e obietîfs

9.1.1. Ents ricognossûts

Tai ultins agns, i fonts pai ents ricognossûts a son aumentâts in maniere progressive. Al è impuartant, pal futûr, in bande che garantîr un finanziament just, che a sedin cjapâts dentri di plui tal rivâ ai obietîfs di chest plan. Al sarà ancje fundamentâl che chescj ents a sedin simpri di plui in stât di cjapâ dentri tes lôr ativitâts la societât civîl, metint tant che obietîf prioritari la colaborazion cun sponsors privâts (aziendis, fondazions e v.i.) e la realizazion di iniziativis di *crowdfunding* (che vuê a son ancjemò plui semplicis in graciis dai imprescj tecnologjics). Chest al judarà a vê almancul trê beneficis imediâts: implementâ i fonts a disposizion pe promozion de lenghe, jessi mancul dipendents dai contribûts publics e incressi il coinvolziment diret de societât su chestis tematichis.

Al è ancje impuartant che al sedi plui coordinament tra lis ativitâts dai singui ents, sedi par evitâ ativitâts doplis che par permeti une azion sinergjiche che e ledi a incressi l'impad des singulis azions. Par chest, al è fundamentâl che il Servizi lenghis minoritariis e coregjonâi tal forest – responsabil de istrutorie e dal lôr finanziament – e la ARLeF a colaborin in maniere costante par indreçâ e dâ armonie aes ativitâts dai singui sogjets.

9.1.2. Ativitâts artistichis

Dal 2019 indenant, la Regjon e promôf il teatri di cualitât in lenghe furlane, cu la poie des ativitâts dal Teatri Stabil Furlan. Il Teatri al è un ent che pe prime volte e met a sisteme i sogjets plui cualificâts dal mont dal teatri e de promozion de lenghe furlane, cul obietîf di creâ relations cun altris istituzions impuartantis dal teritori, nazionâls e internazionâls.

A son ancje ents culturâi diferents che a operin in maniere stabile in altris setôrs artistics – prin di ducj chei musicâi, cinematografics e leteraris – che a garantissin la promozion des miôr oparis artistichis in lenghe furlane midiant di festivals, ancje internazionâi, e produzioni, finanziâts soledut cun bants de ARLeF.

Dutis chestis formis di promozion artistiche in lenghe furlane a van incentivadis par garantî ancje

in chescj setôrs la valorizazion des miôr esperiencis professionâls, ancje cun chê di promovi la creazion sul teritori di une industrie culturâl specifiche in lenghe furlane.

9.1.3. Campagnis di promozion

Di simpri i organisims di politiche linguistiche regionâl (prime l'Osservatori pe lenghe e pe culture furlanis e po dopo la ARLeF) a àn realizât, in maniere periodiche, campagnis di pueste par promovi l'ûs de lenghe furlane. Chestis campagnis a vevin l'obietîf di stiçâ i citadins furlans a jessi part ative tal alimentâ e sostignî la lenghe furlane midiant di un ûs cussient e cuotidian.

Tai agns, si son fatis campagnis gjeneralistis, ma ancje iniziativis cun publics ben definidis. Tra chestis, la plui impuartante e je "Cressi cun plui lenghis", progjet promovût de ARLeF in colaborazion cun buine part des Aziendis sanitariis sul teritori di lenghe furlane, nassût par promovi i vantaçs de educazion plurilengâl tra i gjenitôrs dai gnûfs nassûts. "Cressi cun plui lenghis" si indrece soreduet aes mams, dantjur informazions za in ocasion dai cors pre part.

Subit dopo de nassite, il personâl dal repart di maternitât – ben formât sui valôrs dal plurilinguism – ur da ai gjenitôrs la valisute "Puarthe a cjase il furlan", cun cualchi informazion sul teme. La valisute e je un vêr kit dedicât al plurilinguism, che al presente tancj materiâi di aprofondiment pai gjenitôrs e gadgets pal frutin. Al è impuartant che ancje tai prossims cinc agns chestis formis di informazion e comunicazion une vore vavevulis a sedin mantignudis e rinfuarçadis tai confronts dai gjenitôrs.

9.1.4. Ativitâts economicis

Bisugne evidenziâ che tal quadri economic e produtîf internazionâl atuâl la origjin dal prodot e la sô identificazion cul teritori a àn simpri plui impuartance. La lenghe, duncje, ancje tant che element identitari e simbolic, e pues rapresentâ un valôr in plui di podê sfrutâ in tiermins promoziônai e economics, come che a àn dimostrât diviersis ricercjîs de Universitât dal Friûl.

Par incentivâ la presince de lenghe furlane tes ativitâts comerciâls e imprenditoriâls al è strategjic che la ARLeF e fasi une ativitât di promozion par:

- favorî la "presince" dal furlan (scrit e fevelât) tai locâi e tai exercizis comerciâi, sedi tal rapuart cui clients, che tant che lenghe veicolâr tra i lavoradôrs;
- realizâ imprescj par valorizâ lis aziendis che a doprin la lenghe furlane tes lôr ativitâts, par esempi cu la creazion di une marche di pueste che e segnale cui che al rispiete cierts requisits linguistics;
- informâ lis aziendis de pussibilitât di promozion de proprie ativitât midiant de lenghe furlane e incentivâ l'ûs de lenghe tal rapuart esercent/client ancje tal ambit promoziônâl, invidant i imprenditôrs a doprâle tra lis lenghis de pubblicitât;
- sugjerî la pussibilitât di une strategjie comunicative viers il client ancje te lenghe di minorance (insegnis, messaçs promoziônai, cartei cun indicazioni tai locâi, menûs tai ristoranti, agriturisims, carteluts cui presits e v.i.);
- promovi l'ûs de lenghe di minorance tai lûcs di vore;
- sburtâ i consumadôrs a domandâ che i servizis a sedin erogâts par furlan e cjapâ dentri lis associazions di categorie;
- sensibilizâ i istitûts di credit a inserî il furlan tes lenghis dopradis tai sportei dal bancomat e in gjenerâl te comunicazion cu la utence;
- verificâ la pussibilitât di sierâ acuardis cu lis aziendis dal teritori che si impegnin a garantî la presince e l'ûs de lenghe furlane tes lôr ativitâts.

9.1.5. Conservazion e valorizazion dal patrimoni bibliografic e documentari furlan

La L.R. 15/96, al articul 9, e ricognòs la Biblioteche civiche "Vincenzo Joppi" di Udin tant che la principâl istituzion regjonâl pe conservazion e valorizazion di dute la produzion a stampe, manuscrite e audiovisive, di argoment storic e leterari furlan o di lenghe furlane, cul obietîf di judâ la conservazion e la fruizion su supuarts informatics, ancje dai fonts antîcs, midiant la creazion di une specifiche "Sezion furlane".

Fin al 2010 la Biblioteche e veve contribûts di pueste par disvilupâ lis progjetualitâts tant che previodût de leç. Al è fundamentâl tornâ a ativâ chest finanziament, ancje tornant a viodi lis prioritâts di azion tal gnûf quadri organizatîf des bibliotechis regjonâls e dai gnûfs mieçs di acedi aes informazions.

9.1.6. Scandais sociolinguistics

I studis di caratar sociolinguistic a son un imprest util par misurâ e valutâ la cundizion di une lenghe intune societât e pe planificazion linguistiche. Lis primis ricercjis in chest ambit a nivel regjonâl o provinciâl a son stadis curadis dal Istitût di sociologjie intenazionâl di Gurize (ISIG), la prime tal 1977 e chê altre tal 1986. Invezit, tal 1998, al è tacât un scandai par cure dal Dipartiment di Economie, societât e teritori de Universitât dal Friûl cul obietîf di cjapâ sù lis tindincis evolutivis e lis dinamichis sociolinguisticis de lenghe furlane tai 20 agns dopo de prime ricercje.

Un altri studi si è sierât tal 2003 tal Centri interdipartimentâl di ricercje su la culture e la lenghe dal Friûl (CIRF) de Univesitât dal Friûl: in chest câs si à volût indreçâsi suntun gnûf filon di studis par rilevâ la frequence e i ambits di ûs dal furlan, lis opinions, i compuartaments e lis cognossincis di grups specifics par etât o par altris carateristicis anagrafichis, sociâls e culturâls. Tal specific, chest studi sociolinguistic al cjapave un grup di adolessents tra i 15 e i 18 agns che a jerin a stâ in Friûl.

Tal 2015 la ARLeF, cu la colaborazion de Universitât dal Friûl, e à presentât i dâts complets de ricercje sociolinguistiche su la lenghe furlane fate tal 2014, che e à rapresentât la fonde par costruî il Plan Gjenerâl di Politiche Linguistiche.

Si scugnarà fâ une gnove ricercje che e permeti di misurâ la cundizion sociolinguistiche dal furlan, utile par inzornâ chest Plan e soredut par butâ jù il prossim (2026-2030).

Il scandai sociolinguistic al è un dai pilastris de valutazion e de programazion. Al è di fâ in maniere regolâr, se pussibil ogni cinc agns. Bisugne slargjâ il campion statistic par garantî une miôr rapresentativitât, soredut cuant che si vûl fâ analisis par sotgrups.

Un pont impuartant al è il leam tra il scandai sociolinguistic e i indicatôrs dal risultât finâl di politiche linguistiche, o ben i indicatôrs di vitalitât tant che il numar di fevelants, la frequence di ûs, il nivel di competence, la trasmission intergjenerazionâl de lenghe. Par chest al sarès util che i indicatôrs dal risultât a sedin metûts tant che variabilis dal scandai sociolinguistic. Infin, al à di previodi la pussibilitât di analisis statisticis che a verificchin la causalitât tra misuris di politicis linguistiche e variazions de vitalitât linguistiche par podê isolâ eventuâls concausis esternis.

9.1.7. Indicadôrs

Une des primis iniziativis di meti in vore dopo de aprovazion di chest plan e je chê di perfezionâ un sisteme informatîf, o ben un sisteme di indicadôrs di prodot e di risultât, e des proceduris di racuelte dai dâts par alimentâju. I indicadôrs di prodot si riferissin ai efjets direts di une misure di planificazion linguistiche, tant che il numar di gnovis pagjinis internet publicadis par furlan sul sît

de Regjon; i indicadôrs di risultât, invezit, a àn di lâ bande lis stessis variabilis, o ben la trasmission intergjenerazionâl, l'ûs de lenghe tai varis cjamps e la frecuece di ûs. Par chest, i indicadôrs di risultât tai varis progjets-obietîf a tindaran a jessi simpri chei o une vore simii.

La eficacitât di dutis lis misuris di politiche linguistiche, di fat, e à di jessi misurade in ultime analisi propit in tiermins di efiet su la vitalitât linguistiche.

9.2. Modalitâts operativis par garantî ai citadins l'esercizi plen dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis

I ents ricognossûts par norme de L.R. 29/2007 e i sogjets iscrits te Liste regjonâl de minorance linguistiche furlane a contribuissin cu lis lôr iniziativis a perseguî i principis e i obietîfs fissâts di chest plan, in particolâr par garantî la trasmission intergjenerazionâl e l'ûs de lenghe furlane fra lis gnovis gjenerazions.

I progjets finanziâts ai ents citâts cun fonts regjonâi a van daûr des liniis vuide stabilidis dal sogjet che ju da fûr cun riferiment al ûs de lenghe furlane e ae conformitât di chest plan.

Il Servizi lenghis minoritariis, in colaborazion cu la ARLeF, cul obietîf principâl di favorî une grande colaborazion fra i ents, e par vê une gjestion otimâl e sinergjiche des lôr azions, e organize incuintris periodics par cjatâ strategjiis coordinadis di promoziun de lenghe furlane.

9.3. Azions dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane

Il Sportel al rapresente ancje par associazions, operadôrs economics e ents di promoziun culturâl un pont di riferiment sigûr pe consulence linguistiche, pes traduzions e pe progjetazion des lôr ativitâts.

9.4. Projets-Obietîf

9.4.1. Doposcuele in lenghe furlane

Obietîfs

I risultâts dai Focus groups presentâts tal tierç cjapitul di chest document a metin in evidence che i fruts che a fevelin furlan a cjase, tal moment che e tache la scolarizazion, a passin dal furlan al molinguisim talian. Il talian, di fat, al devente la lenghe principâl di comunicazion cui coetanis fûr de famee . Par favorî l'ûs de lenghe furlane tra i fruts che a fasin part di grups familiârs diferents al è ben valutâ la pussibilitât di furnî formis di doposcuele tal dopomisdì che a favorissin il zûc e la interazion intun ambient furlanofon controlât pes fameis che lu domandin. Pal solit a son fameis dulà che duçj i doi i gjenitôrs a lavorin e che no puedin zovâsi dal jutori dai nonos.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A son tancj i operadôrs in stât di partecipâ ae planificazion e realizazion di chest projet.

Ponts debii

Fin cumò no si è mai fat un projet simil in forme sistematiche, ma dome esperiencis temporaniis e limitadis, tant che cjamps estîfs o simii.

Intervents

Ativitâts

Prin di realizâ cheste misure di politiche linguistiche, dulà che a coventin invistiments, al sarà prontât un studi di fatibilitât sul projet, tignint presint che la azion e varà di davuelzisi tai comuns cun concentrazion elevade di furlanofons midiant di un servizi doposcuele par un ciert numar di fruts marilenghe furlane voidâts di insegnants e animadôrs che a interagjissin cun lôr dome par furlan e cun materiâl par furlan (par esempi, libris).

Risorsis finanziariis

€ 15.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Doposcuele in lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	-
2022	Realizazion studi di fatibilitât.
2023	-
2024	-
2025	-

Invistiments

AN	SPESIS
2021	-
2022	€ 15.000,00
2023	-
2024	-
2025	-
Totâl	€ 15.000,00

9.4.2. Promozion de transmission intergjenerazionâl e dal ûs sociâl de lenghe

Obietîfs

La transmission intergjenerazionâl al è un teme centrâl par une buine politiche linguistiche. Par chest al è strategic lâ indenant cu la realizazion di progjets specifics sedi par informâ i gjenitôrs su lis oportunitâts dal plurilinguism (tant che il progjet "Cressi cun plui lenghis"), che par meti a disposizion dai fruts ativâtis ludichis e didatichis in lenghe furlane (tant che i cartons animâts, lis transmissions televisivis, i libris pe infanzie e v.i.). Dongje di chestis azions a laran indenant lis campagnis di comunicazion indreçadis ai gjenitôrs e aes fameis.

Cun di plui, e covente sensibilizade la citadinance in gjenerâl su la impuartance di sintîsi part ative tes ativâtis di promozion de lenghe furlane. Par chest motîf la intenzion e je chê di lâ indenant te realizazion di campagnis di promozion che tal passât a àn za vût une vore di sucès. Infin, la lenghe furlane e podarès ancje puartâ un valôr di plui te realizazion, in colaborazion cun altris partners, di campagnis che a smirin ae sensibilizazion sociâl su altris tematichis (par esempi la promozion dal volontariât e di bogns stîi di vite).

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Tai agns, la ARLeF e à madressût une grande esperience tal davuelzi ativâtis sul teme.

Ponts debii

Lis campagnis gjeneralistis pe lenghe furlane a son stadis realizadis cence une cadence specifiche, che invezit e à di jessi almancul bienâl.

Intervents

Ativâtis

Mantignî e disvilupâ i progjets "Cressi cun plui lenghis" e "Maman!". Disvilupâ in maniere costante altris ativâtis di promozion de transmission intergjenerazionâl. Si metarà l'acent in particolâr su lis ativâtis indreçadis a limitâ la tindince des fameis di lenghe furlane a escludi il furlan tant che lenghe di ûs cul tacâ de scolarizazion (compuartament che dispès al tire cun se dute la famee, ancje i nonos). Realizâ gnovis campagnis gjeneralistis par rinfuarcî la idee de impuartance dal furlan, ogni doi agns, e di campagnis positivis di promozion sociâl (in colaborazion cun altris sogjets).

Risorsis finanziariis

€ 370.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Promozion de trasmission intergjenerazionâl e dal ûs sociâl de lenghe: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Promozion de trasmission intergjenerazionâl e dal ûs sociâl de lenghe.
2022	Promozion de trasmission intergjenerazionâl e dal ûs sociâl de lenghe e campagne gjeneraliste.
2023	Promozion de trasmission intergjenerazionâl e dal ûs sociâl de lenghe.
2024	Promozion de trasmission intergjenerazionâl e dal ûs sociâl de lenghe e campagne gjeneraliste.
2025	Promozion de trasmission intergjenerazionâl e dal ûs sociâl de lenghe.

Investiments

AN	SPESIS
2021	€ 10.000,00
2022	€ 110.000,00
2023	€ 50.000,00
2024	€ 150.000,00
2025	€ 50.000,00
Totâl	€ 370.000,00

9.4.3. Realizazion di scandais sociolinguistics su la lenghe furlane

Obietîfs

I scandais sociolinguistics a son une fonde impuartante pe elaborazion des politicis linguistichis e pai intervents di planificazion linguistiche. Dal 1977 fin vuê, in Friûl a son stâts fats varis studis di chest gjenar, cul obietîf di individuâ il numar dai furlanofons, i contescj dulà che si fevele furlan, lis opinions e i compuartaments tai confronts di cheste lenghe. Lis primis ricercjis a son stadis curadis dal ISIG di Gurize, tal 1977 e tal 1986, e dal Ateneu furlan tal 1998 e tal 2014. L'ultin studi, fat su iniziative de ARLeF, si pues confrontâ par metodologjiis e contignûts cun chei precedents e si pues duncje doprâ par vê un quadri precîs des dinamicis linguistichis in vore.

Al è fundamentâl, ancje par valutâ e tornâ a programâ la planificazion linguistiche regjonâl sul furlan, realizâ sedi un gnûf scandai sociolinguistic gjenerâl, se pussibil dongje dal scomençâ dal plan, sedi une ricercje plui specifiche sul finî dal plan par monitorâ aspjets impuartants de sô realizazion.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

La disponibilîtât di une quantitât impuartante di dâts simii rilevâts in passât e permet di fâ ipotesis simpri plui supuartadis di un implant teoric e practic une vore fuart, za sperimentât tai scandai precedents. La quantitât di dâts rilevabii cun chest gjenar di scandai e permet di rivâ a un rapuart tra coscj e beneficis une vore bon.

Ponts debii

I scandais cui cuistionaris, so redut cuant che a domandin ai sogjets interpelâts autodeclarazions sui propriis compuartaments, a àn cualchi probleme in merit ae afidabilitât des rispuestis. Si à di tornâ a pensâ al campionament, ae clarece des sieltis metodologjichis e ae definizion des variabilis che fin cumò si àn dât par scontadis pe necessitât di confrontâ i risultâts des variis ricercjis tal timp. Fin cumò, tai scandais, al è stât un coinvolziment scjars dai zovins in etât scuelâr e adollessents. Si varà di pensâ a un imprest specific pe rilevazion dai lôr compuartaments e des lôr opinions.

Intervents

Ativitâts

Realizâ tal 2022 une ricercje sociolinguistiche quantitative largje par inzornâ la cognossince de presince de lenghe sul teritori, regjistrâ la situazion di partence sul tacâ dal PGjPL. Realizâ, plui o mancual tal 2025, il secont scandai plui specific che al judi a controlâ la atuazion dal plan, che al sedi propedeutic ae valutazion e che al dedi fûr liniis di intervent pes ativitâts futuris. Il scandai gjenerâl, che al à di jessi colegât a chel seguitîf plui specific, si fonde sul imprest consolidât dal cuistionari, cun metodologjiis che a permetin ancje un confront cui dâts dal passât.

Risorsis finanziariis

€ 200.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Realizazion di ricercjiis sociolinguistichis su la lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Studi preliminâr.
2022	Realizazion de indagjin sociolinguistiche gjenerâl.
2023	Analisi dai dôts.
2024	Publicazion dai risultâts e perfezionament de indagjin specifiche.
2025	Realizazion de indagjin specifiche e publicazion dai risultâts.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	-
2022	€ 130.000,00
2023	€ 10.000,00
2024	€ 10.000,00
2025	€ 50.000,00
Totâl	€ 200.000,00

9.4.4. Realizazion di un sisteme di indicadôrs di prodot e di risultât

Obietîfs

Projetâ un sisteme di indicadôrs racuartâts cul scandai sociolinguistic e cun ducj i progjets-obietîf. Catalogâ e recensî lis racueltis di dâts za presintis in Regjon o a nivel statâl e i indicadôrs che za a esistin. Organizâ prospets informatîfs pai operadôrs su cemût cjapâ sù i dâts e organizâ lis informazions. Preparâ un sisteme informatic di racuelte e gjestion dai dâts che al semplifichi la estrazion e la interpretazion de informazion, e ancje la elaborazion cun programs statistics.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A son tantis esperiencis di indicadôrs a nivel internazionâl che a puedin coventâ tant che model o esempi. In Regjon cualchi dât al è za stât cjapât sù, ma bisugne sclarî cemût convertîju in indicadôrs.

Ponts debii

Lis variabilis sociolinguistichis a son complicadis par nature. Nol è facil definî in maniere univoche e obietive concets che a àn plui misis tant che la vitalitât linguistiche o la trasmission intergjenerazionâl. Par capî i tancj aspjets di une variabile e studiânt lis variacions tal timp si àn di doprâ plui indicadôrs. Il pericol al è che chescj indicadôrs no si movin ducj in simultanie te stesse direzion e che a puartin variacions contrariis de variabile esaminade. No je une rispueste uniche a chest probleme. Duncje bisugne doprâ il numar di indicadôrs just (no masse, ma nancje masse pôcs) che a sedin mancun ambigus possibil. Un altri probleme al à a ce fâ cul efiet dai fatôrs esternis su la vitalitât linguistiche, l'ûs e lis competencis, o ben fatôrs che a influissin su lis variabilis cjapadis in considerazion, fûr de politiche linguistiche. A son problematichis une vore cognossudis tes sciencis sociâls che a àn di jessi frontadis cu lis tecnicis di analisi statistiche justis.

Intervents

Ativitâts

Realizâ un sisteme informatîf pal plan gjenerâl di politiche linguistiche pal furlan. Preparâ il sisteme informatîf pal monitorament anuâl e la valutazion finâ.

Risorsis finanziariis

€ 40.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Realizazion di un sisteme di indicadôrs di prodot e di risultât: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Preparazion dal sisteme informatîf pai progjets-obietîf.
2022	Monitorament anuâl dal plan gjenerâl e colaborazion te preparazion de ricercje sociolinguistiche.
2023	Monitorament dal plan gjenerâl.
2024	Monitorament dal plan gjenerâl.
2025	Preparazion de valutazion dal plan gjenerâl.

Risorsis assegnadis

AN	SPESIS
2021	€ 12.000,00
2022	€ 6.000,00
2023	€ 6.000,00
2024	€ 6.000,00
2025	€ 10.000,00
Totâl	€ 40.000,00

9.5. Totâl investiments

Finanziament Ativitât ordenarie (valôrs in Euros)

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
ARLeF (Bants e azions diretis par ativitâts artistichis)	€ 100.000,00	€ 100.000,00	€ 100.000,00	€ 100.000,00	€ 100.000,00
ARLeF (Bants e azions diretis par ativitâts economichis)	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
Societât Filologjiche Furlane*	€ 320.000,00	€ 320.000,00	€ 320.000,00	€ 320.000,00	€ 320.000,00
Coop. informazione friulana e Radio Spazio 103*	€ 160.000,00	€ 160.000,00	€ 160.000,00	€ 160.000,00	€ 160.000,00
Sogjets iscrirts te Liste regjonâl des associazions de minorance linguistiche furlane*	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00
Teatri Stabil Furlan*	€ 100.000,00	€ 120.000,00	€ 150.000,00	€ 150.000,00	€ 150.000,00
Totâl	€ 890.000,00	€ 910.000,00	€ 940.000,00	€ 940.000,00	€ 940.000,00

*Fonts dâts fûr dal Servizi Lenghis minoritariis e coregjonâi tal forest

Finanziament Projets-Obietîf

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
ARLeF	€ 22.000,00	€ 261.000,00	€ 66.000,00	€ 166.000,00	€ 110.000,00

Totâl Investiments PROMOZION SOCIÂL E ASSOCIAZIONISIM

2021	2022	2023	2024	2025
€ 912.000,00	€ 1.171.000,00	€ 1.006.000,00	€ 1.106.000,00	€ 1.050.000,00

10. TECNOLOGJIIS

10.1. Analisi e obietîfs

10.1.1. Tecnologjiis: pericui e oportunitâts pes lenghis minoritariis

Une des primis ricercjis scientifichis sul rapuart tra tecnologjie e lenghis minoritariis si intitulave, in maniere retoriche: "Can the web help save my language?" ("La rêt puedie salvâ la mê lenghe?"). Se o analizìn cumò i dâts inzornâts de difusion des lenghis su la rêt (Top ten Internet languages in the world, 2020) o viodìn in maniere evidente la dominance di ciertis lenghis: l'inglès al è doprât di cuasi il 26% dai utents, po dopo al è il cinês che al rive cuasi al 20%. Altris lenghis tant che il spagnûl, l'arap, il portughês e il francês a son dutis tra il 3% e il 8%. In altris peraulis, o podìn dî, cuntune piçule apossimazion, che inglès e cinês a cuvierzìn cuasi la metât dai contignûts visualizâts dai utents internet mondiâi. Chescj valôrs a fasin capî cun facilitât cetant che a puedin jessi in pericul lis lenghis cuntun numar plui limitât di locutôrs.

Cundut chest, lis tecnologjiis de informazion a ufrissin une grande oportunitât pes lenghis minoritariis, vint sedi un rûl di preservazion che di difusion de lenghe stesse. Se, di fat, o pensìn al cost limitât che cumò a àn lis tecnologjiis di archiviazion e di memorizazion, o podìn immaginâ cun facilitât trops dâts che o podìn racuei e trasmeti aes gnovis gjenerazions; no si intint, che al sedi clâr, pensâ che lis gnovis tecnologjiis a puedin cjapâ il puest de trasmission intergjenerazionâl de lenghe, ma si aferme la convinzion che a puedin jessi un bon strument a supuart di cheste trasmission. Però, par fâ in maniere che i materiâi racuelts a vedin eficacitât te preservazion de lenghe, al covente che a sedin strutturâts in maniere juste, che a sedin validâts di un pont di viste linguistic e che a sedin acessibii cun facilitât. La racuelte dai materiâi pe preservazion di une lenghe no à di jessi finalizade, dut câs, dome ae costruzion di une sorte di museu digjitâl de lenghe stesse, ma e va pensade cuntune impostazion olistiche pe sô difusion. Di fat, doprant i materiâi juscj di fonde, si puedin costruî struments bogns pal aprendiment e pe trasmission de lenghe; chescj struments a puedin vê ancje lôr lis fondis intes tecnologjiis de informazion, ma a puedin jessi ancje analogjics, tant che, par esempi, libris e cors in presince; in altris peraulis, lis tecnologjiis de informazion no coventin dome par disvilupâ gnovis tecnologjiis, ma a son un strument complet di culture.

Lis tecnologjiis de informazion no van purpûr pensadis dome tant che struments pe comunicazion

“su la” lenghe, ma ancje pe comunicazion “inte” lenghe.

10.1.2. La evoluzion dai struments tecnologjics

La miniaturizazion dai components eletronicis e à gjenerât la grande difusion dal PC intai agns '80, ma ancje il disvilup di dispositîfs simpri plui piçui, zontant al stes PC il tablet, un dispositîf basât suntuone interface une vore naturâl e su funzionalitâts di fruizion e di gjenerazion di documents presints fin in chês volte dome sui ordenadôrs; tal stes timp il telefon portatil, che si è difondût tacant de fin dai agns '80, si è insiorât di potence computazionâl e, tant che il tablet e ancje prime di chel, di capacitâts che a son une vore di plui dal sempliç telefonâ. Dai principis dai agns 2000 il telefon, diventât inteligjent (smartphone), al permet di viodi la pueste eletroniche, di inzornâ la agjende, di visualizâ sîts internet, ma ancje di zuiâ, di lei il gjornâl, di vê aplicacions (apps) pal studi o pe consultazion di enciclopediis, par ordenâ un frico a cjase o par operâ sui propriis conts bancjaris. La grande difusion di chescj dispositîfs, che a son percepîts tant che intims in plui che personâi, e à inressût la dibisugne di furnî interfacis comprensibilis ai locutôrs des lenghis plui svariadis. La assence des lenghis minoritariis tal ûs dai struments tecnologjics e puarte a un slontanament de lenghe stesse che e sarâ, in cheste maniere, considerade mancun prestigjose di une lenghe dominante. Pensìn, par esempi, a cemût che par cuasi dut il secul XX in Italie o vin assistût a un declin continui des lenghis regjonâls par cause di une vere “dialetofobie”: il talian e, po dopo, l'inglês a jerin lis lenghis dal avanzament sociâl in contrapozizion ae proprie lenghe regjonâl che e rapresentave la miserie e la puaretât; dute une gjenerazion che e à sfadiât a jessi acetade intes citâts o intes nazions di imigrazion par vie de mancjance de lenghe dominante si è refudade di trasmeti la proprie lenghe ai fis par evitâ che a patissin la lôr stesse sorte.

10.1.3. Fatôrs di motivazion

I fatôrs di motivazion par une comunitât a puedin jessi tancj intes diversis situazions storichis e culturâls là che lis comunitâts stessis si cjatin, ma in gjenerâl a dipendin de reputazion, dal lustri e dal benstâ economic dai locutôrs. Al è facil capî cemût che lis lenghis minoritariis, ancje cuant che a son stabilis e no propit in pericol, a riscjin simpri di jessi scjafoidis des lenghis dominantis: duncje al è impuartant realizâ dutis lis iniziativis pussibilis par tutelâlis e par favorî la lôr trasmission. Di fat, par inressi la difusion di une lenghe minoritarie e à di jessi presinte une volontât fuarte des comunitâts di locutôrs: se, par cualsisedi motif, la trasmission intergjenerazionâl e ven fermade, al è dificil che la lenghe e sarâ doprade des gnovis gjenerazions. Cheste e je la esortazion de UNESCO che nus sburte a agjî motivant, prin di dut, i locutôrs: “O vin di continuâ a cirî mûts simpri miôr par supuartâ i locutôrs di lenghis in pericol par vie che il lôr impegn pe proprie marilenghe al è il fatôr plui decisîf pal mantignile e par otignî risultâts sostignibii”.

Lis tecnologjiis de informazion a puedin, duncje, jessi la clâf par inressi la reputazion de lenghe, furnint i struments pe sô preservazion e difusion.

Daûr di ciertis ricercjis, “intant che lenghis tant che l'inglês e il spagnûl probabilmmenti a sorevivan tal marcjât digjitâl emergjent, tantis altris lenghis europeanis a podaressin diventâ no relevantis drenti di une societât in rê”. Duncje si pues, cun reson, vê la pôre che lis lenghis minoritariis, tant che il furlan, a riscjin la estinzion digjitâl se no saran metudis in cjamp azions smiradis ae difusion de lenghe stesse drenti dai ambients software principâi. E covente la costruzion e la realizazion di un plan là che la lenghe furlane e sedi part des tecnologjiis digjitâls plui difondudis e plui inovativis. Duncje, si vûl rivâ a une situazion dulà che il furlan al sedi presint tes tecnologjiis in maniere slargjate

e dulà che lis fameis, lis organizacions e i individuîs a puedin doprâ il furlan intun numar cressint di contescj digjitâi.

10.1.4. Misurazion e verifiche dai efets dal plan su lis tecnologjiis

L'argoment de misurazion dai servizis dai sogjets istituzionâi al è, di cualchi an incà, al centri de atenzion in Italie, e in tancj altris Stâts dal mont, cul obietîf di valutâ la eficacitât des politicis di intervent public e la eficiencia tal implei des risorsis.

Chestis valutacions a puedin jessi complessis in ambit linguistic, stant che a son riferidis a fenomens che si davuelzin tal arc di decenis, o ancje di secui. Duncje, dant par sigûr il principi che une difusion plui largje dal ûs de lenghe tes tecnologjiis de informazion e puarti un benefici ae lenghe stesse, o podin misurâ la presince digjitâl de lenghe furlane prime e dopo de realizazion di chest plan par valutâ il so impat.

La metodologjie plui juste par chest fin e je chê presentade dal linguist computazionâl András Kornai. Intal so model, Kornai al trasferis tal mont digjitâl lis metodologjiis di valutazion dal stât di difusion de lenghe: par esempi, invece di studiâ la popolazion dai locutôrs, si studie la lôr presince on line, e invece di analizâ la frequence dal ûs orâl de lenghe, si misure il so ûs on line; par chest si cjapin sù i dâts plui impuartants des fonts digjitâls e si spartissin in categoriis intune scjale che e rapresenti la cuantitât di comunicacions digjitâls che a vegnin fatis in chê lenghe. In fin, si apliche un model di classificazion logjistice multinomiâl par valutâ la posizion de lenghe in confront cun chês altris, sedi minoritariis che dominantis.

L'indicadôr plui impuartant pe valutazion de eficacitât di chest plan di interventi al sarâ, duncje, il nivel otignût de lenghe inte scjale des comunicacions digjitâls.

10.1.5. Infrastrutture

Al covente furnî i struments di base par dâ ai utents la pussibilitât di comunicâ cui sistemis digjitâi inte proprie lenghe.

Lis ativitâts di meti in vore par creâ une infrastrutture solide a son chestis:

- Difondi la lenghe furlane inte esperience di ûs (User Experience o UX) des tecnologjiis principâls introdusint la interface in lenghe furlane intai plui impuartants sistemis operatîfs e intes plui difondudis suites pe automazion di ufici; par chest fin si varâ di otignî il supuart des multinazionâls de informatiche principâls e si varâ di coordinâ la creazion di comunitâts open source.
- Ampliâ la difusion di struments linguistics di base tant che dizionaris e corpus linguistics; i dizionaris a varan di vê racueltis di sinonims e contraris, declinacions e coniugacions e, se disponibilis, etimologjiis; i corpus a varan di vê tescj scrits e orâls. Sedi i dizionaris che i corpus a varan di jessi acessibii sedi di sîts web sedi in maniere programatiche pal disvilup di altris servizis e pe ricercje linguistiche e a varan di jessi metûts a disposizion cun adeguadis licencis tant che Creative Commons.
- Costruî un sisteme di traduzion automatiche basât su la inteligence artificiâl (Neural Machine Translation o NMT) doprant i principâi frameworks pe elaborazion dal lengaç naturâl, tant che PyTorch e TensorFlow; si podaran ancje creâ colaboracions a tiermin lunc cu lis principâls multinazionâls de informatiche che a furnissin za sistemis di traduzion, tant che Google, Microsoft e Amazon.
- Creâ colaboracions cu lis aziendis principâls che a furnissin sintesi vocâl, in particolâr pai aspiets di text-to-speech. Scomençâ ancje un program di ricercje aplicade ae sintesi vocâl poiantsi ai

principâi frameworks comerciâi, par esempi Google e Amazon, o a open simii tant che, par esempi, Mozilla Common Voice.

- Meti a disposizion une plateforme di base pe distribuzion di cors di lenghe on line che si fondi sui standard plui resints sedi tecnologjics che psicopedagogjics; Moodle e je une des soluzions plui difondudis di learning management system (LMS), e je libare, open source e modulâr, e e permet di zontâ funzionalitâts in plui tant che chês a supuart de gamification, e si pues localizâ par furlan.

10.1.6. Comunitâts

La peraule comunitât, tal contest di chest document, e à di intindisi sedi tant che l'insiemi dai locutôrs che a mantegnin vive la lenghe furlane cu la trasmission intergjenerazionâl che i grups di locutôrs che a àn un stes interès specific pe tutele de lenghe cuntune impostazion dal bas. La sielte di no separâ chescj doi grups e je motivade de ciertece che i stes individuis, o une buine part di lôr, a sedin sedi fruitôrs che creadôrs dai contignûts linguistics.

Lis ativitâts relativis aes comunitâts a son chestis:

- Creâ cors di lenghe par adults sedi su platformis di e-learning locâls che in colaborazion cui sistemis plui difondûts di formazion linguistics, tant che Duolingo.
- Incentivâ la nassite di comunitâts pe creazion di contignûts in lenghe furlane su Wikipedia.

10.1.7. Scuele

Lis tecnologjiis de informazion a àn un rûl fundamentâl pal aprendiment, sedi par ce che al tocje lis gnovis cognossincis che pal aprofondiment di materiis za tratadis.

Lis ativitâts relativis ae scuele a son chestis:

- Creâ cors di lenghe par fruts e fantats dividûts par fassis di etât e nivei di scolarizazion diviers; chescj cors a saran ancje di supuart ai docents mancul usâts a doprâ la lenghe furlane.
- Creâ cors di lenghe par docents par inressi la cualitât dal insegnament, furnint ai docents i struments par rindi plui eficaç il lôr rûl.
- Creâ cors di materiis disciplinârs par supuartâ l'insegnament in lenghe furlane. Chescj obietîfs a saran aprofondîts di plui tal cjapitul dedicât ae acquisizion linguistics.

10.2. Modalitâts operativis par garantî ai citadins l'esercizi plen dai dirits linguistics e altris indicazioni vincolantis

Insiel e je la societât ICT in house de Regjon Autonome Friûl - Vignesie Julie che e à il compit di progjetâ, realizâ e gjestî i servizis informatics par cont de Regjon, in colaborazion e in sinergie cui ents dal teritori. Intai ultins agns la aziende, in colaborazion cu la Regjon e cu la ARLeF, e à realizât diviers progjets indreçâts a implementâ la presince e l'ûs de lenghe furlane tes gnovis tecnologjiis, furnint un supuart fundamentâl ancje pai fins de scritture di chest plan gjenerâl. Duncje al è considerât strategjic, par garantî ai citadins furlans l'esercizi plen dai propriis dirits linguistics, creâ dentri de societât une unitât specifiche o un grup di lavôr cul compit di programâ, adun cun chei altris partners regjonâi, i interventi in chest setôr simpri plui centrâl pe vite moderne.

10.3. Azions dal Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane

Il Sportel al è ancje pal disvilup des gnovis tecnologjîs un pont di riferiment sigûr pe consulence linguistiche dal setôr.

10.4. Modificazions normativis

La normative in vore sui mieçs di comunicazion e je aromai superade, stant che no ten cont de rivoluzion tecnologjiche che si è afermade dopo dal 2007. Duncje e à di jessi atualizade e riformade. Al è considerât ancje oportun realizâ intervents te normative setoriâl de Regjon in materie di gnovis tecnologjîs e de lôr gjestion.

10.5. Projets-Obietîf

10.5.1. Localizazion dai principâi sistemis operatîfs proprietaris

Obietîfs

Il sisteme operatîf al è il program di fonde che al gjestis l'hardware de machine; tra i siei components a son, par solit, chei leâts ae interface dal utent e, duncje, aes lenghis metudis a disposizion. In maniere diverse di ce che al capite tal câs dai sistemis operatîfs open source, la gjestion dal disvilup e de concession dai sistemis operatîfs proprietaris e je dal dut intes mans des aziendis che a àn i lôr dirits. In di di vuê i sistemis operatîfs proprietaris plui doprâts a son Microsoft Windows e Apple macOS, iOS e iPadOS. Un câs a part al è rapresentât di Android che al va considerât open source par vie de licence di emission, ma che al è gjestît di Google par ce che al tocje lis concessions e, ancjemò plui impuartant pai aspjets linguistics, lis localizacions.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

I sistemis di Apple (macOS, iOS e iPadOS) e di Google (Android) a àn za un nucli di base pe lenghe furlane, di podê selezionâ tes impostazions dal Mac o dal dispositîf (telefon o tablet).

Ponts debii

La presince dal furlan tai sistemis di Apple e di Google e je une vore limitade, e si ridûs cuasi dome al calendari o a pôc altri; Microsoft Windows nol à, invece, nissune presince de lenghe furlane.

Intervents

Ativitâts

Scomençâ une interlocuzion cun Apple, Google e Microsoft sul teme de localizazion. Il teme nol varà di jessi tratât dal pont di viste de ativitât economiche, duncje cu lis structuris di vendite, stant che al è masse piçul il vuadagn economic che il furlan al puartarès a multinazionâls usadis a gjestî numars significatîfs di instalazions; invece al varà di jessi posizionât tant che un teme di inclusion digjitâl viers di une lenghe minoritarie, duncje al varà di jessi tratât midiant dai canâi di responsabilitât sociâl di imprese (CSR).

Risorsis finanziariis

€ 66.000,00

Sogjet atuadôr

Servizi pai sistemis informatîfs e l'e-government (in colaborazion cun Insiel e cu la ARLeF)

Localizazion dai principâi sistemis operatîfs proprietari: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Definî la mape complete des structuris di CSR e eventuâls altris componentis di aziende di cjapâ dentri sul teme des lenghis minoritariis. Tacâ un dialic su la localizazion dal sisteme operatîf cun Apple, Google e Microsoft.
2022	Tacâ la localizazion dai sistemis operatîfs. Organizâ, se al covente, incuintris cui grups di localizazion internazionâi di Apple, Google e Microsoft.
2023	Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion dai sistemis operatîfs. Lâ indenant, se al covente, cui incuintris cui grups di localizazion internazionâi di Apple, Google e Microsoft.
2024	Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion dai sistemis operatîfs.
2025	Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion dai sistemis operatîfs.

Risorsis finanziariis

AN	SPESIS
2021	€ 19.000,00
2022	€ 23.000,00
2023	€ 10.000,00
2024	€ 7.000,00
2025	€ 7.000,00
Totâl	€ 66.000,00

10.5.2. Localizazion des principâls suites di office automation proprietariis

Obietîfs

Lis suites plui difondudis di office automation proprietariis a son, in dî di vuê, Microsoft Office 365 e Google G Suite, e a chestis si zonte la nicje di utents di Apple iWork; intant che Microsoft, leader di marcjât cu la sô suite instalade sui PC dai utents, e dopre la sô difusion par vuadagnâ share tal cloud, Google al è ancjemò in vantaç in chest marcjât. iWork, invezit, e je une suite che si cjate preinstalade su ogni Mac e e je gratuite par ogni dispositîf Apple: par chest, e pe sô semplicitât di ûs, e à une sô difusion, ancje se plui limitade in confront aes ufiertis di Google e di Microsoft. Dal pont di viste de localizazion dal software, lis diversis soluzions a àn impostazions diferentis: lis suites on line di Google e di Microsoft a son ufiertis in diversis lenghis che l'utent al pues selezionâ tra chês metudis a disposizion des rispetivis aziendis, invezit pe version di Microsoft Office instalade sul PC al è pussibil discjamâ un pachet di lenghis metût a disposizion di Microsoft, te stesse maniere che si pues fâ su Windows. Lis localizacions di iWork a son furnidis di Apple intai stes prodots e a van daûr des configuracions dal sisteme operatîf.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Rindi disponibile la lenghe furlane tes suites di office automation, in zonte ai sistemis operatîfs, al significhe dâ la interface in lenghe ai utents pe plui part des ativitâts quotidianis sul ordenadôr.

Ponts debii

La presince atuâl dal furlan tes suites di office automation e je in pratiche nissune.

Intervents

Ativitâts

Tal ambit de ativitât leade ai sistemis operatîfs al covente scomençâ une interlocuzion cun Apple, Google e Microsoft sul teme de localizazion des suites di office automation, midiant dai stes canâi di responsabilitât sociâl di imprese (CSR).

Risorsis finanziariis

€ 17.000,00

Sogjet atuadôr

Servizi pai sistemis informatîfs e l'e-government (in colaborazion cun Insiel e cu la ARLeF)

Localizazion des principâls suites di office automation proprietariis: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Viodi: "Localizazion dai pricipâls sistemis operatîfs proprietariis".
2022	Viodi: "Localizazion dai pricipâls sistemis operatîfs proprietariis".
2023	Viodi: "Localizazion dai pricipâls sistemis operatîfs proprietariis".
2024	Viodi: "Localizazion dai pricipâls sistemis operatîfs proprietariis".
2025	Viodi: "Localizazion dai pricipâls sistemis operatîfs proprietariis".

Risorsis finanziariis

AN	SPESIS
2021	€ 2.000,00
2022	€ 6.000,00
2023	€ 3.000,00
2024	€ 3.000,00
2025	€ 3.000,00
Totâl	€ 17.000,00

10.5.3. Realizazion di un servizi di traduzion automatiche

Obietîfs

Une des motivazions pe carence frecuente di servizis, sedi publics che privâts, intes lenghis minoritariis e je par cause dal cost pes traduzions. Di timp si è cirût di cjatâ une soluzion creant sistemis automatizâts, che no simpri a àn dât risultâts acetabii creant dispès l'efiet paradòs di slontanament de lenghe minoritarie. Cul passaç ai sistemis di traduzion basâts su rêts neurâls, rivât tor de metât dai agns '10, si è viodude une incesitate significative te cualitât des traduzions, e un sbassament impuartant dai coscj. Duncje si considere che i sistemis di traduzion automatiche a puedin jessi centrâi pes infrastruturis strategjichis di valorizazion de lenghe furlane.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A son disponibilii frameworks open source pe Neural Machine Translation (NMT), tant che PyTorch e TensorFlow, e i lôr risultâts, valutâts sedi in projets scientifics che industriâi, a son di nivel alt. Insiel e à la infrastrutur e la capacitât di formâsi su chest aspjet de inteligence artificiâl, vint la oportunitât di lâ daûr di un progjet adeguât.

Ponts debii

Pes lenghis ricognossudis de Union Europeane a son a disposizion diviers corpus derivâts dai ats uficiâi: a son frasis par un totâl di desenis di millions di peraulis; chestis frasis a son stadis za strukturadis par jessi dopradis pai fins de formazion di une rêt neurâl. Tal câs des lenghis minoritariis chest materiâl nol è disponibil e al à di jessi prime racuelt e po dopo organizât, savint che no si rivarà mai ai stes volums documentâi.

Intervents

Ativitâts

Definî un progjet di detai che al cjapi dentri i passaçs principâi, e tra chescj: racuelte e formalizazion di un corpus multilengâl, creazion de infrastrutur pe NMT, formazion dal sisteme di NMT, verifiche dai risultâts cun valutazion su scjale BLEU e su scjale Likert, definizion des interfacis, sedi web che API, pe esposizion dal servizi.

Risorsis finanziariis

€ 92.000,00

Sogjet atuadôr

Servizi pai sistemis informatîfs e l'e-government (in colaborazion cun Insiel e cu la ARLeF)

Realizazion di un servizi di traduzion automatiche: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Sielzi i frameworks di doprâ. Cjapâ sù corpus multilengâl. Formâ il sisteme. Verificâ i risultâts. Formazion continue dal sisteme e verifiche periodiche dai risultâts.
2022	Definî interfacis applicativis par jentrâ tal sisteme. Formazion continue dal sisteme e verifiche periodiche dai risultâts.
2023	Formazion continue dal sisteme e verifiche periodiche dai risultâts.
2024	Formazion continue dal sisteme e verifiche periodiche dai risultâts.
2025	Formazion continue dal sisteme e verifiche periodiche dai risultâts.

Risorsis finanziariis

AN	SPESIS
2021	€ 30.000,00
2022	€ 23.000,00
2023	€ 13.000,00
2024	€ 13.000,00
2025	€ 13.000,00
Totâl	€ 92.000,00

10.5.4. Colaborazion cun furnidôrs di servizis di traduzion automatiche

Obietîfs

I servizis di traduzion automatiche ufierts des principâls aziendis presintis sul web, tant che Google e Microsoft, a son rivâts a vê a une cualitât alte in graciis de adozion di sistemis basâts su rêts neurâls. A àn une popolaritât cussì grande, che une grande varietât di utents ju dopre cun costance: si stime che dome il tradutôr di Google al volti plui di une desene di miliarts di peraulis in dì. In plui che furnî la traduzion in rêt, chescj servizis a son integrâts intai prodots principâi di ûs comun rindint la traduzion difondude in diversis ativitâts cuotidianis, sedi di vore che di divertiment.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

La presince e la difusion dai sistemis principâi di traduzion e rint une vore auspicabile la disponibilitât de lenghe furlane dentri dai stes sistemis.

Ponts debii

Il cost di creazion e di inzornament dal tradutôr par furlan al podarès jessi no sostignibil dal pont di viste dai vantaçs economics e duncje al podarès no jessi di interès.

Intervents

Ativitâts

Scomençâ une interlocuzion cu lis aziendis principâls che a ufrissin traduzioni automatiche, primis tra dutis Google e Microsoft. Il teme nol varà di jessi tratât dal pont di viste de ativitât economiche, duncje cu lis struturis di vendite, stant che al è masse piçul il vuadagn economic che il furlan al puartarès a multinazionâls usadis a gjestî numars significatîfs di transazions; invezit al varà di jessi posizionât tant che un teme di inclusion digjitâl viers di une lenghe minoritarie, duncje al varà di jessi tratât midiant dai canâi di responsabilitât sociâl di imprese (CSR).

Risorsis finanziariis

€ 62.000,00

Sogjet atuadôr

Servizi pai sistemis informatîfs e l'e-government (in colaborazion cun Insiel e cu la ARLeF)

Colaborazion cun furnidôrs di servizis di traduzion automatiche: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Definî la mape complete des structuris di CSR e eventuâls altris componentis di aziende di cjapâ dentri sul teme des lenghis minoritariis. Tacâ un dialic su la traduzion automatiche cun Google, Microsoft, Amazon e IBM.
2022	Cjapâ sù corpus multilengâl. Organizâ, se al covente, incuintris cui grups di localizacion internazionâi di traduzion automatiche di Google, Microsoft, Amazon e IBM.
2023	Lâ indenant cul meti a disposizion un corpus multilengâl inzornât. Lâ indenant, se al covente, cui incuintris cui grups di localizacion internazionâi di traduzion automatiche di Google, Microsoft, Amazon e IBM.
2024	Lâ indenant cul meti a disposizion un corpus multilengâl inzornât.
2025	Lâ indenant cul meti a disposizion un corpus multilengâl inzornât.

Risorsis finanziariis

AN	SPESIS
2021	€ 18.000,00
2022	€ 22.000,00
2023	€ 9.000,00
2024	€ 7.000,00
2025	€ 6.000,00
Totâl	€ 62.000,00

10.5.5. Realizazion di un sisteme di sintesi vocâl

Obietîfs

La sintesi vocâl e je stade considerade, fin a pôc timp indaûr, une nicje par sistemis specializâts o, piês, tant che un efiet speciâl pai cines di fantascience; la cualitât e jere masse artificiâl e, dispès, la leture e jere cence tons prosodics. Cumò la cualitât de sintesi vocâl e permet di doprâ cheste tecnologjie in tancj ambits de vite cuotidiane: dai anzis intes stazions ferroviariis ai assistents personâi, dal control dai dispositîfs personâi al jutori aes personis cun disabilitâts. La disponibilîtât di frameworks, ancje open source, e rint pussibile une sperimentazion serie su la lenghe furlane.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

A son a disposizion frameworks sedi comerciâi che open source pe sintesi vocâl, basâts su Rêts Neurâls Ricorintis (RNN), e i lôr risultâts, valutâts sedi in progjets sientifics che industriâi, a son di nivel alt: al baste pensâ a prodots tant che Siri di Apple, Alexa di Amazon e Home di Google. Insiel e à la infrastrutture necessarie e e podarès vê lis capacitâts par formâsi su chest aspjet de inteligjence artificiâl, vint la oportunitât di lâ daûr di un progjet adeguât.

Ponts debii

La aplicazion dai sistemis di Deep Learning ae sintesi vocâl e je une vore resinte e duncje a podaressin jessi a disposizion pôcs materiâi di studi: chest al pues rindi cheste ativitât une vore interessante di un pont di viste academic, ma di realizazion industriâl incierte.

Intervents

Ativitâts

Definî un progjet di detai che al cjapi dentri i passaçs principâi, e tra chescj: identificazion dai frameworks principâi pe sintesi vocâl, racuelte e normalizazion dal audio par furlan e, se oportun, in forme multilengâl, formazion dal sisteme di sintesi, verifiche dai risultâts su scjale Likert, definizion des interfacis, sedi web che API, pe esposizion dal servizi.

Risorsis finanziariis

€ 58.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF (in colaborazion cul Servizi pai sistemis informatîfs e l'e-government e Insiel)

Realizazion di un sisteme di sintesi vocâl: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Studi de situazion atuâl in cont de ricercje sul teme de sitesi vocâl.
2022	Sielzi i frameworks di doprâ. Cjapâ sù e normalizâ audio furlan. Formâ il sisteme. Verificâ i risultâts. Formazion continue dal sisteme e verifiche periodiche dai risultâts.
2023	Definî lis interfacis applicativis par jentrâ tal sisteme.
2024	Formazion continue dal sisteme e verifiche periodiche dai risultâts.
2025	Formazion continue dal sisteme e verifiche periodiche dai risultâts.

Risorsis finanziariis

AN	SPESIS
2021	€ 6.000,00
2022	€ 20.000,00
2023	€ 14.000,00
2024	€ 9.000,00
2025	€ 9.000,00
Totâl	€ 58.000,00

10.5.6. Colaborazion cun furnidôrs di sintesi vocâl

Obietîfs

A son a disposizion sul marcjât soluzionis di sintesi prodotis di aziendis che, intai agns, a àn investût tal miorament costant di chestis soluzionis; cualchidune di chestis e je rivade a un nivel cualitatîf impuartant. La siele juste dal partner e de soluzion e podarès vierzi la strade a realizacions di grande visibilitât tant che, par esempi, i anzis intes stazions feroviariis.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Une colaborazion cuntun sogjet che al à za pront il motôr di sintesi vocâl e pues judâ a vê risultâts di cualitât alte intun timp avonde curt.

Ponts debii

Il cost di creazion e di inzornament dal sisteme di sintesi vocâl par furlan al podarès jessi no sostignibil dal pont di viste dai vantaçs economics e duncje al podarès no jessi di interès.

Intervents

Ativitâts

Individuâ un partner strategjic pe costruzion di un sisteme di sintesi vocâl par furlan, valutant sedi lis capacitâts tecnologjichis che la volontât di coinvistiment intal progjet. Cuant che si à identificât il partner, si varà di cjatâ une o plui personis, cuntune pronunzie di cualitât adeguate, che a stein intun studi a regjistrâ i champions audio pe formazion dai sistemis.

Risorsis finanziariis

€ 2.500,00

Sogjet atuadôr

ARLeF (in colaborazion cul Servizi pai sistemis informatîfs e l'e-government e Insiel)

Colaborazion cun furnidôrs di sintesi vocâl: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Definî la mape complete des aziendis che a ufrissin sintesi vocâl e text-to-speech (TTS). Cjatâ un partner strategjic. Plan di definî cul partner.
2022	Plan di definî cul partner.
2023	Plan di definî cul partner.
2024	Plan di definî cul partner.
2025	Plan di definî cul partner.

Risorsiis finanziariis

AN	SPESIS
2021	€ 2.500,00
2022	-
2023	-
2024	-
2025	-
Totâl	€ 2.500,00

10.5.7. Manutenzion des localizacions za disponibilis

Obietîfs

La localizazion di un prodot informatic nol è un procès che al ven fat une volte par simpri, ma e à bisugne di inzornaments a man a man che il prodot stes al ven inzornât. Duncje si à di previodi la manutenzion des localizacions disponibilis in dì di vuê.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Si partis de presince de localizazion in lenghe furlane di cualchi plateforme informatiche une vore difondude.

Ponts debii

Nissun.

Intervents

Ativitâts

Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion des gnovis concessions di WordPress, Telegram e altris programs.

Risorsis finanziariis

€ 20.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF (in colaborazion cul Servizi pai sistemis informatîfs e l'e-government e Insiel)

Manutenzion des localizacions za a disposizion: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion dai gnûfs inzornaments di WordPress, Telegram e altris programs.
2022	Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion dai gnûfs inzornaments di WordPress, Telegram e altris programs.
2023	Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion dai gnûfs inzornaments di WordPress, Telegram e altris programs.
2024	Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion dai gnûfs inzornaments di WordPress, Telegram e altris programs.
2025	Inzornâ in maniere incrementâl la localizazion dai gnûfs inzornaments di WordPress, Telegram e altris programs.

Risorsis finanziariis

AN	SPESIS
2021	€ 4.000,00
2022	€ 4.000,00
2023	€ 4.000,00
2024	€ 4.000,00
2025	€ 4.000,00
Totâl	€ 20.000,00

10.6. Totâl investiments

Finanziament Ativitât ordenarie (valôrs in Euros)

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
Servizi sistemis informatîfs e di e-government / Insiel (risorsis umanis / esternalizacions pal coordinament dal progjet su lis tecnologjiis)	€ 17.500,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00
ARLeF	€ 17.500,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00
Totâl	€ 35.000,00	€ 70.000,00	€ 70.000,00	€ 70.000,00	€ 70.000,00

Finanziament Progjets-Obietîf

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
Servizi sistemis informatîfs e di e-government	€ 69.000,00	€ 74.000,00	€ 35.000,00	€ 30.000,00	€ 29.000,00
ARLeF	€ 12.500,00	€ 24.000,00	€ 18.000,00	€ 13.000,00	€ 13.000,00
Totâl	€ 81.500,00	€ 98.000,00	€ 53.000,00	€ 43.000,00	€ 42.000,00

Totâl Investiments TECNOLOGJIIS

2021	2022	2023	2024	2025
€ 116.500,00	€ 168.000,00	€ 123.000,00	€ 113.000,00	€ 112.000,00

11. ACQUISIZION DE LENGHE: ISTRUZION SCOLASTICHE E FORMAZION

11.1. Analisi e obietîfs

11.1.1. Evoluzion dal cuadri normatîf di riferiment

Il Regolament cun disposizions pal insegnament de lenghe furlane intal teritori de Regjon Friûl-Vignesie Julie, adotât in atuazion di ce che al previôt il Cjapitul III de Leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29, emanât cun Decret dal President de Regjon dai 23 di Avost dal 2011 (0204/Pres), al à introdôt a titul plen l'insegnament dal furlan intes scuelis statâls e paritariis che a son intai Comuns delimitâts daûr des normis di tutele.

Par garantî lis ativitâts di insegnament, l'Ufici Scolastic Regionâl pal F-VJ ogni an al gjestîs dôs schiriis di racueltis di dâts, une che e inten la dibisugne di oris necessariis pe lenghe furlane inte scuele e chê altre su lis sieltis des fameis se zovâsi o mancûl dal insegnament de lenghe furlane.

Il dât relatîf ae dibisugne di oris al ven mandât al Servizi Istruzion de Regjon che, cun decrets specifics, al trasferîs a ogni istituzion scolastiche lis risorsis finanziariis destinadis sedi aes spesis pai docents impegnâts inte ativitât didattiche, sedi aes spesis relativis ae organizazion e ae gjestion amministrative e contabile. In particolâr, daûr de riforme riferide al Decret n. 0141/Pres. dai 28 di Avost dal 2019, il Servizi al da fûr, dentri dai 30 di Setembar dal an scolastic di riferiment, un accont des risorsis calculât in misure dal 20% de dibisugne relative al an scolastic precedent. Il ripart definitîf al ven fat dentri di 30 dîs de comunicazion fate dal Ufici scolastic regionâl dentri dai 30 di Novembar dal an scolastic di riferiment, e al à par ogjet la dibisugne di oris di insegnament programadis intal orari curicolâr complessîf, cu la specificazion dal numar di oris di docence che no jentrin intal orari di servizi obligatori, cemût che al è previodût dal contrat coletîf di lavôr.

Il finanziament pal insegnament curicolâr de lenghe furlane al tocje lis scuelis de infanzie e lis scuelis primariis che a partegnin al sisteme public di istruzion, duncje sedi lis scuelis statâls che lis scuelis paritariis; nol è stât ativât, par cumò, si ben che al sedi za previodût de leç regionâl, l'insegnament curicolâr intes scuelis secundariis di prin grât, li che lis ativitâts par furlan a son finanziadis invezit cuntune altre modalitât, une misure specifiche che e je dentri intal plan regionâl di insiorament de ufierte formative.

Lis fameis a sielzin la opzion se zovâsi o mancul dal insegnament de lenghe furlane tal moment de iscrizion, daûr di ce che al è previodût dal articul 4, come 5 de Leç dai 15 di Dicembar dal 1999, n. 482 "Normis in materie di tutele des minorancis linguisticis storichis".

I gjenitôrs dai arlêfs a comunichin ae istituzion scolastiche tal moment de prime iscrizion al ordin scolastic di riferiment se a vuelin zovâsi, pai propriis fîs, dal insegnament de lenghe furlane. La opzion esprimude si ten buine par ognidun dai ordins scolastics: pal trieni de scuele de infanzie, pal cuincueni de scuele primarie o pal trieni de scuele secondarie di prin grât. Tal câs di modificazion de opzion (revoche o gnove adesion) i gjenitôrs a àn di presentâ istance al istitût scolastic intal periodi des iscrizions.

11.1.2. I dâts des iscrizions

I istitûts scolastics cjapâts dentri intal insegnament de lenghe furlane intal an scolastic 2019/2020 a son stâts 57 (43 de provincie di Udin, 4 de provincie di Gurize e 10 par chê di Pordenon), a chescj si zontin 77 scuclis paritariis. Il dât regionâl al ripuarte une percentuâl dal 67% di opzions, cun riferiment ae scuele de infanzie e a dut il prin cicli di istruzion. Cheste percentuâl e cres al 76% se si calcolin dome la scuele de infanzie e la scuele primarie.

I dâts furnîts dal Ufici Scolastic Regionâl a dimostrin che a son disparitâts fuartis tra i varis teritoris furlanofons. Se inte provincie udinese la percentuâl totâl di arlêfs che a àn vût percors didactics in lenghe furlane e corispunt al 73%, intes provinciis di Gurize e Pordenon no si rive nancje al 50% dai students. Intal Friûl orientâl, intal an scolastic 2019/2020, la percentuâl no à passât il 44% (in sbassament a pet dal an prime, cuant che e jere stade la partecipazion dal 48% dai arlêfs); intal Friûl occidentâl, invezit, a àn cjapât part aes ativitâts in lenghe furlane il 46% dai students (cuntune inressite dal 3% a pet dai dâts dal an prime). Al va dut câs marcât cemût che ancje dentri des stessis provinciis a son disparitâts fuartis: intal teritori de Valcjanâl l'insegnament dal furlan al à tocjât il 98% dai students, l'88% intal Culinâr e Glemônâs. Restant in provincie di Udin, ma movintsi intal Friûl de Basse, il grup di students cjapât dentri intes ativitâts didaticis par furlan si ferme al 56%, intant che si ridûs ancjemò di plui intal Udinês, dulà che dome il 44% dai arlêfs al à cjapât part a percors di aprediment in lenghe furlane.

Chi sot a son lis tabelis riassuntivis dai dâts riferîts a istitûts comprensîfs statâi (dividûts par provincie, scuele de infanzie, scuele primarie e scuele secondarie di prin grât), e a scuclis paritariis (dividudis par provincie, scuele de infanzie e scuele primarie). Po dopo e je une tabele complessive cu la evidence dai dâts des scuclis statâls e des scuclis paritariis par ogni provincie relativis a dut il prin cicli di istruzion. Infin, une tabele dome cui dâts riferîts ae aplicazion de leç regionâl n. 29/2007 e duncje dome cui dâts dai arlêfs des scuclis de infanzie e statâls primariis e paritariis che a àn sielt l'insegnament dal furlan.

ISTITUTS COMPRESIFS STATAI A.S. 2019-2020

ISTITUTS COMPRESIFS	INFANZIE total arlêfs	INFANZIE arlêfs cun FURLAN	%	PRIMARIE total arlêfs	PRIMARIE arlêfs cun FURLAN	%	1 ⁿ GRÂT total arlêfs	1 ⁿ GRÂT arlêfs cun FURLAN	%
I.C. DI UDIN	7.179	6.219	87	19.503	15.169	78	12.400	6.546	53
I.C. DI GURIZE	599	420	70	1.363	753	55	981	82	8
I.C. DI PORDENON	1.392	932	67	4.822	2.510	52	3.006	707	24
Totâl	9.170	7.571	83	25.688	18.432	72	16.387	7.335	45

ISTITUTS COMPRESIFS STATAI A.S. 2019-2020

SCUELE PARITARIE	INFANZIE total arlêfs	INFANZIE arlêfs cun FURLAN	%	PRIMARIE total arlêfs	PRIMARIE arlêfs cun FURLAN	%	1 ⁿ GRÂT total arlêfs	1 ⁿ GRÂT arlêfs cun FURLAN	%
Paritarie di Udin	3.643	3.421	94	472	275	58	0	0	0
Paritarie di Gurize	59	59	70	0	0	0	0	0	0
Paritarie di Pordenon	235	234	100	0	0	0	0	0	0
Totâl	3.937	3.714	94	472	275	58	0	0	0

SCUELE PARITARIE A.S. 2019-2020

	TOTÂL ARLÊFS	INFANZIE arlêfs cun FURLAN	PRIMARIE arlêfs cun FURLAN	1 ⁿ GRÂT arlêfs cun FURLAN	TOTÂL ARLÊFS CUN OPZION FURLAN	%
I.C. Gurize	2.943	420	753	82	1.255	43
Gurize (Parit.)	59	59	0	0	59	100
Totâl Gurize	3.002	479	753	82	1.314	44
Pordenon I.C.	9.220	932	2.510	707	4.149	45
Pordenon (Parit.)	235	234	0	0	234	100
Totâl Pordenon	9.455	1.166	2.510	707	4.383	46
Udin I.C.	39.082	6.219	15.169	6.546	27.934	72
Udin (Parit.)	4.115	3.421	275	0	3.696	90
Totâl Udin	43.197	9.640	15.444	6.546	31.630	73
Totâl Provinciis	55.654	11.285	18.707	7.335	37.327	67

INFANZIE E PRIMARIE A.S. 2019-2020

	TOTÂL ARLÊFS	INFANZIE arlêfs cun FURLAN	PRIMARIE arlêfs cun FURLAN	TOTÂL ARLÊFS CUN OPZION FURLAN	%
I.C. Gurize	1.962	420	753	1.173	60
Gurize (Parit.)	59	59	0	59	100
Totâl Gurize	2.021	479	753	1.232	61
Pordenon (I.C.)	6.214	932	2.510	3.442	55
Pordenon (Parit.)	235	234	0	234	100
Totâl Pordenon	6.449	1.166	2.510	3.676	57
Udin (I.C.)	26.682	6.219	15.169	21.388	80
Udin (Parit.)	4.115	3.421	275	3.696	90
Totâl Udin	30.797	9.640	15.444	25.084	81
Totâl Provinciis	39.267	11.285	18.707	29.992	76

11.1.3. La Liste regjonâl dai docents cun competencis ricognossudis su la lenghe furlane

Il Regolament al à fissât che la dibisugne dai docents pal insegnament dal furlan e je sodisfate cu la Liste regjonâl dai docents cun competencis ricognossudis in materie, che la iscrizion a cheste e ven controlade dai Ufiscis regjonâi su la fonde dal possès di titui professionâi, culturâi e scientificis.

In di di vuê la liste e à 1701 docents iscritti. Ae prime iscrizion intal Fevrâr dal 2012 i iscritti a jerin 252. Intal stes an a jerin stadis dôs gnovis viertiduris dai tiermins di iscrizion cuntun aument prin di 122 docents e dopo di altris 266, par un totâl a fin 2012 di 640 docents iscritti ae Liste. Ducj i agns, fale intal 2018, la Regjon e à dât ai docents interessâts e in possès des carateristichis la pussibilitât di notâsi inte Liste cuntune incessite consecuyente e graduâl dai numars che si cuasi triplicâts cuasi in 7 agns. Cumò i insegnants interessâts a notâsi inte Liste a presentin domande di iscrizion cu lis modalitâts fissadis di un avîs che al ripuarte i titui individuâts dal Ufici scolastic regjonâl tant che necessaris a atestâ il possès des competencis inte lenghe furlane. Al è pussibil presentâ domande di iscrizion de date di emanazion dal avîs fin ai 31 di Dicembar dal an di riferiment. L'inzornament de Liste al ven fat cun cadence trimestrâl.

La poie finanziarie aes scuelis e je garantide de Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie midiant des risorsis destinadis a finanziâ lis spesis pai docents impleâts inte ativitât didatiche e lis spesis amministrativis contabilis. Il numar complessîf di oris di dâ a ogni arlêf nol pues jessi plui bas di trente, tant inte scuele de infanzie che inte scuele primarie. Il finanziament al è calcolât o su lis oris di docence efetive, tal câs che il docent di furlan nol sedi de classe o sezion o che al fasi chest insegnament di là dal propri orari di servizi, o si calcole ricognossint un ciert numar di oris funzionâls al insegnament, tal câs che il docent al fasi l'insegnament dal furlan dentri dal so orari di servizi, pes ativitâts leadis ae organizazion e preparazion des leziions. I parametris di riferiment a son chei fissâts dal Contrat Coletîf Nazionâl di Lavôr dal compart Scuele. E je previodude cun di plui une cuote di finanziament di

destinâ ae gjestion amministrative contabile, aes spesis gjenerâls e di funzionament, al acuisit e nauli di materiâi e furniments par ûs didatic.

11.1.4. Valutazions fatis de ARLeF e de Conference regionâl pe lenghe furlane

Des analisis fatis sul insegnament de lenghe furlane, intal 2015 e intal 2019 de ARLeF e intal 2017 inte suaze de II Conference regionâl pe lenghe furlane, al ven fûr che la ativazion des oris di furlan curicolâr intai Istitûts scolastics e presente ancjemò diviersis criticitâts. La domande des fameis cumò no ven dal dut sodisfate soredu pe carence dai insegnants che no permet di ativâ dutis lis classis di arlêfs cu la opzion di furlan. La liste, in realtât, e conte un numar impuartant di docents cun competencis ricognossudis pal insegnament de lenghe furlane, ma inte plui part dai câs i docents no puedin dâ la disponibilitât al davuelziment dal insegnament, cuant che a vegnin clamâts des scuelis, par vie di problemis di gjenar organizatîf e logjistic. Di fat, lis propuestis che i docents de Liste a àn des scuelis, in tancj câs, a son in oraris coincidents cul lôr orari di servizi o a vegnin di scuelis che a son tant lontanis dal lûc di residence o de sede di lavôr.

Si che duncje, la situazion otimâl pes scuelis e sarès chê di podê fâ cont su docents de classe o dal Istitût, iscrits in maniere regolâr ae Liste, in stât di insegnâ il furlan dentri des oris di insegnament de classe o de sezion di apartignince o almancul dal ples scolastic o dal Istitût di servizi.

Pai problemis dits parsore, cierts Istitûts a son costrets a no ativâ l'insegnament dal furlan, dopo vê provât une vore di voltis a clamâ i insegnants de Liste. Si à cjatât, magari cussì no, ancje un numar piçul di Istitûts che, ancje se a àn di fâlu par leç, no ativin propit l'insegnament dal furlan. Cheste situazion e à compuartât che, fra i agns scolastics 2015/16 e 2018/19 tantis risorsis impegnadis de Regjon a sedin ladis in economie, tal detai: il 16,4% intal 15/16, il 18,8% intal 16/17, il 25,9% intal 17/18, il 27,2% intal 18/19.

E ven fûr duncje une dibisugne fuarte di formâ gnûfs insegnants e ufrî percors di inzornament/aprofondiment ai insegnants in servizi, metintju a cognossince des normis che a regolin la introduzion dal insegnament curicolâr, dai struments didatics e des novitâts editoriâls dal setôr, in maniere che il numar dai insegnants – soredu di chei che a fasin lis lezioni intal ambit des lôr classis di competence – al sedi adeguât par sodisfâ i bisugns dai arlêfs e des fameis. Intal stes timp, e je necessarie une modificazion ae normative cumò in vore par cjatâ soluzions alternativis ae procedure standard che a sedin buinis pal reperiment dai insegnants di furlan par cuvierzi lis necessitâts des scuelis che, pes specificitâts dal teritori di apartignince (grandis citâts o zonis periferichis/di mont), no rivin a cjatâ insegnants fûr dal propri istitût.

Lis ricercjis a àn pandût ancje che, sul ûs di materiâi e di struments, da râr a vegnin specificâts i titui e i autôrs. I materiâi doprâts a son ancje pôc resints e a dimostrin, magari cussì no, che no vegnin doprâts i tancj materiâi metûts a disposizion de Regjon traviers la ARLeF o il centri di documentazion Docuscuele. Al è duncje necessari, par garantî un insegnament bon de lenghe furlane e par dâ un supuart impuartant ai insegnants, lâ indenant te realizazion di struments didatics bogns e funzionâi al insegnament de lenghe furlane inte scuele primarie. I struments a varan di tignî cont de evoluzion de didatiche, soredu intal setôr des tecnologjiis de informazion e de comunicazion. Cun di plui, al varà di jessi garantît il potenziament dal Centri di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane Docuscuele, che al varà di rapresentâ un riferiment e un pont strategic par dutis lis scuelis.

Cun dut achel, al è fundamentâl promovi incuintris informatîfs par dirigjents, docents e gjenitôrs su lis normis statâls e regionâls relativis al insegnament dal furlan e, soredu, su lis potenzialitâts de

educazion plurilengâl e dal disvilup cognitîf, ancje cu la presince di esperts dal setôr. I incuintris a varan di jessi previodûts il plui pussibil in sedis diversis e decentradis sul territori regionâl par favorî une partecipazion grande.

11.1.5. Educazion plurilengâl e proiezion internazionâl

La evoluzion dal sisteme educatîf e lis gnovis modalitâts didatichis di insegnament dal furlan a àn marcade la impuartance de educazion plurilengâl pe introduzion de lenghe minoritarie intun contest linguistic plui grant. Midiant di impostazions tant che la intercompresion e la someance tra lis lenghis a puedin jessi, di fat, disvilupâts la trasferibilitât dai savês e il confront. Il Friûl- Vignesie Julie al à une specificitât linguistiche particolâr cu la presince di trê lenghis minoritariis ricognossudis daûr de norme statâl (L. 482/1999), di là di jessi region transfrontaliere che, pe gjeografie, e je tal centri de Europe. L'obietîf di une evoluzion significative dal sisteme formatîf in clâf plurilinguistiche al è duncje fundamentâl par potenziâ il scambi di pratichis intune dimension plui largje, europeane e internazionâl. De osservazion fate in chescj agns tes scuelis si è cjatât ancje che la impostazion plurilengâl e interculturâl intal insegnament dal furlan e puarte a une condivizion plui grande de ufierte formative di bande des fameis. Si intint duncje disvilupâ progjets internazionâi su la fonde dai Programs comunitaris, in colaborazion cul Uffici scolastic dal Friûl-Vignesie Julie.

11.1.6. Formazion dai adults e certificazion linguistiche

Di tant timp la Societât Filologjiche Furlane e inmanee svariâts cors di insegnament de lenghe furlane, che si fasin ogni an su dut il territori furlan in colaborazion cui ents locâi. Intai ultins agns chescj cors a vegnin finanziâts de ARLeF, cul obietîf di formâ i adults che a vuelin aprofondî la cognossince de lenghe furlane. La ativitât dai cors e consist intal studi de gramatiche e de grafie uficiâl de lenghe furlane, par favorî il plui pussibil la leture e la scriture. Nol è trascurât l'aprofondiment di aspjets storicis e culturâi, leteraris e des tradizions popolârs. Lis lezioni a son viertis a ducj, cence limits di etât, a son gratuitis e nol è domandât un titul di studi o une cognossince preliminar dal furlan. I cors si davuelzin, par solit, in 13 lezioni par un totâl di 26 oris. L'atestât di partecipazion al ven dât a cui che al frecuente almancul il 70% des oris di lezion.

Ancje la Universitât dal Friûl, traviers dal Centri interdipartimentâl pal disvilup de lenghe e de culture dal Friûl (Cirf), e organize propriis cors di lenghe furlane, indreçâts sedi ai dipendents de amministrazion publiche, sedi ai students. I cors a son strutturâts su trê nivei – base, intermedi e avanzât – par ufrî une formazion sedi par cui che si svicine pe prime volte ae lenghe furlane, sedi par cui che al vûl miorâ lis propriis capacitâts e insiorâ la cognossince dal lessic e de gramatiche. I cors a son di 30 oris di lezion dividudis in 10 incuintris. I corsiscj che a passin l'esam finâl e che a àn frequentât almancul l'80% des oris a otegnin un atestât di frequenze cun merit. La iniziative e je fate midiant dai fonts de leç 482/1999 di tutele des minorancis linguistiche storichis. La ativitât e rispuint, cun di plui, aes indicazioni de leç regionâl 29/2007 che e previôt l'ûs de lenghe furlane intai ents publics e intes societâts di servizis ae popolazion.

Stant che intal 2021 e sarâ inviade, de bande de ARLeF, la certificazion de lenghe furlane, si varâ di tornâ a pensâ ai modei dai cors di formazion fats fin chi par strutturâju in maniere di meti tant che obietîf finâl dai stes l'otigniment de certificazion linguistiche. Al sarâ duncje fundamentâl previodi un focus sui temis linguistics, une strutturazion dai cors su plui nivei cuntun numar di oris just par rivâ ai obietîfs individuâts e un ûs plui larc des gnovis tecnologjiis pal insegnament a distance.

11.2. Modalitâts operativis par garantî ai citadins l'esercizi plen dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis

La sielte se zovâsi dal insegnament dal furlan le fasin i gjenitôrs tal moment de iscrizion. Al covente, duncje, che e sedi une comunicazion buine de bande dal dirigjent e dai docents dilunc dai events di "scuelis viertis" e une presentazion clare e puntuâl de ufierte formative, de modalitât di davuelziment dal insegnament dal furlan e de metodologjie adotade, par evitâ il ripeti di fenomens segnalâts plui voltis dai gjenitôrs su la mancjance di informazions specifichis. In cualchi câs e ven segnalade ancje la mancjance de opzion se avalêsi o mancul dal insegnament dal furlan intal modul di iscrizion che i gjenitôrs a àn di jemplâ in linie, di là de comunicazion de bande de scuele di informazions pôc claris o fintremai indreçadis a discouragjâ la iscrizion a chest insegnament.

Al va ancje ricuardât aes scuelis che la sielte e devente definitive tal moment de iscrizion e no va verificade de bande de scuele intai mêis dopo. Stant che la sielte e vâl par dut il cicli scolastic, riferît a scuele de infanzie, primarie o secondarie di prin grât, la scuele no scuén an par an tornâ a formulâ ae famee la domande se e vûl o mancul zovâsi dal insegnament dal furlan. La revoche eventûâl e à di jessi comunicade dai gjenitôrs in maniere spontanee dilunc dal periodi des iscrizions e e vâl dal an scolastic sucessîf.

La leç regjonâl 29/2007 e previôt che, pai agns scolastics li che e je insuficiencia di risorsis disponibilis, cun deliberazion de Zonte regjonâl l'insegnament curricolâr de lenghe furlane al è limitât aes scuelis de infanzie e aes scuelis primariis, baste che lis iniziativis di insegnament de lenghe furlane proponudis des scuelis secondariis di prin grât a puedin jessi sostignudis inte suaze dal plan anuâl di interventis pal disvilup de ufierte formative.

Fin cumò lis scuelis secondariis di prin grât a son stadis finanziadis de Regjon dome travièrs dai fonts pal disvilup di progjets di ampliament de ufierte formative. Si calcole strategjic completâ il prin cicli di istruzion, par garantî il plen esercizi dai dirits linguistics su la istruzion in lenghe furlane e sul insegnament curricolâr. Dut câs prime de aplicazion de norme si à di fâ une ricercje-azion che e permeti di verificâ sul cjamp lis modalitâts di inseriment dal furlan intal curriculum scolastic complessîf, stant che e sarâ la strutturazion dal grât scolastic di riferiment cuntune pluralitât di disciplinis e di docents intal consei di classe.

11.3. Azions dal Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane

Il Sportel al darà aes scuelis cualsisei consulenze necessarie inte realizazion dai materiâi didactics in lenghe furlane. Il Sportel al varà ancje di fâ lis ativitâts di racuelte e di elaborazion dai dâts sul davuelziment efetiîf des ativitâts di insegnament, che su la lôr fonde la ARLeF e fasarà lis valutazions previodudis par leç.

11.4. Modificazions normativis

Tant che consequence des diversis analisis fatis de ARLeF sul insegnament de lenghe furlane e dai risultâts de II Conference sul furlan dal 2017, la Regjon F-VJ e à adotât intal 2019 modificazions impuartantis al Regolament cun disposizions pal insegnament de lenghe furlane intal teritori de Regjon Friûl-Vignesie Julie metût adun in atuazion di ce che al previôt il Cjapitul III (Intervents intal

setôr de istruzion) de leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane), emanât cun decret dal President de Regjon dai 23 di Avost dal 2011, n. 204. Lis modificazions a tocjin la part dal finanziament aes scuelis là che si specificchin lis vôs di spese relativis al paiament dai docents, ae gjestion amministrative contabile, aes spesis gjenerâls e di funzionament, al acuisit e nauli di materiâi e furniments par ûs didatic, aes spesis pes ativitâts di coordinament des rêts di scuelis fatis di insegnants cualificâts cun funzions di progetazion, supuart e sorevision.

Une altre modificazion impuartante e inten la modalitât di erogazion dal finanziament aes scuelis, anticipade a pet dal passât e che si met in vore cuntun acout concedût dentri dai 30 di Setembar dal an scolastic di riferiment, calculât in misure dal 20% de dibisugne relative al an scolastic precedent, e intun ripart seguitîf, fat dentri di trente dîs de comunicazion dal Ufici scolastic regionâl e dentri dai 30 di Novembar dal an scolastic di riferiment, de dibisugne di oris di insegnament programadis intal orari curicolâr complessîf. In chest mût lis scuelis a puedin garantî ai arlêfs l'insegnament dal furlan dal principi dal an scolastic, cence vê di spietâ la concession dal finanziament a an scolastic aromai inviât.

Infin, une modificazion impuartante e inten la viertidure de Liste dai docents cun competencis ricognossudis pal insegnament de lenghe furlane. I insegnants interessâts e che a àn i titui domandâts a puedin presentâ domande di iscrizion de date di emanazion dal avîs fin ai 31 di Dicembar dal an di riferiment e l'inzornament de Liste al ven fat ogni trê mêis. Cheste modificazion e permet aes scuelis di vê docents disponibii in timps curts impen che vê di spietâ un an pe viertidure des iscrizions ae Liste. Chestis modificazions resintis al Regolament a rapresentin une oportunitât impuartante par organizâ intervencis di informazion cui dirigjents e cui docents referents des scuelis.

E je ancjemò une cierte disomogjeneitât fra Istitûts su la organizazion, i contignûts, la valutazion e la cualitât dai percors di furlan che, par altri, in cualchi scuele a rapresentin esemplis ecelents di buinis praticis par dute la comunitât scolastiche.

Al sarà duncje necessari tornâ a cjapâ in man e inzornâ il Plan aplicatîf di sisteme, aromai datât e che nol ten cont de evoluzion e dai cambiaments sucedûts dal 2012 incà intal sisteme scolastic statâl e regionâl, par garantî plui omogjeneitât inte ativitât di erogazion dal insegnament de lenghe furlane, e ancje par disvilupâ plans di miorament intal insegnament dal furlan, ancje cu la propueste ai docents des scuelis primariis di un libri di test di riferiment realizât de ARLeF. Al covente ancje cambiâ il Plan aplicatîf di sisteme inte part là che si fevele de opzion de famee in mût di sclarî miôr la modalitât di adesion e eventuâls revochis.

Si viôt ancje cualchi dificolât reâl inte valutazion des ativitâts fatis des scuelis singulis. Par chest al sarès ben previodi la spedizion ae ARLeF, tal contest de rindicontazion, di une schede pedagogjiche didatiche che e dei cont des modalitâts di davuelziment dal insegnament dal furlan cul riferiment a setôrs di intervent, contignûts tematics, metodologjîis, risultâts otignûts, abilitâts linguistichis di partence dai fruts e la incidence intes classis dai fruts no furlanofons. A son dâts che a saressin une vore utii di une bande par davuelzi in maniere plui complete lis ativitâts di monitorament previodudis de L.R. 29/2007, di chê altre par permeti un disvilup de ricercje scientifiche intal cjamp dal insegnament dal furlan. Sui materiâi prodots in classe, chescj a vegnin citâts intes relazions ma nol ven inviât nissun campion in zonte ae documentazion e, duncje, al è difcil fâ une analisi de cualitât dai materiâi cun contignûts, lenghe, grafie. Ancje in chest câs al larà emendât il Regolament par che la spedizion ae ARLeF di chescj materiâi – almancul in formât eletronic – e deventi obligatorie, ancje pe lôr archiviazion e metode a disposizion par altris scuelis in graciis a Docuscuele.

E larà riformade la disipline su lis iscrizions ae Liste regionâl dai docents cun competencis

ricognossudis in materie di insegnament de lenghe furlane, domandant, pal mantigniment de iscrizion, une ativitât di formazion e di inzornament continue, par esempli midiant di cors modulârs on line sui materiâi didatics prontâts de ARLeF. Dopo dal inviament de certificazion linguistiche, si scugnarà ancje cjapâ in considerazion l'oblic dal otigniment di un determinât nivel di certificazion de cognossince dal furlan pe iscrizion ae Liste. Chest percors al varà di jessi graduâl e previodi la realizazion di cors preparatoris adats che a vegnin incuintri aes esigjencis professionâls dai insegnants, ancje di chei za iscrits ae Liste, pal otigniment dai nivei linguistics previodûts.

Infin, al è domandât un intervent normatîf urgent par mendâ un probleme avonde impuartant: une percentuâl alte di cors, di fat, no pues jessi inviade in cualchi Istitût scolastic, cundut de presince de Liste dai docents cun competencis ricognossudis pal insegnament dal furlan, par vie di problemis organizatîfs e logjistics leâts ae distance de sede scolastiche o ae concomitance cui impegnis di insegnament.

Par risolvi cheste situazion, che e je daûr a cressi in maniere preoccupante, e va valutade la pussibilitât di fâ cemût che si fâs pal implei dai docents intes scuelis statâls, dopo dal coinvolziment dal Uffici scolastic regjonâl par verificânt la fatibilitât efetive. In particolâr, si propon, intal ordin:

1. l'implei prioritari dai docents des graduatoriis provinciâls e di Istitût (intal câs dal furlan, ûs prioritari de Liste regjonâl);
2. in subordin, l'implei dai docents des M.A.D. (Metude a Disposizion) o sedi dai docents no iscrits aes graduatoriis provinciâls o di Istitût (intal câs dal Furlan no iscrits ae Liste regjonâl), che a àn dut câs il titul (intal câs dal Furlan che a àn dut câs lis competencis) e che a presentin domande di implei in maniere direte ai Istitûts scolastics zontant il curriculum vitae.

11.5. Projets-Obietîf

11.5.1. Realizazion di struments didatics e implementazion dai struments informatics pal insegnament de lenghe furlane

Obietîfs

In cont dai struments doprâts intes scuelis pal insegnament de lenghe furlane, intai rindiconts dai projets si è viodût che da râr a vegnin specificâts i titui e i autôrs dai materiâi didatics. Intai pôcs cês là che i materiâi a vegnin riclamâts intal detai, si trate dispès di tescj pôc resints. Cun di plui, al risulte che a vegnin doprâts pôc i tancj materiâi metûts a disposizion de Regjon midiant de ARLeF o di Docuscuele.

Si à duncje di agjî su doi fronts:

- a) fâ un manuâl pal insegnament de lenghe e de culture furlane a scuele che al puedi jessi un bon riferiment pai insegnants di lenghe furlane che a vuelin sedi insegnâ il furlan, sedi integrâ cun modui locâi lis liniis didatichis gjenerâls. Il manuâl al varà di jessi stampât intun numar di copiis avuâl di chei dai arlêfs des scuelis primariis e po dopo dâur fûr, midiant des scuelis, in comodât gratuit;
- b) ancjetant fundamentâl al è implementâ i struments informatics che za a esistin pal insegnament de lenghe furlane e pal insegnament in furlan di altris materiis daûr dal metodi CLIL, par insiorâju di contignûts, ancje cul jutori di gnovis tecnicis plui modernis di insegnament. L'obietîf finâl al è chel di meti a disposizion on line, in maniere sistematiche a progressive, un an daûr di chel altri, di ducj i contignûts dissiplinârs par dutis lis materiis e par dute la scuele dal oblic.

Chestis azions a vuelin facilitâ i insegnants intal davuelzi il lôr lavôr, restant simpri la libertât di integrâ ce che al è proponût cun materiâi propriis o altris aprofondiments, di someti in ogni cês ae verifiche de ARLeF.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Di plui di 50 agns i insegnants a realizin materiâi pal insegnament de lenghe furlane, duncje e je une grande esperience, cemût che al testimonee l'archivi dal Centri di documentazion Docuscuele.

Di pôc, cu la poie de ARLeF, al è stât realizât il program informatic, disponibil ancje su Internet, "Lenghis", pal insegnament di variis materiis in lenghe furlane, cun metodi contrastîf rispjet a talian e inglês.

Ponts debii

Da râr a son stâts fats, su tescj in cjarte, lavôrs di sintesi di presentâ tant che riferiment par ducj i arlêfs des scuelis primariis. I insegnants a àn fat tantis buinis praticis, ancje di nivel didatic alt, che a son restadis però intal contest de classe. Par ce che al tocje "Lenghis" al è ancjemò un mieç pôc cognossût e duncje pôc doprât, sedi parcè che e je mancjade une promozion juste, sedi pe mancjance di une formazion adate dai insegnants, sedi infin par une cierte resistence de scuele aes novitâts. Infin, chest strument al à di jessi orientât di plui tal garantî un nivel adat di coinvolziment di fruts e fantats.

Intervents

Ativitâts

Il progjet di publicazion di un manuâl pe scuele primarie al cjape dentri elements di lenghe e di leterature furlane, di storie e di gjeografie dal Friûl, dissiplinis fra di lôr colegadis a strent, stant che a àn in comun il studi de convivençe umane in dutis lis sôs dimensions. Lis liniis programatichis statâls a laran ancje integradis cun contignûts e metodis leâts ae storie locâl, tignint cont des iniziativis fatis des aministrazions dal teritori a nivei diviers, tant che: i museus, i archivis, lis bibliotechis, i sîts di interès archeologic e culturâl, lis risorsis associativis e culturâls.

Intai prins doi agns (1^e e 2^e classe) dal percors formatîf il cjamp di lavôr al è unitari; intai trê agns dopo (3^e, 4^e e 5^e classe), simpri intune logjiche trasversâl e interdissiplinâr, si invie la caraterizazion progressive e graduâl dai savês dissiplinârs, cun aprofondiments autonomis in rapuart ae particolaritât dal contest furlan.

Cun riferiment a "Lenghis", al è indispensabil che ducj i contignûts a vegnin declinâts par une version tablet e che al sedi implementât tant di plui l'aspîet dal gaming. Si à di fâ plui sperimentazion e une ativitât costante di formazion e promoziun dal strument intes scuêlis singulis, di concerti cul Uffici scolastic regionâl.

Risorsis finanziariis

€ 250.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

Realizazion di struments didatics pal insegnament de lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Stampe e distribuzion manuâl pal an scolastic 2021-2022.
2022	Realizazion di modui di autoformazion on line e presentazions.
2023	Ristampe e distribuzion gnovis copiis e presentazions tes scuelis.
2024	Ristampe e distribuzion gnovis copiis e presentazions tes scuelis.
2025	Ristampe e distribuzion gnovis copiis e presentazions tes scuelis.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 50.000,00
2022	€ 35.000,00
2023	€ 5.000,00
2024	€ 5.000,00
2025	€ 5.000,00
Totâl	€ 100.000,00

Implementazion dai struments informatics pal insegnament: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Fâ il pont su ce che al è a disposizion. Valutâ lis fuarcis che a coventin par adatâ i materiâi esistents.
2022	Implementazion dal sît, sperimentazion e presentazions tes scuelis.
2023	Implementazion dal sît, sperimentazion e presentazions tes scuelis.
2024	Implementazion dal sît, sperimentazion e presentazions tes scuelis.
2025	Implementazion dal sît, sperimentazion e presentazions tes scuelis.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 30.000,00
2022	€ 30.000,00
2023	€ 30.000,00
2024	€ 30.000,00
2025	€ 30.000,00
Totâl	€ 150.000,00

11.5.2. Formazion in jentrade dai insegnants di lenghe furlane

Obietîfs

Cul an academic 2016/2017 intal cors di lauree in Siencis de formazion primarie de Universitât dal Friûl, daûr dal curriculum similâr "Scuelis cun lenghe di insegnament slovene", al è stât ativât un curriculum pal insegnament in lenghe e culture furlane. Chest al permet di formâ insegnants abilitâts in maniere specifiche a insegnâ in furlan e a doprâ il furlan tant che lenghe veicolâr di contignûts di altris materiis.

Obietîf primari de Regjon al è chel di implementâ e potenziâ sedi i insegnaments, sedi la ricercje leade ae prime formazion dai insegnants di furlan. Al è però necessari promovi cheste opzion cun campagnis dedicadis, fasint cognossi ai students lis oportunitâts de sielte dal curriculum di furlan in tiermins di disvilup professionâl e formatîf.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Intal percors di studis inviât a son previodûts tant che cors obligatoris chel di "Leterature furlane" al secont an (49 oris, 7 CFU) e "Lenghe e linguistiche furlane" al cuart an (7 CFU, 60 oris). Inte ufierte gjenerâl, par ducj i curricula, al è tant che cors obligatori "Storie dal Friûl" al tierç an (8 CFU). In plui, tra i insegnaments a sielte (7 CFU e 8 CFU) a son "Didatiche de lenghe furlane" e "Plurilinguism e educazion plurilengâl".

Ponts debii

Adesion contignude di students de bande dai students par vie de pocje spindibilitât di chescj cors di un pont di viste lavoratîf.

Intervents

Ativitâts

Si à di garantî, tal cors di lauree in Siencis de formazion primarie de Universitât dal Friûl, la presince di docents adats pe formazion dai insegnants di lenghe furlane. Cheste azion e sarà fate cu la linie di finanziament che za e je fra Regjon e Universitât dal Friûl daûr de normative di tutele de lenghe furlane. Tant che soluzion otimâl si previôt la assunzion di n. 3 docents dedicâts in maniere specifiche ae formazion dai insegnants di lenghe furlane.

Al sarès ancje ben che la Universitât e fasès une campagne informative e promozionâl dedicate, fasint jeve soledut su la domande di cheste professionalitât di bande des scuelis.

Al covente ativâ e sensibilizâ i Ufiscis/Sportei regjonâi pal orientament par che a promovin e a fasin cognossi ai students dal ultin an des superiôrs il cors di lauree in Siencis de Formazion primarie di Udin, cu la sielte dal Curriculum pal insegnament in lenghe e culture furlane.

Risorsis finanziariis

€ 450.000,00

Sogjet atuadôr

Servizi Istruzion (in convenzion ex L.R. 15/96 cu la Universitât dal Friûl)

Formazion in jentrade dai insegnants di lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Formazion dai insegnants di lenghe furlane (cost 1 contrat di docence).
2022	Formazion dai insegnants di lenghe furlane (cost 2 contrat di docence).
2023	Formazion dai insegnants di lenghe furlane (cost 3 contrat di docence).
2024	Formazion dai insegnants di lenghe furlane (cost 2 contrat di docence).
2025	Formazion dai insegnants di lenghe furlane (cost 1 contrat di docence).

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 50.000,00
2022	€ 100.000,00
2023	€ 150.000,00
2024	€ 100.000,00
2025	€ 50.000,00
Totâl	€ 450.000,00

11.5.3. Formazion in servizi dai docents iscrits te Liste pal insegnament dal furlan

Obietîfs

Il numar di docents iscrits ae Liste al è essenziâl par dâ fûr il servizi intes scuelis de infanzie e primarie. Al è duncje necessari, di une bande garantî un numar sufficient di chescj, di chel altri vê une formazion e un inzornament costant dal nivel des competencis sul insegnament dal furlan. Par judâ la partecipazion dai docents ai percors di formazion in servizi al è ben tignî cont des esigjencis dai partecipants sul impegn di oris (a son lavoradôrs de scuele), duncje previodi une distribuzion dal totâl des oris intun timp lunc, plurienâl, impen che concentrâlu intun timp limitât, in maniere preferibile decentrant lis sedis sul teritori regjonâl e doprant plui che si pues la formazion a distance.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

La Universitât dal Friûl e svante une esperience grande e lungje intes ativitâts di formazion in servizi dai docents di lenghe furlane, tant che il cors di perfezionament e inzornament in "Lenghe furlane inte scuele plurilengâl" (2015-2016); il Cors di inzornament sul insegnament de lenghe furlane, 2004/2005; il Master universitari di II nivel, 2007/2008; il Cors di inzornament "Insegnâ in lenghe furlane" dal 2008/2009.

Ponts debii

Lis competencis dai insegnants di lenghe furlane a son tant diversificadis e, di chel che al ven fûr des analisis fatis de ARLeF in sede di valutazion des ativitâts di insegnament dal furlan, cualchi volte no son sufficientis o fintremai inadatis. Nol è sempliç conciliâ la dibisugne di formazion cui impegn professionâi e fûr dal lavôr dai varis docents.

Intervents

Ativitâts

Si previôt une formazion continue, su la fonde des dibisugnis dai docents che a àn nivei di cognossince linguistiche e metodologjiche diferents, cuntun potenziament impuartant dai modui CLIL pe scuele primarie e pe scuele secondarie di prin grât. La formazion e varà di previodi un sisteme miscliât (blended) cun cors part on line e part in presince, cuntun totâl di oris diluît in maniere di favorî la partecipazion dai docents di là dal lôr orari di servizi. I incuintris in presince a saran organizâts tal teritori regjonâl in plui sedis. Al è ancje necessari verificâ lis competencis dai docents cun riferiment ai nivei dal Cuadri comun european. Si varà di previodi une verifiche par ducj i iscrits inviant modui di formazion par permeti ai docents cuntun nivel inferiôr di preparâsi pal esam di certificazion B1.

I insegnaments a vignaran fatis, ogni an, dai docents cjavâts sù cui fonts previodûts tal obietîf precedent, integrâts in câs di altris docents de Universitât. Di consequence, lis risorsis finanziariis par chest obietîf a laran a cuvierzi dome lis spesis pal coordinament dal cors.

Risorsis finanziariis

€ 75.000,00

Sogjet atuadôr

Servizi Istruzion (in convenzion ex L.R. 15/96 cu la Universitât dal Friûl)

Formazion in servizi dai docents iscrits te Liste cun competencis ricognossudis pal insegnament dal furlan: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Ativitât di coordinament (cost risorsis umanis).
2022	Ativitât di coordinament (cost risorsis umanis).
2023	Ativitât di coordinament (cost risorsis umanis).
2024	Ativitât di coordinament (cost risorsis umanis).
2025	Ativitât di coordinament (cost risorsis umanis).

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 15.000,00
2022	€ 15.000,00
2023	€ 15.000,00
2024	€ 15.000,00
2025	€ 15.000,00
Totâl	€ 75.000,00

11.5.4. Centri di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane - Docuscuele

Obietîfs

Il Centri di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane "Docuscuele" al è un progjet realizât de Societât Filologjiche Furlane in atuazion di une convenzion cu la Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane - ARLeF, cu la poie de Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie (L.R. 13/2018) e la colaborazion dal Ufici Scolastic Regjonâl pal Friûl-Vignesie Julie.

I obietîfs di Docuscuele a son: fâ cognossi e fâ doprâ lis "buinis praticis" e il cussì clamât materiâl grîs, risultât dal lavôr di insegnants e di professioniscj; incressi simpri di plui lis esperiencis inovativis intal setôr dal insegnament; promovi la costituzion di une rêt di insegnants che e puedi miorâ ogni dì di plui la cualitât dai progjets pe lenghe furlane; indreçâ i insegnants bande une formazion continue; sostignî lis fameis dai arlêfs bande une siele cussiente de lenghe furlane a scuele; favorî il disvilup dal plurilinguism cul ûs de lenghe furlane.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Il Centri al è une esigjence pes scuelis plui voltis pandude tai agns e al à dât risultâts ecelents soredut tes ativitâts formativis.

Ponts debii

Si è viodude une cierte impermeabilitât dal sisteme scuele a pet des novitâts editoriâls e di didatiche promovudis dal Centri.

Intervents

Ativitâts

Al è ben che il Centri di documentazion si ativi cuntune opare intense di promozion dai materiâi e dai struments bogns par une didatiche moderne e inzornade, indreçade ai insegnants iscris inte Liste. Lassant ae Universitât la formazion in jentrade e la alte formazion in servizi, al è ben inviâ modui di inzornament didatic (ancje on line) e laboratoris praticis cuntune durade curte su temis specifics, di proponi dilunc di dute la anade, ancje in colaborazion cu la Universitât dal Friûl. Cun di plui il Centri al pues intervignî su lis unitâts didaticis proponudis dai docents ai arlêfs midiant de furnidure di materiâi integratîfs o cu la presince in classe dai professioniscj dal Centri pe erogazion e/o la implementazion di modui didatics specifics.

Risorsis finanziariis

€ 200.000,00

Sogjet atuadôr

Servizi Istruzion (finanziament Societât Filologjiche Furlane su la fonde di ce che al è previodût de L.R. 13/2018).

Docuscuele: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Racuelte e promoziun di materiâi didatics e ativitâts formativis.
2022	Racuelte e promoziun di materiâi didatics e ativitâts formativis.
2023	Racuelte e promoziun di materiâi didatics e ativitâts formativis.
2024	Racuelte e promoziun di materiâi didatics e ativitâts formativis.
2025	Racuelte e promoziun di materiâi didatics e ativitâts formativis.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 40.000,00
2022	€ 40.000,00
2023	€ 40.000,00
2024	€ 40.000,00
2025	€ 40.000,00
Totâl	€ 200.000,00

11.5.5. Formazion dai adults e certificazion de cognossince de lenghe furlane

Obietîfs

Il D.P.Regj. 079/2014, in atuazion dal articol 7, come 3, de leç regionâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane), al à regolât lis modalitâts, i criteris e lis carateristichis par otignî la certificazion de cognossince de lenghe furlane. Il sisteme di certificazion al valute e al certifiche il nivel di competence intal ûs de lenghe furlane di chei che a partecipin aes provis di certificazion. Chest si disvilupe in nivei progressîfs di competence de lenghe furlane daûr des indicazions dal Cuadri comun european di riferiment pes lenghis (CEFR) adotât cun Risoluzion dal Consei di Europe tal Novembar 2001.

Prime di inviâ la certificazion al è necessari fissâ un model di prove di esam par ogni nivel, strutturât in plui esercizi par fâ vignî fûr la competence intes diversis capacitâts descritis dal Cuadri, metint dongje altris provis 'model' e cun chês slargjâ in câs il corpus di esercizi disponibii. Cun di plui al jere ben meti adun un test di consultazion, acessibil ancje e soledut a no specialiscj, cu lis carateristichis dal furlan standard, in mût che i criteris di doprâ par verificâ i risultâts des provis a fossin sigûrs, obietîfs e di podê verificâ. Chestis azions a son stadis puartadis insom de Universitât dal Friûl intal 2019. Intal 2020, la ARLeF e la Universitât a àn firmade une convenzion par organizâ cors di formazion e di inzornament par otignî la certificazion linguistiche di lenghe furlane che si inviarà intal 2021.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

Il lavôr fat de Universitât al permetarà di vê une base solide di partence par fâ lis ativitâts di certificazion.

Ponts debii

A difference di altris contescj plurilenghâi, di un pont di viste juridic aministratîf la certificazion de lenghe furlane no concêt nissun vantaç concret, tant che par esempi intal acès al implei public o al insegnament de marilenghe.

Il vantaç de certificazion al sarà dut câs impuartant stant che la certificazion e deventarà carateristiche necessarie pe iscrizion ae Liste dai docents cun competencis ricognossudis pal insegnament de lenghe furlane.

Intervents

Ativitâts

Cul 2021 e larà ativate la certificazion de lenghe furlane de bande de ARLeF. E sarà essenziâl, di consequence, la organizazion di cors di formazion in colaborazion cu la Universitât dal Friûl e altris partners cualificâts (tant che par esempi la Societât Filologjiche Furlane), ancje in modalitât on line, di là de realizazion di campagnis idoniis di promozion.

Risorsis finanziariis

€ 250.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF (in colaborazion cu la Universitât dal Friûl e altris partners cualificâts)

Formazion dai adults e certificazion de cognossince de lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Realizazion di cors di formazion, promozion e esecuzion de certificazion.
2022	Realizazion di cors di formazion, promozion e esecuzion de certificazion.
2023	Realizazion di cors di formazion, promozion e esecuzion de certificazion.
2024	Realizazion di cors di formazion, promozion e esecuzion de certificazion.
2025	Realizazion di cors di formazion, promozion e esecuzion de certificazion.

Invistiments

AN	SPESIS
2021	€ 50.000,00
2022	€ 50.000,00
2023	€ 50.000,00
2024	€ 50.000,00
2025	€ 50.000,00
Totâl	€ 250.000,00

11.5.6. La comunicazion sul insegnament de lenghe furlane a scuele

Obietîfs

La comunicazion sul insegnament dal furlan e je pardabon impuartante e strategjiche bande i docents, lis fameis e il teritori intal so complès. Dal racuardi diret cui dirigjents scolastics dai Istitûts cjapâts dentri, e salte fûr une situazion framentade in cont de comunicazion, cu la adozion di modalitâts une vore diversis di un istitût a chel altri. Lis stessis azions didatichis si insuazin intun panorame diferenziât, movintsi tra iniziativa di insiorament e potenziament dal curriculum plurilengâl, sensibilitât a tematichis di microstorie, areis di siencis sociâls e antropologjichis, cun atenzion ai percors di recupar des tradizions storichis, e ancje diversis esperiencis in ambient CLIL. Al è duncje essenziâl promovî la realizazion di incuintris informatîfs destinâts di une bande aes fameis par sclarî il significât formatîf e cognitîf dal insegnament dal furlan, di chê altre ai dirigjents e ai docents par ilustrâ lis normis e lis propuestis di modei organizatîfs pe introduzion dal furlan intal insegnament curicolâr.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

La rispueste des fameis ae domande dal insegnament de lenghe furlane e met in evidence une adesion grande e slargjade intai divers ordins di scuele.

Ponts debii

La informazion ai gjenitôrs sul insegnament de lenghe furlane standard e je carente o falade in cualchi aree de Region. Il coinvolziment dai docents sui aspiets normatîfs e formatîfs al è limitât in tancj câs e, de bande di cualchi dirigjent, no vegnin dedicâts spazis adats intes riunionis dai orghins colegjâi. E reste ancjemò la convinzion tra cualchi docent che l'insegnament de lenghe furlane al sedi un limit pal aprendiment coret dal talian. Ciertis fameis a àn pôre che l'insegnament dal furlan al gjavi timp aes lenghis forestis.

Intervents

Ativitâts

Promovî une campagne di incuintris informatîfs, specifiche e puntuâl, prime di dut cui dirigjents scolastics e cui docents referents par ilustrâ lis normis statâls e regionâls che a regolin l'insegnament de lenghe furlane; presentâ il regolament atuatif e lis sôs modificazions, il plan aplicatîf di sisteme, i modei organizatîfs, lis buinis praticis. Stimolâ i dirigjents scolastics e i docents referents, ancje dantjur cierts modei za sperimentâts cun sucès, a riorganizâ il curriculum cu la introduzion dal furlan. Promovî incuintris informatîfs tes scuelis o tai comuns cu lis fameis e la citadinance su lis potenzialitâts de educazion plurilengâl cu la presince di esperts in neurolinguistiche e didatiche. Fâ campagnis di pueste di comunicazion integrate par sensibilizâ i docents e la popolazion su lis tematichis descritis parsore.

Risorsis finanziariis

€ 50.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF

La comunicazion sul insegnament de lenghe furlane a scuele: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	Realizazion di incuintris informatîfs dedicâts aes fameis e ae citadinance; realizazion di incuintris informatîfs cui dirigjents scolastics e i docents referents.
2022	Realizazion di incuintris informatîfs dedicâts aes fameis e ae citadinance.
2023	Realizazion di incuintris informatîfs dedicâts aes fameis e ae citadinance.
2024	Realizazion di incuintris informatîfs dedicâts aes fameis e ae citadinance.
2025	Realizazion di incuintris informatîfs dedicâts aes fameis e ae citadinance.

Invistiments

AN	SPESES
2021	€ 10.000,00
2022	€ 10.000,00
2023	€ 10.000,00
2024	€ 10.000,00
2025	€ 10.000,00
Totâl	€ 50.000,00

11.5.7. Realizazion di progjets europeans e internazionâi pal disvilup intes scuelis di une educazion plurilengâl cul ûs de lenghe furlane

Obietîfs

Lis scuelis a àn dibisugne di vierzisi a une dimension di confront e di scambi cun altris realtâts europeans e internazionâls là che al ven metût in vore l'insegnament plurilengâl cul ûs de lenghe minoritarie. Di fat l'ûs des lenghis minoritariis a scuele e, plui in gjenerâl inte societât, al è un dibatiment vîf e, in cualchi câs, tant ferbit e di soluzion dificile. Intai ultins agns e je daûr a madressi la convinzion, intai teritoris caraterizâts de presince di plui lenghis, de oportunitât di une impostazion plurilengâl par dâ la stesse dignitât e ricognossiment a dutis lis lenghis feveladis. La cuistion dal plurilinguism e à di jessi però analizade dentri di un percors metodologjic che ancjemò nol è codificât inte plui part dai sistemis scolastics. Si è daûr a acuisî la cussience de difese e dal ûs di dutis lis lenghis dal teritori, ma al mancje un percors formatîf che al puedi puartâ al otigniment dal obietîf di un plurilinguism atîf e sostignibil. La Comission europeane, midiant dal Program Erasmus Plus, e met a disposizion des scuelis e dai ents dal teritori finanziaments impuartants pal disvilup di progjets strategjics cul fin de cressite dal sisteme formatîf, de inovazion didatiche e metodologjiche, de difusion di buinis praticis. La ARLeF e vûl colaborâ cu lis scuelis pal disvilup di progjets strategjics che a permetin la sperimentazion dal plurilinguism cul obietîf di meti dentri il furlan intune gnove dimension di lenghe veicolâr integrate intal curriculum scolastic.

Situazion di partence

Ponts di fuarce

La ARLeF e à metude dongje esperience intal disvilup di progjets europeans cu lis scuelis e cui ents teritoriâi. Cun di plui e colabore in maniere ative cul NPLD (une impuartante rêt europeane des minorancis linguistichis) cu la realizazion di events e di iniziativis di nivel alt. I Istitûts scolastics a bramin di cjapâ part a progjets europeans e internazionâi, tant che la plui part des scuelis e à metût dentri, intes liniis di direzion e intai plans trienâi de ufierte formative, la internazionalizazion de didatiche e il plan di disvilup european tra lis prioritâts di cressite dal Istitût.

Progjets di nivel internazionâl a permetin, cun di plui, une integrazion orizontâl cu la formazion di rêts tra scuelis e une integrazion verticâl cu la viertidure des scuelis ae colaborazion cun diviers sogjets dal teritori. I progjets europeans e internazionâi a permetin di fâ cognossi fûr dai confins regjonâi la specificitât dal Friûl-Vignesie Julie, caraterizât de presince di une pluralitât di lenghis.

Ponts debii

Lis scuelis no son espertis di progjetazion europeane e no àn tal organic risorsis umanis dedicadis. No cognossin la situazion des lenghis minoritariis in Europe e no àn contats cui Ents dai diviers Paîs che si interessin di lenghis minoritariis. Cun di plui un progjet strategjic, par otignî ponts alts pai beneficis finanziariis, al à bisugne di un grup di colaborazion fuarte, fat de presince di partners che a sedin rapresentatîfs di diviers sogjets dal teritori e che a puedin garantî il sucès de propueste cu la realizazion di oparis dal inzen. Lis scuelis a àn bisugne di jessi de lôr autoreferenzialitât e di dialogâ cui decisôrs politics par trasformâ la progjetualitât e la sperimentazion intal setôr des lenghis minoritariis in praticis trasferibilis, di integrâ intal Sisteme scolastic regjonâl.

Intervents*Ativitât*

La ARLeF, in colaborazion cul Uffici scolastic regionâl, e judarà tal meti adun il grup di colaborazion internazionâl cul coinvolziment di une o plui scuelis dal teritori; e metarà a disposizion lis competencis pe colaborazion inte compilazion dal formulari e e fasarà une part ative tant che partner o tant che prin sogjet tal percors progjetuâl; e judarà inte realizazion di events multiplicadôrs pe difusion dai risultâts dal progjet e tal contat cui decisôrs politics e il Servizi istruzion pe integrazion de ricercjezion intal curriculum scolastic regionâl.

Risorsis finanziariis

€ 10.000,00

Sogjet atuadôr

ARLeF (in colaborazion cul Uffici scolastic regionâl)

Realizazion di progjets europeans e internazionâi pal disvilup tes scuelis di une educazion plurilengâl cul ûs de lenghe furlane: detai

Ativitât

AN	ATIVITÂT
2021	-
2022	Ativitâts propedeutichis: manifestazions di interès, costituzion di grups di lavôr.
2023	Predisposizion progjet/s european/s a valê su Programs UE.
2024	Realizazion progjet(s).
2025	Realizazion progjet(s).

Invistiments

AN	SPESIS
2021	-
2022	€ 5.000,00
2023	€ 5.000,00
2024	a valê su fonts europeans
2025	a valê su fonts europeans
Totâl	€ 10.000,00

11.6. Totâl investiments

Finanziament Ativitât ordenarie (valôrs in Euros)

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
Scuelis de infanzie e primariis (insegnament curicolâr de lenghe furlane)*	€ 1.500.000,00	€ 1.500.000,00	€ 1.500.000,00	€ 1.500.000,00	€ 1.500.000,00
ARLeF (risorsis umanis/ esternalizazion par coordinament dai progjets su la Acuisizion linguistiche)	-	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00
Totâl	€ 1.500.000,00	€ 1.525.000,00	€ 1.525.000,00	€ 1.525.000,00	€ 1.525.000,00

*Fonts dâts fûr dal Servizi Istruzion

Finanziament Progjets-Obietîf

SOGJET	2021	2022	2023	2024	2025
Servizi Istruzion	€ 105.000,00	€ 155.000,00	€ 205.000,00	€ 155.000,00	€ 105.000,00
ARLeF	€ 140.000,00	€ 130.000,00	€ 100.000,00	€ 95.000,00	€ 95.000,00
Totâl	€ 245.000,00	€ 285.000,00	€ 305.000,00	€ 250.000,00	€ 200.000,00

Totâl Investiments ACQUISIZION LINGUISTICHE

2021	2022	2023	2024	2025
€ 1.745.000,00	€ 1.810.000,00	€ 1.830.000,00	€ 1.775.000,00	€ 1.725.000,00

12.
TABELE SINOTICHE DAI INVISTIMENTS

Totâl Inivistiments CORPUS

2021	2022	2023	2024	2025
€ 95.000,00	€ 145.000,00	€ 145.000,00	€ 70.000,00	€ 85.000,00

Totâl Inivistiments AMINISTRAZION PUBLICHE

2021	2022	2023	2024	2025
€ 1.735.000,00	€ 1.235.000,00	€ 985.000,00	€ 985.000,00	€ 985.000,00

Totâl Inivistiments MEDIA

2021	2022	2023	2024	2025
€ 207.500,00	€ 235.000,00	€ 250.000,00	€ 250.000,00	€ 250.000,00

Totâl Inivistiments PROMOZION SOCIÂL E ASSOCIAZIONISIM

2021	2022	2023	2024	2025
€ 912.000,00	€ 1.171.000,00	€ 1.006.000,00	€ 1.106.000,00	€ 1.050.000,00

Totâl Inivistiments TECNOLOGJIS

2021	2022	2023	2024	2025
€ 116.500,00	€ 168.000,00	€ 123.000,00	€ 113.000,00	€ 112.000,00

Totâl Inivistiments ACUISIZION LINGUISTICHE

2021	2022	2023	2024	2025
€1.745.000,00	€ 1.810.000,00	€ 1.830.000,00	€ 1.775.000,00	€ 1.725.000,00

TOTÂL GJENERÂL

2021	2022	2023	2024	2025
4.811.000,00	€ 4.764.000,00	€ 4.339.000,00	€ 4.299.000,00	€ 4.207.000,00

PLAN GJENERÂL DI POLITICHE LINGUISTICHE PE LENGHE FURLANE 2021 - 2025

Indiç

1. INTRODUZION	3
1.1 La planificazion linguistiche	3
1.2 I limits dal Plan gjenerâl di politiche linguistiche di prin (2015-2019)	5
1.3 Un gnûf plan di politiche linguistiche pal furlan	7
1.4 Il sisteme informatif dal PGjPL 2021-2025	8
1.5 Il plan di atuazion	9
PART I – PREMESSIS METODOLOGJICHIS	11
2. VALUTAZION DAL PLAN GJENERÂL DI POLITICHE LINGUISTICHE PRECEDENT	13
2.1 La II Conference regjonâl di verifiche e propueste su la atuazion de Leç regjonâl 29/2007	13
2.2 Risultancis, propuestis e conclusions de Conference	14
3. SITUAZION SOCIOLINGUISTICHE DI PARTENCE	17
3.1 Lis ricercjis su la cundizion linguistiche dal furlan	17
3.2 Carateristichis e risultâts principâi de indagjin plui resinte (2014)	18
3.3 I locutôrs	18
3.4 I zovins	19
3.5 L'ûs dal furlan in famee e la trasmission gjenerazionâl	20
3.6 La scuele	21
3.7 Lis opinions, i compartaments dai intervistâts e il status de lenghe	22
3.8 I Focus groups	24
3.9 Lis proieziions demografichis di lunc periodi (orizont 2050)	28
4. EVOLUZION DAL CUADRI JURIDIC	33
4.1 Fondis normativis pal ricognossiment e pe realizazion des ativitâts di politiche linguistiche	33
4.2 Modifichis fatis dal 2015 a vuê	35
5. AMBIT DI TUTELE, ATÔRS TAL CJAMP DE POLITICHE LINGUISTICHE E CUADRI FINANZIARI	45
5.1 Ambit di tutele de lenghe furlane	45
5.2 Atôrs de politiche linguistiche	48
5.3 La Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie	48
5.4 Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane	51
5.5 Ents locâi	54
5.6 Lis Aziendis sanitariis	56
5.7 Sportel linguistic regjonâl pe lenghe furlane	58
5.8 Assemblee de Comunitât Linguistiche Furlane	62
5.9 MIUR e Uffici Scolastic Regjonâl pal Friûl-Vignesie Julie	63
5.10 Universitât dal Friûl	64
5.11 Biblioteche civiche "V. Joppi" di Udin	66
5.12 Ents ricognossûts	67
5.13 Teatri Stabil Furlan	73
5.14 Programazion in lenghe furlane su la RAI	74
5.15 Taulis sinotichis dai finanziaments	74
PART II – PLAN DI AZION	81
6. CORPUS	83
6.1 Analisi e obietîfs	83
6.2 Modalitâts operativis par garantî ai citadins il plen esercizi dai dirits linguistiche e altris indicaziions vincolantis	84

6.3	Azions dal Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane	84
6.4	Modificazions normativis	84
6.5	Progjets-Obietîf	85
6.6	Totâl invistiments	95
7.	AMINISTRAZION PUBLICHE	97
7.1	Analisi e obietîfs	97
7.2	Modalitâts operativis par garantî ai citadins il plen esercizi dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis	98
7.3	Azions dal Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane	101
7.4	Modificazions normativis	101
7.5	Progjets-Obietîf	103
7.6	Totâl invistiments	109
8.	MIEÇS DI COMUNICAZION	111
8.1	Analisi e obietîfs	111
8.2	Modalitâts operativis par garantî ai citadins l'esercizi plen dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis	113
8.3	Azions dal Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane	114
8.4	Modificazions normativis	114
8.5	Progjets-Obietîf	115
8.6	Totâl invistiments	124
9.	PRESINCE SOCIÂL	125
9.1	Analisi e obietîfs	125
9.2	Modalitâts operativis par garantî ai citadins l'esercizi plen dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis	128
9.3	Azions dal Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane	128
9.4	Progjets-Obietîf	129
9.5	Totâl invistiments	137
10.	TECNOLOGJIS	139
10.1	Analisi e obietîfs	139
10.2	Modalitâts operativis par garantî ai citadins l'esercizi plen dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis	142
10.3	Azions dal Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane	143
10.4	Modificazions normativis	143
10.5	Progjets-Obietîf	144
10.6	Totâl invistiments	158
11.	ACUISIZION DE LENGHE: ISTRUZION SCOLASTICHE E FORMAZION	159
11.1	Analisi e obietîfs	159
11.2	Modalitâts operativis par garantî ai citadins l'esercizi plen dai dirits linguistics e altris indicazions vincolantis	165
11.3	Azions dal Sportel linguistic regionâl pe lenghe furlane	165
11.4	Modificazions normativis	165
11.5	Progjets-Obietîf	168
11.6	Totâl invistiments	185
12.	TABELE SINOTICHE DAI INVISTIMENTS	187



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

ARL^eF

^^
^^
^^
^^
^^
^^
^^

AGENZIE
REGJONÂL
PE LENGHE
FURLANE

www.arlef.it

